華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七九一六號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙五大張
總司理岑維休

卡特採取特別措施 減稅增加就業 推進經濟復甦

中下階層與商業機構均獲益 分期兩年施行完成全盤計劃

（時事社華盛頓八日電）美國下任總統卡特七日於佐治亞州平原鎮發表刺激景氣措施的概要。該項措施係以減稅與增加就業政策爲兩大支柱。每年減稅一百五十億美元至一百八十億美元。在一九七七、七八兩年實施規模大約相同的措施。其內容爲增加就業的財政支出五十——八十億美元，公營企業追加支出四十億美元，減稅四十億美元，扣除投資稅等的法人稅減二十億美元。卡特政府認爲由於採取此項措施，至少可增加就業八十萬人，失業率降低百分之零點七五到百分之一。

（路透社美國佐治亞州平原鎮七日電）美國候任總統卡特，今日揭開一項爲期兩年的三百億美元經濟計劃，從而爲個別人士與商界提供減稅，及增加數以千百計的就業機會。這項計劃是經過卡特與其控制國會的民主黨魁磋商，一次完畢的會議後發表的。國會領袖們宣稱：「他們對此計劃的支持，並預測當卡特于一月廿日就職後，便予以迅速通過。」卡特宣佈其計劃大綱：「包括今年內削減最少一百五十億美元稅項及額外的政府開支，而明年也作出相同的削減」。卡特經濟計劃的主要點爲：爲低收入家庭削減四十億美元稅項，大概是加上削減一般稅項，數目七十億至一百一十億美元。爲商業削減二十億美元稅項，透過削減商行所付出的薪金稅。今年的公共建設計劃增加二十至六十億美元。爲老年人及殘廢者增加社會安全福利，但數字未有透露。

紀念周恩來逝世一週年 北京羣衆萬千人要求鄧小平復出

形勢比人强看來政局又有變化

（路透社北京八日電）今日，此間萬千羣衆在天安門廣場參加紀念周恩來總理逝世一週年的行列，實質已演變爲支持鄧小平的示威隊伍。長安街一棵樹上，吊懸着四人幫的塑像。羣衆要求處死以江青爲首的四人幫。若謂一年前激進派的倒鄧運動是「反右傾翻案風」，則今次打倒激進派的「支持右傾翻案風」。大字報指出，鄧小平過去的工作「時常做得對」，希望黨中央放權給他安排工作。同時認爲，天安門事件爲「中國革命史寫下光輝的一頁」。更認爲「四人幫犯下滔天罪行，罪該萬死」。有跡象顯示，北京正在研究處理四人幫的辦法，惟時事評論家們指稱，對於四人幫處死的說法大表懷疑。

（法新社北京八日電）今日，此間成千上萬人羣集天安門廣場，紀念周恩來總理逝世一週年，以及要求前副總理鄧小平東山復出，並新爲人民服務。數碼長的標語指着：「鄧小平同志要復出。」大字報指出，鄧氏曾與周總理長期並肩作戰和工作，北京居民提議爲周總理立紀念碑，建紀念堂，並且表示，亦應建紀念堂紀念朱德委員長。更上書中共中央主席華國鋒，提出正式要求。大字報斥責一些「領導同志」趨炎附勢，唯四人幫爲首是瞻，利用天安門事件誹謗鄧小平。同時證實事件乃由四人幫所搞，根本並非鄧氏所爲。

（美聯社布達佩斯八日電）今日匈牙利通訊社報導，在北京紀念周恩來總理逝世一週年時，人民羣衆的話題談周總理的少，談其心腹鄧小平的多。

運輸工人罷工影響英航業務 四十八班航機取消

（路透社英國倫敦八日電）一位機場發言人稱：六百英航行李運輸工人週末罷工預料將使到四十八班飛機班次取消，約有十萬旅客受影響。一位英航職員稱：將盡量安排旅客搭其他航空公司飛機。這次要求加薪的罷工可能令英航損失五百萬英鎊。受罷工影響的乘客中包括英國醫生迴錫狄柔，他的妻子及兩名孩子，他們一家是被厄立特利亞游擊隊綁架了八個月後獲釋，已訂了機票，今晚由喀穆搭飛返英國。運輸工人於昨日起進行三日罷工因爲他們要求，在大型噴射機如「三星飛機」上工作每週加一．六英鎊。英航稱：星期一上午將可恢復正常服務。

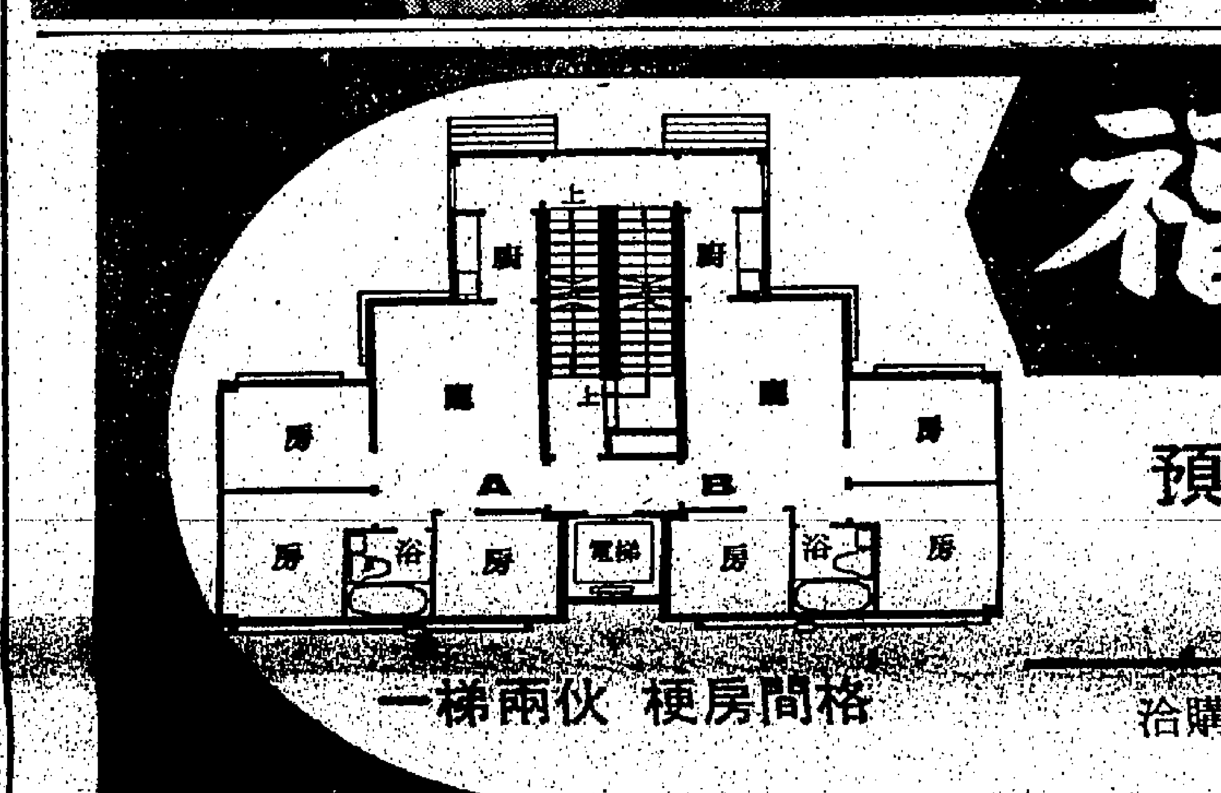
東京專家如是評論 軍人在幕後搞事 爲鄧小平大翻案

（泛亞社東京八日電）中共問題專家今日開始密切注視中共空前之「捧周」宣傳運動，認爲其意義絕不簡單，此運動表面上雖爲鬥爭四人幫，骨子裡實爲替周之親信人物鄧小平被整肅案件進行大翻案，而幕後之策動者顯然爲軍人集團無疑。據專家稱：鄧小平一出，不論是否爲總理，憑鄧氏在政治上與個人能力均遠遠於華，華國鋒即岌岌可危，華國鋒如有自知之明，交出實權而退居於有名無實之黨主席，則大路尚可達於小安之局，否則另一場權門爭即將隨而展開。

北京大字報攻擊吳德靠不住

（法新社北京八日電）今日，此間貼出數張大字報，將攻擊矛頭指向北京市長吳德。該等大字報指稱：「首都人民不信任吳德這個傢伙」。此次大字報正值紀念周恩來總理逝世一週年時貼出，其中一些並無指名道姓批判若干曾經對四人幫唯命是從的「領導同志」。時局觀察家們由是而憶及，吳德是提及「批鄧的最後一人」，因爲他曾於去年十二月初在一次集會講話時，猶提到批判鄧小平。在去年四月五日的天安門暴動事件中，吳德曾出面下令參加悼念周總理的羣衆散去，並廣播解說：事件是鄧小平在幕後策劃。結果，事隔兩日，鄧氏被中共中央解除一切職權。

（法新社北京八日電）今日，中共機關報「人民日報」以六頁篇幅發表文章，紀念周恩來總理逝世一週年，並且在首版刊登中國共產主義革命兩大巨人的巨幅照片，顯示毛澤東主席在一九六四年十一月於北京機場歡迎周總理由莫斯科歸來，其時，周總理是率領一個代表團到莫京參加十月社會主義革命四十七週年。圖片註釋周總理揭露蘇聯修正主義集團的攻擊。前年，周總理曾到蘇聯會見布里茲湼夫，象徵中蘇接觸中止。該報圖文並茂，特寫節奏與歌曲旋律齊飛，以紀念和歌頌周總理。各類圖片體現周總理在不同時期的生活狀況。



卡特與民主黨領袖會議

美國參議員韓富利一月七日偕同國會議員一批到平原鎮，在候任總統卡特接待處開會，討論美國各項經濟問題。圖示他（左）與卡特總統細談節目情形。（合衆國際社無線電傳真）

今年世界貿易將增長七點七

日本貿易振興會預測

東歐國家人民生活水準勢必繼續降低

（法新社東京八日電）日本貿易振興會今天發表的預測說：扣除通貨膨脹率後，一九七七年的世界貿易增加年率將從去年的百分之九點七降至七點七。這家半官方的機構，將今年的世界貿易總額估計為一萬一千一百一十億美元，如不計通貨膨脹率，這數目比去年的世界貿易總值增加百分之十四。該會預測今年的世界貿易趨勢仍將是各工業國在對外貿易方面出現逆差，各產油國對外貿易出現巨額順差，各正在發展國家對外貿易出現巨額逆差。

（路透社奧地利維也納七日電）據維也納國際經濟比較研究院今日報導：「東歐的蘇聯集團國家，要付出降低國內人民生活水準的代價，才有可能實現它們一九八〇年的經濟目標。」該研究院認為，與它的歐洲盟國相比，蘇聯在七十年代末期實現它的目標，應該說是沒有困難的。東歐面臨着能源和原料的壓力，而蘇聯的貿易赤字，有不斷增加的趨勢。蘇聯集團的東歐一些較小國家，還出現了一些新的問題，其中包括對西方國家負債日多，以及對資本主義世界的出口機會越來越不穩定。該研究院還預言，東歐與蘇聯的貿易條件越來越壞，因為能源和原料的價格不斷上升。

（路透社莫斯科七日電）蘇共黨領導今天呼籲全國各地農民提高糧食及肉類產量。塔斯社今天發表黨中委的呼籲農民增加生產的公開信之前兩日，蘇聯當局還在說蘇聯去年的穀物收成破紀錄。上述公開信說：集體農場及國營農場均須在今年將農產品及食用牲口的飼養數量大為增加。去年產量未足額的甜菜、向日葵子及黃豆等今年尤其應該加以提高。信中還說：國內許多地方供應匱乏的肉類及乳類成品今年的產量也應保證相當提高。

阿拉伯外長會議日內在開羅舉行

安排重開日內瓦會議尋求中東和平

（法新社、美聯社開羅八日電）半官方之「金字塔報」今天報導：阿拉伯「戰場」國家之外長會議，將于下週在此間舉行，而非原定在沙地阿拉伯之開會地點。開會地點之變更，乃因阿拉伯諸國外長將要集議，于本月十五日舉行一次會議，以準備與歐洲共同市場來一次「對話」之事宜。科威特官方人士于本週四報導稱：「戰場」國家外長之會，定於本月定于本月九日在沙地阿拉伯首都里雅德舉行，赴會之國家將包括埃及，約旦與敘利亞（與以色列接壤之「前線」國家）以及此等國家之財力支援者沙地阿拉伯與科威特。除此等國家之外長外，國防部長們亦將參加。諸國部長將要對論之日內瓦中東和平會議重開之前，協調阿拉伯諸國策略問題。（路透社聯合國七

貝倫科透露蘇聯陰謀

用神風機攻擊美本土

（時事社華盛頓八日電）據美國情報當局有關人士七日透露：去年九月駕駛米格二十五戰鬥機在日本函館強行降落後亡命美國的蘇聯空軍中尉貝倫科曾說，蘇聯計劃在發生全面核戰爭時，利用戰術轟炸機直接將美國本土進行攻擊。這是貝倫科中尉在接受美國中央情報局等情報機關的偵訊時所供出的。據貝倫科說，蘇聯計劃以只能到達美國而不能返回蘇聯的中程戰術轟炸機，也就是以蘇聯式的神風機對美國本土進行攻擊，但是這種神風機的攻擊方式，不是運載人和核子彈，向目標攻擊，而是在完成任務後飛行員跳傘在美國境內降落。

卡特怎樣推進經濟復甦

星期論文

經濟第一外交第二

李文

美國新任總統卡特，在競選時宣佈的政綱及當選後所發表的聲明，都坦白指出，未來施政重點，以經濟居第一，外交居第二。這不僅為了解決美國內部困難所必需，也是從長遠打算，平息世界糾紛，和緩局勢之先行工作。

卡特在經濟第一的原則下，據說已擬訂了一項新的而且具有特殊作用之經濟計劃。計劃內容未見公報，也許卡特就職後可能將經濟計劃公報。目前我們所獲得之資料，只是零零碎碎而已。而零零碎碎的資料，亦不過得自美聯社與路透社記者的報道：

（一）美聯社喬治亞州平原鎮七日電稱：候任總統卡特星期四說，他可能向國會提出刺激經濟的計劃，包括永久性的和暫時性的減稅與某些稅制的改革。卡特說：我們正在討論短期性與長期性改革的永久性的減稅及某種可能施行一年的臨時性刺激稅務的計劃。他說，他將於星期五日向國會的民主黨領袖們提出他的計劃，如果能夠得到他們的「某些和諧的諒解」，他便會把這計劃宣佈。卡特於與數名被委出候任的閣員及高級經濟顧問舉行了一整個下午的會議後對記者說：如果有些小節在這個全面改革計劃中被遺漏，我們可於這個最初的階段中予以加入。他又說，創造職位的計劃，仍然是他要優先辦理的事。如果還要增加對經濟的刺激，那將是以減稅的方式出之。

（二）路透社美國平原鎮六日電稱：美國候任總統卡特，今日表示他可能進一步減稅，及改革一連串措施，目的在于使美國經濟復甦。經過與他的經濟顧問及內閣閣員會商後，卡特在一臨時召開的記者招待會上表示：增加就業機會仍是他優先首要處理的問題。他說：本人的經濟計劃，將于明日在此間與國會民主黨領袖加以討論，它將包括削減永久税，及一些臨時削減；大概可能維持一年，作為刺激作用。

綜上所述，卡特未來之經濟計劃，主要是：

第一、減稅，增強國民之購買力，以刺激國內市場。

第二、增加就業機會，在失業率減低之後，政府之福利與生活津貼費支銷固然減少，而美國

七十萬人就業作用不大

對香港之影響

將經國巡視國防部

提示提高戰備

俞大維訪問金門讚揚建設進步

（中央社台北八日電）行政院長蔣經國今天指示國防部，今後要促進部隊與進一步團結，繼續加強訓練與新裝備，提高戰備警覺，以

蘇聯移民做間諜

盜取美國防秘密

事敗被美國警方拘捕

（美聯社華盛頓八日電）美聯邦調查局，星期五晚拘捕一名蘇聯移民，並由以美國防部秘密文件，經由蘇聯代表團高級人員，轉交蘇聯調查局官員稱，一九七一年進入美國的新澤西州羅加爾斯基，於被捕時藏有新澤西州無線電公司太空中心的文件。調查局稱，羅加爾斯基被控涉嫌作間諜，並謂此事經調查後保與出席聯合國的蘇聯高級官員卡波夫有關。凱里稱出席聯合國蘇聯代表團二級秘書卡波夫，已被指為同謀者。卡波夫有外交豁免權，且不能由美當局拘捕。官方稱有關文件將高度秘密。負責新澤西州聯邦調查局的姬與萬尼拉，在紐瓦克的記者招待會中稱，羅加爾斯基保在大西洋海岸勝地雷克烏巡被捕。又稱，羅爾斯基從美無綫電公司太空中心高級工程師手中獲得文件，而該工程師保與調查局合作的。

調查局稱，羅氏被控間諜罪名，並將於星期六日在此間聯邦法庭提訊。間諜罪之判決可能是死刑。調查局稱，卡波夫雖不能被捕，但可逐出美國。他自一九七二年十一月廿九日即在美國，美國安全的情報並未到達蘇聯。羅加爾斯基現年三十四歲，係一九七一年十二月經西班牙及德國前來美國，並在美登記為外國人。

米勒耳博士九十七歲生辰參加公宴後攝影

洛案調查報告日將延期公佈

台灣政校廿五週年校慶

一套西裝料可兼做大衣

基辛格實在不是大人物

以成衣匠的幽默十分可愛

（法新社丹麥、哥本哈根八日電）以下是一段在歐洲流行，與美國國務卿基辛格有關的笑話丹麥通訊社在報導上述趣事時說明，這是由華盛頓國務院一位著名高級官說出來的。

基辛格最近訪問歐洲時，在路過一家當地最好的蘇格蘭特威德西裝布料。他回到倫敦後要裁縫給他做一套西裝，但是，裁縫師傅說，料不夠用，除非他願意穿短的長褲。美國國務卿把這塊布料帶到巴黎去，請那邊的成衣匠給他裁剪一套西裝，但是，那位裁縫向他要明說，三件頭中的背心將很緊窄。

後來，基辛格在中東展開穿梭外交活動時，他自己在耶路撒冷城裡找到的那位裁縫竟然說，他可用這同一塊布料給美國國務卿一件西裝大衣，一件背心和兩條褲子。基辛格問路撒冷這位師傅怎能做出這麼多東西來，裁縫說：「很簡單，因為在這裡，你不是這麼一個大人物。」

畢生為中國與香港服務

米勒耳博士典範長存

前此港府醫務處長蔡永業醫生在「中國醫生」米勒耳博士親自設計的遠東首座圓形現代化醫療中心「港安醫院」開幕禮時致詞，對米醫生推崇備至，蔡醫生說：「米勒耳醫生是醫藥佈道的先鋒，因他的工作和在醫學上的貢獻，舉世醫學界對他敬仰崇敬，而他所服務的百姓尤其對他熱愛備至」。這誠非虛語，五年多後的今天，當米醫生於元旦晚以九十八歲高齡在加州府郎逝世的消息傳出時，震撼了香港和台灣的宗教界與醫學界，米醫生在他近七十年的醫學事業中，大部份的光陰奉獻給中國人，他和中國人的關係既深且切，他的豐功偉業已詳見於「中國醫生」一書。

一

世上有不少偉人，他們的行誼或「醫藥濟世」，或「醫多於設」，絕少見到「有醫無設」的偉人。米醫生一生，都是可當此而無愧。

筆者生也晚，少時只從先父日中得悉米醫生的事跡，並未見過這位父執輩，第一次使筆者留下深深印象，是在一九六一年一個宗教集會歡迎米醫生來港籌建醫院，當時米醫生已經八十二歲

玻利維亞豪雨成災

尼加拉瓜首都發生強烈地震

（合衆國際社尼加拉瓜馬那瓜七日電）星期五晚，在中美洲的尼加拉瓜的首都馬那瓜發生一次五秒鐘的地震，但沒有立即接到傷亡報導。據當地的地震學院報導：「地震是在晚上九時二十六分發生，是由太平洋海岸的一次強烈地殼運動引起的。」

美國移民局提出警告

墨西哥恐怖份子圖越境進入美國

邊境毒梟進行軍火交易

今日本報新聞精華

北角七歲男童自縊死

漏石油氣毋女兩人死

立法會制酒樓無牌營業

今年美國奇寒東岸交通癱瘓

（美聯社紐約七日電）大風雪星期五橫掃美國東岸，使到學校關閉，電線斷下，造成多宗交通意外事件。國家氣象台說，東岸大風雪從新英格蘭一直深入弗吉尼亞州南部。

金山槍戰三人被捕

外國學生原是特務

瀛海一勺

大蛇跑了不必驚恐

仙納杜拉母親座機大雪失事

沈劍虹在立法院表示 今後中美外交必更密切穩定

孫運璿報告加强爭取僑外返國投資

（中央社台北八日電）中華民國駐美大使沈劍虹，今天在立法院表示：展望今後中美外交，必將愈形密切而穩定。

沈劍虹說：美國朝野一致反對以犧牲中華民國爲與中共關係正常化的代價，且美國總統當選人卡特再提示，今後將加強美國與盟邦間的關係，並重視道義原則，不背棄盟友。

沈劍虹大使，今天列席立法院外交、僑政委員會聯席會議報告「中美外交關係及旅美僑情」。這次會議由外交委員會召集委員謝仁釗主持。沈劍虹說：在一九六〇年代前，美國一直反對中共進入聯合國，其對華基本政策亦無根本上的改變，自尼克遜就任總統後，美國爲解決越戰並減緩國際緊張情勢，美國與中共關係始發生演變，致有「上海公報」的簽訂。其後中共恐懼蘇俄，希望能夠聯美以自重，惟美方基于種種考慮，截至目前爲止，雙方關係，並無更進一步的發展。至于中美雙方不僅有多年友誼，且有正式的外交關係及協防條約，且貿易，經濟，文化，科技各方面的關係，歷年來均有增無已。沈大使最後表示，不管外在的因素如何，一切情勢仍然操之在我。由于我們歷年來的莊敬自強，政治上的革新與經濟上的成就，業已受到美國朝野人士一致的重視，今後的中美關係，誠如行政院蔣院長所指，中美雙方不但立國的目標相同，愛好自由民主的原則亦復一致，合則兩益，分則自由世界必受其害，相信在彼此共同努力之下，中美雙方的友好關係，必將歷久不渝。這次會議，到會的委員有王鐵芬，趙鳳儀，丘漢平，陶鎔，張希哲，黃[illegible]等人。

（中央社台北八日電）經濟部長孫運璿，今天在立院表示：爲配合六年經濟建設計劃，政府將加強爭取僑胞及留外專家返國參加投資或引進新技術，以促進資本及技術密集工業的發展。

孫運璿今天列席立法院僑政委員會，報告最近華僑回國投資措施，並答復立委質詢。

孫運璿指出：自民國四十一年至六十四年底，共核准華僑投資一千二百卅一家，金額四億一千餘萬美元，其中以香港七百七十四家爲最多，金額一億七千餘萬美元，佔歷年核准華僑投資總額的百分之四十三點三二，日本一百卅四家，金額二千六百餘萬美元，佔百分之六點四七，其他地區三百廿三家，金額二億餘萬美元，佔百分之五十點廿。六十五年一至十一月，核准華僑投資新案四十九家，連同增資案增資金額二千八百餘萬美元，其中香港廿五家，金額一千六百餘萬美元，佔本期核准華僑投資金額百分之五十九點三二，日本地區六家，金額一百六十餘萬美元，佔百分之五點七一，其他地區十八家，金額九百八十餘萬美元，佔百分之卅五點七。孫運璿表示：我國廿餘年來經濟建設在長期穩定基礎上，有計劃的快速成長，經濟結構已由傳統的農業重點轉變爲工業重點，工業結構亦由輕工業逐漸邁入重化工業時代，這種快速的經濟成果，不僅是全國上下同心協力的結果，海外華僑及友邦人士踴躍來華投資，也功不可沒。今後政府將繼續改善投資環境，針對國內外經濟情勢的變遷，研討修正有關法令，加強訪問僑社，宣導經濟現況及投資環境，促進華僑回國投資意願。

風塵女郎擄走嬰兒行騙 事敗逃匿淡水市 小童終重返娘懷

（本報台北八日航訊）台北市警城中分局昨天偵破發生在澳洲美容院的「失嬰案」，失蹤長達八天的男嬰李偉新，經警方辦案人員在北市與興街找到，而涉嫌擄走嬰兒的女郎，卻在案發後逃往淡水藏匿，警方現正漏夜追捕中。這宗離奇的「失嬰案」，是發生在上月卅一日下午。甫滿四個月的男嬰李偉新由他的母親抱往北市漢口街澳洲美容院燙髮，詎料被一名神秘女郎藉詞「抱」一走。案發後，北市警城中分局與市刑大檢肅扒竊組立即成立專案，據警方調查：涉嫌「擄」走嬰兒的女郎林銹蓉（卅一歲，湖南人），曾在北縣板橋市「奇珍」餐廳當過服務生，離職後即在風塵中混生活，經常到澳洲美容院洗頭髮，對被害人李秀春的家庭十分了解，知道她有一個男孩剛滿四月。案發當天，嫌犯企圖以這個嬰兒做爲「道具」，向她的「男友」行騙，佯說她已經爲對方生下孩子，據此索款花用，於是乘被害人不備之際，將男嬰「抱」走。嫌犯將男嬰抱到北市與興街找她的男友陳某，行騙時，陳某動了感情，認爲這個嬰兒既然是自己的親生骨肉，就必須收下撫養，因此未付錢而把孩子收留，交給她的母親照料。嫌犯在計未得逞後，立即潛回三重市，把衣物整理妥當，逃向淡水藏匿。警方專案小組根據嫌犯工作地點所得來的線索，日夜展開偵查，首先查出嫌犯的眞實姓名及背景，然後找到曾與她有過密切關係的陳某一家人在士城。當時陳某一家人均不在家，使辦案人員撲了個空。

昨天深夜埋伏在吳興街陳某家中守候的辦案人員，正在準備撤退的時候，突然見到陳某的母親抱着嬰兒返家，一問之下，果然就是李偉新，於是全案始告眞相大白。專案小組立即往淡水追緝林銹蓉。

被「抱」走八天的男嬰李偉新，被尋獲後，躺在警方辦案人員懷裏，渾然無知，他的模樣十分可愛，幾名彪形大漢如獲至寶，一路細心的將他帶回警局，然後通知被害人領回。他的母親見到愛子無恙，一時控制不住，高興地哭了出來，不斷向警方人員致謝。



大阪紡織區發生大火

一月七日，日本大阪西部紡織區發生大火，損失紡織品逾美金一百六十六萬六千六百六十六元。圖爲大火時之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

涉嫌媒介女子赴日賣春 台警拘訊兩名女子

（本報台北八日航訊）台北市鑽豐實業公司業務推廣部主任朱姿怡，涉嫌媒介風塵女子赴日賣春，昨天爲刑事警察局移送台北地檢處偵辦。朱姿怡（女）被捕，是本案一個枝節的發展，因爲介紹台灣女子到日本賣春的，還有其他人。警方調查，涉嫌人朱姿怡，四十四歲，數年前與丈夫離婚，嫁給一個日本人，因經常來往日本與台灣之間，終與日本的酒吧業者搭上線。由朱姿怡介紹到日本的風塵女子，均在酒吧之類的風月場所工作，每天的最低工資是日幣三至四千元。警方指出，朱姿怡每介紹一個女子赴日，就要向她們索取新台幣五萬元，包括代辦出境手續的費用。昨天警方接到情報後，即向檢察官請領搜索票，到朱姿怡服務的公司搜得若干證據，立刻將她逮捕。據警方表示，媒介台灣女子往奈良賣春的另一個陳姓婦人，本名姓李，與日人合夥在台北市一家三溫暖浴室經營冷飲部。警方說，陳姓婦人幹色情資生的勾當原係「夫婦檔」，不久前她的丈夫故世，由她獨挑大樑。警方已於日前傳訊過她，定下週移送台北地檢處偵辦。

大馬三軍總司令突秘密飛往曼谷 與泰商討對馬共展開大攻勢

（泛亞社曼谷八日電）據泰國軍方人士昨晚透露，大馬三軍總司令伊布拉罕·伊斯邁於本週四晚秘密飛來曼谷，與泰當局討論泰馬邊境聯合進剿馬共分子，昨曾單獨與泰軍助理總司令克里斯準將舉行數小時密談，當天下午離曼谷，但不知前往何地。泰軍方人士認爲：泰馬兩國正準備對泰南宋卡府及該府以南若干地區之馬共游擊隊展開大攻勢。同時，宋卡府沙道縣之泰軍警昨曾與共黨發生激戰，共方死二人，相信並有多人受傷。

泰南遷徙山區居民積極剿共

（泛亞社曼谷八日電）泰南大民府當局警官蘇迪翁稱：政府軍警於上月廿四日已開始對共攻勢以來，至少已擊斃恐怖分子七十名，此次攻勢將繼續進行。同時，泰南宋功他尼府府尹差立稱：一次稱爲「人民及資源保護攻勢」之反共大攻勢，已於上月卅日發動。差立到曼谷與國內安全司令部磋商有關反共戰略，據稱：此攻勢將持續至共黨勢力減至最低程度爲止。泰南其他各府亦有其剿共計劃且互相配合。

（本報曼谷七日航訊）泰國總理參謀長已擬上將表示，當局已擬安縣共計劃，遷徙共黨份子猖獗地區居民，係內務部職責，目前正在進行中，已宣佈數個地區爲赤區，即巫多山及其他，而南部及其他赤色地帶亦遷徙居民中。屬於大砲射程內村莊居民，均須遷徙，因大砲範圍難歸共黨份子控制地區內的人民，宣佈當令在有共黨份子控制地區內的人民，……軍方已開始加強勸泰南的共黨與動份子，用直昇機擊上播音機宣傳……並非每家必中者。此外，民區，鑾里府現已有人民五百人遷移至軍方保護的地區，他們向主管當局官稱，遭該共黨份子恐嚇，不准離開居住的鄉村，若證反抗便被殺害，地方主管當局官合作找住宿的地方，並供給人民的食用品。

澳再自泰接納五百餘名難民

（泛亞社曼谷八日電）澳政府官員一批昨晚抵曼谷，安排五百五十名印度支那難民移居澳洲事宜，彼等定於明日前往泰東北部難民營開府及泰南宋卡府視察難民。此批難民大部分將爲寮人，其餘爲越南及高棉難民。五百五十名難民中，絕大部分已有家人在澳洲定居。

一句戲言三條人命 開槍司機終死槍下

（本報曼谷七日航訊）前天傍晚六時十五分，二十三歲男子乃拔讚，年廿二歲，乃宋他耶，年廿歲，十八歲少女蒞，彼等爲兄妹，同往北攬府新城縣搭嘛遊區，其時，彼等一行步出家門往越搭嘛蓬外梯頭擬乘長尾船往海軍軍港，有司機乃差哇立（廿三歲）出言不文雅，調戲少女，爲兄長的乃宋他耶當面指責，竟與司機乃差哇立演成全武行。司機常年携槍，乃將乃宋他耶之胸部擊中，致乃宋他耶當場斃命。兄長乃拔讚爲弟報仇，拔刀追殺司機，結果被對方擊中胸部及腹部二彈，重傷倒地，後被送警察醫院不治身亡！至於殺人的乃差哇立，因拒絕民衆志願保安員乃瑪尼拘捕，後來又先開槍，致反遭乃瑪尼爲自衛擊斃。新城警署偵緝課長蒙警上尉，治安課長挽楂警少校，警署長派洛警中校往調查，將三死者送往警察醫院檢驗，民衆志願保安員乃瑪尼依法被召赴警署受審後警准予扭保。

下年度對外經援約千九百億日元 較上年度增加百分之四弱

日執政黨編造明年預算大綱

（時事社東京八日電）自民黨於八日舉行的總務會上決定一九七七年度編造預算大綱。大綱係（一）景氣復甦；（二）安定就業；（三）安定物價的三點爲基本方針，預算的性格定爲「刺激景氣型」，以公營企業爲中心，福利，文教，振興科學技術爲其重點。此外對減稅的提稅則視物價情況爲基準，此與在野黨所要求的「一兆日圓」減稅距離甚遠，因此，須視十日的政府、執政黨會談結果始作定論。

（時事社東京八日電）日本對外經濟援助減退，遭受國內外嚴峻批判的情況下，下年度預算中的經濟援助費，由於財源困難，估計較上年度增加百分之四弱，爲一千九百億日元。日本的對外經濟援助，包括政府與民間在內，一九七三年較上年增加二倍以上，但是一九七四年，七五年因受石油危機後景氣衰退的影響，對外經濟援助增加率，七四年減爲百分之四十九點三，七五年減爲百分之二十二點四，如果僅就政府提供的開發援助看，與上年相比，七四年的上升率爲百分之十一點四，七五年爲百分之一點九。在國民生產總值上所佔比率，由一九七三年的百分之零點二五，七四年的零點二五，七五年的零點二四，這個比率遠較經濟合作與發展組織的發展援助委員會十七個成員國平均的百分之零點三五爲低，因此受到國內外有關方面的批判。在這種情況下，下年度的對外經濟援助，所以預料遭受批判的情形可能更加猛烈。

大阪大火 紡織業區火燒五億

（泛亞社東京八日電）大阪是紡織品批發商集中區，昨日午後發生大火，價值五億日元的紡織品付諸一炬，被燒着爲四座大廈，內有從業商店三十三家。大火延燒足足兩小時半，大阪消防局出動直昇機與三十輛救火車搶救。

韋斯納上將今訪問曼谷

太平洋美軍總司令

（泛亞社曼谷八日電）太平洋美軍總司令韋斯納海軍上將，定於明日抵曼谷，在曼谷訪問三天，並與泰美官員會談。韋氏於去年八月接任太平洋美軍總司令，並將訪問菲律賓及印尼。韋除訪泰外，並將於泰國烏汶府視察位於泰軍基地之美軍設備，泰政府正與美方談判購買此批設備。

南韓外部高級官員聲明 不歡迎日本干涉韓國國家安全事務

（泛亞社漢城八日電）南韓外交部一名不願透露姓名之高級官員今日稱，韓政府不歡迎日本干預韓國國家安全之有關事宜。他稱：少數報紙謂韓政府可能考慮設立韓美日三國委員會，以討論美軍撤出南韓的問題，此項消息不確。蓋美國削減駐韓美軍兵力的問題，純粹是南韓與美國之間防衛條約範圍的問題，不但與日本無關，日本參預此事「不但非法，而且根本不可能」。該官員又謂：日本與其在軍事參預韓國之國家安全事務，不如與南韓進行經濟合作更佳。

卡特將改派商人爲駐日大使

（泛亞社東京八日電）日本「共同社」今日稱：美國候任總統卡特將在本月廿日就職之前，任命一名商界人物爲駐日大使。卡特與未來之國務卿萬斯磋商後，作出上述的決定，據說：卡特爲加強對日經濟關係，認爲商人比職業外交家更能應付此一方面之事務。

福特談美國新政府面臨的問題

蘇聯日益擴張軍力，必須提高警覺，美國不可對軍備自滿

（中央社譯稿）卡特應該如何處理商業，政府組織，以及世界多事地區等問題呢？他該跟布里茲涅夫會談嗎？福特總統在度假期間抽空接受「美國新聞與世界報導」雜誌駐白宮特派員約翰·麥錫克和麥克·萊特的訪問，答覆上述幾個問題，並且談到他本人的前途。

問：依您看，總統先生，卡特上任後所將面臨的最大問題是什麼？

答：至少在國內最大的問題，仍須繼續採行過去的路線。如此，卡特才可繼續保持我們在對付通貨膨脹，而同時減低令人無法接受之高度失業率的奮鬥中，所獲致的成就。這對他將是困難重重的問題，正如我所遭遇的情況一樣。任何一點差錯，都能使美國退步六個月，或者一年，而那麼一來，問題就嚴重了。

問：那麼您是說新政府上任之初，萬一有一個差錯，那就可能使美國經濟發生問題嗎？

答：這是一定的。新政府上任初期若作了錯誤的決定，很可能產生嚴重的後果。

問：根據你在國會和白宮的經驗，新總統上任之初，即利用「蜜月」期來推動引人爭議的提議，是否爲明智之舉？

答：我自然不揣測卡特在上任之後，將立即採取那些措施，但任何措施必須先有準備，準備不週全而遽作定策，是不智的。

問：卡特是否可能遵守其諾言，重組政府使其更能發揮效率？

答：這一定可以改進的，我祝他成功。在另一方面，政府組織並不像某些懷疑人士所說的那麼糟，聯邦政府的工作者，許多都是優秀人材。但是聯邦政府規模很大，它現在已經比我剛接任時規模縮小一點了。我認爲必須廣泛加強聯邦政府的基層工作。

問：在國際問題方面，有沒有什麼危險地區，是卡特政府應該注意的？

答：我認爲目前倒還沒有迫在眉睫的嚴重問題。當然中東情勢是很微妙的，而且南非問題也很複雜。但是我認爲這些問題都是能夠以穩健，明智的外交政策加以處理的。雖然如此，就長遠來看，仍有若干值得憂慮之處。其中之一是對美國軍備的自滿。假使我們對蘇俄益增的實力還不警覺，對維持戰略上與傳統上之美軍軍力有所懈怠，那麼三、五年後美國可能在軍事以及國際外交上面臨嚴重的危機。

問：亞洲情勢如何？韓國情況的危險是否已經減低了？

答：我認爲韓國情勢已不像以前那麼嚴重。但是如果我們對韓國政策有劇變，那不僅將影響到美韓之間的雙邊關係，而且亦將對美日關係造成衝擊，如此東北亞可以說就會成爲危機四起的地區，因爲該地區不僅涉及上述兩國，蘇俄以及中共的關係，而且可能對美國與中華民國，造成衝擊。

問：說到蘇俄，你認爲卡特應該儘早與布里茲涅夫會晤嗎？

答：我對這個問題不擬提出什麼忠告。卡特曾於去年十一月底在華盛頓問過我，是否我認爲這是個很好的構想，因此「北約組織」的峯會是這個構想的合理安排。

我認爲跟布里茲涅夫會談的可能性，端視事前週密的準備而定。如果沒有週全的準備，沒有特定的目標，實不必舉行會議。

問：卡特表示將對副總統當選人孟岱爾以重任，這如何做到呢？

答：副總統必須是團隊的一分子，他必須跟總統定期會晤，有直接的聯繫，就像現任副總統洛克斐勒一樣。因此這事是可行的，我希望在新政府中副總統的職權起重任。

問：您個人對卡特看法如何？您跟他常有聯絡嗎？

答：至少從我的觀點而言，我們已經建立了友誼。我對他認識還不深，因此不知道這份友誼會有多深厚，能持續多久，但是到目前爲止，氣氛一直很融洽，而且絕對適切，只有時間才能證明將來的進展。我個人非常希望這份友誼有所進展。

問：身爲共和黨領袖，您如果發現新政府可能採取錯誤的步驟時，您會覺得有向政府進言的義務嗎？

答：我無意放棄責任。但我不想於此時預言在各方面我或將進言，或者採取行動的內容，我將盡力保持強大的兩黨政治制度。

問：您預備在共和黨內如何積極扮演角色呢？

答：現在未詳談這個問題爲時尚早。我一定要跟黨內其他領袖共同找出一個更具活力，更有廣大基礎，更成功的共和黨。

問：涉及私人方面，請問您在離開白宮以後，自己有些什麼計劃？

答：有關我今後出處的細節安排，要等到元月二十一日以後，我才能告訴你。現在告訴你一個梗概：我想除了在共和黨內以及一般的政治事務方面，我將繼續作若干程度的參與之外，大概還有三、四個可能的出路。我有意在學術界工作，也可能跟商界有若干連繫。另外我還可以從事一些我認爲二位卸職總統能夠做，而且對老國有助益的幕僚工作。（尤淑慧譯自一月廿日「美國新聞與世界報導」）

臺家誹謗李光耀被判入獄四個月

李光耀月中訪問菲律賓

（路透社新加坡八日電）此間一項政府聲明說，新加坡總理李光耀將於元月十四至十八日到菲律賓訪問，與馬可斯總統會談地區性合作。這次訪問乃旨在繼續過去分別進行的會談，主要是爲了促進東南亞國家協會成員國彼此間的合作。李光耀總理在過去兩個月來，先後與東南亞國家協會中的四個伙伴國領袖接觸。它們是印尼，泰國，馬來西亞和菲律賓。

（路透社新加坡八日電）據新加坡電台廣播，上月在一次反對黨舉行的競選大會上，一位卅四歲的臺家鄧阿寶（譯音），因誹謗李光耀總理而被判入獄四個月。電台又說，鄧氏指責李光耀犯貪污，他還對與會者說，不應該由李光耀負責分配公共房屋的工作。電台還說，鄧氏的律師表示要公開道歉。

在其夫人及另外四人陪同下，乘國泰航空公司航機返國。該訪問團在返國途中，料將在香港作短暫的停留。在機場送行的，有數名國府高級官員。

蔣經國在內政部講三個小故事 斥責無公德心

（本報台北八日航訊）行政院長蔣經國昨天在巡視內政部時，說了三個不講公德心的小故事。

蔣院長說，政府讓民衆有自由，使民衆有財富，但不希望民衆放縱，而無公德心。蔣院長接連說了三個故事，說明沒有公德心的人是爲害社會大衆的。

——政府在前一次調整電價時，爲了照顧一般大衆的生活，將家庭用電一百度以下者每度價格訂的較低且不累進計算。有位用戶爲了投機省錢，以子女、妻子等名義，分別向電力公司租用了四個電錶，結果他家雖然無節制的用電，……

——蔣院長不久前到台南巡視，看到一件沒有公德心的事。台南市府爲解決違建戶住的問題，興建了一些國民住宅安置他們，某違建戶遷入後，不多久就將國宅轉手圖利，賣了廿五萬元，還同將市府的公有土地一併出售圖利。蔣院長說，這也是爲何他當初主張國宅應「賣屋不賣地」的道理。

——政府爲了行人走路的安全，開闢了許多地下道，並在地下道裝了鐵欄桿作扶手之用，不肖者將鐵欄桿撬下來變賣圖利，有人看到，他還厚顏的自稱是來修理鐵欄桿。

蔣院長說，如果人人這樣做，國家，政府該如何？

科威特通知台灣油價提高百分十

（泛亞社台北八日電）中國石油公司稱：科威特公司昨日通知，台灣自科威特進口的原油，自一月起按提高百分之十的新油價計算。台灣另一主要油源的沙烏地阿拉伯方面的新價通知，中國石油公司尚未接到正式通知。台灣自沙烏地阿拉伯進口的原油，約佔進口原油的百分之四十，對科威特進口的原油，佔總額一半，此外還有印尼等地區。

旅遊人士担心新加坡酒店加價 影響旅客入境

（法新社新加坡七日電）旅遊從業人士表示關注最近酒店的加價，他們恐怕這會影響新加坡旅客的流入。

大部份酒店把價錢提高百分之十至三十，並與香港和馬尼剌的酒店一樣昂貴，而却高出吉隆坡、耶加達、曼谷和台北的酒店。但他們的價錢低於日本、澳洲、美國和澳洲。酒店於一月一日把價錢提高，作爲每年的調整。酒店經理稱，爲了彌補昂貴的開銷，加價是必需的。

世銀派調查團月中訪問越南 研究援助越南問題

華盛頓郵報報道

（時事社華盛頓八日電）據「華盛頓郵報」一七日報道，世界銀行爲對越南的災後復興提供國際性的財政援助，定一月中旬首次派遣經濟代表團訪問越南。代表團由五人組成，經由北京於一月十八日抵河內，以一個月時間就越南的政治經濟情勢等進行調查。去年聯合國調查團的報告說，僅越南交通網及荒蕪土地的復興就需四億三千二百萬美元。

亞洲開發銀行二日已應越南的要求派遣七人的調查團訪問河內，對越南的戰災復興展開援助活動。

巴博離台飛返曼谷

（美聯社台北八日電）去年八月因回國而引起國內流血事件的前泰國副總理巴博，星期六離開此間飛往曼谷。這位前副總理……

本港新聞

為父母者應特別加警惕

七歲男童縊死

北角英皇道一樓宇昨午發生一宗悲劇
死者與姊爭吵受母責備竟入房作愚行
有心人士認為社會風敗壞父母有責任

（特訊）一名七歲半男童，昨午在家疑因不准進入其姊房中，及遭母親責罵數句，竟將自己關在房中，閉門用頸巾懸掛於架床上自縊，及後被家人發覺已昏迷不省，經送院搶救後卒證實不治。

死者陸×，約七歲半，在北角某小學就讀二年級。有六名兄姊，他排行最幼，一家人同住英皇道八××號三樓，父親則在外埠工作。

昨日下午二時許，死者的十一歲姊姊放學返家後，便入房換衫，當時死者不知因何事，竟強行要進入其姊之房，因不得要領，且受母親責罵。約一小時後，姊姊見死者回自己房中，但其家人不以為意。據說當時他突然放聲大哭，並爬上房門的氣窗窺看情形，赫然見他用頸巾將自己懸掛於架床上，於是不敢怠慢，迅忙從氣窗爬入房內啟門，由其母將兒子救下，並立刻致電報警，并送院急救，卒告不治。

近年兒童自殺之風，在不斷增加中，即以去年而論，亦已超過十人，就中多為十餘歲男女，但此一宗自殺者僅七歲……

一位關心社會人士指出：兒童好勇鬥狠，動輒以打鬥殺人為能事，乃父母不懂教導有以致之，故為父母者應有責任教導兒童，自小開始教育，勿以疾言厲色相向，和顏悅色致導，凡備適當的家庭教育，雖受社會壞風氣習染，亦不至妄走極端，而至一發無可收拾。

該人士又謂：一般為父母者，多不能以身作則，在家時間或對兒女既少關懷，則以兒女作發洩，打罵皮，偶過頑皮，不如意事，難怪兒童之趨向極端。既未致導及防範於前，事後又絕一世風日下」的感覺。

另一人士則指出：在此工商業極度發展的香港社會中，一般人多追求物質享受，既求享受，則惟有拚命賺錢，夫婦每日均要外出，至晚始歸，家務已筋疲力倦，又何暇顧及兒女的教育。故有人埋怨其父母的不加管教，亦屬不公……

且本港地狹人稠，公共娛樂場所至今仍未敷兒童作術力正當的發洩，政府當局亦應該有責任，各方面條件均應加以配合。「救救下一代」，如要積極推行，實有心人經常呼籲……學校亦……一般父母……

（以下「胡辛罕控署理警務處長案」之部分續文）……二年加入警隊，六八年六月間他獲警務處晉升為督察，試用期為三年。當時原訴被駐香港仔警察學校，受為期共廿六個星期的訓練課程，當時警察學校校長為……榮。

原訴人指責梁在兩份呈交警務處及輔政司的備忘錄中，含有對原訴人誹謗成份，引致原訴人之人格受損，及結果被降回督察原職，故提出控訴及要求賠償。

舞女成毒販

情有可原法無可恕
被判入獄三年

（新訊）……[illegible]

胡辛罕控署理警務處長案

原訴人提希望押候
合議庭駁回請求並定明日審訊

（新訊）……[illegible]

軒尼詩道煤氣喉爆裂

消防員加戒備恐傷人

（特訊）昨日午……[illegible]

爆仗與玩具噏紙

藏有者均屬違法

警方重申禁令昨又拘四人

（特訊）警方昨日……[illegible]

慈雲山邨匪冒工人入屋刦

未查明來人身份
切戒開門放入屋

（特訊）警方今日重新提醒市民在未查明陌生人的身份前，切勿胡亂開門。……[illegible]

涉嫌偷旅客款項

一酒店侍應准保候審

……侍應……涉嫌利園酒店內……名日籍旅客銀包現款……被告不認罪，法……准被告……自今日起行……在上址一二零八號房間……元，及十一萬四千日元……

救世軍錦田安老院
收容傷殘無依老人

（港訊）救世軍錦田安老院，昨（八日）上午十時三十分，由新界司理民……主禮……傑之夫人……長楚思……報告……出席……百餘人。錦田安老院逆傑夫人對院內傷殘老人生活……錦田安老院，建於一九七五年十二月，收容四十名五十歲以上無依無靠，身高殘廢及傷殘之年老人，安老院建築物兩層高，地下有八間房間，休息室及飯廳，樓上有兩間房及辦公室，職員宿舍，每間房可容四人，一日三餐及晚點由廚師負責，對於傷殘院友之起居飲食作妥善安排，護務醫生每星期診治身體不適之院友，有需要轉送醫院留醫。

近年來老人問題日益嚴重，尤其殘老傷殘之老人照顧，現在有近一百人在候補名單上，等候進入錦田安老院。申請手續可經向社會福利署各家庭服務中心查詢。

香港澳亞藥品有限公司玫瑰花粉專營香港各國名醫保證……

簡氏宗親會
歡宴簡姿然

（港訊）星架坡世界佛教社社長，南洋簡氏公會主席簡姿然女士，宣揚佛教去月赴仰光訪問，簡姿然訪緬完畢，元旦日由緬飛港，到機場迎接者有簡氏宗親會首長，李寬、志雄、浩明、樹基、蒔平。七日晚，簡氏宗親會假鑼灣百佳酒樓歡宴簡姿然，主方到有簡文、孝寬、志雄、浩明、樹基、德勳、仕龍、理卿、簡羅瑞、逐、蒔平、鑑銘、均鎧、爆林、簡梓、毅生、伯洪、張梓、簡李玉梅、簡陳說勳、簡梁少芬、簡林六、簡彬、簡明、簡啓、簡朵香、簡王千，主席簡志雄致歡迎詞，稱頌簡姿然大力協助完成本會自置會所，副主席簡浩明贈紀念品。

性與人生展覽開幕
在觀塘區展出八天
教育居民正確認識「性」問題

（特訊）「性與人生」巡迴展覽，昨日下午二時卅分，在觀塘社區服務中心開幕，請立法局議員王霖，社會服務主任郭乃適主持。

該項展覽由觀塘基督教聯合醫院觀塘社區健康發展計劃主辦，觀塘社區服務中心，家庭計劃指導會，中文大學心理學組協辦。

展覽目的是希望澄清一般人士對「性」的錯覺和誤解，教育居民對「性」的正確認識，解決種種由個人或社會問題所產生的不正常「性」的發展。

展覽內容著重個人的生長發展及人際關係，將「性」這個字從個人心理上去檢討。觀眾對象不單是年青人，特別是父母和老年人，藉此使他們明白家庭教育對青少年心理發展的重要以及打破兩代溝見分歧，所產生的問題。

內容包括：性的萌芽，兒童期的性發展及其對性的認識和好奇，青春期的本身問題及其人際關係，成年期的婚姻生活，老年期的生活方式轉變及其適應過程，社會問題所產生的性問題及其法律觀。

展覽形式除一般展覽外，並由多名心理學家現場解答問題，還有錄影和幻燈片放映，幫助觀眾對「性」有更深刻的瞭解。

展覽日期是一月八日，九日在觀塘社區服務中心，十五、十六在秀茂坪南區福利大廈，廿二、廿三在藍田東區福利大廈，廿九、卅在油塘社區健康中心，展覽內容將會攝製成幻燈片，以供外界團體借用。（峰）

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：尼詩道五二六九號光大廈（即東角道口）二樓

電話：七七三〇六五七〇一二一七七

囍

親友

四男昆華 四女經亮 經於一九七七年一月八日在加拿大多倫多聯合教堂舉行結婚典禮特此敬告

楊正光　伍宗惠
周啓義　林綺綫　謹啓

囍

謹訂公曆一九七七年元月九日（星期日）為長男家仁與松本美惠子小姐在加州南柏沙甸拿埠安尼安太教堂舉行結婚典禮特此敬告

各位親友

陳國平
陳張貞環　謹啓

桃李園

香港薄扶林道　桃李台　15—19號
香港大學側鄰　23,103巴士總站前

即將入伙

特價十萬餘元起

九九九年期

交通最便・四面單邊
地點高尚・設備豪華
山林海景・環境寧靜

十年付款　平過交租

怡保置業有限公司 5-258763 5-436609
地盤辦事處 5-405440 假日照常

順利大廈

九龍油麻地塘尾道
K.M.L.50號地段
（由碧街或登打士街直出海傍新路）

接近佐敦道碼頭之海傍新路，交通方便面海向南，永無遮擋，理想居停

遠望海景聽漁舟晚唱，近臨花園享南風徐來

特價九折，限售五十伙

一廳三房只售
九萬九仟餘元起
十五年分期月供
六百七十餘元起

・洋樓設計・三面單邊・面海向南・地下花園・空間特多
・冬暖夏涼・梗房間格・柚木地板・顏色潔具・冷熱水喉
・煤氣設備・電視天線・室內電線・免費安裝・一流設備

地盤設有示範模型，歡迎到址參觀

德喜大廈

九龍油麻地德昌里1-9號
（大單邊德昌街）

尚有73年期

一廳兩房只售
十一萬元起
十五年分期月供
七百四十餘元起
旺舖每間只售
十七萬餘元起

・洋樓設計・三面單邊
・面海向南・梗房間格
・柚木地板・顏色潔具
・室內電線・免費安裝

順景大廈

九龍旺角奶路臣街2號單邊渡船街
（海傍高速公路）

尚有75年期

七仟餘元即可買樓
以後月供，等於交租
一廳兩房一次付款只售
七萬餘元起
十五年分期月供
四百八十餘元起

・洋樓設計・梗房間格
・柚木地板・顏色浴缸
・伙伙單邊・間間四正
・戶戶分明・房房有窗

設有示範模型 歡迎到址參觀

祥發大廈

九龍旺角廣東道867-885號

尚有72年期

一廳兩房只售
八萬七仟餘元起
十五年分期月供
五百九十餘元起

・洋樓設計・三面單邊
・梗房間格・柚木地板
・顏色潔具・電視天線
・室內電線・免費安裝

上列各地盤洽購處：
九龍油麻地塘尾道K.M.L.50號地段
（由碧街或登打士街直出海傍新路
地盤電話：3-852276）假日照常

恒基兆業

嘉瑜園

EMERALD GARDEN

花園洋樓
設備豪華
三房兩廳
水電煤齊
車位照用
即可入伙

租

專售 各款家庭電器

名廠暖爐
電熱水器
彩色電視
燈泡電芯

承接 大小電力工程

耀生行有限公司

富景洋樓 RICHVIEW MANSION

九龍渡船街K.M.L.No.84地段
登打士街直出海傍（貴理樓右鄰）

只付萬餘元　即可買樓

＊名貴鋁窗　暗綫電燈
＊電熱水器　入牆厨櫃
＊顏色潔具　印花磁片
＊防盜系統　公共天線
＊港海景色　盡在眼簾
＊三面單邊　兩梯三伙

洽購處：
鴻福有限公司
中環皇后大道中31號陸海通大廈403室　電話：5-250078（3綫）

本港新聞

互委會存實亡
兼善里居民互委會互責
公說理婆說理將由民政署討論

（新亞社）深水埗兼善里，計有樓宇廿一座，于一九七三年居民曾組成廿一個互助委員會，直至最近一名居民龔國安，被匪徒在梯間截劫遇刺身亡，然後社會各方始知該兼善里之互相委員會形同虛設。

據一位居民謂：四年前，曾經實在二十一間樓宇中，設立鐵閘，將二十一間樓宇通路截斷，使成爲獨立單位，但曾幾何時，鐵閘無人關閉，祇可以隨便走通。

兼善里居民均表示互助委員會對他們毫無保障，有等且根本不知有該互助委會。

但互委會主席則謂：居民並不合作，以策大衆安全，各人都抱着事不關己，已不勞心態度，例如樓梯燈需要，亦拒絕繳交。

另一位互委會主席謂：星期一被賊殺害之龔國安，其奉于去年三月，被推任互助委員之一，但並無開會討論安全問題，互助委員會每年祇開會一次，係由深水埔民政公署召集者。

更一位互助會主席則表示無事可辦，大抵香港人是如此，無心辦公益事者。

又一位主席則謂互委會名存實亡，他們整日安步當車，街坊也不願付錢。

鑑於兼善里互委會事件，深水埔民政公署陳瑞璋，初拒絕發評論，但經記者力詢之下，他謂將會召集兼善里各互委會舉行會議，商討安全問題。

半山區各大厦業主法團
贈錦旗表彰警報案中心

（中國社）東半山區四號大厦之業主法團聯誼會及互助委員會之主席，以警方在一年前設立羅便臣道報案中心及加强巡邏工作以來，治安大有改善，劫匪斂跡，居民受惠不淺，爲表揚警方工作，最近致送一面錦旗予中區警察分局長李林泉。

贈送錦旗儀式在羅便臣道警察報案中心舉行，致送錦旗表彰該報案中心各警務人員爲「坊衆之友」一者，乃堅道寶珊大厦互助委員會，堅道寶興大厦、羅便臣道威勝大厦及西摩道餘園大厦之業主法團聯誼會主席，余帥閣大厦業主法團聯誼會主席李琳明，代表各大厦居民將錦旗贈交李林泉警司，並表示自羅便臣道報案中心於前年九月成立之後，有賴各警務人員之精明能幹及努力維護閣里治安，加强警民之間之聯繫，使匪徒之活動無法得逞，居民得以安居，此次實在勞苦功高，此次贈送錦旗，藉聊表謝意。

女子突昏倒
送醫院救治

（特訊）昨晚七時，一名女子，在銅鑼灣怡和街李光大厦門口，突然昏倒，事後被送往醫院救治。

傷者鄧美儀，二十二歲，懷疑曾服下某種藥物。進一步案情，警方仍在追查。（合）

香港千歲宴耆英
冬季聯歡敘餐

（新聲社）香港千歲宴雅集耆英，昨（八）日中午，假國賓酒店舉行冬季聯歡，由鄒亮鈞、譚立朝等設筵款待，到有：周頌廷、林炳中、凌道揚、鄒殿邦、陳君寶、桂蕊山、余虎文、謝植之、張知行、史軍山、熊少康、陳民操、吳文彬、傅昌、李煥堃、熊偉鈞、李廷鈺、鄧爾雅、吳愷、朱文。歡敘一堂，言笑晏晏，互談養生之道。宴會中秘書陳志民、何世雄，報告會務及財政。氣氛洋溢，情況熱烈。

糾黨劫花甲老翁
疑匪被控暫還押

（新亞社）一青年男子，涉嫌在中區干諾道中港外線渡海小輪碼頭附近，糾黨行劫一年逾花甲之老翁，當場失手被擒，昨解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查及控方求請諭將押候一月十三日再訊，被告暫無需答辯。

押由警方看管。被告王偉祥，廿六歲。被控罪名：一月七日在中區干諾道中港外線渡海小輪碼頭附近，與其他三名在逃者行劫六十三歲男子文興輝現款四百一十五元，及一個手錶，價值一千元。

凌晨灣仔又發生兩宗火警
堅拿道西燬貨車及紅牌
大道東一幢樓宇被焚燬
現場封閉馬路架鐵欄該處一段交通受阻

（特訊）港島灣仔區昨晨發生兩宗火警，其中一宗懷疑有人縱火，有關方面正嚴密調查中。

（一）灣仔兩處地點今晨同時發生火焚汽車事件，三架車分別被焚，警方正展開偵查是否有人縱火。

昨晨四時四十五分，灣仔堅拿道西一號門前一輛編號BL四九四二貨車與一輛編號AX六〇二九號紅牌車突然着火，一時火光熊熊，驚醒附近居民，立即報警。

同時，在謝斐道三一二號後巷，一架電單車又突然着火焚燒，火燄蔓延及一間木屋，火勢一時非常猛烈。

消防車分往兩處灌救，直至五時卅分才將火勢撲滅。

因有縱火跡象，化驗人員及警方人員正展開偵查中。

（二）又港島后大道東一幢樓宇發生火警，火勢雖然在半小時後即被撲滅，但皇后大道東大部份道路交通受到阻碍，混亂得很。

昨晨九時十五分，皇后大道東六十七號八樓被街上行人發現有濃烟由屋內冒出，立即致電報警，警方趕到現場後，火勢已蔓延至隔鄰的六十九號八樓，火舌由六十七至六十九的窗門冒出，經消防員努力灌救，半小時後即將火勢控制，不久便告撲滅。

上址是一層普通住宅樓宇，戶主姓何，今早屋內起火時，全家均告外出，當戶主今早返抵家門時，才知發生火警，由於火警現場暫時被消防員封閉，損失未詳，至於起火原因，尚在調查中。

除六十九號火場中一名老婦在混亂中被嚇昏迷外，無人受傷。

由於該段馬路的中央正在掘路工程，加上火警後對開馬路被警方暫時封閉，成爲單線行車，因此令到由西向東行走的車輛大受阻碍，極之混亂。（合）

讀者論壇
無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

港島換電話簿要用戶交出整張封底
有等用戶預先將封底換領證剪下，怎麼辦？

電話一用戶

編輯先生：香港電話有限公司於一九七六年發出九龍區新電話簿時，刊登廣告，要用戶將電話簿完整封底作爲交換。電話公司這一違反慣例要整張封底的突然做法，引起很多用戶的質問和反對，因爲封底上很清楚地說着：「換領電話簿時請剪下此證」，而沒有要用戶保留整張封底。接來電話公司沒有堅持要整張封底，只需換領證就換取了新的電話簿。

據今天（一九七七年一月五日）電話公司發出來換領香港及離島地區一九七七至七八年的電話簿時，又要用戶交出整張封底，這做法，又會引起了用戶的麻煩，因鄙人的香港及離島地區的電話簿，早就像九龍區的電話簿一樣，只把換領證單獨剪下，沒有保存整張封底。如此一來，我豈不是要花十五元，還要特別跑到太子大厦或灣教道六七三號去買一本？電話公司這樣做法，怎樣行得通！

經過這次教訓，我自然會把整張封底保存，但這是未來的事。目前我手上的沒有整張封底的換領證，豈不成了廢物？電話公司怎能叫用戶服氣？

又：電話公司的廣告說換領證是有「H一九七七年一月」字樣，而我的換領證則只有一個二吋見方的「港」字，上印黑體「一九七七年版」，並沒有「一月」字樣。到底是不是同是香港及離島地區的電話簿，有兩種不同的換領證？（至於英文版的DIRECTORY COLLECTION SLIP換領證，則印有一個H字之外，另有JANUARY 1977 ISSUE字樣。）

我相信和我一樣處境的人一定不少。我們要求電話公司這次換領香港及離島區的新電話簿時，能夠照換領九龍區時一樣通融辦理，不必一定要整張封底。經過了這回（也就是最後的一次），今後我們做用戶的，把整張封底保存下來，當無問題。

希望電話公司儘快及時作出可以通融辦理的聲明。

電話一用戶啓。一九七七年一月五日

本報刊登郵局消息郵政司來函道謝

逕啓者：貴報曾於一九七六年內，多次刊登本局所提供予市民之服務，與及有關本局在公衆假期及節日之安排等消息。本局對此深爲感激，並深信此等報導對市民亦有所帮助。此致華僑日報。

郵政司魏達賢（韋勃代行）。一九七七年一月七日。

脫維善對出售公營屋計劃
應先審查有無業權
指各屋邨富戶者多

（港訊）公民協會新九龍地區主席及該會提名市政局民選議員候選人脫維善，對當局所發表「居者有其屋」計劃，原則上表示歡迎；但認爲當局此計劃之目的爲紓解本港屋荒，並使港民有歸屬感，則對於買屋者的資格，應擬一個正確而又適合的對象，如僅以入息尺度及採取抽籤方式來決定，是不切實際的而且所出售公營房屋必須以不牟利爲宗旨，其結構內容亦應與普通廉租大厦較爲完善。

脫氏指出：當局須重視這一次出售公營房屋歷史性的開端，相信由於資金所限與可用來建屋的地段並不多的範疇裡，其實施計劃絕對不能稍有錯誤的，否則便消失紓解屋荒的真正作用。

他首先引證房屋司往往對申請入住政府廉租屋之家庭在審查其資格時，雖以入息爲標準，但殊不準確，因其間不少是「小富」或「中富」一階級，不應入息豐裕，更擁有自置樓宇和私家車，這樣，就顯然不合理地佔取了及減少眞正符合申請資格的家庭的入住機會，而這種錯誤，就是當局審查之疏忽，與辦法未臻完善有關。因此，出售公營屋，如僅以收入作爲資格的衡量，是不夠的，他認爲應作出如下的準則。

（一）申請買屋的資格，除以入息爲考慮的一點外，最重要的就是必須把申請者家人的姓名送交由土地註册處核對有無自置樓宇，或用其他方法調查，確符無自置樓者方列入考慮。

（二）正如上述，土地有限，建屋的資金與可資利用的土地有限（據當局宣佈由一九七九年起之六年內，預期建成三萬個住宅單位出售，首期將完成六千個）應考慮到需要售給某些中等收入人士，最正確最適宜的對象是那一類市民？脫氏認爲例如教師與護士等，這種職業，對社會貢獻實大，而又無如警務人員有宿舍供應且生活又並不寬裕，不少爲居住問題傷透腦筋，那麼，當局應就建屋單位中，撥出百分之若干，給予優先購買的權利。

（三）售屋的價格，應以不牟利爲原則，售價要遠比市值爲低，試以置地公司之置富花園爲例，每呎只售二百元，而結構與裝修之完備，媲美豪華樓宇相比擬，則當局能無所感？據報章報導，當局準備以五百尺爲一單位出售十萬元，足見其售價之高昂。故此，當局應有所感，決不會如置富花園的「高級」作風，而是與目前甲類公營屋邨無甚差別，那麼，依此衡量，每呎充其量祇值一百二十元左右。其實，達到十萬元一個單位，亦與購買力脫節。

（四）出售公營屋結構與裝修，必須比出租的一般廉價屋較爲完善，如每一單位由三百五十尺至五百尺，則售價祇能限於四萬元至六萬元之間，才是不牟利與成爲社會福利的一部份。

星辰表問答比賽
百名學生中獎

（港訊）星辰表舉辦第二次「石英表問答比賽」，昨在尖沙咀凱悅酒店星辰石英表中心請港九鐘表業商會理事長吳懷森主持抽獎，中獎者共一百名，各得星辰自動日曆游水白金剛手表一隻。

星辰表去年十二月慶祝在凱悅酒店之星辰石英表中心及服務站開幕，舉辦第一次石英表問答比賽，與無綫電視合作拍製一部「星辰時間新境界」記錄片，介紹人類計時技術之演進，於十二月四日晚上在翡翠台播映，獲得好評。後來徇各校校長、教師要求，十二月廿五日重播。星辰表務重播機會，再次舉辦石英表問答比賽，增廣學生對石英表之認識。（天）

星辰石英表學生問答比賽公開抽獎
——吳懷森（左）主持抽獎。右爲代理太平洋行孫乘僞。（本報記者攝）

大坑東社區中心
家居設計比賽
本月十一日截止報名

（港訊）大坑東社區服務中心，配合家庭生活教育計劃，舉辦「一家居設計比賽」，假設一家人搬往一間十六呎乘廿二呎新房屋居住，希望家內成員提出自己意見，設計一所美觀、舒適而實用的新居所，適合全家各人的需要。

設計圖可用平面或立體方式表達，包括房間間格、使用材料、色彩的配合，和利用空間、實用傢俱的設計、插圖件數及彩色不限。本月十一日截止報名，設冠亞季軍獎，參加者贈送紀念品，報名處：大坑東榮蔭街社區中心四樓。

喜萬年酒樓大補品
活佛跳牆歡迎預定

天氣寒冷，最好是去喜萬年酒樓享受一頓多天補品「活佛跳牆」。自從這種廣式補品上市以來，極爲食家歡迎，紛紛訂定。因爲烹調需時，不能即時點用，必須隔日訂下，而且每日只售出四罈。這種指倬榮色，是翻蛋式，價廉物美，抵食之極。

歲晚團年飯也開始預訂了，喜萬年席位雖多，却訂座紛紛，要想享受既舒適又美味的酒菜，早些打電話。

喜萬年夜總會三百六十五天如一日，多匪座。尤其近週以表演節目富吸引力，三場的表演歌星有鄧雅秀、路艷鳳及吳秀麗，巨星名歌，不啻凡響的。

利達鋁質窗花
美觀大方實用

爲於紅勘民裕街41號電話K六二六二八一之香港利達裝飾工程公司，專門承造各類鋁質窗花，鋁窗，鋁門，鋁間格。該公司出品之各式鋁窗，均爲配合各類居室環境而設計，尤爲美觀實用。是以府上一經安裝，倍增舒適感覺，況且取價特廉，試爲美化居室之最佳選擇。

善長捐款助學

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨八日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

沈之弘先生三百元，曾宅二百元，歐陽仕先生一百五十元，李福權先生一百元，劉玉明先生一百元，廖醫生一百元，許志昌五十元，李建孫先生五十元，香港海安同鄉會二十元，天人神學院二十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲安。

一曲「我願」揚名
王芷蕾來頭不少

香港文志唱片公司，最近興馬來西亞大聯機構，發掘了一個甚有潛質的年輕新秀女歌手王芷蕾。

談起王芷蕾，來頭可謂甚大，月前，王芷蕾單人匹馬，被派往日本參加一九七七年度「新人獎」歌唱比賽。

該項歌唱比賽，在日本，甚受到亞洲人士的注意，參加該項比賽而獲得「新人獎」很有可能被選拔參加日本全國的紅白歌謠祭。

王芷蕾參加「新人獎」歌賽時，以一曲「我願」而掄元。

「我願」這首歌是台灣電視劇「我愛周末」的主題曲。

文志唱片公司與大聯機構，已將這首歌灌錄成唱片；在星馬方面，王芷蕾的「我願」，已成爲一首熱門的流行歌曲，香港方面，唱片行將面世，預料也會傳誦一時。

潮陽成田高鄉會
第五屆理監

（港訊）潮陽成田同鄉會第五屆理監事昨日互選，選出第五屆職員。

永遠名譽會長：馬成香，馬明耀。永遠會長：馬文傑。獎助學金委員會主任：馬介輝，馬介欽。馬家駿。會長：謝德民。副會長：馬驥雨，馬志松，馬光榮。理事長：馬介輝，副：馬熙仁，馬陳成，陳志强。總務：馬國蕃，馬益河。財務：馬鏡波，馬漢忠。交際：馬爲宜，馬楚光。福利：馬成鑫，馬煥杰。文教：陳謙臻，馬八步。康樂：馬成泰，馬啟勝。康樂：馬國建，陳樹立。婦女：馬鄭快貞，馬惠賢。

監事長：馬燦昇，副：馬陳仕，馬周勇，馬燦金。審查：馬振光，馬成勳。稽核：馬木楠，馬金明。理監事：馬振偕，馬謙仁，馬偉庭，馬佳希，馬鎮源，馬亞四。

灣仔街坊會
派棉被濟貧

（新聲社）灣仔街坊衆福會，爲使貧苦坊衆安度寒冬，該會多季派發棉被棉褸，昨日上午九時半，在會所派發棉褸一批共百餘張，由福利主任潘及張天寵主持。今後繼續登記者將繼續派發。

香港醫學會
醫學常識解答信箱

廿九歲女子仍無月經

劉愛珍君問：廿九歲因何？會否影響結婚？

香港醫學會答：女性當然表示生殖器官有異常至十六歲間會有月經，初潮家族遺傳，氣候，地理……

防胆固醇應戒食之食物

廖仰明君問：（一）……

香港廣告業聯會
中文植字訓練班
歡迎會員子弟報名參加

（港訊）香港廣告業聯會，執行委員會議決，壹月份起與東南亞（香港）植字訓練中心合作，招收會員子弟參加植字訓練。

主席羅漢強透露：該班培養植字專業人員，俾獲一技之長，以適應現代社會需求。訓練時間兩個月課程即可完成。

潘冰嫦自稱是傻丫頭

渴望要做大明星　不到黃河心不死

·秦楚·

潘冰嫦這人有點傻氣，這是她自己一再說的，總之，她完全不是狄波拉那一型的人。不過，這些女孩子都是嬌可以細細地跟她聊天的，而且不會自稱眼企的濫份令你難以對應。

她一再用慣性的冗長的攞咕說：「你知道我男朋友也常說我蠢，又够傻。我說：你愈這樣罵我我便只有更蠢了。」

又說：「話雖如此，不過倒從來沒有報紙罵過我，大概見我傻的可憐吧？」

記憶中有次排戲要當雄牛開玩笑地指稱她的新衣：「穿成這個樣子，不知像什麼鬼！」阿冰居然還笑嘻嘻的。

和她說話，不必花太多腦筋去發問，因爲她很健談，而且聲音頗嬌爹，說話還有立體感，自動把故事報出。

原來阿冰在覇F4時，已經考入麗的體操班，她本是陪同學考的，後來她和楊柔函都取錄了，便過觀著過受訓，畢後由，她還參加中學會考，居然合格了，果然有點傻運。

「你知道，我在二十歲之前，一向以爲自己頗了不起的，後來見得人多了，才知道自己其實樣樣也不如人——不過，現在我懂得還是過些好，太聰明沒有什麼好處。」

「但由於這個你一直沒什麼好機會？」

「我相信是的，我有很多機會都是不會去爭取，在服的時候是一個例子，戲路不對，使到我演出遂勁，好想向公司建議開個怎麼樣的新戲，你知道，他們的工作情緒很差，工餘只是搓麻將、玩樂，從沒有一塊坐下談談，所謂「三個臭皮匠，一個諸葛亮」嘛，其實捧紅新人，公司自己也有好處啦——我之所以去無綫，是我塊好地方給自己而已，所謂「訓種」根本形容不當——我常跟丁導與們一塊談論這些的，別見笑，丁導演眞是一個好人，他教我學了許多電影智識，他讓我在「大千世界」演少婦，起初我抱怨那不合我的年齡，他說演自己有什麼稀奇？你若比演實年紀大的女人戲，以後便會有更多機會，我相信那是對的。」

然後又說她平時喜歡呆在家看電視，看至兩三點這汁都撈埋，管男朋友電話，很少前目。把一堆電影名字如數家珍。

「我最喜歡大福逼了，男明星我喜歡格力奇利柏，我以爲外國明星都更自然而且放，她們廿多州歲演少女也不會核突，可是我們便不行，可能是我們電影中老描繪女孩子如何純潔，令觀衆不期然想起她是不是處女這問題——不過，有些純情女星什麼也不知的態度實在MAKE ME SICK！」

阿冰倒蠻坦白的。接著又大爆自己內幕：「我今年也廿四歲啦，以爲不敢想像的事到了眼前，現在十多歲的新人太多了，觀衆對「已結婚」這名堂是敏感的。」

「所以你遲遲不婚？其實你已有幽中密友？」

「啊！相命的說我廿八以後結婚才不會鬧離婚，因爲我心情不定。我的男朋友，是一個好人，一直以來，他都在旁應付好些問題，他爲人有條甚至會幫我收拾房間。」

「可是他不會吃醋嗎？」

「會啊，我講電話太久誰談天的，上次我一時之氣……那是替身，他也發怒，……以後不再如此傻勁，他有女……不接受她們約會，便我好感……亂參加任何聚會，而且祇與……明笑我：爲甚麼祇與女子……性戀」，我說，一個男朋友……麼多？」

他男朋友是做建築設計……也會陪她拍戲，年紀比她大……性的人，對她極有信心。

「雖然有男朋友也能……不了那麼多啦，入了邵氏拍……也不錯，我很滿意，你知道……國出點頭來，做明星派，不……」

娛樂圈

世界名劇集越拍越起勁　無線擴大製作規模　各國名劇紛紛開鏡

歌星鄺麗虹續約

數十國際明星會串　現代戰爭巨片　碧血長天重映

銷魂夢受歡迎　影評大讚特讚

黃家達雖生成打仔命　文戲演出也頭頭是道

賭命（上）

北腿譚道良演出眞功夫　鐵腿功彈弓腿勁巧兼備

胡楓招待記者　介紹新星珍妮

多民族的國家　緬甸最主要的民族—緬族

宇巴

略說老撾族所建立的　寮國由開國至淪亡

蘇法春

印尼之土地與氣候

吳中廉

土地肥沃，物產豐饒，島嶼多，人口衆。溫度高，雨量大，風力小，濕度大。這是印尼的土地與氣候的槪畧。

印尼國土圖

東南亞雙周刊　第五四八期

華僑馬經

「宅吉主編」



昨天賽馬熱門稍佔優勢
白禮棣魏德禮最威
樂福險勝爆冷奪標

本季第廿一次賽馬，共跑九場，昨日在快活谷天險新地之下舉行，順利完成，並無任何意外。九場比賽結果，可說冷熱參半之局，而以熱門稍佔優勢，共計勝出五場，其中頂頭大熱門勝出者四場，是即：第二場，第七場，第八場，及第九場，另第三場爲次熱門勝出，而以第八場，第九場，另第三場爲次熱門勝出，而以第八場最爲熱得乏味，白禮棣策騎得心應手，以頂頭大熱門姿態取勝，獨贏派彩七元七角，魏沙策騎之獲多好，以次熱門姿態跑入亞軍，成爲配腳，連贏位熱頭熱腳，派彩二十元零七角，無論獨贏抑或連贏，均成爲全日派彩之最低者。

另外四場冷門，計爲：第一場，第四場，第五場，及第六場，而以第五場最爲巨型，此場爲義勇軍盃賽，第三班角逐九七五公尺最短途，十一匹馬爭天下，結果，爆出大冷取勝，告東尼策騎樂福在完全不爲人所重視下，獨贏派彩一百一十二元四角，魏德禮策騎之金榜題名，雖以頂頭大熱門姿態跑得亞軍，打入配腳，連贏派彩五百卅五元九角，成爲全日獨贏及連贏派彩之最高者。

全日最受人重視的一場四重彩比賽，排在第六場舉行，第三班跑一六五〇公尺，十二匹馬逐鹿，結果，魏德禮策騎之黑旋風，爆冷取勝，羅國洲策騎之永福，跑入亞軍，浩德策騎之喜運佳，及幸運者，依次跑入季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段，茲不再贅。

騎師成績，九場比賽，成爲六人天下，魏德禮一冷一熱門仔贊，是即第一場永利，及第六場黑旋風，白禮棣亦得二度，是即第二場十全十美，及第七場銀城，告東尼策騎樂福，甘保頓策騎赤先鋒，畢奇策騎皆利年，葛雅仲策騎齊歡，各勝一場。

茲將各場比賽成績操錄如下：

第一場，新馬，一八〇〇公尺，出馬十三匹，時速：十四秒七，卅八秒八，一分〇三秒八，一分五十七秒正，末段二十六秒四。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：駿驪（騎師吉鮑）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧永利	魏德禮
次名	④旺市	畢奇
三名	①勝利年	羅國洲

溫拿票派彩九十五元七角。位置票派彩（首名）二十二元三角，（次名）十四元九角，（三名）十九元四角。場內孖寶(8)永利搭⑧十全十美派彩三百五十元二角。

第二場，第三班，一六五〇公尺，出馬十一匹，時速：二十九秒五，五十三秒七，一分二十四秒一，一分四十五秒七，末段二十五秒六。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：必飛（騎師葛雅仲）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧十全十美	畢奇
次名	⑩大波士	潘納
三名	②青春萬歲	羅國洲

溫拿票派彩十一元三角。位置票派彩（首名）七元三角，（次名）十元三角，（三名）十三元。連贏位⑧十全十美搭⑩大波士派彩七十七元九角。

第三場，第五班，一八〇〇公尺，出馬八匹，時速：十五秒二，四十秒六，一分〇六秒正，一分三十二秒九，一分五十八秒九，末段二十六秒。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：財神到（騎師馬彼得）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧皆利年	畢奇
次名	⑤高錄	盧約翰
三名	②幸運年	魏沙

溫拿票派彩十七元五角。位置票派彩（首名）六元七角，（次名）八元五角，（三名）七元二角。連贏位⑧皆利年搭⑤高錄派彩一百三十元正。

第四場，新馬，一八〇〇公尺，出馬十二匹，時速：十四秒九，卅八秒七，一分〇三秒七，一分卅一秒正，一分五十七秒一，末段二十六秒一。

冠軍勝亞軍十馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：好利街（騎師羅國洲）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑦齊歡	葛雅仲
次名	②眞發	畢奇
三名	①直搗黃龍	盧約翰

溫拿票派彩六十六元六角。位置票派彩（首名）十三元六角，（次名）八元四角，（三名）九元八角。連贏位②眞發搭⑦齊歡派彩四百零六元三角。

第五場，第三班，九七五公尺，出馬十一匹，時速：十二秒一，三十五秒九，五十九秒九，末段二十四秒正。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：好順利（騎師魏沙）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑥樂福	告東尼
次名	①金榜題名	魏德禮
三名	⑨神駿	梁偉德

溫拿票派彩：一百一十二元四角。位置票派彩：（首名）廿九元六角（次名）十二元七角（三名）六十元九角。連贏位①金榜題名搭⑥樂福派彩：五百卅五元九角。

註：是場原十二匹馬列陣，十一號飛馬王子臨場退出，實出跑者十一匹。

第六場，第三班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：二十九秒九，五十三秒九，一分廿秒四，一分四十六秒正，末段二十五秒六。

第四名是：幸運者（騎師浩德）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧黑旋風	魏德禮
次名	⑤永福	魏沙
三名	⑥喜運佳	羅國洲

溫拿票派彩：五十六元七角。位置票派彩：（首名）十四元（次名）十一元一角（三名）十三元八角。連贏位⑧黑旋風搭⑤永福派彩：二百四十六元八角。

第七場，第五班，一八〇〇公尺，出馬十四匹，時速：十四秒九，四十秒一，一分〇四秒九，一分三十二秒四，一分五十八秒五，末段二十六秒一。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名是：安娜之寶（騎師葉英健）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	⑧銀城	白禮棣
次名	②冠驊	魏德禮
三名	⑨安琪	魏沙

溫拿票派彩：十元一角。位置票派彩：（首名）六元六角（次名）八元（三名）七元八角。連贏位②冠驊搭⑧銀城派彩：八十四元。

第八場，新馬，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：二十七秒七，五十三秒正，一分一十九秒正，末段二十六秒。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：猛如飛（騎師告東尼）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	①得心應手	白禮棣
次名	⑩獲多好	魏沙
三名	⑫威猛	葛雅仲

溫拿票派彩：七元九角。位置票派彩：（首名）五元八角（次名）六元九角（三名）五十六元九角。連贏位①得心應手搭⑩獲多好派彩：二十元七角。

第九場，第五班，九七五公尺，出馬十一匹，時速：十二秒正，卅六秒正，一分〇一秒五，末段二十五秒五。

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍半個馬位。

第四名是：福怡（騎師魏德禮）

(名次)	(馬名)	(騎師)
首名	①赤先鋒	甘保頓
次名	⑧信徵	畢奇
三名	⑦保榮	白禮棣

溫拿票派彩：十九元一角。位置票派彩：（首名）十一元二角（次名）八元四角（三名）十六元七角。連贏位①赤先鋒搭⑧信徵派彩六十八元四角。

註：是場原十二匹馬列陣，十號馬晨運臨場退出，故實出跑者十一匹。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第二場⑧十全十美搭⑩大波士

第九場①赤先鋒搭⑧信徵

①赤先鋒搭⑩晨運

⑧信徵搭⑩晨運

派彩：四百五十元正

首關Q派彩：八十二元一角

尾關Q派彩：八十九元三角

（場內孖Q）

第七場②冠驊搭⑧銀城

第九場①赤先鋒搭⑧信徵

①赤先鋒搭⑩晨運

⑧信徵搭⑩晨運

派彩四百六十三元，（共九八七票中）

投注彩池：五十六萬九千九百四十元，中彩者可于週一上午十一時至下午六時至馬會會員席地下領獎。

（三寶）

⑥樂福，⑧銀城，①赤先鋒

派彩：五千六百一十八元。



陸菊森兄伉儷名下之愛駒樂福，昨賽馬在第五場參加義勇軍盃錦標賽，結果賽來在告東尼努力騎策之下，竟勾險勝大熱門金榜題名，爆冷奪標盃，賽後由義勇軍隊長夫人嘉利森主持頒獎，陸兄伉儷，騎師告東尼及練馬師李殿林好不開心。（老吉）

四重彩冷門天下 複式每派一萬二

昨日賽馬，第六場跑四重彩，大熱門行將，第三熱門攪揭：第四熱門爲鑑前程，均名落孫山，魏德禮策三號黑旋風，爆出冷門獲勝，次熱門爲魏沙騎的五號馬永福，跑第二，羅國洲的六號喜運佳，跑第三，浩德的十號幸運者，跑第四，俱爲冷門，因此今次四重彩的派彩頗爲可觀，中彩馬名三，五，六，十。今次起投注改用電腦表格，據馬會宣佈，是次總投注爲：派彩如下：

兩元一注派彩：一萬二千六百二十元正

合共有五百六十一注中彩，中彩人士可於明日上午十一時起到場外投注處領彩。

競賽小組發表賽後檢討
策着數犯策騎不小心
葛雅仲被罰停賽兩天

本季來甚出賽多時未能打開勝利之門的愛爾蘭籍騎師葛雅仲，終於昨日策騎新馬「一齊」一爆大冷門而「開齊」心，那知卻犯上策騎不小心，賽後被判禁停賽兩天，即本週末（十五日）及下週三（十九日）不能參戰。

第五場飛馬王子第九場晨運，在最後檢驗馬尿時發現含有未明興奮藥，需要再詳細化驗，因此競賽小組依章下令該兩駒退出比賽。及按：有關三寶，場外孖寶彩池投注飛馬王子者，自動轉投該場大熱門，結果大熱門失敗，故轉投亦作負論，至於第九場的晨運，在場內場外孖Q彩池中，均轉投第一、二大熱門，結果第一、二熱門均勝出，所以孖Q，一、十及三、十均算中彩，場外三寶，因信徵大熱跑第二，所以持投者算爲落第。

茲將馬會競賽小組由首席馬會前，詳發之賽後檢討，摘錄如下。

（第一場）新馬一八〇〇公尺 首次過決勝點時，告東尼策葉陀因外閃，碰及魏沙坐騎南冰洋的後蹄躍，據獸醫報告，南冰洋後蹄被踢傷，在轉馬房彎處，李漢明須要將更好勒住，避免擋及詹亞健策騎發星的後蹄躍，冠軍馬永利入直路時，因受騷策過甚而內閃，引致旺市騎師畢奇將馬勒住。

（第二場）第三班一六五〇公尺 霍利安策少年遊俠，排第三檔，於起步時，擠向間邊，因此脫腳，到最後一百碼時，吉能策旗設家，因乏力內閃，引致少年遊俠騎師霍利安，要將馬勒住，據獸醫報告，青春萬歲後蹄被踢傷。

（第三場）第五班一八〇〇公尺 甘保頓策少年勇士，沿途外閃。

（第四場）新馬一八〇〇公尺 開閘打開，葛雅仲策齊歡，向內彈出，撞及第三檔麥子文所策之永惠，引致該駒跳起，落後甚遠，因此賽跑到上大石鼓時，曾發生干擾事件，賽事局要研究原因，經過觀察，同召見齊歡騎師葛雅仲，好利街見習騎士羅國洲及維京一號騎師魏沙，並察閱即場紀錄影片，乃決定判葛雅仲策騎不小心，罰停賽至一月廿日止，因葛雅仲容許齊歡切入內欄過急，引致好利街與維京一號兩駒的騎師，都要將馬勒住，盧約翰策直搗黃龍入直路時，放鬆，以避免踢到眞發後腳躍，伊丹尼策澳洲殺呆入直路後，跑來令人失望，畢奇所策眞發，在直路表現提怯。

（第五場）第五班九七五公尺 根據賽前抽驗高仕如廐下飛馬王子尿液報告，發現有混濁情形，因此該駒被下令退出比賽，而化驗室將會再化驗該駒的尿液後，另作詳細報告書，又近開閘時，吉慶將騎師潘納拋下，因發脾氣，李漢明策人之裕開倒地，賽後李漢明報告，失去馬蹄。

（第六場）第五班一六五〇公尺 畢奇策天皇星，在轉入直路時滑跳，同時又向內閃，撞及欄邊，更速策威豪，亦同樣滑跳，而告東尼策冠軍馬樂福，亦向外斜跑。

（第五場）第五班一六五〇公尺 羅國洲策喜運佳，排第五檔，出閘緩慢，告東尼策名將，在轉入直路時滑路，浩德策幸運者，到最後二百五十碼，因乏力而外避。

（第七場）第五班一八〇〇公尺 第一次入直路，盧約翰策加力驅，與葛雅仲策海中寶，兩駒會擠碰，但並無騎師因而受責，獸醫報告，加力驅流鼻血。

（第八場）新馬一二三五公尺 謝恩斐策我勝，排第四檔，出閘稍慢，同時向外閃，致失地甚多，葛雅仲策威猛，在九七五公尺轉滑蹄，馬彼得策玉麒麟，在轉直路時滑蹄。

（第九場）第五班九七五公尺 因賽前抽驗佐治摩根廐下之晨運尿液，發現有混濁，該駒乃被下令退出比賽，該駒抽取尿液標本，須將再作一項化驗，另寫一份報告書，盧約翰策新玩意，在上山時，被世伯所擋，故失地甚多，在直路時，白禮棣策保榮，須向外避，以避免碰到甘保頓策赤先鋒的腳躍，因赤先鋒當時在做策下外閃，甘保頓被召往觀看紀錄影片。

（附註）賽前檢驗，是日參賽馬四匹檢驗尿水，將是賽後獸醫又奉賽事局訓示，檢驗若干馬匹之尿水。凡第四、第六、第七及第九場落第馬匹，全部要過磅。

四匹馬升班

昨日賽馬完場，馬會評定有四匹馬升班，茲列如下：

第二班 黑旋風，十全十美（由第三班升上）

第四班 銀城，赤先鋒（由第五班升上）。

場外彩池派彩表

（連贏位）

第一場 ④旺市搭⑧永利

派彩三百八十八元六角

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）

⑧十全十美搭⑦齊歡 六百〇九元三角

安慰獎

⑧十全十美搭②眞發 十二元二角

（第二口五搭七場）

⑥樂福搭⑧銀城 一千〇一十五元二角

安慰獎

⑥樂福搭②冠驊 六百一十三元八角

（第三口六搭八場）

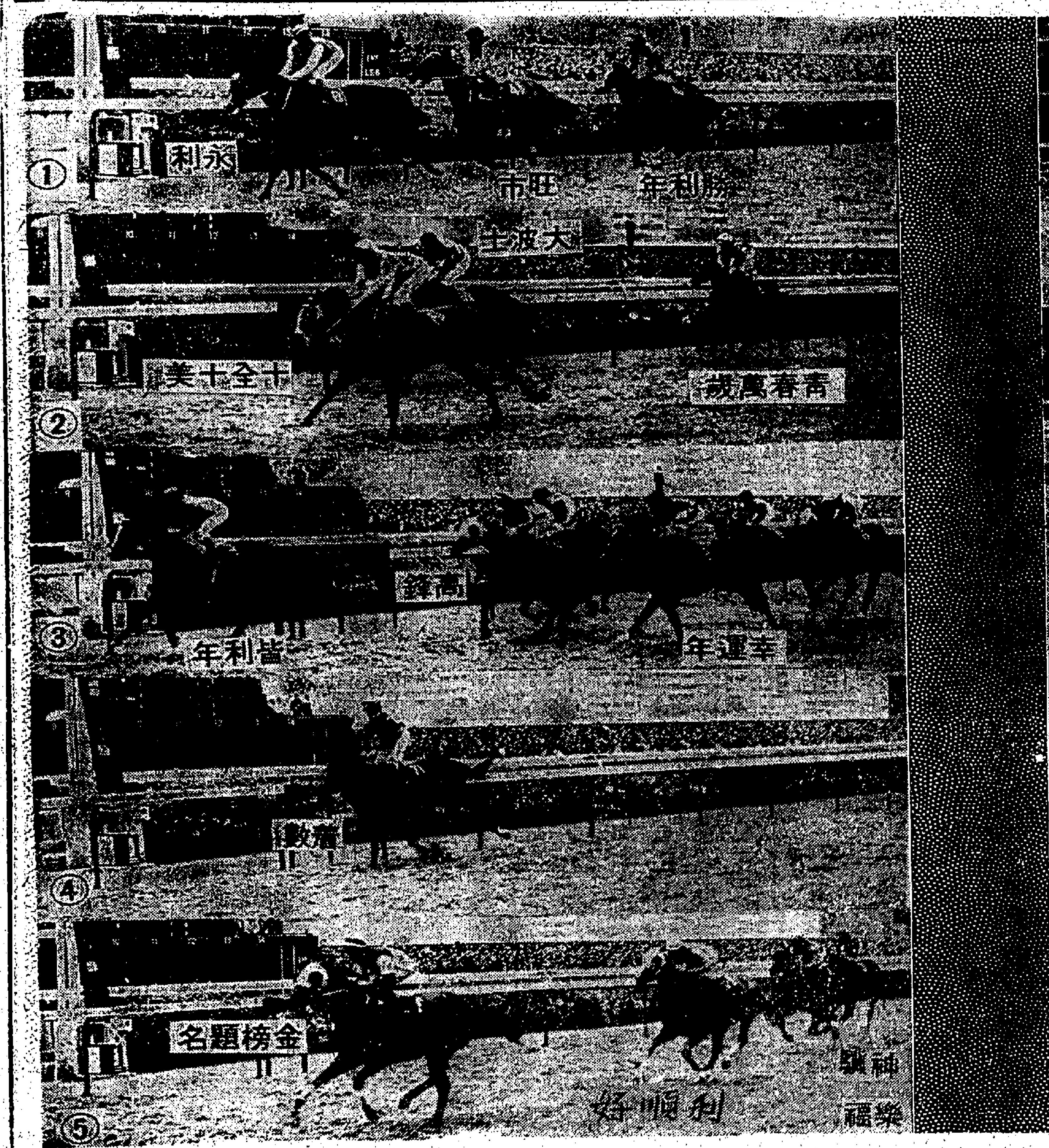
⑧黑旋風搭①得心應手 二百四十四元四角

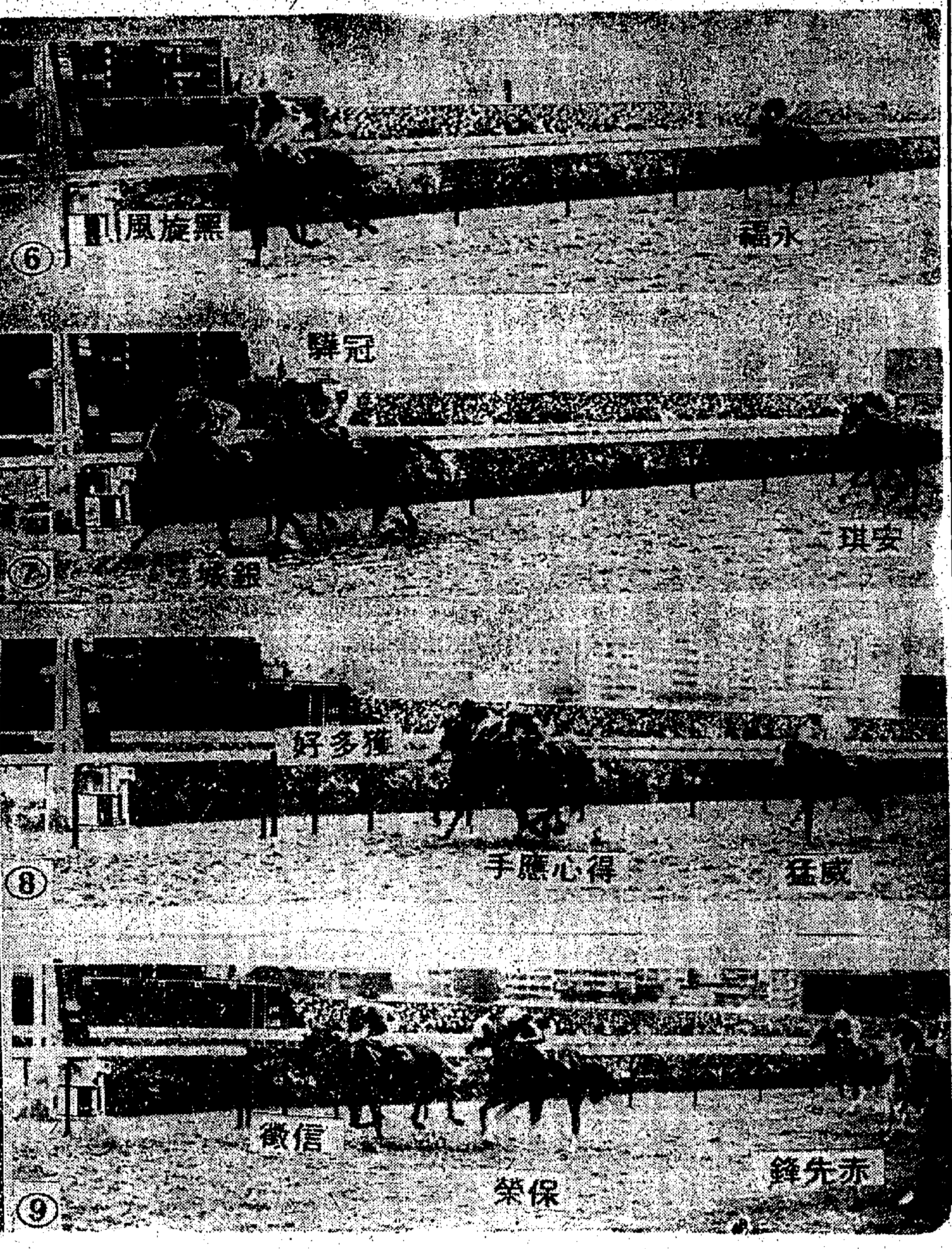
安慰獎

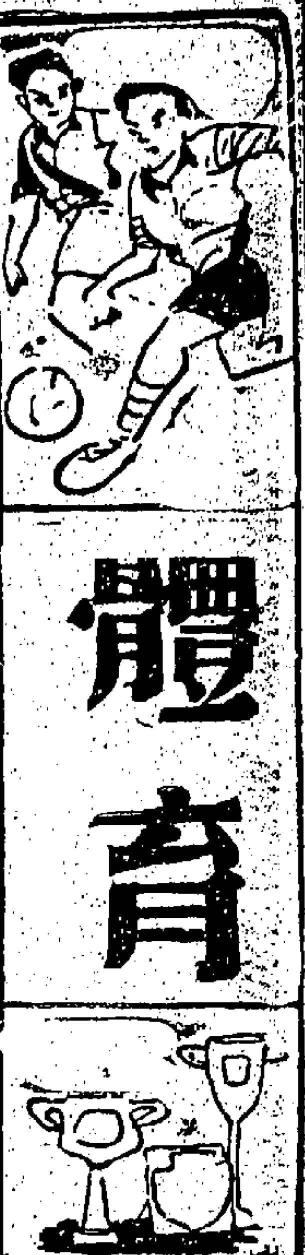
⑧黑旋風搭⑩獲多好 六十三元八角

元旦賽馬尚有下文 滿圖利下週二研訊

馬會宣佈有關元旦賽馬，沈保麗下滿圖利，在第二場賽事，跑獲亞軍，賽後被檢驗口水及尿液，目前馬會化驗室已作一份詳細報告，馬會現已決定一月十一日（星期二）上午，進行研訊。







體育

甲組足球聯賽獨幕劇 精工再鬥海蜂

下午三時半政府球場展開角逐

(特訊)甲組足球聯賽今日排有一場獨幕劇精工對海蜂，在政府大球場上演，定下午三時卅分開賽，無序幕戰。門票收十元、七元、五元、三元，共四種。

海蜂對精工甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，季初甲組足球聯賽第一循環，精工憑一只十二碼射球，以一比一迫和海蜂，大出球迷意外。如今已晉入第二循環，海蜂增加了麥昆尼、來高雲、林蔡柱三名外援猛將，並添上朱裕和、區偉康加盟，全隊實力大爲增强，已非昔日吳下阿蒙，足與任何勁旅一決雌雄。精工欲擊敗海蜂必須付出更大氣力和代價，稍一鬆懈，便會遭受敗績，並非奇事。足球是圓的，往往有意想不到的戰果產生。海蜂守衛力特强，前鋒亦有食糊本錢，精工實無必勝把握，將展開一幕攻防大戰，值得球迷一觀。

職業互助班精工，在今屆足球已奪得主席盃與特別銀牌雙料冠軍，但在甲組聯賽戰績平平，未如理想。精工已出九場，三勝，六和，得球十六只，失球十二只，淨贏四只球，得十二分，保持不敗紀錄，排在第五席。精工較首席領先者愉園，少出賽三場，落後愉園八分。精工已失六分，愉園僅失四分，精工較愉園多失兩分。精工在甲組聯賽尚餘對元朗與九巴兩場比賽，最多可以添上四分，愉園仍佔優勢。精工踢的是明星制足球，大牌球員各自爲政，隊型組織整體合作欠佳，遇着死纏爛打鬥志鮮明實力較弱之隊伍，往往陷於苦戰。精工在聯賽曾有六場打和紀錄，計爲：一比一迫和海蜂，加山，流浪，光華，東方，及以二比二與愉園踢和，爲了爭奪聯賽錦標，精工不容再失分，將會盡力爭取勝利。精工上伕在甲組特別銀牌決賽，以二比一後來居上，力挫南華，衛冕成功，蟬聯冠軍。曼奴兩次犯規被罰出場，足總紀律小組尚未傳訊曼奴，今仍可上陣。精工攻守平均，佔上風優勢。

海蜂今屆由乙組首次升上甲組，在「香港之寶」姚卓然領導之下，組成職業互型班，希望有一番作爲。海蜂在甲組足球聯賽以十一戰，三勝，四和，四負，得球十一只，失球十只，淨贏一只球，得十分成績，打完第一循環賽程，暫列第七席。海蜂全隊已漸漸踢出隊型，演出一場比一場進步，海蜂在最近五場聯賽，每伕均有得分，成績直線上升，計爲：海蜂以〇比〇賽和流浪，海蜂以一比〇打海愉園，海蜂狂勝光華四比一，海蜂勝九巴二比〇，連捷三伕，上伕海蜂以一比一迫和東方，一口氣連奪八分，令人刮目相看。海蜂目前尚未坐穩船，爲了保留在甲組地位，今後不論對手是誰，寸土必爭，才有希望擺脫降班厄運。海蜂以哀軍再撼精工，採密集突擊戰略，希望迫和精工，搶得寶貴一分，便算成功。兩隊狀態俱佳，定有惡鬥。精工如能利用雙翼拉開來打，或而稍佔半綫。(七趾)

兩隊陣容可能如下：

△精工

區永鴻

麥新利 張子岱 居里

吳煥郁 胡國雄 金在漢

吳炳衡 何新華 曼奴

△海蜂

葉尚華

陳鴻平 麥高雲

朱裕和 曾劍球 朴利天

黎寶忠 麥昆尼

李麒剛 區偉康 林蔡柱

港昨舉行授旗

第八屆亞洲單車大賽

代表隊十七人日內赴菲

(特訊)香港單車聯會，將派出代表隊一行十七人，於本月十三日前赴菲律賓出席第八屆亞洲單車錦標賽，行程約爲兩週。日昨該會假座兩廣體育會舉行授旗儀式，並請教育官祈士維親臨主持，對港隊此行大加鼓勵，並期望能有良好的成績收穫。

香港隊此行由副主席翟震雲担任領隊，參加項目計有六項場地賽——八百公尺隊際，四千公尺隊際，四千八百公尺隊際，一千公尺計時個人追逐，四千公尺個人追逐及爭先賽，至於公路賽則有兩項——一百一十公里個人公路賽及一百二十五·五八公里隊際賽。

據隊員黃德輝及李錦昌表示，爲備參加公路項目角逐，他們全體隊員已進行了個多月時間，鍛練雙腳，經驗方面實有很大之進步。在上月迄今已開始在教練家集宿，每天清早一覺起床，便要帶齊本身單車與各隊員一起操練多小時，就算是星期時那般寒冷也要練不停。這是隊員下了苦心不少，有些隊員由於參加集訓，連工作都要暫時拋開，可謂犧牲頗大。

曾担任滿地可奧林匹克世運會香港單車代表隊教練鄭榮輝，亦指出此次港隊今次成行，除陳志仁、陳霖銓、鄭仁等最近參加世運會狀態最佳外，其餘多屬新秀好手。他們鬥志鮮明，雖然大賽經驗不足，但對其吸取國際經驗大有幫助。

本屆參加亞洲單車錦標賽國家衆多，其中日本、韓國、菲律賓等更是好手如雲，伊朗隊最後決定退出比賽，無疑使以上三國缺少了一個强大勁敵，因伊朗單車賽成績具有亞洲國際的水準，港隊要在其中爭取錦標，實是談何容易，香港單車聯會會長李柱在記者招待會也坦言認爲港隊主要目的是吸收比賽經驗，對奪標方面並不存太大奢望，如果能夠獲得銅牌，已算是心願已足矣，今次至今港隊所存遠赴的海外賽，作……

在最後一兩天時間內，在正式比賽之場地內作「臨場掘井」之加緊練習。香港單車隊一行十七人，全部費用皆由香港單車聯會支出。他們會於下週五(十三日)下午一時廿分乘直升機抵馬尼拉，全體職隊員名單如下：領隊：翟震雲，副領隊：陳百祥，秘書：余天縱，歐鴻園，管理：鄧瑪美。隊員：鄧志仁，陳揚然，李錦昌，黃耀華，陳錦鋒，鄭成，周謙明，黎少鋒，麥林，後備：文凱，黎浩超，范偉强。



香港單車聯合會派隊赴菲參加亞洲單車比賽，由首席教育官祈士維主持授旗禮，領隊翟震雲接受，禮成後全體合照。

南華硬地網球賽

今演雙打準決賽

南華會主辦全港公開硬地網球賽，今日在京士柏南華球場有兩場雙打賽上演，均是準決賽的秩序，到時獲勝者可以獲得晉入決賽權，定然會展開一番爭奪，判出高下也。今日秩序如下：歡迎對網球有興趣者免費參觀。今日秩序如次：

二時半：混合雙打準決賽：吳珠迪、徐錦翔對徐錦圓、林方祖。

男子雙打準決賽：六時半：香英琪、朴璐對黃良忠、常良。

昨日各場結果：男子單打準決賽：杜璐勝張家謙六比(二)，六比一(一)，張仁忠勝希利六比二(二)，六比三。

女子單打賽決賽：史柏夫人勝吳珠迪六比六，比三。混合雙打準決賽：森本夫人、杜璐張仁忠六比三勝曹夫人全子，米六比〇。

今日足球秩序

組別	賽事	場地	時間
△甲組	精工對海蜂	政府場	三時半
△乙組	怡和對荃灣	南華場	三時半
	卜公對先特	花墟場	一時三刻
	警察對航校	香港會	三時半
△丙組	香港會對保險	香港會	二時
	警察對友邦	警察場	二時
	大田對香港大學	大坑東	二時
	張華對首島	跑馬地	三時半
	港華對五一七	跑馬地	三時半
	中青對中僑	大坑東	三時半
△丙組乙	天福對中僑	小梨灣	三時半
	寶源對電話	跑馬地	三時半
	港青對爆氣	跑馬地	二時半
	福港對天霸	跑馬地	二時
	約瑟對天雄	跑馬地	二時

十二月份足球賽 收入八十八萬餘

足球總會公佈十二月份足球賽，全月份共分八十八萬四千六百六十五元，觀衆十六萬六千六百六十三人，其中只有南華對精工滿座，其次南華對愉園有八成觀衆。

伊拉克足球隊 春節來港獻技

將有兩支外隊在農曆新春期間來港：足總在春節期間，除初一將有伊拉克國家隊(初六)及欲在廿三日(年初三)、廿七日(年初十)來港比賽兩場，係……

昨日足球戰果

昨日兩場乙丙組足球結果：乙組九巴勝星島二比〇，丙組西青勝瑞聯三比〇。

略談六屆亞洲女籃

籃聯舉辦第六屆亞洲女子籃球錦標賽，已盡最大努力，贏得參加各國一致好評。亦本屆主辦國——香港之光榮！

香港業餘籃球聯會主辦之第六屆亞洲女子籃球錦標賽，於十一月十二日已告圓滿閉幕，斯項國際性錦標賽首次在港舉行，在籃球聯合會兆燊，主席梁萬瑞悉心策劃，亞洲籃球協會，香港政府大力支持下，比賽得以順利進行，在香港籃球史上寫下新的一頁。

香港業餘籃球聯會自去年十一月於曼谷會議中獲得主辦權後，旋即着手進行籌辦工作，並組織第六屆亞洲女子籃球錦標賽委員會，分工合作，並且夕辛勞，使籌備工作力求完善，大會於十一月二日隆重揭幕，港督麥理浩爵士親臨主持，伊館座無虛席，盛況空前。

這一屆亞洲女子籃球錦標賽參加隊伍計有中共，南韓(四屆盟主)，日本，馬來西亞，新加坡，菲律賓，香港等七個國家單位，中共隊首次派隊參加，極人矚目，南韓則以國家代表隊出席，僅備是，可惜日本未能以國家代表隊出席，亦派血上陣，而實力不俗之伊朗隊亦臨時退出，斯爲美中不足，馬來西亞，新加坡，菲律賓及香港隊，實力雖然與上述三强有一段距離，但拚勁十足，戰意旺盛，因此即使是强弱懸殊之比賽，過程亦緊湊可觀，球迷一致盛許。

香港女子籃球隊雖然連戰皆北，但演出一場比一場好，一場比一場進步，希望藉着這次比賽吸收國際經驗，學習勁旅的優良技術。

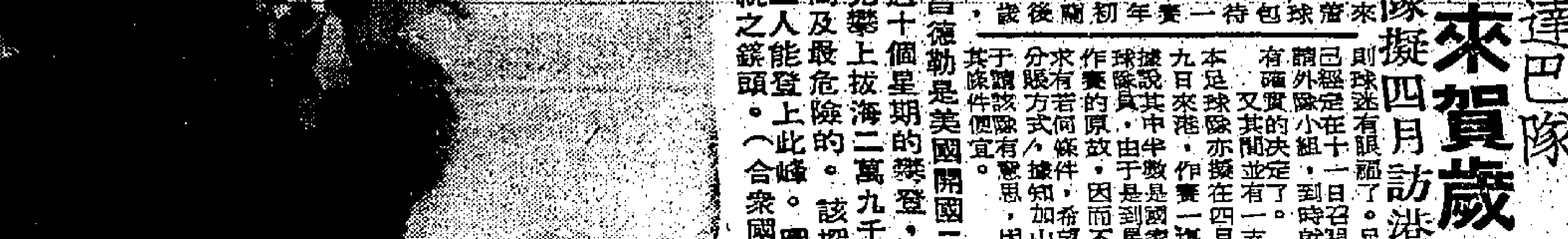
中韓爭霸戰那晚，更是哄動一時，門券雖然至五十元，但一早已搶購一空，不得其門而入者數以千計，其熱鬧情形，是本港籃壇有史以來所未見者，亦可證明本港球迷對籃球興趣，日見提高，可惜伊館場地有限，未能滿足球迷需求，日本港室內運動場相繼建成後，對促進本港籃球或其他運動，一定有極大鼓舞。

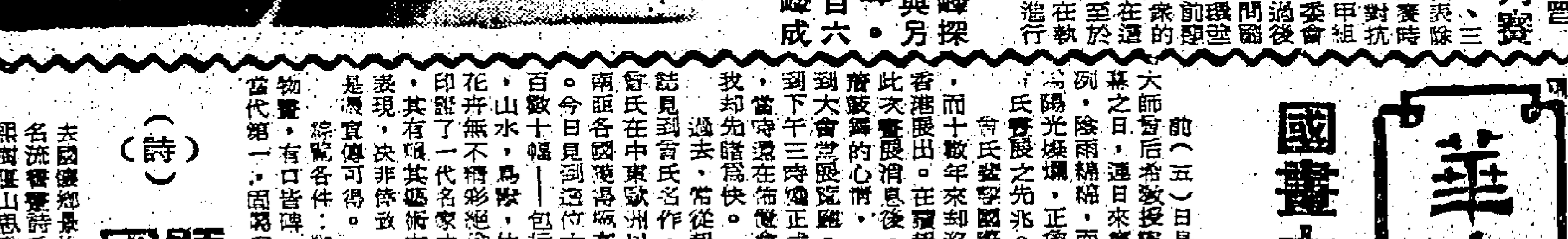
中、韓大戰，過程緊張，精采兼而有之，觀衆看得如痴如醉。南韓精湛球技，投射準繩，中共堅强鬥志，吾人記憶猶新。結果後者終於不負衆望，後勁力挫四屆霸主南韓隊而新膺冠軍，中共女子籃球隊首次參加亞洲錦標賽即奪冠軍，與去年初次派隊前往曼谷參加第八屆亞洲男子籃球錦標賽奪魁首之中共男子隊，互相輝映。

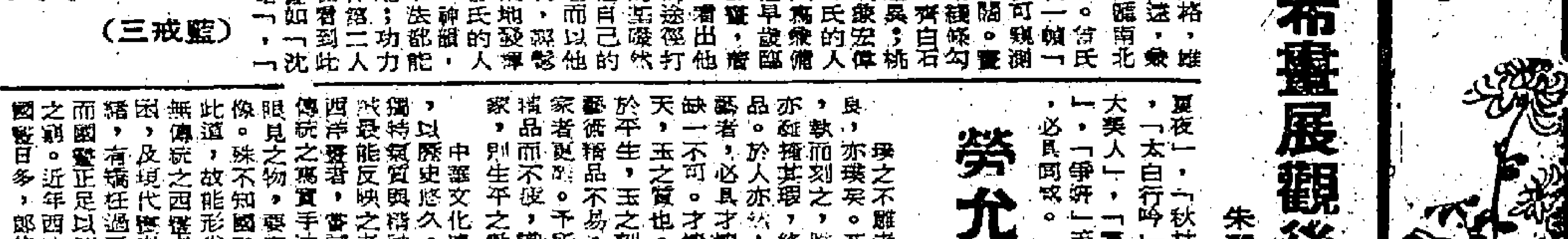
本港籃球聯會這次籌辦亞洲女子籃球錦標賽，目的是促進各國間友誼及提高亞洲女子籃球水準，由於籌備時間倉卒，且缺乏籌辦國際比賽經驗，容有未盡善之處，希望有了這次籌辦經驗，將來有機會再舉辦同樣性質的比賽時，能盡量予以改善。這次大會的工作人員，已盡了最大努力，值得一讚，參加各國代表對籃聯此次籌備賽事，亦異口同聲，予極高評價，這不祇籃聯會的榮譽，亦本屆主辦國，香港的光榮！

本屆亞洲女籃賽全部成績

隊伍	對手	比分
中共	勝新加坡	一三七—二三
	勝菲律賓	九一—五〇
	勝香港	一三九—二八
	勝馬來西亞	一一八—五六
	勝日本	七三—六八
南韓	勝新加坡	一〇三—三三
	勝香港	一二三—三〇
	勝馬來西亞	一三一—三一







美國醫生昌德勒是美國開國二百周年額菲爾士峰探險隊隊員。經過十個星期的攀登，於去年十月八日與另一名隊員科馬克攀上拔海二萬九千零二十八尺的高峰。此峰是世界最高及最危險的。該探險隊共有隊員五百六十一人，祇他二人能登上此峰。圖爲昌德勒醫生登峰成功後，揮手慶祝之鏡頭。(合衆國際社)

荷蘭斯達巴隊將前來賀歲

日立隊擬四月訪港

足總邀請球隊前來香港作賽，現時已經落實於請荷蘭斯巴達足球隊來賽，其條件是，包賬一萬四千美元，招待食宿及負責全體共廿一人來回機費，客軍來賽日期是二月十八日(年初一)及二十日(年初三)，合約已經寄給荷蘭隊，等待其簽約同意後，便告功德圓滿，賀歲波如能夠請得荷蘭隊，則球迷有眼福了。

足總已經定在十一日召開邀請外隊小組，到時就會有確實的決定了。

又其間並有一支日本足球隊，亦擬在四月十九日來港，作賽一場，據說其中半數是國家隊球員，由於是到星馬作賽的原故，因而不要求有若何條件，據知，加希望分賬方式，于該隊來說，比較其條件便宜有利。

甲組足球會將辦四角賽

足球總會在二、三月間，將在香港代表隊前往參加世盃外圍賽時，將舉辦一項四角對抗賽，這事件已經由甲組會通過，而應由執委會來討論這個建議，通過後便即可施行，料無問題。而這個比賽作雙循環的大前提，據說是要引起觀衆的興趣及使球員不致在這個時間荒廢時間，至於其詳細辦法，則要在執委會通過後才着手進行。

華僑文化

國畫大師曾后希畫展觀後

朱濟厘

前(五)日是國畫大師曾后希教授畫展揭幕之日，連日來寒風凜冽，陰雨綿綿，而忽晴，艷陽光燦爛，正象徵着曾氏畫展之先兆。

曾氏蜚聲國際已久，而十數年來却沒有在香港展出。在獲報獲悉此次畫展消息後，便懷着嚮往的心情，一早跑到大會堂展覽廳。沒有到下午三時纔正式揭幕，當時還在佈置會場，我却先睹爲快。

過去，常從報章雜誌見到曾氏名作，也知曾氏在中東歐洲以及東南亞各國獲得極高榮譽。今日見到這位大師一百數十幅——包括人物、山水、鳥獸、竹石、花卉，無不精彩絕倫；也印證了一代名家之成功，其有賴其藝術本身之表現，決非倖致，更不是憑宜傳可得。

(詩) 題曾后希國畫展覽

(三戒盦)

勞允澍伉儷牡丹畫展序

許之遠寄自加拿大與安省多倫多市

黃學海今午演講 北京新外交政策

(詩) 泰和勞允澍自題近作牡丹詩十首

題匡仲英書畫展(二)

盛獻三

新聯一則

馮明之

湯展文湯高兆瑶 舉行金婚紀念盛典

中山永吉街十八號萬祥五金有限公司，中山僑商會館湯展文、湯高兆瑶伉儷，定公曆本月十五日(星期六)欣逢結婚五十年(金婚紀念)慶典，是晚假座中區樂宮大酒家舉行盛典，恭候親友。

頑廬近草

陳伯祺

題勺湄樓圖爲李超人

角聲合唱團徵新團員

將舉行廿四韓音樂會

本港新聞

修訂法例罰款兼須監禁
酒樓無牌營業 立法嚴厲管制
酒樓無牌開業情況普遍

（本報專訊）市政局食物衞生事務委員會主席鄒偉雄表示：有關當局正進行修訂法例，以便嚴厲對付無牌酒樓、餐廳及食物工場。新例通過後，違例者的最高刑罰為罰款二萬元及監禁兩年。

鄒主席稱：目前本港無牌經營的酒樓、餐廳及食物工場為數相當多，其中尤以無牌酒樓的比例最多。現存法例對無牌經營酒樓、餐廳及食物工場者，最高刑罰祇是罰款二千元及監禁三個月，故許多酒樓及餐廳東主未獲牌照便開張營業。

鄒氏繼續稱：無牌酒樓、餐廳及食物工場固屬犯法，且當局對無牌經營者難於控制。當局常接到市民投訴，指出無牌酒樓、餐廳及食物工場之設備不合標準，例如烟囱噴出黑烟，渠道及走火通道阻塞，及滋擾鄰居等。因而當局考慮及草擬法例加強管制無牌酒家及餐廳。

新法例將提交立法局通過，然後實施。至於無牌經營者是否需入獄，則由法官決定。

為適應新法例對付無牌酒樓食肆，市政局已發出通知，要求現有酒樓、餐廳及食物工場，將持牌人由有限公司轉為個人。此舉是將來一旦予以檢控時，無牌酒樓食肆的牌照申請人可能被判監禁。

根據法例規定，酒樓、餐廳及食物工場於裝修完畢後，必須經過消防事務處、工務司署及市政事務署檢查，若一切符合標準才可以開張營業。然而，由於租金昂貴，大部份酒樓、餐廳裝修完竣便開張營業。

據酒樓行業人士表示：一間酒樓每月租金數以萬計，而無牌營業刑罰最高祇是一、二千元。何況各部門檢查差不多要一年時間，故東主寧願被控也不肯等到發牌才開始營業。

鄒議員指出：市政事務署於港九新界設立十個辦事處，由該區衞生督察巡視區內各酒家、餐廳及食物工場，若發現無牌營業便提出檢控。如東主被罰後繼續無牌營業，市政事務署可申請禁制令，禁止其繼續無牌營業。

關於酒樓業人士認為當局檢查所需時間太長一事，鄒氏表示：酒樓、餐廳及食物工場牌照申請人須將一式三份的圖則呈交市政事務署，由市政事務署交消防事務處及工務司署各一份。消防事務處及工務司署檢查後，便立刻通知申請人建設衞生設備。如各項設備皆合乎標準，便由市政事務署發牌。

最後鄒議員指出：目前酒樓食肆牌照申請手續已簡化，申請者可於四至七個工作日內獲得答覆，若申請遭故意拖延，可向他本人投訴。當然，申請人必須清楚其樓宇是適合於經營酒樓食肆，且設備要合標準，否則是無法獲得牌照的。（基）

註册酒樓餐廳 全港四千多家

（特訊）市政事務署發言人指出：本港註册的酒樓、餐廳及食物工場共四千多間。其中酒樓及大餐廳，港島佔七百三十五家，九龍一千三百六十三家，新界四百五十五家；小食店及茶餐廳方面，港島共一百七十三家、九龍三百九十三家、新界一百九十四家；而食物製造工場港島有二百六十五家，九龍二百三十家，新界一百九十二家。（基）

電話諮詢委會實施
電話監聽服務 接受有關投訴
全日廿四小時自動錄音
投訴請撥五—二四一二四一

（港訊）電話業務諮詢委員會現正實施一項全日二十四小時監聽電話服務投訴的計劃，不分晝夜地把有關投訴，自動錄音，以供日後處理。

委員會發言人指出此項服務的性質，與電話公司所提供之「一〇九電話修理服務」完全不同；後者只是一種遇有電話失靈或發生故障之情形時，使用戶可以撥電通知電話公司的服務。

發言人解釋謂，新設的二十四小時服務，是對服務欠佳、收費過多，甚至職員粗魯無禮的投訴。他指出，市民如欲提出任何投訴，應先撥電五—二四一二四一號。

他解釋謂：在撥通電話後，投訴人將聽到一段歷時六十秒鐘的錄音聲帶，先後以中英文播出。

聲帶的內容是告訴投訴人，他所聽見的是錄音聲帶，並請他在聽畢英語聲帶及粵語訊號後，做以下三件事：（一）說出自己的全名、電話號碼及地址。（二）隨即提出投訴。（三）假如投訴時間超過九十秒，投訴人應重新撥電五—二四一二四一號，然後繼續講述。

發言人表示，所有投訴將於稍後時間自錄音帶轉譯為文字，再由當局就每項投訴向投訴人發出書面通知，表示已接獲其投訴，然後盡快給予合理的答覆。

泰前副總理巴博 昨晚過港返曼谷

（特訊）泰國前副總理巴博，一行五人包括巴博夫婦及其兩位女公子另一男士，於昨日下午六時十四分乘華航六〇一號班機由台北抵港。巴博等一行於航機降落香港後，隨同其他過境旅客在過境室內逗留半小時，便登上原機由香港返曼谷。

巴博在去年曾一度由台返國，為泰國左傾份子反對，發生動亂，其後經泰國政府當局勸導，由泰返回台北。近以泰政府為反共份子當權，因此巴博主帥及其家人決心返曼谷，他將不再參加政治活動，可能創發出來一個時期，並過其消遣生活。他昨抵達機場時，香港警方並無作特別戒備。（楓）

永樂街與樱桃街 交通措施週一有改

（港訊）運輸署昨（八日）宣佈：港島永樂街及九龍樱桃街將於星期一（十日），分別實行新交通措施。

由星期一起，每日晚上八時至翌晨六時，介乎摩利臣街及急庇利街之間一段永樂街，將暫禁通車，為期大約三星期，以便香港電話公司進行敷設電纜工程。

另一方面，由星期二上午十時起，九龍樱桃街禁止客貨上落之時間，將改為上午九時至下午七時。以前的時間是由上午七時至下午七時。屆時，上述地點將設適當交通標誌，以指導駕車人士。

圖為：（左至右）荷蘭司法部秘書長方庭，范雅謹及簡能。

深水埗醫局街 敷設水管 樓宇停水

（港訊）水務處宣佈：深水埗區部份樓宇將於下星期一（十日）晚上十時至翌日（星期二）上午六時暫停供水八小時，以便水務處人員在醫局街進行敷設水管工程。受影響樓宇為：瓊林街二十四至一一〇號及一〇九至一二一號，永康街十三至七十七號及八至二十六號，青山道五八〇至六九六號及四八三號B至四九三號，汝洲街西面七七一至七七七號，大南街西面六〇三至三六一號及一〇〇二至一〇一八號，醫局街西面六〇〇號及一一〇三至一〇三七號，通州街西面一〇六六號及一〇五九至一〇六九號，永明街一至三號。

六合彩無人中頭獎 獎金積累逾八十萬
二獎兩注每派十一萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會第二期六合彩獎券，第一組獎金無人中獎，廿三萬二千三百七十二元五角六仙將撥入第三期六合彩之第一組獎金內。多寶獎金現累積為港幣八十萬七百九十八元。

二獎獎金每二元一注派港幣十一萬六千一百八十七元，中獎單位數目為兩個。每五元、十元或廿元為一注之投注可獲派之獎金分別為二元一注獎金之兩倍半、五倍或十倍。

六個攪出號碼為十一、十八、廿、廿一、廿三、廿九，特別號碼為五。

港府發言人否認增加八成之說
九龍物業重建 地稅輕微增加
新地稅估臨時估價額百分之三

（港訊）政府發言人昨（星期六）駁斥若干報章最近的報導，謂差餉物業估價署長發表的物業重估額，將導致根據一九七三年官地租借條例對九龍和新九龍物業釐定的新地稅，平均增加百分之八十二。

該發言人指出，該等報導全屬不確。他說，根據官地租借條例第九條，該等物業的新地稅，乃訂為該等物業在「有關日期」之應課差餉租值的百分之三。

他並稱，就新九龍方面已根據該條例續官地租約的約五千幢物業而言，其有關日期為一九七三年七月一日。

發言人說，該等物業，連同那些在其他地方根據同一條例續約的物業在內，其地稅一概不受重估的影響。在新的官地租借期內，其地稅將保持不變，除非該物業是經過重建者，在該種情形，其地稅將是新估價額的百分之三。

他強調說，只有在該等物業加以重建之情形下，其地稅方會有所增加，即使如此，新地稅亦不過是估重建物業臨時估價額的百分之三而已。

發言人解釋說：至於那些將於重估措施生效後滿期之可續期官地租約，其新地稅將會是該物業估價額的百分之三。

他補充說，據他所知，該類物業數目極少，同時又證實上述措施是遵照一九七三年政府公佈之官地租約續期政策而施行者。

香港一週大事
一九七七年一月二日至八日

明年差餉減為十三點五

財政司夏鼎基在立法局宣稱：明年度的一般差餉率將定為百分之七點五，以代替目前的百分之十二。而市政局徵收的差餉為百分之六時，本港三個市區（港島、九龍及新九龍）的差餉率即為百分之十三點五。但他表示：最後決定仍有待立法局依照差餉條例第十八條通過決議後，才能確定。

夏鼎基估計新的應課差餉租值生效後，所獲收入將約為七億七千萬元，亦即比現時所預算收入增加百分之二十五。至於新界的一般差餉率，他表示目前尚未決定。這是由於市政局的工作並不包括新界，新界除一般差餉外並不徵收市政局差餉。他說：新界的差餉納稅人也可以期望得到一項調整，而調整額會和建議中給予市區差餉納稅人的相似。

財政司於答覆議員詢問時表示：時至今日，普通差餉應用範圍廣泛，有關方面對於易名將會考慮。

警官墮樓十一警長被控

在廉署大舉滿宣中，長沙灣已婚警察宿舍於六日發生命案，一名警官墮樓慘死。死者名周祥，五十歲，據傳在廉署一宗控案中被邀作證，並傳說警方在死者身上搜出一張廉署保釋收條。該案正由警方調查中。

另一名退休已七年的華探長，於同日中午突遭廉署行動組人員邀請查詢，直至深夜仍留廉署內，迄翌晨始返家。該名華探長曾在警察部服務三十三年，曾屢破大案，任內曾獲七十多項獎狀，退休後即從事多種商業。

另有十一名警務人員涉嫌串謀妨礙司法公正，於七日在中央裁判署提堂。該批被控人員包括兩名歐籍總督察，一名高級督察，三名退休警長以及五名警署警長，姓名為鄭時、薛柏、薛國傑、林堂、吳國光、龍輝、薛柏保、梁志明、鍾達賢、張志、歐榮廣。法官將案押後二月四日再訊，每人自簽一萬元保釋，並交出旅行證件候審。

銀行存款貸款利息減低

銀行公會宣佈由一月八日起，香港銀行的定期存款利率全面調低，三個月、六個月及十二個月存款各減一厘，即三個月存款利息一厘七五，六個月及十二個月者四厘，儲蓄存款亦由式厘減至一厘七五，以前利息式厘的七天期通知存款，由一月十三日開始取消利息。

最優惠貸款利率亦由八日起減至五厘半，削減低半厘。

據銀行界人士指出：此次存放息的調低目的在抑制美元游資的流入，以減輕本港銀行在利息上的沉重負擔，並阻止港元幣值過份堅挺而妨礙出口貿易。新利率已減至本港史無前例的低紀錄。

今年貿易拓展日本中東

今年香港貿易拓展活動將集中於北美洲及西歐，但亦將可觀的力量用於日本及中東方面市場。據貿易發展局主席安子介公佈：該局調查顯示香港必須在日本市場持續拓展運動，第一步工作就是把今年三月的香港時裝節移師日本演出，一個由日本大規模商行組成的代表團則將於十月來港參觀第三屆香港玩具及禮物展覽會。他說：埃及已經崛起而成為香港產品迅速增長中的市場，出口貿易突然劇增。本港有十個貿易團於本財政年度結束時完成中東之行，並有四個貿易團包括在下一年拓展計劃內。

安氏表示：經濟衰退過後，在貿易方面的積極增長，有助擬訂更龐大的拓展計劃。

今年兩宗兇殺連續發生

今年第一宗劫殺兇案於三日發生，一名孔武有力的旅遊車主於清晨由深水埗寓所外出時在近樓遇劫，他奮勇抗賊劫遭三角銼刺傷不治斃命。死者鍾國安，四十六歲，警方已列為兇殺案處理，並呼籲各界協助。相信匪徒有兩人以上。

另一宗元旦發生於新界錦田的劫殺案，經剖驗屍體結果已證實死者是死於自然，警方於三日宣佈將該案列為搶劫案處理，該案死者名鄭生，五十三歲，在錦田城門新村附近駕貨車運海鮮時遭四名匪徒綑綁搶去六百元，獲解脫後不適送院不治斃命。

今年次宗兇殺案於四日晨發生於堅地新慶村，一名六十五歲老翁周振年被人用利刀斬傷頭部，倒臥床上，經發覺送院後已不治斃命，事後在現場帶去一名十五歲姓李的啞童，協助調查。

各界決續反對高估租值

本港式百六十多個社團對差餉租值不合理重估，表示將繼續堅決反對。據代表此等社團的反對政府不合理重估差餉租值小組主席倪少傑表示：各界社團經舉行會議分析結果，一致要求政府應根據差餉估值署發表的「租金變動指數」所顯示本港自一九七二年重估差餉租值以來近今四年間樓宇租金平均祗上升百分之二十二點六三作為新估值。他指出：最近估價署宣佈新差餉租值時卻表示租金上漲百分之八十，顯然高於實際租金百分之五十強。

香港公民協會於二日舉行「反對狂加差餉大會」，出席者有百餘人。會中有人建議由大會負責收集全部不願繳付其無理物業稅者的稅單，集體退回政府，博得全場掌聲，但不獲結論。

新界鄉議局於五日議定舉行民衆大會反對增加差餉，向新界警方申請於本月三十日至下月一日在荃灣、元朗及大埔舉行。

軍裝警員獨行被劫警槍

隸屬紅磡警署一名軍裝警員於四日上午獨行途經漆咸道二零七地段時，突遭三名青年男子包圍，持刀指嚇及揮頸，將佩槍劫走。

該編號一三零五三號隨性警員於反抗中遭匪徒用刀柄迎頭擊下，頭破血流倒地上，經匯匪後追及其中一匪徒，但在糾纏中被擺脫。

此為自去年十一月卅日後五週來第三宗匪徒劫奪警槍案件。

公司清盤遣散費額提高

政府憲報公佈修訂三項法案：一九七七年公司（修訂）法案，破產（修訂）法案及勞工賠償（修訂）法案。

勞工處發言人被詢時說：現時法例規定公司於破產或清盤時，必須優先清償欠付政府的法定債項，僱員的工資、薪金及遣散費。新公佈的首兩項法則建議將破產或清盤公司的僱員索取代替解僱通知之工資要求，亦有同樣優先權，可要求的最高額為二千元。並建議將必須優先支付與工人的工資及薪金或遣散費的最高額由六千元增至八千元。

港府優異服務渡假計劃
今年三十名公務員受益
獲得出外旅行機會訪問外地

（港訊）在政府的優異服務渡假計劃下，今年三十名本地公務員，包括四名女性在內，將會獲得出外旅行的機會。

該批公務員大部份將於今年夏季起程，他們通常是以英國為基地，然後透過本港駐倫敦辦事處的安排，前往訪問具有教育、文化及歷史價值的地方。

前往海外的公務員亦將參加適當的短期訓練課程及參觀當地機構，藉以了解和學習英國方面的工作情況，以及增廣見聞。他們所得之經驗無論對該批公務員本身、他的工作、甚至其服務對象均有得益。

是項優異服務渡假計劃成立於一九五六年，迄今已有一百九十六名公務員受益，每年政府各部門均被邀推薦若干服務特別出色的公務員，參加此項計劃。由於申請者衆多的關係，政府現已委出一個獨立委員會，以便根據各被推薦者的有關資料進行遴選，主要條件乃年齡應在四十與五十歲之間，具有長期及優良服務紀錄，其公共服務方面的貢獻亦在被考慮之列。

日本樹苗灌木 贈予港市政局
供作美化市區之用

（港訊）市政局將於下週接受一批由一家國際性船務公司本港辦事處送出的日本樹苗和灌木，以作美化市容之用。

該批數約一百四十株的日本樹木，將於明十日由迅航貨輪「如意」號自神戶運抵香港。迅航於一九七五年亦曾致送一批樹苗予市政局，這些樹苗已遍植市政局轄下各公園及花園。

屆時，將由饗匯洋行船務總經理霍勝主持致贈儀式，市政局康樂市容事務委員會主席翔衞球將代表市政局受禮。

荷蘭副首相訪港商談掃毒問題
參觀大欖涌戒毒所 對戒毒工作感興趣

（港訊）訪港荷蘭副首相范雅謹，曾與本港監獄處高級官員商討有關掃毒及吸毒治療的問題。

范氏亦為荷蘭司法部長，此行是前往曼谷與泰國官員商討有關毒品問題、途經本港。

他對本港的吸毒治療方法尤感興趣，並在監獄處長簡能的陪同下，昨日前往新界大欖涌戒毒中心視察該中心的各項設施。

筲箕灣區今日舉行
防火救火示範表演
民政署與消防處合辦

（港訊）東區民政署與消防事務處將於明日（星期日）下午，在筲箕灣區聯合舉辦一項防火及救火示範表演。

該項示範表演，旨在提醒區內居民，特別是住在山邊木屋區內的三萬七千人，多年容易發生火警。

示範表演在愛民街、筲水碼頭村附近的空地上舉行。東區民政第六分區委員會及筲水碼頭村互助委員會已在該處搭若干臨時建築物，以供表演之用。

屆時，有關人員將會講解造成火警的一般原因和一旦發生火警時所應採取的措施，同時在場派發大量防火小册。

今日天氣
冬季季候風 兩天內又到

天文台報告：吹輕微至和緩東至東北風，大致多雲，最高氣溫約十六度。天文台昨表示，預料四十八小時內冬季季候風之勢湖將由北至東北方吹至。

新填地街離奇命案
中年赤裸男子 倒斃麻雀館外

（特訊）一名赤裸男子，昨晚被人發現倒臥在油麻地新填地街一間麻雀館門外，送院後證實不治。

死者年約三十五至四十歲，姓名及身世未詳。昨晚十時，被人發現赤裸倒臥在新填地街十八號，一間麻雀館門外，事後送院，證實不治。警方除追查死者身世外，並對死者為何赤裸倒臥該處，以及進一步案情，展開偵查。（合）

香港仔漁光邨海鷗樓
深夜演捉賊記
警察坊衆擾攘一番毫無所獲

（特訊）香港仔漁光村海鷗樓，今日凌晨發生警察與坊衆合力追緝匪事件，擾攘近一小時，一無所獲，警方始告收隊。

今日凌晨時左右，據報漁光村海鷗樓，有一單位遇劫，警方到場後，聞劫匪已登天台，於是召喚其他警車支援，坊衆亦協助緝匪，在漁光村搜捕近一小時，一無所獲，而報稱被劫之單位，亦無損失，警方始收隊離去。（合）

小評

差餉估值不符官方指數

當局為了重估差餉租值，鬧得滿城風雨，雖然宣佈減低一般差餉徵收率百分之四點五，似仍未能平息民怨。

事實是從官方透露的資料，亦顯示這次重估差餉的技術有些忽略實際的情形。財政司亦承認在這次重估前樓宇時沒有考慮到租金受管制，因此承認對這類樓宇租值重估對住客的全面影響可能需要暫時稍作緩和。

又例如包括二百六十多個各界社團的討論分析所指出，根據差餉物業估價署發表的「租金變動指數」顯示，本港自一九七二年重估差餉後迄今四年期間，樓宇租金平均祗上升百分之二十二點六三，但該署宣佈新差餉租值時卻說上漲百分之八十，超出實際百分之五十七點三七。

如果再加上增加差餉後所難免引起的不良後果，惡性循環，則問題仍多，值得當局再三考慮。

警槍又被劫差餉宜正名

正當增加差餉估值問題引起全港關切之際，本年第一宗警察被劫佩槍案又告發生，成為五週之內警槍被劫的第三宗，使市民同樣關心。

本港目前治安仍然並不良好是如所週知的事實，市民正冀警察加強對付匪徒，而出差維持治安的警察竟然自身難保，接二連三的，所佩警槍反而成為供給匪徒武器的方便來源，實屬可慮。

當局一面要增加市民的差餉，而竟人却未能加強保障市民，實必須改善，例如避免獨行出巡等，否則差餉確須正名了。

本港新聞

浴室慘劇又一宗 焗死兩母女

疑是漏石油氣少婦稚女慘死 嚴寒天時入浴宜加小心

（特訊）紅磡佐敦道中興旅社賓館，發生石油氣洩漏，釀成三人慘死後，葵涌一住宅單位，昨日亦發生一雙母女，因石油氣洩漏，慘死浴室內悲劇。

兩名女死者，包括（一）黎笑珠，二十六歲，母；（二）鄧詠勤，兩歲，女兒。兩名死者，住葵涌健芳街葵裕大廈七樓G座。

女死者之丈夫，任職海員，昨日日間，其丈夫獨自外出，只餘下兩名女死者在家，直至昨日下午五時許，死者之丈夫返家，遍尋不獲兩人，心中有疑，推開浴室門，發現兩人均暈倒地下，將兩人送院，其後證實不治。

警方到場查悉：兩歲女死者，在浴室內，全身赤裸，二十六歲女死者，則衣衫完整，初步懷疑為母親替女兒沐浴，不幸同告被石油氣焗暈，死者丈夫返家後，聞石油氣味，始知事態不妙。

命案現場，為死者丈夫之自置物業，一家三口，遷入上址僅多個月，詎料昨日發生悲劇。

有關方面，已着手調查該浴室之石油氣設備，是否有欠安善，以及對女死者等，是否使用石油氣時，不小心處理等進一步案情，展開追查。

當局曾在嚴寒時，發出呼籲，指出在嚴寒天氣中，使用石油氣，應特別小心，除隨時留意是否洩氣外，並須留意開關是否有問題，在使用石油氣浴室設備時，應將部份窗戶或房間打開，以便通風，避免發生意外。在該宗母女雙屍命案發生後，當局已着手追查有關情況。（合）

兩戶人家小故爭執打鬥 七名男女受傷

（特訊）黃大仙二十九座兩戶人家，因小故發生毆鬥，兩家人大打出手，釀成七名男女受傷事件，事後各人送院敷藥後無碍。

事發於昨晚九時許，黃大仙二十九座五樓兩鄰居住戶，小故爭執，釀成大毆鬥，事後七名傷者同被送院。

七名傷者：（一）馮世泰，（二）馮明，二十一歲（三）馮少昌，十九歲，另一戶四人受傷，包括（一）陳意成，五十二歲，陳振官，十八歲，（三）陳錫馭，十四歲，（四）劉玉瑶，四十五歲，事後各人敷藥後出院。（合）

將軍澳靈實肺病療養院 兩屆護士行結業禮 陳立僑勉勵為社會服務

（特訊）將軍澳靈實肺病療養院昨日下午二時卅分在該院禮堂舉行第卅三及卅四屆登記護士畢業典禮。是次畢業人數為廿四人。

典禮由陳立僑醫生主持，首向畢業之護士致道賀。並介紹對吸毒戒毒有貢獻之鄧錫安牧師夫婦與會人士認識。並謂鄧錫安牧師四十多年來在這方面努力。並由鄧牧師對畢業護士講道，勉勵畢業的護士本着基督的精神，對社會有所貢獻。

典禮由該院護士學校校長黃茵若作簡單報告。黃氏稱：由於該護士學校原有的助理教師及臨床導師相繼離去，所以在訓練方面較感吃力。但其衷心多謝各位協助護校任課的同工及各位病室主任的努力，才有今日的成果。

黃氏又稱：本年畢業的兩班登記護士，除部份的留院服務外，其他則往別的醫院服務。他說：「至於護理方面因其他胸科病人及老年肺病患者入院增加，故在設備方面有待改善。如病房之浴室溫度之設備，增加對歐弱病者的安全及保護安全，以及三間極簡陋之舊病房之重建等，則須有待經費之增加方可逐步改善。並殷切期望政府能在重建病房方面給予大力之資助。」

賀校長又稱：該院是有賴各界人士對該院經費之資助，在全院三百多病人中，大部份是免費的。本來，病人每日之住院費用是五十元，但能付此費用的只有八至十人左右。該院之福利部是視病人之經濟能力而付費用。病人可提出申請。

圖為靈實肺病療養院頒發畢業證書情形。

愛民兒童中心 昨日正式開放

（特訊）……昨日之開幕典禮，假愛民邨嘉民樓與禮民樓之間的廣場舉行，由……

……於有節目表演助慶，吸引了數百小童圍觀，情況頗為熱鬧。

薛文副署長在開幕禮上致詞時，盛讚小童群益會在兒童服務方面，有卓越之成就。他深信新啟用的愛民兒童中心，日後的工作必能得到美滿的成績。

愛民邨是一個擁有四萬六千餘人的公共屋邨，素有模範邨之譽，邨內社會服務機構，計有香港青年協會之愛民青年中心，基督教宣道會之突破輔導中心，香港紅十字會九龍區總部等，主要服務對象多以成人為主，加上昨日開幕的愛民兒童中心之後，此後邨內小孩子在課餘也多了一個好去處。

小童群益會愛民兒童中心，位於愛民邨嘉民樓，由房屋委員會撥出地方，並獲政府獎券基金撥款九萬二千元作為建設費用，同時接受社會福利署資助經常費用。

該中心舉辦的活動包括各類不同性質之友誼小組，藉以發展兒童的興趣及潛能，此外，更設有圖書館及溫習室，提供教育性讀物以充實兒童的知識。

據小童群益會執行委員會副主席何輝鏘稱，該中心自去年六月開始作試辦性服務後，甚受區內兒童及家長之歡迎，目前中心已有約七百餘名註冊會員，數目且在日漸增長。（紹）

愛民兒童中心昨開幕，在小童群益會執行委員會副主席何輝鏘（右）陪同下，社會福利署副署長薛文（左）主持剪綵。（本報記者攝）

澳門發生倫常慘劇 十四歲兒子斬老父

（特訊）……昨晚發生一宗倫常血案……四十一歲丈夫劉仲榮，因……兩人糾纏……傷者負傷走至街上，其子……追斬其丈夫……傷者頭面重傷，送院留醫。……傷者平日愛好博彩，兩夫……

習國畫陶治性情 改變頹廢人生觀

傷殘葉劍冰女士談奮鬥經過 將參加中大國畫班師生畫展

（港訊）中大校外進修部國畫班將於本月廿三至廿五假座大會堂八樓舉行第五屆國畫師生聯展。年來該班由於導師藝術精湛，教材豐富，從學至衆。繪畫不單祗是藝術而且可以陶冶性情，改變頹廢人生觀，啓發走向樂觀生活的正軌。最近該班有一位傷殘女士，病魔纏身，萬念俱灰之餘，幾至輕生，自參加國畫班後，漸漸恢復人生興趣，精神有所寄托，病痛頓減，這是屬於一個新的奇跡。記者特訪該女士，承其見告經過詳情，頗值得一讀，俾患此同疾者，作一深思。以下是該傷殘者葉劍冰女士的自述：

「我是個傷殘病廢的人，卅年前曾擠折足，變成跛足，近十年來患頸椎骨退化而導至頭頸肩背等各部份劇痛，痛如利刀刮骨，這還不夠，更患胃病血壓高。退休後，壯志消沉，足不出戶，鬱結病痛，一時悲觀，幾欲跳樓投江，以求解脫！但冷靜思量，人生在世，各有遭遇不同，自應奮志圖强，與病魔作殊死戰。遂抱着[illegible]，倘餘微命學丹青的心情，於一九七五年報名中文大學校外進修部國畫班習畫，藉以陶治性情，忘卻憂病。多年來扶病上課，未有間斷。去年病患更深，曾兩度入院留醫，年來每餐未能食飯三碗，胃痛如裂，痛楚至發不能執筆，生活艱辛時，未嘗下淚，而惡疾纏綿，劇痛難支，淚濕衾襟！但仍振臂奮起，堅持日夜上課去。服藥上課，又感頭腦昏沉，目眩耳鳴，只好自嘲糊塗人寫出糊塗畫，年老病廢，擔燈不斷，有負名師教導，自感慚疚。

但各位師尊不以我為愚，悉心指導，尤其是萬一鵬與丁衍鏞兩位導師，更給予同情鼓勵，令我加强信心，努力鞭策自己，力爭上游。因了書畫同源，又報名學詩及書法，雖日夜弄讀，心力交瘁。但當師友齊聚一堂，有老有少，談笑風生，令我忘卻病痛，恢復了少年學生時代的歡樂，像個返老還童，充沛了人生信心。校外課程皆有名師教導，如萬一鵬導師之山水，丁衍鏞導師之[illegible]……等導師，學習詩詞書法。深感各位導師，皆博學多才，德高望重，如沐春風。使一個傷殘的人，得到人間的溫暖，重振雄心。學習中國傳統藝術，卻能忘憂，益壽延年，得到精神上的寄托。」

圖為葉劍冰女士與她的作品

回首當年

（一九六二年一月九日）

△新界元朗十八鄉，鄉民鬥毆糾紛，昨（八）日上午一度緩呈惡化，又有一名村民被圍毆重傷，迄至傍晚，在新界邊防警司哈扶出面主持之下，有關選日發生鬥毆之五條圍村代表，已在屏山警署內，簽訂一項「和約」，保證今後彼此「互不侵犯」，至昨日涉嫌被捕之六名村民，除三名無關者已獲釋外，其餘三名則定今（九）日移解新界裁判署審理，不准保釋。

△英國駐遠東陸軍總司令陸軍中將．普艾特爵士，今（九）日下午五時十五分，乘英皇家空軍專機由星加坡飛抵港，香港英軍總司令許偉倫中將，港空軍司令麼佩准將，及皇家空軍啟德站司文格上校等多人在機場歡迎。

△駐守九龍城警署派往啟德機場當值一華籍警員於本月七日凌晨四時，突於當值時間，與警方失去聯絡，至今已有三天，因其在失蹤前未有將所配之短槍交回警「槍房」，故其蹤跡，極為警方注意，曾通令港九新界各區警署截查，並組織搜索隊深入山林四出搜索，通知其親友，知情者舉報，誠恐該失蹤警員憑一時之意氣，自毀前途，觸犯無可挽救之錯誤。

△東區婦女福利會執行委員今晚全體出動，深夜派發寒衣，對象為東區山頭木屋及天台貧苦居民。

△寒流影響外銷大增，K金市價挺，息價平穩，高成二五四、三七五，美鈔轉穩，收市五六六、八七五。

△旅英新界人士一百一十七人，明（十）日由英乘新界旅行社專機返港，回新界各鄉與家人歡渡農曆新年。

△今晨四小時內水陸三處發生火警，灣泊灣仔海面的貨船「惠風」號，廚房突然着火焚燒，消防局派出兩艘滅火船馳救，迅即撲滅，另一宗火警發生於灣仔軒尼詩道四六五號地下後座，會員報警，救火車馳到時開喉將火撲熄，同日上午六時許尖沙咀近距士甸道旁一木屋，突然焚燒，由消防隊趕至開喉救熄，祗燒去木屋一間，均無人受傷。

華盛頓州中華會館 胡漢伯榮任主席 各部職員經告選出

（港訊）美國西雅圖消息：本埠華盛頓州中華會館日前舉行大選，選出一九七七年度新職員，胡漢伯校長以衆望所歸，榮膺主席，其餘各職員亦分別選出，茲採錄于后：

正主席：胡漢伯，副主席：關子洒，秘書長：余炯富，副胡傳賢，西文書記：胡培南，副鄭國添，財政主任：李秀偉，副許恒俊。會計主任：李永存，副馬錦全。

中華僑民學校校董會，董事長：陳玉端，校董：胡漢伯，關子活，周少平，馬棣常，溫文偉，伍陳瑞蓉。

查當選主席胡漢伯先生畢業香港華僑工商學院社教系，十年前來美深造，旋應聘在此間僑校担任校長，對僑社及僑教，貢獻甚偉。

金石表經銷商日本旅遊團出發前留影。

海港青商集體捐血 定期舉辦創會之夜

（港訊）鑑於近日本港血庫存量奇缺，海港青年商會於一月八日星期六下午三時假中區威靈頓街紅十字會收血站舉行一次青商會友集體捐血運動，參加者達三十多人，希望藉此項活動能喚醒各界人士對捐血的意義和目的。

海港青年商會是一個最近才創立的服務社會及領袖才能訓練的新團體，為香港青年商會的臨時分會，全體八十多名會員已揀定一月十五日為「創會之夜」，假座會議中心東方廳舉行盛大餐舞會，並邀請市政局主席、香港青年商會永遠名譽會長沙利士議員蒞臨主持就職慶典。是次「創會之夜」餐舞會所籌得的款項將撥入社會發展及青年活動工作的基金。

中巴設筵宴同人 舉行新年聯歡宴

顏傑强勗同人為巴士服務努力

（新華社）中華汽車有限公司各部門同人，為融洽相處，盡忠職守，為巴士交通努力工作，該公司昨日假麗宮酒樓舉行新年聯歡宴會，出席各單位有稽查、車務、機械、工程、交通、有關部門暨總站、稽查站長等主管，與工作人員，分批先後於午間一時及下午七時半及九時舉行宴會，把酒言歡，籌開卅餘桌，氣氛洋溢，情況熱鬧。

聯歡席會，充滿歡樂融洽氣氛，該公司副總監理顏傑强偕同高級幹員聯同參與席會，並向各同人敬菜一盞，共祝新年快樂。顏氏表示：中巴經營公共巴士業務，與社會人士有密切關係，要為大衆供應有良好的交通服務，賴各同人衷誠合作，克服困難，對公共交通有所增進，就去年度本公司擴充巴士業務，雙層巴士增至大百卅部。由本年七月起至盡晚，將有「珍寶」型新雙層巴士約五十輛加入行走。乘客則由上屆之一億九千七百萬人次增至二億三千零廿萬人次，增加百份之十六點八五。增開新路線共達十六條，足證對公共巴士交通有所增進，顏氏并勗勉各同人，本着一貫努力精神，更進一步，為公司繼續擴展計劃有所貢獻云。

海天酒樓夜總會 東南亞歌后雲集

海天酒樓夜總會，自月前大事裝修後，先用古金主色佈置，金碧輝煌，煥然一新，使人置身其中，有無限溫暖之感，這神秘的特色，是該酒樓所具有。

該酒樓的設備業已雄視雅九，最近加以特殊的裝飾，更博得中外人士的贊譽，其保持為遠東歡樂勝地的美名，是有其獨特的條件的。

經常在該夜總會主唱的歌星，是適合中外人士之所需而選聘，獻唱的歌曲保用英、日、粵及國語四種方言，故全世界人士在該夜總會消遣都有適合其語言的歌曲欣賞，集中西歌藝演唱於一堂，無不使顧客盡歡而返。

近期所聘選的歌星全屬東南亞歌后級的紅星，陣容之盛無以倫比，有金像歌后李秀艷、正聲歌后洪淑美、寶島歌后徐小鳳、亞洲歌后蘇萍、抒情歌后柳鶯、菲島歌后謝瑪等七位歌后每晚長駐主唱，入多以來，該夜總會座無虛席，是有其因的。

友聯攝影學會戶外攝影 定期下月舉行頒獎禮

（港訊）友聯攝影學會本月九日（星期日）前往基督園及學院、及西方寺作戶外人像攝影，由數位模特兒造像，出事人負責指導，初學會員將由該會派入門者，使初學者得以吸取經驗，該會將以此行作品，作為本屆鋼牌獎賽事之積分數，並定於本月廿五日截止收件，俟評選及統計獎積分後，於二月六日該會月會時，假軒尼詩道遠東酒樓四樓頒發獎品，同時並將各會員近期作品展出。

聞

先夫**張金潤先生**於主曆一九七七年一月七日下午七時四十分在聖保祿醫院蒙主寵召息勞享年七十歲恭移香港殯儀館治喪謹定一月十日（星期一）下午一時半在該館大禮堂大殮隨即出殯移柩歌連臣角火葬場舉行火化謹此報

未亡人 張黎智慧 率女 靜寧 靜文 泣叩

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二三六—八

謝

先夫**胡啓勳醫生**主懷安息於昨（八）日在聖約翰大教堂舉行安息禮拜辱承

誼親臨參加 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

妻 胡許綠葉

率子 成鈞

女 韶鈞 婿 司徒漢士

令鈞 婿 楊綱凱

外孫 楊勇克

姻戚族世友鄉

聞

先慈**許母李瑞亭太夫人**於主曆一九七七年一月六日下午九時十五分在養和醫院蒙 主寵召息勞享壽八十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定一月九日（禮拜日）下午弍時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往薄扶林道基督教墳場安葬謹此訃

孝男 幹森 媳 曹玉琼

麗清 杏清 黃楨權

孝女 雪清 婿 譚華寬

美清 何賽週

德清

孝孫男 耀權

孝孫女 智華 智萍 智芳 孫婿 謝享和 智英

外孫男 黃仲邦 黃仲安 黃仲康 外孫媳 曾瑤珠

外孫女 黃仲雯

泣告

辭惠懇 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二三六—八

聞

先慈**紀母陳太夫人**閨號**瑤英**於主曆一九七七年一月七日上午三時在瑪嘉烈醫院蒙主寵召息勞享壽八十一歲遺體恭移香港殯儀館治喪謹定一月九日（星期日）下午二時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

孤哀子 有成 媳 余潔瑚　女 婉如 婿 何偉賢

有年 媳 盧勵貞　倩如 婿 吳江霖

有容 媳 湯榴芳　婉菁 婿 黃齊晃

有德 媳 曾佩根　秀如 婿 林伯森

有明 媳 潘瑞清　蕙如 婿 司徒國華

有賢 媳 方綺靜　慶如 婿 張治華

曾孫女 SANDRA DEBORAH

外孫男 JULIANA LEE

RON ELKAN

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：五—六一五二六六—八

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
[illegible]	SUNRISE	日本	九日	創聯
[illegible]	NGOMEI CHAU	高雄	九日	香島
美國王牌	AM.ACE	美國	九日	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	九日	太古
[illegible]	PRES.JEFFERSON	美國	九日	總統
長安	EVER SAFETY	高雄	九日	利運
[illegible]	PATRICE	基隆	九日	東興
[illegible]	SAIKYO MARU	新加坡	九日	日郵
[illegible]	MAAS LLOYD	基隆	九日	隆興
[illegible]	RECIFE MARU	新加坡	九日	大三
[illegible]	TOWUTI	印尼	九日	亞利來
[illegible]	PRES.JEFFERSON	美國	九日	總統
[illegible]	AVA	仰光	十日	新興
[illegible]	VISHVA MADHURI	英國	十日	東亞
[illegible]	WALES MARU	日本	十日	川崎
三惠	SANKEI	日本	十日	永泰
[illegible]	KIEN HWA 2	基隆	十日	東海
[illegible]	ISLAND CONTAINER	高雄	十日	香島
海強	HAI CHIANG	高雄	十日	永裕
[illegible]	NEDER RHONE	歐洲	十日	天祥
[illegible]	BANGGAI	東京	十日	[illegible]
[illegible]	MARTHA BAKKE	三藩市	十日	鐵行
[illegible]	IDAHO	美國	十日	怡和
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十日	東海
[illegible]	JALAMOKAMBI	高雄	十一	天祥
[illegible]	LEDESCO CINCO	高雄	十一	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
[illegible]	UTIJA	曼谷	十一	亞運
[illegible]	BERGEN MARU	新加坡	十一	大三
[illegible]	BULSOOK	曼谷	十一	振盛行
太平	TAI PING	美國	十一	百保利
亞宜地	AYUTHIA	日本	十一	寶隆
[illegible]	HYDE	印尼	十一	聯航
[illegible]	MONT BLANC MARU	歐洲	十一	大三
[illegible]	ZIM TOKYO	美國	十一	新興
[illegible]	ISE MARU	新加坡	十一	日郵
[illegible]	OSTFRIESLAND	南非	十一	怡和
[illegible]	CHAR HWA	高雄	十一	明仁
[illegible]	ANDHIKA PERMATA	印尼	十二	亞利來
[illegible]	SUNNY WEALTH	東京	十二	東方
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
長[illegible]	EVER SHINE	英國	十二	利運
[illegible]	EVER HARMONY	新加坡	十二	大三
海[illegible]	HAI LONA	基隆	十二	永裕
海雄	HAI HSIUG	大中	十二	永裕
[illegible]	PRIMORYE	東京	十二	羅林
[illegible]	KON.PETROVSKY	海參崴	十二	羅林
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	十二	港郵
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	十二	東亞
新興	SUN HING	婆羅洲	十二	馬來亞
大同	TA TUNG	高雄	十二	東海
加富	T.E.CUFFE	加州	十三	海運
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十三	港郵
[illegible]	STAR ANTARES	波斯灣	十三	昭來
蘭加哥利	LANKA KALYANI	日本	十三	東京
[illegible]	STRATHARDLE	波斯灣	十三	鐵行
太安	TAI ON	沙巴	十三	東安
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
士打香港	STRAAT H.K.	新加坡	十三	渣華
愛瑪璧琪	EMMA BAKKE	庇能	十三	鐵行
先進貿來	STRATHBRORA	日本	十三	鐵行
伸洋丸	SHINYO-MARU	日本	十三	東源
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十三	川崎
[illegible]	BUNGA SEROJA	歐洲	十三	萬邦
東方貴人	ORT.LADY	英國	十三	港郵
[illegible]	LANTAO ISLAND	高雄	十四	香島
[illegible]	EMPIRE	釜山	十四	東安
[illegible]	ASIAN RENOWN	澳洲	十四	太古
[illegible]	EVER MODEST	高雄	十四	利運
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十四	太平
[illegible]	HEL	歐洲	十四	天祥
[illegible]	ARTHUR MAERSK	美國	十四	馬士基
[illegible]	ARNOLD MAERSK	新加坡	十四	馬士基
[illegible]	PRES.EISENHOWER	美國	十四	總統
[illegible]	CECILIE MAERSK	歐洲	十四	馬士基
[illegible]	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十四	聯華
[illegible]	BRIGHT STAR	日本	十四	東方
[illegible]	AM.ASTRONAUT	美國	十四	美輪
[illegible]	DYNAMIC ACE	基隆	十五	東洋
[illegible]	KARL MARU	歐洲	十五	東亞
[illegible]	OCEAN HOPE	新加坡	十五	大三
[illegible]	HAI WANG	基隆	十五	永裕
[illegible]	SHELDON LYKES	高雄	十五	怡和
[illegible]	PRES.MAGSAYSAY	波斯灣	十五	東灣
[illegible]	GOLD BRIDGE	日本	十五	新興
[illegible]	TAI CHUNG CHAN	曼谷	十五	順昌
[illegible]	WAKANASAN MARU	日本	十五	中央
[illegible]	SL.TRADE	英國	十五	海臨
[illegible]	MANO 1	釜山	十五	港興
[illegible]	NEW STAR	上海	十五	源源
[illegible]	SHINKAWA MARU	日本	十五	永泰
[illegible]	IBN KHALDOON	日本	十五	怡和
[illegible]	STRAAT NAPIER	基隆	十六	渣華
[illegible]	NL.DEJIMA	歐洲	十六	寶隆
[illegible]	M.R.INVESTMENT	基隆	十六	明仁
[illegible]	BENCRUACHAN	釜山	十六	太古
[illegible]	THEOKRATES	高雄	十六	海運
[illegible]	JASTARNIA BOR	日本	十六	天祥
[illegible]	PERVOMAYSK	澳洲	十六	羅林
長[illegible]	EVER MORAL	高雄	十六	利運
[illegible]	FROTATOKYO	馬尼拉	十七	興邦
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十七	東洋
[illegible]	STAAAT CUMBERLAND	新西蘭	十七	太古
[illegible]	DONG KWANG	釜山	十七	東宇
[illegible]	PRES.MADISON	美國	十七	總統
[illegible]	MARY STAR	釜山	十七	新興
[illegible]	RHINE MARU	歐洲	十七	大三
[illegible]	CRYSTAL STAR	日本	十七	中央
[illegible]	MA.MONSOON	澳洲	十七	百保利
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十七	太古
[illegible]	KARAKORUM	基隆	十七	渣華
[illegible]	MURRAYEVERETT	新加坡	十八	亞利來
[illegible]	TOKUSAN MARU	澳洲	十八	新興
[illegible]	FORTUNE TRADER	日本	十八	海聯
[illegible]	HAVANA MARU	日本	十八	大三
香港成功	H.K.SUCCESS	高雄	十八	港郵
[illegible]	LAMMA ISLAND	新加坡	十八	香島
[illegible]	BENNET MARU	日本	十九	中海
[illegible]	KOTOKU MARU	高雄	十九	東海
[illegible]	BLUE SHARK	日本	十九	太源
[illegible]	HAI MING	基隆	十九	永裕
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	十九	港郵
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十九	日郵
安柏路	AMPARO	南美	十九	昭來
金橋	GOLD BRIDGE	日本	十九	新興
東[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十九	馬士基
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十九	怡和
比力加	NO.4 BINEKA	日本	十九	天祥
新[illegible]	ZIM GENOVA	英國	十九	新興
美國[illegible]兵	AM.LEGION	美國	十九	美輪
[illegible]	PULAWY	歐洲	二十	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二十	振盛行
[illegible]	THRIVING COUTRY	曼谷	二十	聯華
[illegible]	KOTA PETTANI	上海	二十	太平
[illegible]	LAMTONG	新加坡	二十	香島
[illegible]	AXEL MAERSK	美國	二十	馬士基
[illegible]	CHEVALIER ROSE	歐洲	二十	沙宣
[illegible]	SEA UNION	日本	二十	永泰
[illegible]	STATE OF PUNJAB	新加坡	二十	東亞
[illegible]	SILVER STAR	釜山	二十	新興

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
羅他比利	FROTAEIRA	南美	九日	興邦
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	九日	美輪
凌[illegible]	LING YUNG	西雅圖溫哥華	九日	港聯
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	九日	怡和
長安	EVER SAFETY	加勒比海	十日	利運
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	十日	總統
埃打荷	IDAHO	舊金山加州	十一	怡和
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十一	新興
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	十二	亞運
柏羅夫斯基	KON.PETROVSKY	加州西北太平洋	十二	羅林
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	十三	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十四	山下
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	十四	海運
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十四	太平
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十五	美輪
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十五	山下
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	十五	總統
愛瑪璧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	十五	源源
雪路頓萊克	SHELDON LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
長[illegible]	EVER MORAL	紐約	十六	利運
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海臨
士打納比亞	STRAAT NAPIER	加勒比海	十七	渣華
加多利	THEOKRATES	加勒比海	十七	海運
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十七	山下
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	十八	渣華
季候風	MA.MONSOON	紐約美國東岸	十八	百保利
羅他東京	FROTA TOKYO	南美	十八	興邦
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	十八	總統
歐洲綫				
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓鹿特丹	十日	太古
派摩利	PRIMORYE	漢堡倫敦	十二	羅林
[illegible]路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹安特衛普	十五	萬邦
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	十五	總統
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	十七	天祥
利[illegible]	NIHON	鹿特丹哥頓堡	十七	寶隆
邊古[illegible]	BENCRUACHAN	熱那亞里斯本	十八	太古
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	十八	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
明智	AEGIS WISDOM	鹿特丹漢堡	廿三	仕嘉
萬寶[illegible]丸	MONT BLAND MARU	巴塞倫那熱那亞	廿三	大三
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	廿三	羅林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大三
春日丸	KASUGA MARU	南安普敦漢堡	廿五	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	廿六	港郵
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹哥漢堡	廿八	寶隆
亞馬拿	ASMARA	卡塞布蘭卡里斯本	廿九	寶隆
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	卅一	總統
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	卅一	振成
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	一日	東亞
澳洲綫				
美[illegible]璧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼陀	十一	源源
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十一	香島
安[illegible]	ASIAN RENOWN	澳洲	十五	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	十八	新興
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二十	怡和
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿一	太古
來利璧琪	LLYD BAKKE	弗力曼特爾	廿四	鐵行
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿四	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿七	香島
印・巴・中東綫				
嘉沙都	GARSADUA	仰光吉大林	九日	日郵
馬[illegible]	IBN MAJID	科威特	九日	怡和
孖斯來	MAAS LIOYD	波斯灣	十日	隆興
邊[illegible]	BENGLOE	遮打亞貢巴	十日	太古
愛嘉	PATRICE	波斯灣	十日	東興
娥[illegible]洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	十日	香島
明仁企業	M.R.ENTERPRISES	卡拉奇科威特	十一	明仁
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	孟買吉大港	十二	天祥
亞宜地	AYUTHIA	班加西的黎波里	十二	寶隆
[illegible]	CHAR HWA	遮打亞貢巴	十二	明仁
[illegible]	KEN PAO	波斯灣	十二	東海
加富	T.E.CUFFE	波斯灣	十三	海運
新利和	SUNNY WEALTH	巴士拿加林沙	十四	東方
蘭加哥利	LANKA KALYANI	科倫坡	十四	東亞
青港	GREEN HARBOUR	遮打	十五	東方
大嶼島	LANTAO ISLAD	紅海	十五	香島
先進貿來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	十六	怡和
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十七	海運
利都	LINDO	吉布堤依力	十七	新興
冠海	KUAN HAI	亞喀巴遮打	十七	海成山
[illegible]山	WENMAR ALICE	班加西的黎波里	十八	羅山
新星	NEW STAR	巴林科威特	二十	源源
[illegible]星	BERTHA STAR	吉布堤依力	廿二	新興
[illegible]城	KOTA PETANI	紅海	廿二	太平
鳴門丸	NARUTO MARU	班加西的黎波里	廿二	日郵
最上山丸	MOGAISAN MARU	紅海	廿四	大三
青谷	GREEN VALLEY	遮打達曼	廿七	東方
	KOTA SABAS	波斯灣	廿七	太平
愛新	GULF ANCHOR	波斯灣	廿八	東灣
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	廿九	香島
富國丸	FUKOKU MARU	都化	廿九	船聯
太安	TAIAN	紅海	三十	大三
孖利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	三十	亞利來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	卅一	香港
吉和	CHI HO	波斯灣	二日	東海
長豐	EVER HARVEST	達曼	三日	利運
先進來路	STRATHLOYAL	波斯灣	五日	鐵行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	六日	亞利來
東南亞綫				
國興	FLOURHISING COUNTRY	曼谷	九日	聯華
東美	EASTERAN MINICON	馬尼拉宿務	十日	東源
美中美	CHITTIN TANNTHUWANIT	曼谷	十日	振盛行
利士高五號	LEDESCO CINCO	新加坡	十二	東洋
三惠	SANKEI	新加坡	十一	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
美[illegible]	AM.VENTURE	馬尼拉	十二	美輪
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	十三	亞利來
美[illegible]美	BULSOOK	曼谷	十三	振盛行
新興	SUN HING	山打根斗湖	十四	馬來亞
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十五	中央
太安	TAI ON	孜來古晋	十五	東安
海德	HYDE	印尼	十五	聯航
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十六	聯華
若菜山丸	WAKANASAN MARU	馬尼拉	十六	中央
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十七	順昌
[illegible]興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十八	中央
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達	十八	明仁
[illegible]	FORTUE TRADER	新加坡	十九	海聯
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	十九	順昌
東光	DONG KWANG	雅加達	十九	東宇
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十九	馬士基
比力加	NO.4 BINEKA	新加坡	二十	天祥
美[illegible]	AMEICAN MING	新加坡曼谷	二十	美輪
藍鯊	BLUE SHSRK	新加坡巴生	二十	太源
彬鳳	BENNET MARU	雅加達泗水	二十	中海
美業	AMERICAN VENTURE	新加坡曼谷	二十	美輪
金星	VENUS	馬尼拉	廿一	東方
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	廿二	中外
國[illegible]	THRIVING CONNTRY	曼谷	廿二	聯華
山[illegible]丸	YAMATERU MARU	新加坡	廿三	海[illegible]
[illegible]	REGENT VIRGO	新加坡巴生	廿三	天祥
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	廿三	亞利來
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	廿五	亞利來
[illegible]城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿五	太平
平安	PING ON	納閩孜來	廿六	東來
百丹達	ANDHIKA PERDANA	印尼	廿六	亞利來
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿七	東方
天加	TANGA	新加坡巴生	廿七	大源
光大	KWONG TA	新加坡	廿九	天祥
孖利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	三十	亞利來
沙保地	SAPUDI	印尼	三十	亞利來
台灣・日本・釜山綫				
孖利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	九日	亞利來
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	東海
東發	TUNG FAU	基隆	十日	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十二	東海
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十三	東海
明[illegible]	MING LI	基隆	十三	明仁
普華	PULAWY	日本	十三	天祥
美滿	AMERCIAN MAIN	基隆高雄	十四	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十四	鐵行
國信	EMPIRE	釜山	十四	東安
愛[illegible]	AVA	日本	十五	新興
海[illegible]	HAI LUNG	基隆	十五	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十五	中央
海雄	HAI HSIUNG	那霸大中	十五	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十五	東海
大同	TAI TUNG	高雄	十五	東海
希爾	HEL	日本	十五	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	十五	永裕
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
加露馬士	KARL MARX	日本	十六	東亞
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	東洋
非洲綫				
光星	BRIGHT STAR	角城	十五	東方
明雅	LYNNA	西非	十七	明仁
巴加利	BAKARE	拉高士亞巴巴	十八	國光
夏凡那丸	HAVANA MARU	南非	十九	大三
金橋	GOLD BRIDGE	西非	二十	新興
海聯	SEA UNION	西非	廿二	永泰
亞勇	GULF GALLANT	拉高士亞巴巴	廿二	高洲
[illegible]城	KOTA PETANI	東非	廿二	太平
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	廿三	大三
海勇	SEA BRAVE	西南非	廿五	大三
南非[illegible]	S.A.HUGUENOT	南非	廿七	怡和
金天	GOLDEN SKY	西非	廿八	嘉華

今日空郵（星期日）　截郵時間

地區	截郵時間
瑞利安娜島	上午九時
台灣、馬來、印尼、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越	上午十一時
也門共和國	正午十二時
越南、西德、澳大利	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國、波里西亞	下午三時
印度、泰國、孟加拉、錫島、孟加拉、尼泊爾、蘇里文、南非、東、北非、扎伊爾共和國、阿根廷、意大利、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、蘇丹、瑞士、肯雅、烏巴嫩、美國西岸、利比亞、英國、尼日利亞、	下午四時



東京成田國際機場可望今年四月啓用
附近居民已同意使用鐵路運輸

（本報訊）東京以東的三個城市已同意允許運往東京新成田國際機場的飛機燃油使用鐵路運輸。此項與運輸署達成的協議使到成田機場可望於最早明年四月啓用，該機場於一九七三年已完成，並耗費用達七億六千六百萬美元。協議之後以達成爲運輸署向該三個城市的居民會採取「百分之百的安全措施」，居民一向害怕以鐵路運送燃油，認爲危險性太大。

成田機場雖於一九七三年已落成，但其啓用則多災多難，早於一九七一年，農民和左翼學生就爲興建此機場而爆發暴動，引致三名警察死亡。

抗議仍然持續，目前的主要問題是機場大廈之一個一百〇一呎高塔及跑道附近之二百呎高塔，當地居民要求拆除這兩座高塔。

近百加太航職員獲二十五年獎章

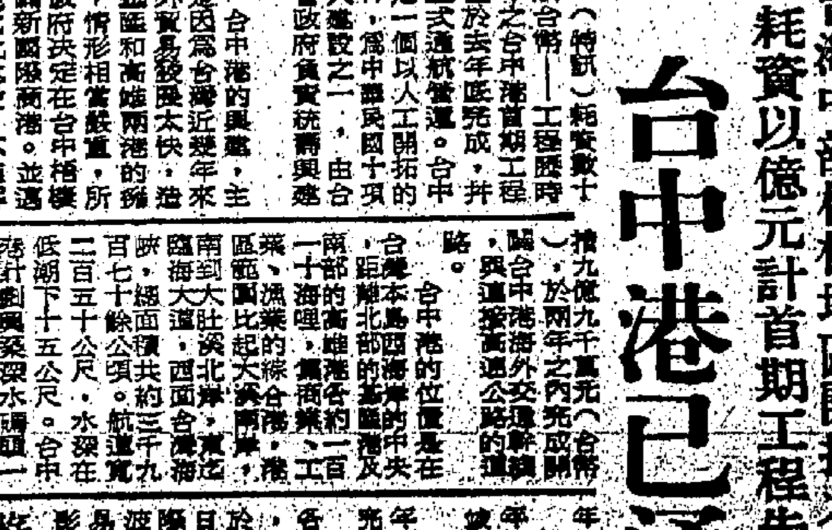
（本報訊）加拿大太平洋航空公司日前在溫哥華機場總辦事處大樓內設晚宴，招待在該公司服務逾二十五年的九十四名職員。

出席人仕是來自世界多處國家和地區，他們分別獲贈二十五年長期服務獎章一枚，以爲紀念。加太航香港辦事處定位部及票務部經理黃銀永芳女士亦爲獲獎人之一。



台中港已通航
台灣中部梧棲地區開拓人工港　耗資以億元計首期工程告完成

台中港的興建，主要是因爲台灣近幾年來對外貿易發展太快，造成基隆和高雄兩港的擁擠，情形相當嚴重，所以政府決定在台中梧棲開闢新國際商港。並邁向現代化建設。不僅解除基隆、高雄兩港及鐵路運輸之負荷，也促進中部地區的工商業發展。爲配合台中港開放營運後對外運輸，決定……



……區範圍比起大溪南岸，南到大肚溪北岸，東臨海大道，西面合灣海峽，總面積共約三千九百七十餘公頃。航道寬二百五十公尺，水深在低潮下十五公尺。台中港計劃興築深水碼頭一萬五千三百六十公尺，計船席七十三座，淺水碼頭三千四百公尺，另有特種船席八座，漁港碼頭一千五百七十公尺，臨港工業區面積約一千一百六十公頃，長約九千餘公尺。

由於建港計劃非常龐大，整個台中港分兩個十年計劃將它興建完成。第一個十年計劃分三期施工，預定於一九八一年全部竣工。

三年施工時間如下：第一期自一九七一……

……於一九七三年十月卅一日正式開工，但遇着國際能源危機，物價大幅波動，施工備具購置不易，工程進度因而大受影響，但由於工程單位……

（五）北防沙堤：包括抛石段及沉箱段，總長八百公尺。

（六）南海堤：長二千公尺，均爲拋石堤。

（七）北海堤臨時護堤：長千七百五十二點二公尺。

港埠工程方面：一至三號碼頭，全長七百八十二點二公尺，採用沉箱設計，共施放了卅座沉箱（每座長廿六公尺，寬廿公尺六，高十七公尺九）；五至八號碼頭全長八百卅分公尺，採用歇力混凝土基樁棧橋式，製造長卅點六……

瑞航提高航機服務增購更多書報讀物

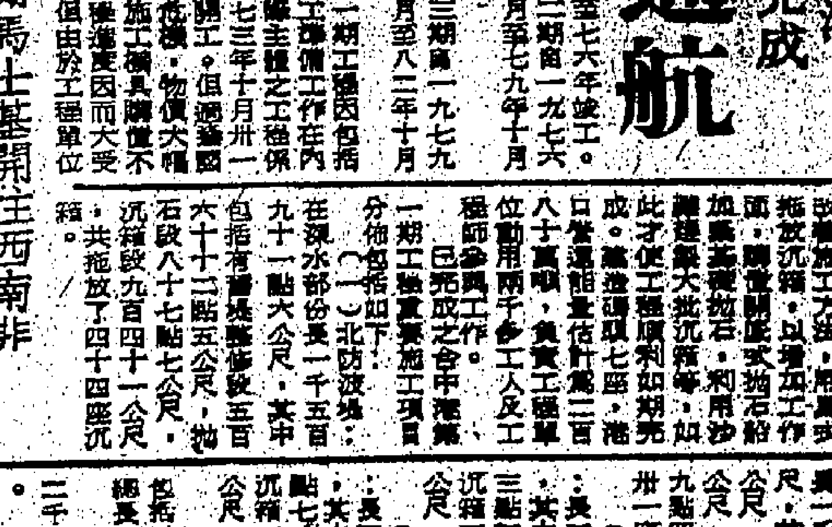
（本報訊）瑞士航空公司爲提高航機服務，計劃增購更多機上之讀物，費用每年約爲港幣四百萬元（合二百瑞士法郎）。據本港瑞航一位發言人今日表示：該航將爲各航班乘客提供更多報紙及雜誌等讀物，例如離港航機備有本港報紙及地區性雜誌如中文版讀者文摘，時代週刊及新聞周刊等。當然，機上還備有多種語文之世界著名書報。瑞航經營航線遍及非洲、歐洲、南、中、東美洲、遠東等八十九個大城市，每日有二百班定期班機，每日載客量爲一萬五千名。

蘇珊馬士基開往西南非
馬至輪航波斯灣
芬德駛南北美洲

（特訊）馬士基輪船公司代理之蘇珊馬士基SUSAN MAERSK號貨輪，由日本嘗途來港，已於昨日晨早抵港，寄泊海運碼頭，本港卸落貨，并於昨晚離開啓航，航赴非洲西南部各埠。

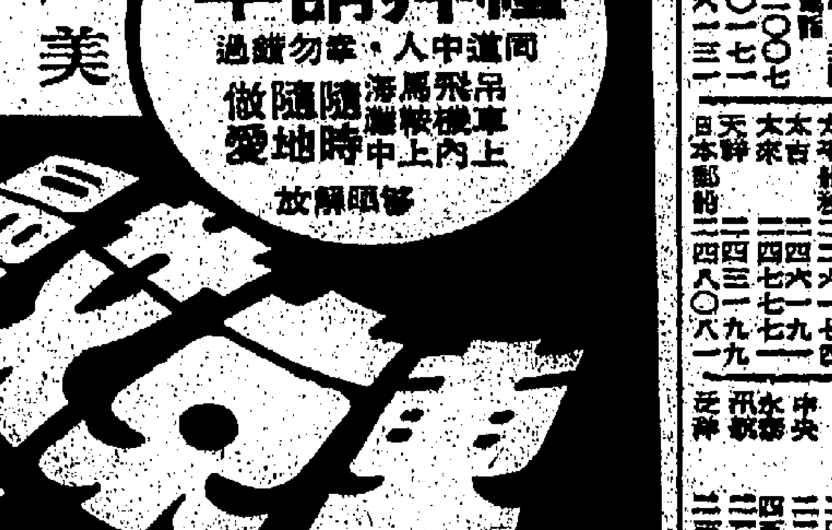
怡和公司代理之馬至輪一號ZN MA 31D號，前晚由日抵港，泊A五十號泡，裝卸貨物工作完畢後，於昨晚啓碇航行波斯灣各港口。

百保利輪船公司代理之芬德P. HRON T一S號，由納閩來港，本月七日下午抵達，寄泊九龍倉碼頭上落貨，昨午啓碇航赴溫哥華、委內瑞拉等地。（德）









當局決按步擴展醫療 增新界服務

鄉議局與新界醫官會議請續增加設備 建議加派醫生下鄉服務村民

（特訊）新界鄉議局醫務衛生委員會於昨在新界民政署與新界醫務官沈智仁舉行會議，檢討目前新界各區醫療服務及衛生設備情況。與會有鄉議局副主席林樹泰，醫務衛生委員會主席劉啓民，鄒元增，陳就枝，鄧德球等。

劉啓民在會上指出新界醫療服務情況。

（一）新界及離島目前醫療工作做之，除每星期派醫療船到離島作流動式例行診治兩次外，其餘地區則需遠赴馬會診所，如大埔，上水馬會醫局，粉嶺醫院，元朗醫局等。由於上列各診所做之醫生，對市民深感不便，且往還醫時，亦要輪候，非一般有病市民所能抵受。

（二）目前新界醫療服務醫生（非註冊醫生，一般社團診所及政府醫官），為數只約一百三十餘名，而全新界約百萬市民，頗覺無法應付，故對新界醫療服務，政府當局應宜擴展加強服務，應付新界日益增多之市民。

（三）新界大部份鄉村由於地處偏僻，交通不便，村民往醫院求醫頗費時間，如最近建好的那條從背山通往荃灣村的道路，步行往最接近的元朗醫院也需三小時，故村民有病往市區求診殊非易事。希望醫務當局有見及此，為貧病着想，能早日加派醫生及護士人員落鄉為村民作醫療服務。

鄉議局認為新界之醫療服務和衛生設備需要改進之要點如下：（一）各區添設醫院、診療所。（二）加長診症時間。（三）增加駐診醫生及護士人數。（四）加增眼、耳、鼻、喉、肺等專科醫療服務。（五）添置齊備的醫療設備如病床、X光室等。（六）急症室。（目前長洲、大澳、大埔、西貢、荃灣、元朗、粉嶺等區醫院未有此設）。（七）增加各區救護車數量。（八）推行衛生預防工作。

新界醫務衛生醫官沈智仁就有關當局所提各項除予以詳細解答。並謂：當局將按照政府所能興建的力量範圍和足夠人員與財力，將醫務衛生服務的進一步發展建議，從快付諸實施。（木）

犯人待遇・豈勝村民 井欄樹監獄有水 村民水荒日嚴重

建監獄時曾允供水迄未履諾

（特訊）當局自興建供水管供水西貢後，已使西貢及坑口兩區不少地區獲得穩當自來水供應，對解決之衞生，大有改善，且不致常受制水之苦，但其中仍有若干鄉村地區，經多年請求，迄未獲解決。較近九龍之井欄樹，在新界政務司大力支持下，當局已有計劃在飛鵝山上興建蓄水池，再由沙田敷水管引水供應。至於其他地區，亦將按步就班，續加考慮改善。

井欄樹村民之食水，一向依賴若干井水及科學井向地下汲取，惟水源並不充沛，水井亦相繼乾涸，每屆旱季，水源不足供應，況現有汲水設備，多完成於當時居民人口僅五、六百人之時，但時移勢易，外來人士移居日多，目下居民人口已激增十倍有奇，已不下六、七千之衆。且該處村民，多以種植蔬菜為生，需要水量較大，故對食水不敷現象，日益嚴重。

當局在興建監獄之時，曾答允在監獄完成之時，將對井欄樹村民之自來水供應，將一併獲得解決，但該監獄已完成多年，政府之供水設備，亦已伸展至監獄，而對井欄樹供水則迄未履行諾言。井欄樹距離監獄，所距不遠，若將水管延展至井欄樹，亦所費無幾，抗口鄉事會以鄉民迫切要求，實無弱食，因此亦將悄向當局力爭，促請政府不圖再些視該項民生必須之食水要求，而……

石湖墟商會理事長 張權作新翁宴首長

（特訊）石湖墟商會理事長張權新翁之喜，其長公子張燦坤君於月前在加拿大多倫多市婚姻註冊署與馬若榆小姐舉行結婚典禮，日昨回港謁祖，並於昨晚假在上水石興街源園酒家喜酌歡宴親友，地方社團首長、各村代表到賀者衆，筵開百桌，備極熱鬧。

圖爲張燦坤、馬若榆在壽宴席上合攝

元朗鷄地坊會 理監事就職 會員大聯歡

鄉紳首長主持典禮

（特訊）元朗鷄地街坊福利互助會第二屆理監事，昨在元朗榮華酒樓舉行就職典禮及會員聯歡大會，請由元朗副理民官劉兆賢主持監誓。元朗社團聯誼會主席鄧乃文及十八鄉事會主席戴權分別監發理監事選任證書並由市政局議員楊勵賢，革新會新界分會主席黃博民，十八鄉區軍會主席黃武源主持頒發錦旗，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由理事長黃從樂致詞，略謂：本會自一九七四年，組織成立，經已兩週年，在此期間，組有消防及宵更設備，推行清潔，交通等運動，協助政府撲滅罪行，維持治安，並建議政府，將本區過馬路之輔助綫，改善為斑馬綫，以利市民過馬路之安全，經政府派員前來調查，函復，在效慮中，並希望理民府賜予協助，俾早日將輔助綫改善，以保市民過馬路之安全。本會這次第二屆就職典禮，自成立以來，稍見規模，全靠社會賢達，各位社團領袖，指導勗扶，及本會各位同寅同心協力合作，得有今日成果。他又指出會方今後工作有下列兩點：

（一）本屆擬舉辦本區戶籍人口統計，明白居民生活職業，及幼、少、壯、老、婦孺等人口計算，溝通本區居民生計，對治安有大裨益。

（二）擴大徵求會員，為求本區坊衆力量，共謀福利，進行籲請坊衆一齊加入本會，團結起來，努力促進坊鄰守望相助，這是中華民族的宗旨，患難相扶的美德。

以上二點深望各位長官賜予扶植督導，社會賢達，各位社團領袖，多多指導勗扶，坊衆同人戮力支持合作，同人等當更感榮幸。

本屆職員名單：理事長黃從樂，鄧……

但當局終因目前所敷設之水管，供水地區已達飽和點，再難加以擴展，否則亦難於負荷而出現缺水之虞。故須俟飛鵝山上之蓄水池建成，由沙田濾水池敷設水管，引水供應，始得解決，到時不祇井欄樹村之食水將得改善，其他地區，亦將獲供水。至於井欄樹一帶之街燈，在數月後亦將會獲得安裝，到時鄉民夜間來往，亦將感方便，不致如目前，鄉民在夜間於下車後，漆黑一片，而對於治安，亦將獲改善。（業）

圖：元朗鷄地街坊福利互助會二屆新職員就職，理事長黃從樂致詞。

屯門十年一度建醮 昨舉行啓壇

新界司鍾逸傑主持剪綵 祝賀風調雨順闔境平安

（本報專訊）新界屯門鄉十年一度啓建太平清醮勝會，於昨下午三時舉行啓壇禮，請由新界政務司鍾逸傑太平紳士主持剪綵，鍾氏並以粵語致詞，祝賀風調雨順闔境平安。醮會一連三晝四宵，完醮後將再擇期開演粵劇酬謝神恩。

昨到會官紳嘉賓有新界政務司鍾逸傑、屯門理民官吳國泰、新界鄉議局主席陳日新、張人龍、屯門鄉主席劉皇發、戴權、文德枝、鄧合穩、鄧德球、黃仲溫、柳子元、鄧文燦、黃武源、林伙、梁乾、代表社團首長共逾千人。

儀式開始，首謂新界政務司為大會主持剪綵，繼全體主賓詣入大堂就座。隨由主席鄧棟朝致詞略稱：屯門鄉忠義堂每屆十年，即舉行建醮一度，藉以酬謝神恩，習例相沿，由來已久，今年歲逢丙辰，適值供醮佳期，循鄉例籌措，先祖遺訓特成立醮務委員會，專責其事，籌備以來，幸蒙各政府機構協助指導，各村同人大力支持出錢出力，使大會一切籌備工作得以順利進行，今日舉行啓壇儀式，在萬衆心虔誠之下，齋戒沐浴，齊集壇前，敬拜神靈，共表崇功報德之頌，祈求神明庇祐，賜福降祥，風調雨順，國泰民安。

繼由鄉議局主席陳日新及屯門鄉事會主席劉皇發致詞，略謂：古語有云：「虔誠者得其昌，好仁者得其壽」，崇功報德，祈福禳災，習俗相沿，由來已久，本鄉每屆十年，建醮一度，以酬謝神恩，祈保閭里之平安，百業興盛，所謂「十年人事幾番新」，十年前的屯門與今日比較，已有非常顯著之改變，新城市之發展，日進千里，鄉民得之安居樂業，此實為神明降福庇祐所致，但願此浩蕩神恩，永垂不朽，大衆共享昇平，同沾福澤。（君）

大埔聖約翰支隊 選出下年度新員

（特訊）聖約翰救傷隊大埔支隊董事會一九七七至七九年度會董及職員於昨產生，茲錄如下：會長：張惠霖、鄧棟標。主席：何容生，副：何世彬；義務秘書：張枝繁、義務司庫：黃祥楨；會董委員：黃源章、馬世安、黃俊盛、陳錦棠、趙顯東、鄭漢銘、釋慈祥、張明、郭奇珍、馬勤順、周明。（木）

錦田救世軍 安老院開放

新界司讚服務

（特訊）救世軍錦田安老院昨（八）日舉行開放日，新界政務司鍾逸傑應邀致詞，對救世軍的積極服務表示讚揚。

鍾氏首先列舉一些事例稱：本人獲悉本港一共設有二十九間安老院，收容三千七百五十位老人。其中十四間獲政府資助，而四間則由救世軍負責管理。

他說：社會福利署每年將六千萬元之老弱津貼分發予貧苦而老弱之老年人，此即表示共有五萬五千六百名老人每人每月獲得九十元，有關方面亦為老年人提供指導性服務。

新界司表示：本港居民的壽命較十年前平均多五年，這對我們的一般健康情況是一個好的宣傳資料。但這同時表示本港有越來越多的老年人需要照料；因為他們不是數字，他們晚年生活的質素應較所增加的壽命年數為重要。

荃灣社區青年服務團 展開本年新計劃 為弱能兒童服務

舉辦弱智兒童家庭服務計劃

（特訊）社會福利署荃灣社區及青年事務處資助之荃灣社區青年服務團現正舉辦一項「面對現實——弱智兒童家庭服務計劃」。該團希望透過是項計劃使荃灣區百多個弱智兒童家庭（特別是未被社區照顧者）能有更多坦誠相聚的機會。利用弱智兒童與其家人間的合作，鞏固他們間的感情；此外，更重要的是給予機會與此等家庭互相接觸，進而能夠互相幫助。從各項活動中，該團以事例證明弱智兒童亦可接受特殊教育或訓練，使其能發揮潛能，藉此減低社區對該等兒童之偏見，面對此現實問題。

該項計劃現已積極進行中，為使此等家庭獲得到社區對他們的關注，該團正進行個案訪問。除此，該計劃更有各項輔助康樂活動，如露天競廊，家庭旅行，特殊運動日等，以增強那些不幸兒童接觸外界之信心，並以研討會之形式聚集此等家庭，互相交換意見經驗，幫助解決問題。

該計劃負責人宣稱：第一項輔助活動露天競廊，將於一九七七年一月九日假大窩口公……

荃灣社區青年服務團，在本年內之服務對象主要是區內弱能兒童，希望透過各類活動，令社會人士更關注他們；同時使該等兒童得到社區照顧。是項計劃乃一頗具規模的有關服務，亦是該團針對本年工作目標首項活動。

該團約有團員八十名。助人為陳蒲芳太平紳士，名譽團長為王德仁、周厚澄及黎明醫生。顧問團為社會福利署荃灣社區及青年事務處主任黃泉榮，副主任祁欣明及荃灣各中學校長等。一切有關該計劃查詢，可致電荃灣社區及青年事務處。（電話一二——四三〇〇二〇）。該項計劃乃獲得「社會福利署青年實踐計劃」撥款資助。（界）

元朗社團聯誼會主席 鄧乃文喜添孫宴紳商

（特訊）元朗社團聯誼會主席鄧乃文，月前喜添長孫，命名子詔，承鄧友山夫人慈命，特於昨晚在元朗龍華大酒樓設彌月湯餅歡宴親友，當地紳商名流友好赴宴致賀者甚衆。鄧乃文太平紳士伉儷，令堂鄧太夫人及其長男立本夫婦等，均熱烈款待，嘉賓咸慶鄧宅四代同堂，氣氛祭然，可謂滿堂吉慶。（君）

陳李濟歡宴各藥商 並招待往遊覽台灣

陳李濟藥廠創業至今，垂三百餘年，而在港設廠，亦已有五十多年，其出品均係根據祖傳良方，以古法泡製，加上用料上乘，故行銷海內外，均能獲得當地人仕讚許與信賴。該廠為酬謝本港批發商及零售商歷年來協助推行業務發展，特於去年十二月十一日，聯同該廠港澳區總代理伴正藥房，在富麗華大酒樓，設宴招待有關行商，筵開五十……

益智一週年革新出版 增加彩色插頁內容豐

益智一週年大革新出版，每冊港幣一元五角。本期增加彩色插頁，飛機花式表演，飛機降落時情形。

本期主要內容：羅小雅的寫在一週年紀念；志明——飛機製造過程；本刊記者——本世紀最快的民航客機——「協和機」；程熙——「八十年代」世界各國航空工業介紹；蘇聯最新的T V 一四四客機；思明——日本航空自衞隊的透視；珍寶機工廠巡禮——製造過程——湘濤；「五〇年代」最受歡迎的四引擎客機；炳文——揭開回力棒的奧秘——投擲星光閃耀回力棒的方法；翠時——馬拉芳——新型反潛艇導彈；大衞——太陽能——千燥器；桂棠——坦克發展史；潘小璐——一些常常讀錯的字；魏力——新木蘭花故事（最新撰寫魔鬼海域）等。

新界年宵攤位定期抽籤

荃灣・元朗・上水

（港訊）市政事務署將於二月十一日至二月十八日在新界荃灣道球場、元朗安寧路及上水石湖街市側球場舉辦農曆年宵市場。

市政事務署發言人昨日稱，照往年一樣，各攤位將以公開抽籤方法分配給新界花商及售賣應節貨品商人。

荃灣市場有二四個攤位，元朗市場有二九〇個攤位及上水市場有一〇〇個攤位。

有意參加抽籤者，可於本月十七日至廿八日期間內，親身攜帶身份證前往荃灣、元朗或大埔區市政事務署辦事處購買抽籤證，每張五元。

該發言人稱，抽籤證於填妥後，必須連同兩張近照，於一月廿九日前交回各有關辦事處，以便登記。

公開抽籤定於二月四日上午九時卅分假座荃灣雅麗珊社區中心、元朗大會堂及大埔區市政事務處……

華僑經濟

星洲物業市道呆滯 中價樓宇空置二千五百單位

凍結資金逾三億元 私人投資已裹足不前

（特訊）新加坡屋地發展商會會長李炳傳說，由私人建屋發展商所建造的中價樓宇，未曾出售的有二千五百單位，所凍結的資金超過三億元。

這數目尚不包括正在計劃但仍未建造的屋宇，及一些豪華的半獨立與獨立式洋房。

他解釋私人發展商所建造的「中等入息的屋宇」，是指豪華組屋、排屋及某些地區的半獨立式洋房。

他說，除非有關當局能給私人發展商一些鼓勵，否則建築業的前途是暗淡的。

他形容去年房地產銷售情形是不好的一年，跟一九七五年的情形差不多。「如果這種情形不斷持續下去的話，私人發展商對建造住屋的興趣將會不振，當經濟好轉時，屋宇的供應將會出現青黃不接的混亂情形。」

在答覆有關問題時，李氏解釋私人發展商的屋宇供過於求，可是屋價仍不會下跌的原因。「一間屋子的價格是視地皮、工資與原料的價格而定。在地皮的價格方面，發展商會員現正面對城市重建局出售地皮的強烈競爭，後者所建造的屋子密度高。私人地皮的擁有者也因城市重建局所出售地皮的價格，而將其地皮「吊起來賣」。」

「至於「工錢」方面，以目前新加坡的生活水準，建築工人工資之下跌，似乎是不可能的事。

建築用的原料，目前大多數仍要仰給外地。基於上述因素，故私人發展商所建造的屋子價格，是不可能大幅度下跌。」

台灣去年物價指數

敏感性品升三點二五 消費性品升一點七一

（台北訊）行政院主計處統計，六十五年一月第一週至十二月第四週敏感性物價指數平均與上年同期比較，上升百分之三．二五；都市消費者物價指數平均則上升百分之一．七一。

主計處並指出，在上述期間內，商品價格變動較大者，在敏感性物價方面，生膠升百分之卅四．一二，棉花升百分之卅．六四，棉紗升百分之廿八．五七，膠粒升百分之十八．八一，柳安木升百分之十一．五五，麵粉升百分之十．七，玉米跌百分之十．一六，黃豆跌百分之九．一七，鋼筋跌百分之三．八，小麥跌百分之三．五四。

消費者物價方面，電影票劇升百分之卅三．八一，香港腳升百分之十三．一，戲劇升百分之十四．六九，沙拉油跌百分之廿二．七七，馬鈴薯跌百分之二十七．四。

主計處並指出，六十五年十二月第四週敏感性物價指數較第三週回降百分之〇．〇八，主要受食品類跌價所致，非食品類則上升百分之〇．〇二；而都市消費者物價指數第三週微升百分之〇．〇一，主要因居住類上升百分之〇．八一所致。

美進出口銀行 再減息半厘

（華盛頓電）美國進出口銀行將降低給予美國出口商的貸款利息，平均減少半釐，以鼓勵美國貨出口。

該行總裁杜希文說：六年期或不及六年的貸款利息，今起由八釐二五減至八釐。十四年以上期的貸款利息，更由九釐五減為九釐。

美國進出口銀行的貸款給美國貨廠商的利息，由是低過法國以外的其他各國的同類貸款利息。法國政府的銀行借貸給出口貨廠商的利息，早已低至八釐二，其他國家如加拿大所收的同類貸款利息，高達九釐三。

遠證交易所每週股市報告

上週股市買賣兩方角逐，走勢間起間落，而交投則比前更為暢旺。從指數升降中顯示，大市經過數週來連續上漲後，買盤漸轉放緩，相反獲利回吐常漲增強，故在全週合計上升雖佔三天，收市時各類股價仍不免有失利。

週一遠東指數回落四五．九七，以三一一七．九三收市。

週一股市臉轉挺高，交投如前暢旺，整市走勢頗為波動，初期表現牛皮，中段時則一度下跌，惟不旋踵買家驟增，致做價紛紛迅速轉為牛強，下午市道續做，行情穩步上揚，遠東指數上漲一八．〇五。

週二大市轉淡，走勢顯著回軟，尤以藍籌股為甚，而成交步伐亦見放緩。上午股價平穩開出，市況繼而牛皮偏軟，中段後買家紛紛增強，跌勢逐漸擴大，下午市況仍然欠佳，雖然退勢已見放緩。遠東指數跌四六．九一。

週三市況稍趨穩，交投頗為活躍。一般做價穩步回升，然而牛皮局勢微，個別股份表現較為突出，走勢明顯報漲。收盤時大市仍然堅好，遠東指數回升一三．五二。

週四在大宗獲利回吐下，市勢大幅趨落，但成盤仍暢旺異常，早市各股開做平穩，繼而牛皮偏軟，中段起買家增強，致做價陸續向下。下午市況續呈疲軟，買家紛紛採守，遂使一般成價滑落至日中低點收市。遠東指數失守三六．三二。

週五走勢早升晚回，行情高開後大多陸續折返，收盤時大部份股份漲跌不一，但跌幅俱屬不大，惟成交量普遍縮減。遠東指數微升五．六九。

	全週成交額 WEEKLY TURNOVER
全港 ALL H.K.	253.60 = 100%
遠東 FAR EAST	121.74 = 48% (131.24 share股數)
香港 HONGKONG	58.25 = 23%
金銀 KAM NGAN	71.85 = 28%
九龍 KOWLOON	1.76 = 1%

華僑教育

末屆升中試五三舉行

籌備工作積極進行 本月十五截止報名

除特殊情形者外逾期概不受理 旨在選派修滿六年小學生升中

（特訊）本港最後的一屆小學畢業生升中入學考試，將於本年五月三日舉行，有關籌備工作正由考試當局積極部署中。

根據規定：參加本屆考試的考生報名表，填寫後，須於本（一）月十五日前，送回中學入學考試秘書，逾期報名，除特別情形外，將不受理。

中學入學試秘書，將最遲於考試前一個月，分發考試時間表與各校，以及通知各校考試地點。

中學入學考試是為在教育司署認許之小學，修業期滿六年之考生而設。旨在選擇學生分配往官立、補助、津貼中學，及由政府給予補助學位之私立中學肄業。

在考期的一天內，所有參加考試的小學、官立及其他中學須協助考試進行者，將均准予停課，校內教員及設備，得用作協助考試之進行。

所有用作試場之學校，其校長通常將被委為監考主任，而該校及參加考試學校之教員則負責監考。各校長乃須將教員名單呈報，以便分配監考工作。「監考須知」當局亦將於考試前一月分發。主任監考員須於考試當日，注意各監考員均已清楚瞭解各須知事項，並負責切實執行。參加考試各校校長又須提名有經驗教員為助理考試負責閱卷。助理考試員須接受一項時間大約不超過三小時的閱卷方法訓練。

中學入學試科目為中文、數學及英文三科，每科佔一試卷，除用英語授課之學校考生，經教育司事先認可，得另考「特選英文」試卷一及試卷二，以替代英文及中文外，所有考生概須參加上述三科目之考試。（成）

配合製衣工業發展 工業學院設新課程 提高製衣工業技術

葵涌觀塘兩校開辦八月初申請 設短期課程俾學生獲資格入學

（特訊）為配合各工業之發展，本港的工業學院亦正相應舉辦各有關課程，以提供其技術需求。

在製衣工業方面，這是香港最大的工業之一，亦是佔本港出口首位，為著要維持這個地位及提高與鄰近製衣國家競爭世界的製衣市場，是有大量的技術員及技工是切的需要。工業學院因設立四個製衣課程，以適應該工業需求和同時為於工業上其他政府機構的需要，亦會設立短期課程俾畢業生可獲修讀該課程之資格。

普通 高級 製衣管理

技術員（夜間課程）：入學資格為修畢中五或同等學歷，修業期限四年，主要科目包括

製衣原理、製衣實習、品質控制、成本計算、人際關係及普通紡織品知識。以英文授課。

縫衣技工（技工夜間課程）：入學資格為修畢中三或同等學歷，修業期限三年，主要科目包括服裝設計、紙樣繪製、服裝裁剪、服裝縫製、布料知識、製衣機械。以中文授課。

縫紉機 技工（全日課程）：入學資格修畢中三或同等學歷，修業期限一年，主要科目包括製衣機械原理及實習、衣服製造原理及實習、紡織原料及製造法、製衣數理學、製衣力學、機械工場原理及實習、工程繪圖、電工技術、工學英語、體育，以中文授課。

普通、高級製衣證書（技術員日間部份時間給假調訓課程），

以上四項由葵涌工業學院舉辦，葵涌及觀塘工業學院將在每年五、六月間辦理入學申請，則可後兩項之入學申請在八月初辦理。

此外，觀塘工業學院舉辦有「裝製縫紉技工」——日學技工課程，修業年限為一年，完成中三或同等程度可入學，主要科目包括服裝設計、樣辦裁剪原理、樣辦裁剪實習、服裝製造原理、服裝製造實習、紡織常識、製衣機械、工學英語。以中文授課。入學申請可在八月初辦理。

葵涌工業學院則舉辦有「製衣機械保養技工」——日間部份時間給假調訓技工課程，修業期限三年，入學資格為完成中三或同等學歷，主要科目包括電器、設備安裝、氣體壓縮器、氣調節機、蒸汽爐空氣調節設備，工學英語，以中文授課。「製衣業……

港大聖約翰學院 建宿舍步行籌款

（特訊）香港大學聖約翰學院學生會定於今（九）日，為籌建新宿舍舉行步行籌款。步行於下午一時半開始，參加者預料有一百名，包括香港大學學生事務主任黎彼得、大學講師及學院評議員。步行起點為聖約翰學院，經明原道、山頂、薄扶林水塘後返回聖約翰學院，全程十里。

新宿舍落成後可提供一百個學生宿位，這次步行籌款，是聖約翰學院學生會支持興建新宿舍的其中一項行動。

目前，香港大學宿舍非常缺乏，超過百分之八十學生沒有機會入住宿舍。宿舍團體生活的教育意義，亦希望藉這次步行籌款。同時，學生會更希望與學院方面合作對新宿舍提出要求，學生會在宿舍行政上改變過往學院方面主導學生在宿舍生活的方式，讓學生會在宿舍行政……

林焯偉副主教勉青年 充實自己服務社會 品學兼優以身作則

嘉諾撒聖心書院小學畢業禮

（特訊）嘉諾撒聖心書院附屬明愛中心學校小學畢業典禮，由林焯偉副主教主持頒發證書。出席嘉賓達四百多人，該校教師及家長等。

林氏頒發證書及各項獎狀後，並勗勉各同學繼續於新的求學階段努力，盡量充實自己，以期將來能服務於社會。

他又舉例說，有一名小五學生，因獲悉同學家貧，致母親有病亦不能求醫診治，他即時回家轉知家人，並懇請母親准其將已儲蓄一年的錢箱打破，把錢送給同學之母治病。

他這種主動關懷別人之友愛精神，林氏認為足可作為同學的借鏡。事關求學非只為增加知識，品行修養亦十分重要，故希望同學能培養一種互助友愛的精神，達到品學兼優，成為其他同學的模範。

是屆畢業同學達一百五十八人，同時舉辦教育演講比賽，獲第三名之利嘉慰同學，及第十二屆校際舞蹈節，第廿一屆小學遊戲比賽，第廿八屆香港學校音樂節、綠燈設計比賽等獎狀，亦於是日由林副主教頒發，隨後並由各班同學表演舞蹈、話劇等節目助慶。（如）

林焯偉副主教主持嘉諾撒聖心書院小學結業禮，頒發證書與余偉訓及其他同學。（本報記者攝）

港大中大校外部 春季新班現招生

課程範圍遍及各部門

（特訊）香港中文大學校外進修部，一九七七年春季課程，現接受有志進修人士報名。

課程大綱包括中國語文、社會科學、心理學、社會工作、經濟、商業、法律、教育、史地、數理、電腦學、英國語文、藝術，並有日間課程、荃灣課程、北九龍課程。

中國語文：三十年代的作家與作品，商業及社團應用文，（一）（二），宋詞，書信與寫法，國語，現代詩，論與小說翻譯，英漢翻譯入門，歷代文選，翻譯小說與作，中國歷代文學，張愛玲小說選讀，旅美作家的小說。

社會科學：漢物常識，語話，邏輯與方法論，倫理學與道德哲學，唯識哲學，聖經信仰與今日世界，與打孔卡，社會工作，初級邏輯導技巧。

心理學：人人心理學與特殊教育，遺傳心理學，教育心理學入門。

社會經濟教育 社會工作：低能兒童的照顧，怎樣照顧兒童精神病與社會工作，弱能兒童實際問題兩輪。

經濟、商業、法律：經濟學、公業事務、香港經濟、銷售預測、進出口實務、銀行實務及法律、現代銷售術、廣告業務、證券投資問題、海上運輸、海上保險、管理要義、市場管理、存貨管理與控制。

史地數理藝術

史地：中國二千年來的歷史主流，香港的都市地理，香港的氣候和天氣。數理：抽象代數學簡介，向量分析，交流電路，普通細菌學，自然環境保護概論。

教育：怎樣製作一個校內測驗，活的數學、大眾傳播與電視教育之編製過程與運用，青少年心理與輔導，兒童的成長與學習，幼稚園教學實習班。

法律：刑事法、法律常識、商法、契約法、稅務分析、香港稅務問題、財務報表、有限公司會計與稽核、法例銀行會計與審計、管理會計、實用成本會計與會計學、核帳實務、企業組織與管理高級研究。

藝術：國畫初階、國畫研習，國畫深造、實用書法、刻畫，中國建築與庭園設計概論，素描、鉛筆畫、水彩畫、油畫、粉彩、乳膠彩畫、外籍生、靜物素描、初階、金屬版畫研習、設計之基礎、商業美術、正稿製作、中文美術字體設計、工業設計、平面設計與構想圖、徒手剪紙藝術，透視學，玻璃畫，紙質立體作品，拉坯陶塑，陶瓷觀、室內設計，攝影欣賞。

日間課程：初級日語，中級日語，素描，初級英語，中級英語，英文商業尺牘，記國語，英文商業尺牘，中級英語，大學入門，國學入門，心理學與日常生活，常見症狀的認識。

中國文化課程

港大校外課程部中國文化課程已接受報名，今季所辦文學、歷史、哲學、美術、音樂、政治及高中初級國語班共數十項，分別於港九各區上課。在大會堂開辦的計有蔡文輝之「論語選讀」、蔡文輝之「中國文學史講話」、鄭炯堅之「中國思想名著選讀」，及陳本之「詩詞與應酬文體」。後者包括修辭、書與題詞、律絕詩、日用春聯、駢體及對聯作法，由淺入深，開示門徑。

在中區環球大廈開辦的計有林旅芝之「中國歷代治亂因果及政制得失」、梁時滿之「佛家哲學」，何荣池之「中國陶瓷欣賞與製作」，及關志雄之「中國古代音樂」。

學員可往九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓報名，如有任何問題查詢，請電三—六六九三六一，三—六六五三九二（下午六時至九時）。

港大上課新班

在港大的有金思愷之「中國共產黨現階段的路線鬥爭」，此外尚有多項英文講授之歷史、政治課程，今年且特別加辦有關地震的課程，音樂課程將包括樂器、音律、指揮、舞蹈教學和巴赫及劉靖之的「巴赫時代的音樂」。學費由三十至六、七十元。報名及詢問，可至港大校外課程部，電話：五—四六九一一四六（內綫二八或一一—五〇號），九龍辦事處為環球大廈五〇二一（電話三—〇〇〇二二）。

理工學院員生響應 紅十字會捐血運動

（港訊）香港紅十字會將於本月十日至十四日在紅磡香港理工學院賈士域禮堂舉行為期四天之捐血運動，時間由上午九時卅分至下午四時卅分。

香港理工學院保健護理員說張幼靈女士預料該學院五千多名學生及一千多名教職員將會踴躍參加捐血。

歡迎各界人士前往捐血。

香港藥劑師學會 年會選出新職員

（特訊）香港執業藥劑師學會在去年十二月廿九日舉行之週年大會中，選出一九七七至七八年度新職員，名單如下：會長徐和德，副會長盧光耀，總務秘書劉振業，委員林滋司、庫李大衛、余旭瑞，何約輝、邵守仁、曾應伍，振民、晁振民、白理覺、何樂、陳路、黃永森、正麟、陳振雄、李錦。

本港牛仔布生產雖然繼續退縮 高質貨尙有可爲

現在織牛仔布機八千台，平均只維持七成開工率，估計本月份生產量約爲二千五百萬碼，以十三益斯半至十四益斯高質貨佔最大比重。本月份印第科染料消耗量約五十噸，比過去兩個月減少。

（特訊）近月以來，牛仔布生產雖然再度退縮，但質碼高質牛仔布生產尙有可爲，只是輕磅及中磅普通品質牛仔布生產繼續衰落，造成部分工商人士的錯覺而已。

昨據織布廠商消息透露：自從十二月下半月部分織牛仔布的布廠生產又復萎縮之後，曾造成若干工商人士對本港牛仔布生產再度衰落的錯覺；其實只是最近本港牛仔布生產又一種較大的蛻變。現在較具規模的牛仔布廠，已個別重質碼高質牛仔布生產，這其採用七支空氣紡棉紗織成每碼重達十三益斯半至十四益斯牛仔布，並且大部分用中藍色轉爲深藍色，布廠已接入訂單預計保持目前的開工率可持續至三月底。以目前開工生產牛仔布的織布機總數約八千台而言，平均開工率可達生產能量七成，估計本月份牛仔布生產總量可達二千五百萬碼，倘若這八千台織布機能夠全力開工，生產能量是可以達到三千五百萬碼的。但由於採用十支棉紗織製的輕磅及中磅牛仔布，每碼八益斯半至十益斯的普通品質牛仔布生產已經陷入新低潮，於是中、小型布廠處境也就更爲不利，致令最近繼續有中、小型布廠停工。

織布廠商指出：去年十月下半月至十二月上半月這一段時間，牛仔布生產曾經略爲好轉，誰料接着發勁不機，到了十二月下半月，生產又復退縮，直至現在，仍然如此。若從大勢觀察，重質高質牛仔布生產及銷路尙有可爲，只是今年上半年內，尙難有明顯的復振機會而已。

又據染料入口商說：織牛仔布用的印第科染料估計本月份消耗總量五十噸左右，比較去年十一月至十二月份每月消耗量七十噸減少將近三成。歐洲一百力印第科染料訂價報稱：C．I．F．每公斤四十三美元至四十四美元。近來美匯下降，到港成本略爲減輕，但本港現貨批發價尙見堅挺，來自歐洲、日本、中國大陸的九十七點五力至二百力現貨每噸廿三萬五千元至廿四萬元，來自印度的九十二力現貨每噸廿一萬元。六十力現貨較疏，每噸十四萬元至十五萬元。源稱價格偏高，每噸十五萬元至十六萬元。

現在南力度的印第科染料來自歐洲較多，中國大陸及日本亦有供應，但日本每月來貨只得十噸左右，因爲日本需用數量相當，不容易有較多出口，將來印度供應增加的希望較大，因爲美商在印度開設的四家染料廠生產量逐漸增加，目前本港供應是充裕的，倘若稍後牛仔布生產復好轉，印第科染料供源的增加就要再作安排。

農曆年關趕運高潮迫近 美線出口漸趨繁忙

石油加價影響，今年四月運費提升勢成事實。初步展望，棉織品銷美量不易大增，其他雜貨包括五金製品、塑膠品、玩具、電子製品去銷則有進一步增多的希望。

近期搬屋公司業務 較年中時畧爲下降

工廠業字樓搬遷減少，住宅搬遷卻增加，廣告費增加，競爭劇烈，盈利受到限制。

美國此次限制入口 港製高價鞋類將無妨碍

平價鞋廠則受到嚴重打擊

香港金融行情表

天氣寒冷需求多 電暖爐特別暢銷

智利政府降低入口關稅

南韓紡紗糖期貨價續降

糖市遭受壓力更大

去年糖商虧蝕極爲慘重 估計全年損失共約三千萬元

建築工程施工加速 鋼鐵銷量相應增加

估計本月份銷量共達三萬五千噸，高拉力鋼筋約佔六成

泰國米進口首季將增加

全球產糖量激增 較去年增五百萬噸

菲製糖業生產過剩 考慮進行裁員減產

外匯金市牛皮 港金漲後回落

美元走勢趨升英鎊向好

香港股市一週

交投轉緩市價反覆偏軟

大陸生豬續多到 成交量近八千五

每週香港股票市價變動統計

華僑經濟

美元市值續趨穩好

外圍上揚與減息支持

銀行業內成四六七港元，英鎊亦微揚，業內拆息呆定。英倫銀行宣佈減低最低貸息率

（特訊）港外匯市場上，美元匯價回軟，英鎊價升，銀行同業拆借活動趨靜。英倫銀行宣佈減息。

據金融業消息報導：昨（八）日，為週末假期，外匯市場半天開放，美元做價略回軟，一方面是本港外匯銀行公會減息的支持，另一方面，歐洲外匯市場美元週日上揚也帶來刺激。銀行業內美電以四六七至四六八之間開放，最低成四六六點七〇，收市時成四六七，成交量稍多。業內英鎊做價，因英鎊對美元略升的關係，加上港元對美元下跌，所以英鎊價略上揚，銀行業內買入為七點九五五，賣出七點九六五。

銀行同業拆借活動，在頭寸鬆弛及週末例淡的影響下，業內活期拆息續成三厘，三七五至三厘半，隔晚錢成三厘。

又訊：倫敦七日電：英格蘭銀行星期五將其最低貸款率減低四分一厘，新利率為一分四厘……

最低貸款率是英國中央銀行貸款予其他銀行的利率，他定出國內所有貸款的水平。

這是自從該銀行利率於去年十月升至一分五厘的最高紀錄以來，第四次減息。上次減息是為了配合英國主要銀行減低的利率偏低趨勢。

政府曾表示英格蘭銀行貼現率的下降，將會導致減低該國欠缺資金的工業貸款利息。

羽毛飾品市銷入旺

高質生產以求發展

絨織花興起、羽毛花受到相當的壓力，業商現已將產品趨於多元化和高質方面發展，羽毛飾品及披肩近日在港多銷。

（特訊）受到絨織花部份取代的壓力，羽毛花廠商趨於多元化和改善質量方面求發展。目前漸冷的天氣，羽毛製披肩市銷入旺。

各類羽毛製品近年的發展已見放緩，據業內人士指出，這種現象是由於羽毛花純屬於一種潮流的玩兒，當熱潮過去後，貨銷落後便由頂峰之而回落，不過，由於羽毛花具有優雅的感覺，所以若干高品質的製品，月前仍在歐美市場維持着頗好的銷場。

他又說，羽毛花較主要的市場，以澳洲、紐西蘭、美國及歐洲部份地方。在台灣、南韓等國家的爭銷下，低價產品的市場幾乎盡失，只有生產高水準的多花頭製品，才能獲得生存。

製商表示，羽毛花最好景的時期是七二年與七三年間，由於羽毛花的開始介紹給各地消費者，其美麗的外型，及精巧的手藝充份表現出花的……

隨後由於絨織花的興起，使羽毛花市場受到嚴重的威脅，令羽毛花銷路遭遇到一定阻礙的影響，目前製商採多元化發展，務求產品的去銷，其中以羽毛飾品……

工商署公佈

輸英塗膠港製成衣

實施特別出口措施

鑑於本港現正等待與歐洲經濟同盟委員會再進行磋商，本署決定由本通告日期起，實施特別出口登記措施，管制輸英國之下列成衣：

「以塗上或浸入橡膠或塑膠之棉布、人造纖維布及羊毛布（針織布除外）製造之風水外衣及雨衣（已受限制之第六類及第十七類成衣除外。）」

根據上述措施，在截至一九七六年十月卅一日為止之十二個月內，具備有關貨品過往付運實績之出口商及製造商，始有資格申請。本署將於日內另行發出通告宣佈出口登記措施詳情。

英生產增長

可達百分三

（法新社倫敦五日電）英財政部大臣希利……英國的全國生產將增加百分之三，而非如前所料的百分之二。希利係在英國國家經濟發展委員會中致詞；希利所引述的其他有鼓勵性因素中，尚有在十二月十五日他的預算發表，及國際貨幣基金會批准英國貸款三十九億元之後，英鎊有強烈的回升。希利稱，他深信利率將會緩緩減低，通貨膨脹率亦會下降，收支均衡將有改善。希利強調稱，經濟復甦的關鍵，是英國工業在出口受到鼓勵中的程度。

去週股價回跌普遍

週息率相應上升衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價普遍回落，故去週之週息百分率相應上升者衆。週息率下降者計有聯合企業、聯合橡膠、四海地產、大酒店、怡和證券、九龍巴士、南豐紗廠、橡膠信託、森那美、南聯實業、太古昌、華光航業、長江製衣及仁孚等。週息率上升之幅度較大者計有挺聯及中華巴士等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

股名	十一月八日週息率	十一月一日週息率
聯合企業	七・五八	七・六三
聯合橡膠	七・八九	八・〇〇
凱聯酒店	五・五二	五・四五
長江實業	四・四六	四・三五
挺聯	七・六七	七・三七
九龍倉	三・二八	三・二六
中華巴士	五・四〇	五・〇〇
均益倉	二・六〇	二・六〇
城市酒店	六・八〇	六・八〇
四海地產	一〇・四〇	一〇・六六
隆道公司	四・六四	四・五九
亞洲航業	七・一一	七・一一
青洲英坭	一・八三	一・七七
恆隆	六・四九	六・三二
恆生銀行	二・二九	二・一九
中華煤氣	三・五九	三・四九
港燈集團	三・七七	三・六七
九龍倉	三・三一	三・二九
置地公司	三・八五	三・七三
信託A	六・〇〇	五・八八
匯豐銀行	二・八三	二・七八
大酒店	二・七七	二・九七
電話公司	四・〇三	三・九四
黃埔船塢	二・八八	二・八八
油蔴地小輪	五・六三	五・五六
合和	四・八〇	四・六六
新昌集團	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	七・六八	七・六〇
太平洋證券	二・六七	二・六七
偉和	三・二八	三・二五
怡和證券	四・五五	四・七〇
九龍巴士	五・九〇	五・九三
立興鐘表	八・二五	八・二五
廣創興	五・六六	五・五〇
美漢	五・九二	五・六一
地下鐵債券	八・七六	八・七九
美麗華酒店	四・四七	四・四七
南豐紗廠	四・九二	四・九六
新世界發展	四・四六	四・二九
海南發展	七・六四	七・六四
東方貨櫃	六・二一	六・二一
海外信託銀行	五・八八	五・六六
保華建築	四・三五	四・二九
聯邦地產A	六・九五	六・九一
橡膠信託	五・二八	五・四一
邵氏	一〇・九六	一〇・九六
信德	[illegible]	九・四一
森那美	三・二四	三・二九
寶光	八・五二	八・一八
新鴻基地產	七・〇七	六・九三
新鴻基證券	七・六五	七・六五
太古昌	三・九〇	三・九五
太古洋行A	二・八一	二・七八
大昌地產	四・四四	四・三七
大生地產	五・三九	五・二三
泰盛發展	六・六〇	六・四八
友邦銀行	五・六五	五・五一
華光地產	四・四四	四・二六
華光航業	七・〇六	七・一一
會德豐A	三・七四	三・六四
會德豐船務A	八・五四	八・三三
永安	二・五八	二・六九
永泰	八・五七	八・三一
南聯實業	一一・〇八	一一・九八
永高	六・一二	六・〇八
長江製衣	一一・三九	一二・二三
仁孚	三・九五	四・〇九

紐約股價升穩

股價穩定地上升，收復市若干失地……

……斯工業股指數上升3.24，收市為833.13，成交共21.92百萬股，昨日為23.92百萬股。……社瓊斯工業股平均指數收市於九八三點二四……

百七十二萬股。

尚有經濟消息刊在第四張第二頁敬希讀者留意

奈及利亞政府宣佈

修正部份進口關稅

禁止生鮮水果廿八項產品進口

（特訊）外貿協會訊，奈及利亞政府最近宣佈修正部分進口關稅，並禁止生鮮水果、花卉、紡織物等廿八項產品進口，國內廠商應予注意。

奈及利亞禁止輸入的產品項目為：派、小甜麵包、蛋糕、食用堅果類（生鮮、乾製者）；生鮮水果（經貯藏者），調製果實；番茄（生鮮、冷藏或其他）；蔬菜；蔬菜製品……飾品；抽紗製品；瓶裝啤酒、石棉水泥製家具，不含酒精飲料。

今年外銷洋菇罐頭

四百五十萬箱

工廠宣佈無限收購原料

國際錫協定

玻代表缺席

今樂府

商業一台

六時，新聞報告，名曲選播。天氣報告，三十分，新聞，天氣預測，（陸續名曲選播）。
七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣預測，（陸續各位早晨）。
八時，新聞報告，天氣報告，（陸續各位早晨）。
九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。
十時，新聞簡報，（陸續生活的旋律），三十分，天氣報告，文……

十一時，新聞簡報，粵語流行曲，雙星情歌（許冠傑），鬼馬雙星（許冠傑），……

綠邨電台

七時三十分，天氣報告……

[illegible]

烽火琴緣

月殿會太眞

樓台會

還琴記

美麗·奇形的觀賞瓜

余賞卉

在園藝中，除了賞花，賞葉之外，還有賞果植物，比如我們在過去曆時的柑桔類植物就是，在外國還流行一種觀賞瓜。

觀賞瓜在中國是有的，比如葫蘆瓜在中國便是經常可以見到，在中國瓜中，最近有一種小型葫蘆瓜，瓜細小得很，此種小型葫蘆瓜多作手工藝用，在瓜的表面雕上花卉，作手工藝出售。

我曾經參觀過古代宮殿，見到一些盛放瓜果的盤，據管理人說，古時的帝皇喜歡放置瓜果用來觀賞，而且喜歡嗅它們散發出來的一縷香味。由此可見，瓜果作為觀賞，中國早已有之，……

用南瓜作觀賞，可以說是中外一致，外國園藝中有一種觀賞瓜，它就是南瓜，不過此種南瓜的形狀、色彩，都非常多彩，並不是我們日常所見到的南瓜那樣是扁圓形的，而且其色澤多是黃褐色，外國觀賞南瓜品種很多，有些是黃色，下段是綠色，亦有白綠相間，亦有紅色、黃色、綠色混合的斑紋，形狀也多變，在外國，也是用一個盤子，放在廳房，作為觀賞之用。

每年從外國寄來很多紙包裝的觀賞瓜種子，售價便宜，我們可以買一包，不過是二三元之事而已。

春天是播種觀賞瓜的好時光，不過種觀賞瓜必須有一個棚架，因此佔地較多，最好能夠有個園地，或者有個天台，在園地上把它栽於地上便行，如果是天台，可用一個皮缸栽種……

[illegible]

盆栽與我

何賀煌

愉快之情

[illegible]

蟀蟋概談

[illegible]

鳥魚花虫週刊

第二〇九〇期　主編

介紹幾種花卉施肥方法

栽種花卉，要生長旺盛，必須施肥，但有不少讀者，對於施肥的方法知的並不澈底，所以我在這裏特別向讀者講述一下。

施肥有很多方法，比如基肥、根外追肥、混施、撒施、液施、空氣肥料等等。

基肥

基肥是播種或移植前施入土壤的肥料，目的在於提高土壤肥力，全面地供給植物生長……

[illegible]

追肥

根外追肥

液施

空氣肥料

海洋公園的巨型魚

鯊魚

蘇陳

[illegible]

工人世界

箱頭貨運轉入淡季 勞資同意減價接單

工友為了生活希望增加工作量 近數月來人力供求已漸趨平衡

本港貨物箱頭搬運行業，月來由於一般出口貨運較數月前減縮，原業工人日常工作轉淡，人力供求漸趨平衡。據悉有頗多箱頭搬運業工人之沙石建築材料搬運工會理事長郭氏指出：貨物箱頭搬運業，工人工作，最旺仍在去年六至九月期間，當時由於工作特旺，人手每感不足。

據彼指出：在搬運工作特旺期間內，各公司感於待運貨物過多，在職工人不足以應，多加聘臨時散工協助工作。此期間散工，由於當時各行業貨物激增，搬力勞動工人吃香，工價一度提高至七十元。

該業工人工作，由去年九月下旬開始轉淡，一直持續至目前。貨物箱頭搬運業工人工價通常按件論值，在去年特別興旺期間，由於工作量分配充足，工人平均月入達一千三至四百元。

月來由於該業進入淡季，在職工人多未能開足全工，影響生活，其中間有為求增加開工量，經由勞資同意下，對若干較大宗之搬運，自動減低工價接做。由於以上情況影響，且數月來，在職工人平均每月收入僅約一千元左右。（衞）

造木有危險性 注意操作安全

當局提示安全知識促工友留心 偶一大意發生意外則知錯已遲

由於工業意外有增無減，有關當局致力於提供工人工場操作安全知識，以下是造木安全操作方法，各有關工人，宜倍加留意。

首先，在工場整體而言，統一或局部抽氣系統（良好通風系統）如有需要，以確保空氣流通，工場內之光線也要適中，不過暗或過猛，否則會造成不良影響，光線過暗會令眼睛疲勞及造成意外，過猛則會刺目。造木工場的備存通常引起問題，由於原料及製成品之體積頗大，因此，若儲存系統不完善會使人絆倒，並會阻塞逃生通道。

注意……危險……部份

所有工人應獲得充分訓練，以便能安全地運用機器，而機器應由有資格人員安裝及保養。此外，當使用機器時，應保護機器一切危險部份的保護網，均保持在良好狀況下，及在機器轉動時，適當的位置適當，而……

安全……操作……方法

工人不應忽視電器安全，因為電器造成意外，往往相當嚴重，所以，工人應常加以防範，所有手提電器用具應與水綫妥為接駁，而當不使用時，應與電力供應分離，並將之閂封。

又當機器開動時，切勿使女工及青年之清理其危險部份。錯誤地使用手工具一般，工場事件主要原因之一，工人應緊記此點，不要輕視任何一件手工具，有關當局一再提醒工人應使用適當之手工具去做各樣不同之工作，這也包括使用號碼正確之士巴拿在內，在另一方面，工人應經常保持其工具在良好之狀況，如手工具（如打孔器、鑿刀等）手柄鬆脫、破裂或變如粗糙，一經發覺後，切勿使用。此外，對於尖利之部份應倍加注意，以免引致身體的損傷，當攜帶鋒利之手工具時，應將刀鋒等處予以圍封。

此外，電線應妥為安放，應妥為保護，避免損壞、扭曲，或過度拗損。致力防火是工人的責任，由於造木工場之備存物甚易着火，所以，在工場內，或儲存木材及易燃液體附近地方，不應吸烟，火酒、洋漆、天拿水、漆油及其他易燃液體，應存放於認可之危險品倉內，並保持在低份量，當用完後，即將之放回儲存室內，因此工場時常打掃，以免木糠雜物堆積。造木工場只是以上所說之各種危險，及工友應採取之預防措施，如需要詳細資料，可電三一六八八一一一與勞工處屬下之工業安全訓練中心聯絡。（雲）

地狹人稠

工友：住屋：問題：最傷：腦筋

……了意外，就個個屋價一下來，一住八年始獲得便當。近日，他的兒女長大，居處不夠地方，擬全家搬往港九較新的樓宇，所住宅。他以兩地擬向樓價，勝過新界地力下所不一，僅一元三萬，去番價十萬，以下又打九折的，他說：……守柳比筆者對他說：……合年你計算，……之你日第二退休……

解決住的困難，實在不易，它為工友們帶來不少困惱。工友老姚，一家八口，單單吃得不做得的佔多數，因收入級低，無力負擔新樓的租金，而要找木屋住。當時有兩間供選購，其一索價八百元，但山路崎嶇，交通不大方便；另一則要一千六百元，路途較為方便。他手頭無錢，一間要一千六百元，筆者對他說：「一間下手吧。」……

……每天要付出三小時的往返時間，車資還未計算在內，倘要付交通費，人多，殊不上算也。他說他的聽了，值得加以考慮。筆者認為，所謂材料，近年來漲了，工價有限的，估計不能低於十萬元以上，收入低的工友，亦即是說，以供應望有困難，而稍有餘力，卻實在不易解決工友的住的困難。（啓光）

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

硬膠工人 粉嶺工廠請學徒工。電一二一九〇二三五九洽。

電子工人 香港區電子廠請收音機各部門男女工。到荃灣青山道三三二四號華利大廈電梯八字洽。

膠袋工人 九龍膠袋廠請封袋，打耳工人及學徒雜工。電三——〇三八七一五洽。

電鍍工人 觀塘工廠請男女工及檢查工。到偉業街二一三號七樓洽。

錄音帶工人 葵涌工廠請生熟手男女工。到葵昌道十八號美順工業大廈五樓C洽。

幅廠工人 九龍工廠請生熟手磨打車工。電三—二九一三五……

電子工人 電子廠請百改、修理員、電專畢業。到北角英皇道七三四號二樓洽。

寶石工人 寶石公司請生熟手切粒磨坯工。到新蒲崗大有街卅六號華興大廈十樓D洽。

皮褸工人 皮褸廠請熟手車全件起人身皮褸。到旺角彌敦道五九四號三樓沿電梯洽。

珠袋工人 珠袋廠請熟手女車工數名。到土瓜灣上鄉道廿九號五樓洽。

塑膠工人 塑膠廠請塑膠自動機練習生多名。到大角咀合桃街一號福昌工廠大廈三樓D座洽。

機器工人 香港工廠請車床、刨床、打磨熟練技工。到北角渣華道五十六號C洽。

印刷工人 荃灣印刷工廠請員習，長做，並請雜工。電一二—二二九三五五洽。

電子工人 九龍工廠請生熟手男女工。到佐敦道文蔚樓五號十八樓一三六洽。

車廠工人 香港區車廠請修理技工，補師及學徒。電五—七一七……

收音機工人 九龍工廠請生熟手男女工。到彌敦道七六〇號東海大廈五樓十二座洽。

洋服工人 九龍店號請舖面工場學徒。到旺角豉油街十六號洽。

讀者來稿

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

華僑日報分類小廣告 元旦起刊至十七天，特將下列稿件由本報啓

一九七七年 月 日

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來僑惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，卽多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告逐天每個位收費四元計算。

大字四個　小字卅四個

每天三元

賜洽處：

①總社：香港荷李活道一〇六至一〇六號
②中區分處：中環德輔道中一號
③九龍旺角辦事處：彌敦道
④九龍代理：佐敦道碼頭
⑤九龍城代理：福老村道
⑥美孚新邨
⑦荃灣：眾安街
⑧西灣仔：軒尼詩道
⑨西區：皇后大道西
⑩北角：英皇道（北角碼頭對面）

本報擴大廣告服務　設代收廣告處

- 西環街坊福利會
- 灣仔軒尼詩道
- 北角海港道
- 九龍城福老村道
- 九龍美孚新邨
- 荃灣眾安街

西區：卑路乍街十四號A西區街坊福利會　電話：5-461663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓顯超軒文玩公司　電話：5-747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
九龍城：福老村道二號C鵬運圖書公司　電話：3-838355
美孚新邨：百老匯街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正展公司　電話：12-429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車資

待聘

補習

TOEFL 速成班

聘請

會考英文全科　優異要訣速成

77會考英語函授課程

聘請女傭

幼兒園聘

貨運公司

聘請後生

商

聘

生產管理員

誠聘

聘請後生

聘男後生

空運公司

聘請

遺失

訪尋

請小姐

聖匠青年中心招請

三國演義

書報

啓事

遺失聲明

徵求

猫狗

碎牛仔布

收購存貨

美商現金收購男女童套裝牛仔衫褲針織毛衫眞皮褸雪褸皮手袋手套T恤飾物　必麗洋行K—801111

樂聲琴行　最合理價　代客徵舊　鋼琴　H742740 H468646 K692360 K037968

佳辦音學

徵求配額　出式款類照意讓者配額大利請電有意：第　楊洽　H 2271161 251608

五金加工

高價收購

收舊傢俬

婚姻美心

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：3 4 5 9 13 29 31 35 41 44 49 50 51 52 54 56 58 64 67 72 73 75 76 77 78 79 80 81

中區辦事處信箱號碼：
882 432 481 529 570
883 435 482 533 576
886 436 483 534 577
887 437 484 535 583
888 439 488 537 584
891 440 491 540 585
896 441 494 542 586
897 442 495 543 587
899 446 498 544 589
900 449 501 545 590
400 452 503 546 591
403 453 504 547 592
404 455 505 548 593
406 456 506 549 595
408 457 507 555 597
411 459 510 556 598
412 460 511 559 599
413 461 512 561 600
414 462 513 652 603
418 463 515 563 606
419 467 516 564
420 469 519 565
425 471 521 567
427 472 522 568
428 476 525 569

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 988 902 991 903 993 904 994 905 995 916 996 917 922 923 924 927 932 933 935 937 962 964 965 977 967 971 972 975 978 986

旺角辦事處信箱號碼：1347 1013 1352 1020 1354 1021 1358 1432 1359 1435 1360 1436 1361 1437 1363 1439 1365 1440 1371 1470 1373 1374 1376 1377 1378 1379 1380 1384 1385 1388 1389 1002 1004 1010 1012

幸福婚姻

遠東琴行　徵求舊琴　K 273539

耳聾機

風濕速健儀

耳鼻喉

醫藥

光珠寶石　大道中82　電話 H 453101 453111

珠寶

瑞香園

貨倉

隆鼻

矮人

肉粒

雀斑

矮人

尚有分類廣告刊在第五張第三頁

華僑文化

在大會堂八樓 曾后希國畫展 本屆最後今天

國畫大師曾后希之國畫展覽，今日爲本屆最後之展出。昨又適逢週末，莅臨大會堂八樓觀衆如潮湧至，超逾千人。所展出之藝件，繼續爲欣賞者以及藏家訂定。衆目共賞，信然。昨到有嘉賓：李秋生，李文裕，潘小磐，黃冠璧，翁文藝，張六師，林仁超，溫永琛，麥語詩，趙世銘，趙可陶，梁勁予，葉哲豪，陳年枏，羅小雅，史澤之，陳桐音，盧逖，蘇錫衞，余陽，熊山，徐野，程子玫，趙聰，陳賓平，潘兆賢，陳錦棟，李汝匡，馬詠，吳山，徐鷗瀚，李麗歐，新永年，韓濟舟，范日新，彭樂三，傅茹平，黎佩娟，陸賦彬，陳志偉，鄧音音，芬妮，王君銘，呂提，李道徹等。聞今夕七時閉幕。各界人士欲蒞臨參觀，望請於今日駕臨云。

「烟寺晚鐘」陳曉地作（本月十日起，展出大會堂八樓）

（上）花鳥、（下）梅蘭菊竹（陳曉地作）（本月十日起，展出大會堂八樓）

「比翼雙棲富貴春」（勞允澍譚美容合繪）（本月廿日起，展出大會堂八樓）

題勞允澍譚美容伉儷牡丹畫展（二）

（詩）

（又） 陳本（集唐）

去年餘國今春早（岑參）。怪石盤中月彩圓（杜牧）。鳳花長占四時天（沈傳師）。瑤台含霧星辰備（李白）；彩翰搖風絳錦鮮（劉禹錫）。能使香名滿人耳（岑參），入門始笑復傾城（伍瑞）。

鳳雛更娛詩，品題愜奴韻。

浣溪紗（前題） 傅靜菴

未許羣芳點染工，畫圖新茁數枝紅。牡丹配偶美人同。眉眼碧闌千外影玲瓏。遊舒千里月，鬢絲斜裊一簾風。

鷓鴣天（前題） 何敏公

詩裏閑情畫裏天，梁鴻佳偶孟光賢。唱隨深得閨中樂，誰道勞輝不是仙？ 高價動，醉妝妍。天香國色錦堂前。迎風灑灑千年妙，識者如山衆口前。

點絳脣（前題） 潘小磐

（詞）

趙管風流，不圖海上今過。題牋調譜，裝上奇精畔著。第一天香，可與籠紗護。雙飛舉隔山餘籟，期共春長駐。

晝堂春（前題） 潘學增

勞譚夫婦擅丹青，牡丹孔雀馳名。張家益求精（師事張韶石習畫），嘗心潔學習。師承，嘉品增逸品，人間自有公評。寫生貫影伏神明，可謂通靈。

卜算子（前題） 區季謀

問歡月如何？郎道圓還勝。儘季閒臨賭茗時，情趣調羹鹽。几案共緗緗，脂粉成春華。豔絕。

花邊文雜

文學與藝術都有兩種價值

于立

就說有一位中國作家獲得諾貝爾文學獎了。在作者原文中有云：「文革以前，若舍繼承魯迅個較像樣的代表，至於大陸以外地區流失的，最亦數不出一個半個，有接近足以獲獎的資格。」以上他所說的，我完全同意。這二十七年來，台灣出了不少寫小說的人，在我個人心目中，今居美國而早已「和番」的聶華苓是寫得最好的一位，我曾在他報摘到她在一份月報上所刊載的小說：該月報後來把那作摘錄。某年，她到香港，在「天香樓」吃飯時，知道主人與我熟，即邀主人對我說。台灣作家中讀者最多的一位，作品也最多，其作品被上銀幕而稱「文藝片」的，早創世界紀錄，勝過美國的海明威獎倍，其實，她所寫的是新派言情小說，最適宜于中國大陸以外的華僑小市民與知識份子，就文藝價值而言不如羅蘭、於梨華與白先勇。

在敵偽時代成名于上海的張愛玲，久居美國，用英文寫作，說寫十分流利，我不算懂英文，不敢批評。至少我可以批評中國語文，她的中文散文寫得很好，形式第一，有勝五四時代的名家處。但內容貧乏，因新派洋場才子一派而已！此間上海帶文化界捧她的很多，其中懂英文的尤然，若問是「學貫中西」，所謂「惺惺相惜」而已！我也相信她以後會寫出甚麼偉大的作品來，但她當然勝過台灣那位新派言情小說家遠了。

文學與藝術都有兩種價值，一種是本質上的價值，小說與戲劇要有文學價值，圖畫與音樂要有藝術價值。另一種是商業價值，商業價值並不代表其本質上的價值。許多年前，我論新派武俠小說讀者多而商業價值高，但不能算是好的文學作品，到目前還是如此主張，但因此得罪了一位朋友，由于他是該項小說的權威。現在，不妨讓愛好文學的人士批評一下，新派武俠小說能不能算是好的文學作品呢？以台灣與香港市民的趣味言，新派武俠小說與新派言情小說是適應社會上的一般文化水平，由上影一行幾十年了，由上港「撈」到台灣。三月最有商業價值的女作家，認識不多，在港公映後頗道：「在下雖然不會寫，但憑可以擇她的小說？與優點，我可以指出其已被變作風，脫胎換骨，點，亦即擇了！」此君——

偵探小說　秘密中的秘密

天風

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

發展離島

發展離島，蒸港爲九課（？）人口太集中也。

正是：

何妨離島買番間
方便交通已不難
海景當前多美麗
回頭屏障有青山

彼此彼此

新的時代

行何

牛公車傳　兩條腿

第一回：斬虎屠龍平素願　翻江倒海亦尋閒

邪派高手

神秘的百慕達三角

西洋怪異錄

稚名

晚明俠隱記

第十回：龍虎鬥京華

春寒翠袖薄

污貪

花鳥蟲魚集

金魚產卵

美國黑社會畫像

西蒙

故園彩夢

韋佳信

鐵石心腸

司馬紅

情劍劫

邊清寒

（四一六）

歐化傢俬 美好生活的標誌

Ulferts FURNITURE OF SWEDEN

歐化 瑞典名廠傢俬

選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭.

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，一流享受，歡迎參觀選購.



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第15期
一九七七年一月九日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要 目

封面專題

紐約時裝新動向　寒冬披毛氈



圖為將會十分大行成道的毛毡式大衣

來自紐約時裝界的最新消息，小姐太太們的大衣在一九七七年，仍然是輕鬆式樣的設計。此種最新的大衣設計綫條簡單，一般是披肩式，相當寬大，就有如一張毛氈披在身上般。據說此種披氈設計很適合現在女性日常生活，一經披上於身上，雙手很自由地可以拿取車匙，車票，甚至携帶雜物等。

在質料選用方面，也完全模倣毛毡般，可以用間條毛氈縫成，甚或在邊沿垂點流蘇，使到看來更像一張氈。也可以用粗麼唏羊毛織成，或其他毛織物縫造，當不披在肩上時，也另有用途，就是可放於膝上，溫暖雙膝，或是摺起來作為觀球賽時墊坐。

披氈式大衣的另一好處，是無論天氣如何寒冷，妳在身上穿着多少件毛衫，因為妳可以親手剪縫，裁縫可沒有生意啦！（若）

中年男子招花惹草　撈女對象

現社會中有不少已婚男子，尤以中年人為然，他們經常都想盡辦法瞞過妻子，以便跑到外面鬼混，甚或置身于風月場所，但求快活。結果，他們就算和妻子由此鬧翻，也在所不惜的。

上述情形，也許有許多人都感到大惑不解。可是，就現世界各地的離婚檔案檢討，目前鬧離婚的男女，其中大多數都是屬于四十以外的中年夫婦。更有甚的，平均最少有半數以上，都是丈夫在外有不忠行為，才弄到婚姻破裂的。

現社會有那麼多中年男子，不惜瞞着妻子在外間金屋藏嬌，以便擁有一個年輕情婦享樂，主因實由於他們在事業方面大致都有了穩定的基礎。

中年男子在外間只要有機會遇上一個千嬌百媚，溫柔體貼，情感而又妖氣十足的年青撈女的話，那麼，他們很容易會陷入情網，因此，舉凡以色笑爭取生活的女子，她們都一致認為，中年已婚男子才是最好滾的對象！（芬妮）



蜜汁焗鷄翼

材料—鷄翼兩磅，醬油四匙羹，檸檬汁兩匙羹，薑兩片，蜜糖兩匙羹，番茄醬兩匙羹，胡椒粉少許。

製法—將醬油，檸汁，薑，蜜糖，番茄醬及胡椒粉同以一大碗盛着，加入鷄翼，攪勻，放進冰箱內，醃數小時或一夜。

取出將鷄翼放在焗爐鐵架上，約焗十分鐘左右，然後再將鷄翼翻轉，再焗十分鐘，在焗時要不時用醬汁塗於鷄翼上，趁熱上桌與麵同食，或加沙律亦可。供三至四人食用。（若）



義大利牛肉球

材料—麵飽糠一杯半，免治牛肉一磅，洋葱一個切碎，檸檬一個，鷄蛋一隻，鹽及新鮮胡椒粉。

醬汁材料—洋葱一個切粒，大蒜一條舂碎，油三匙羹，番茄汁六安士，番茄醬一匙羹，砂糖兩匙羹，香葉一塊，鹽及胡椒粉少許。

製法—將麵飽糠，牛油，洋葱，檸檬磨皮碎及鷄蛋混合一起，加入鹽與胡椒粉。分為四十個小肉球，放進冰箱內備用。

把洋葱及大蒜蓉放於油鑊中爆至軟，加入番茄汁，番茄醬，糖，香葉，鹽及胡椒粉，蓋上鑊蓋以文火煮三十至三十分鐘。牛肉球以米沾於面上，放進醬油汁內文火煮十五至廿分鐘。吃時可與義大利粉同食。（若）

賭國公主被寵壞了

崇拜爸爸不學媽媽

芳齡十九的賭國公主嘉露蓮是一個性情猛烈，任性的女孩子，對於她那位以文靜，高貴氣質見稱的母親——姬莉絲王妃而言，她帶給母親不少煩惱。

這位摩納哥公主，也許因為生活在無憂無慮的環境裏，而且生活豪華，有着一流享受，所以被寵壞了。她的衣着比同年紀的女孩子，數量不知多上幾倍，而且都是華貴服裝。

最近，在賭國家族前往美國渡假時，嘉露蓮公主首次對美國的西部大草原表。

比亞芝爾斯今年三十三歲，[illegible]

的生活裏，我們穿上舊牛仔褲及汗衫，好像孩子般四處走動，公主說：「我希望能夠找到一個好像爸爸般，很瞭解別人的男人。」

嘉露蓮公主崇拜她的父親，但當她在巴黎讀書時，她的母親却在巴黎住上半年，看管着這位任性的女兒。

公主完成了她的政治學的學科，她在巴黎有不少歲數大的朋友，其中一個是三十六歲的[illegible]。

不過，事業與朋友的問題，當她去美國時就要拋諸腦後，她確只與家人玩樂，享受西部式的生活。

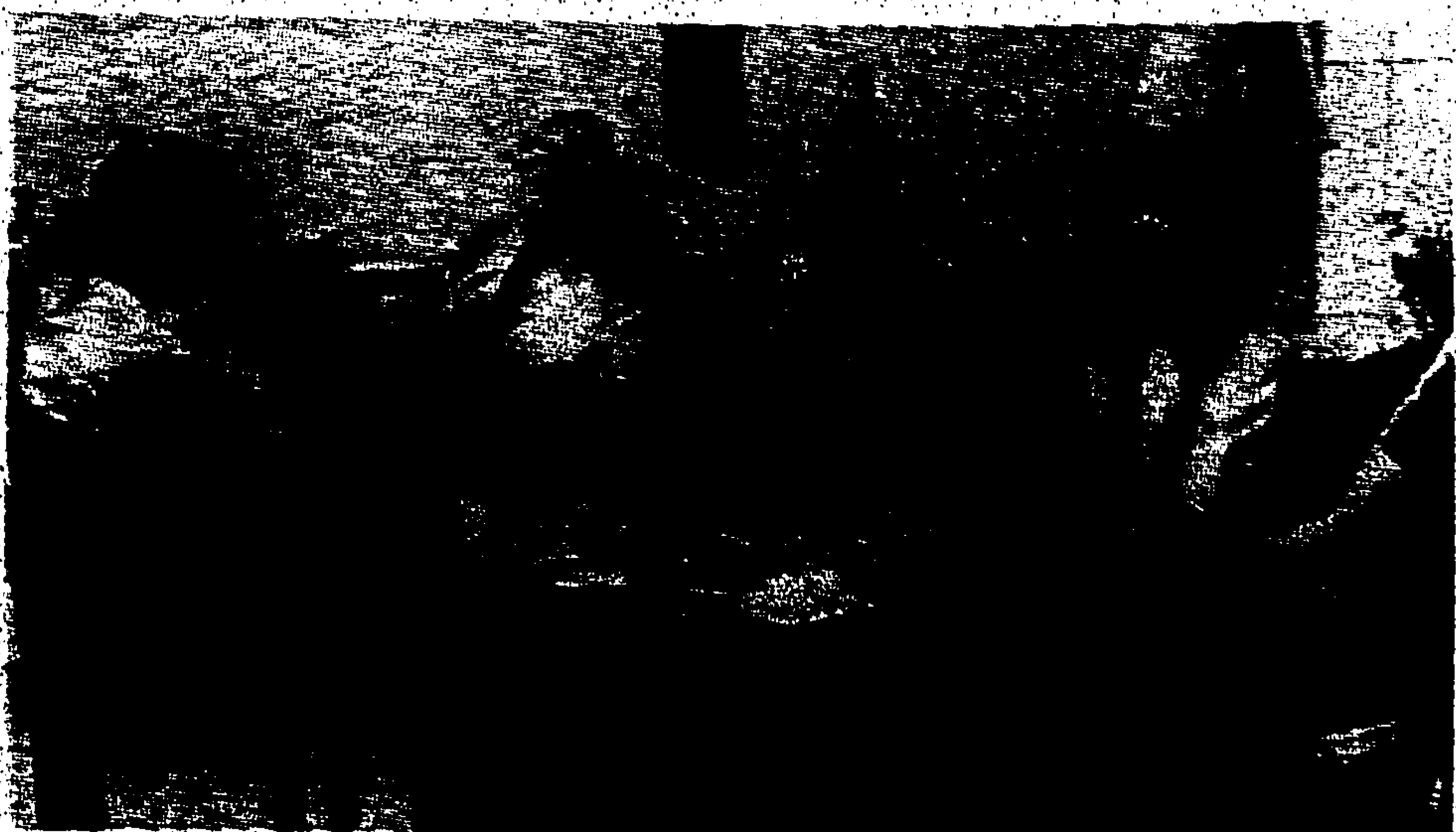
雖然公主和王妃之間有不同，但到底有深厚的母女之情，公主說：「[illegible]但到底不是事實，我從來沒有說過母親一句壞話。」

姬莉絲王妃輕鬆地說：「我時常都差點光火，但却能及時克服了，我希望彼此間存着愛與尊重。」

無論嘉露蓮公主如何任性，她將來不會像母親般成為一名演員。

「我在學校也試過參加演戲，」她記憶着說，「我忘記了自己應唸的台詞。若果同學替我把帳幕拉下解圍。做戲我真不會，尤其將我與母親的演技比較時，真是醜得很。」（若）





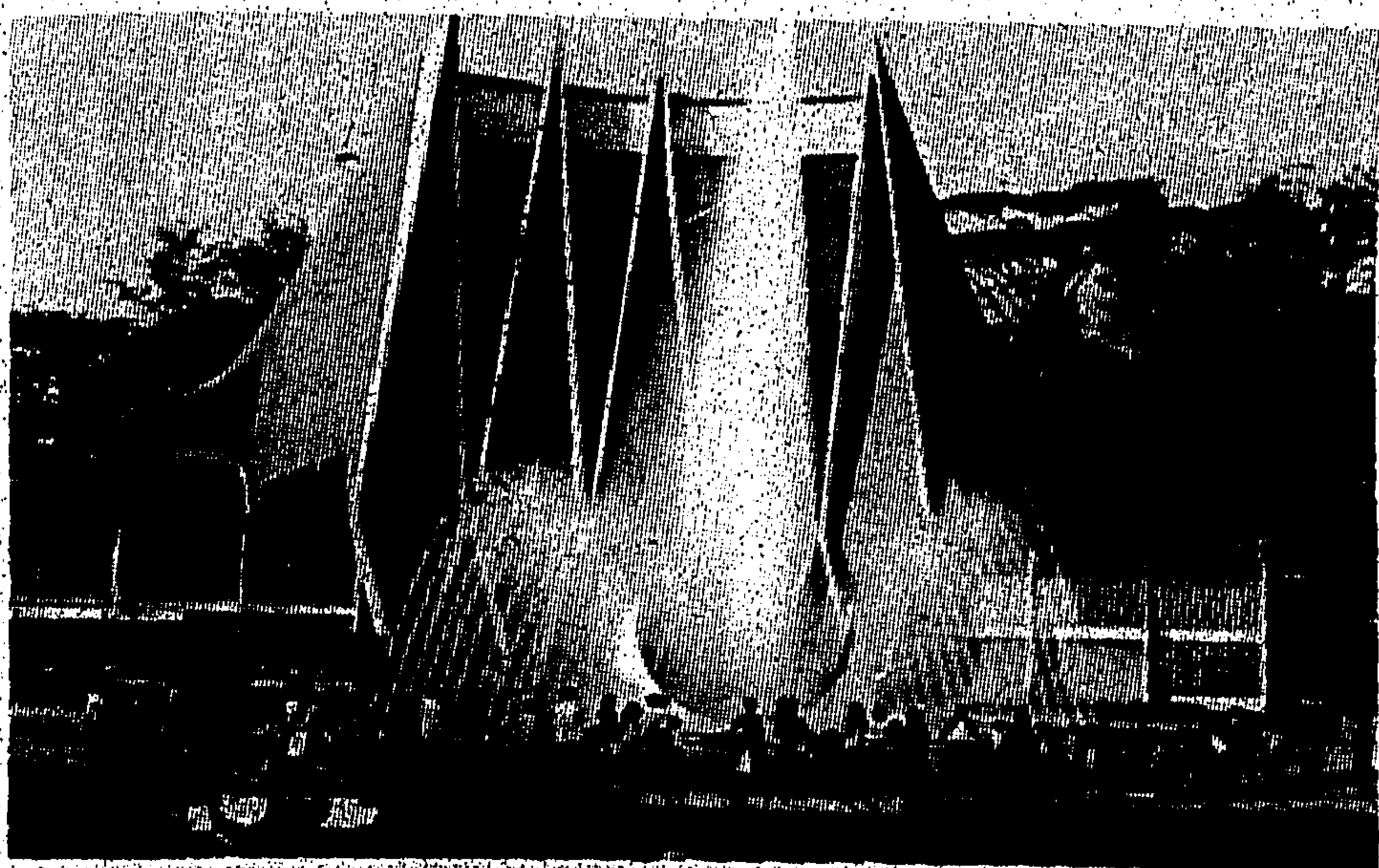
嘉露蓮公主喜歡攝影，吃午飯時也拿着相機狂影，與她的父親（中）有同一嗜好。

牛車水是小廣州　恭綽街春色迷人

～～新加坡風情～～

新加坡市容整潔，衛生條例執行得甚好，給外來遊客一個淨化城市的感覺，而他們的電影電視檢查尺度亦頗嚴，這樣的一個城市面有着一條著名的「人妖街」，未免給人格格不入之感，而且有些好奇的香港朋友會問：既有「人妖」便會有變態的性交易才能存在的了，那麼，他們的「交易」在那裏實現呢？

這便是我們一時間的看不到的一面，其實，這城市也有着一般國家都市的產物，有她風光旖旎的一角，要了解一個地方，自然不能錯過，對於喜歡領略世界風情，尋幽搜秘的旅行家，更是應該知道者也。



新加坡國家劇場乃遊客必到的地方。

其實也可想像得到，新加坡是個國際航道要港，船隻起卸貨物軍艦加油添水，海員和海軍都視此爲東南亞最佳的休息園地之一，自然亦必定有他們喜歡流連的地方，但這裡所說的則並非海員集中處，却是十分有家庭色彩的所在，新加坡的本地人士，屬於中層階級以上的，須經常在那裡尋求輕鬆的調劑呢。

那便是牛車水的恭綽街了。新加坡人自尊心強，問他們那裡有花街春色？他們多半不會告訴你。外來客問他們恭綽街怎樣去？如果是男遊客，當地人定然會有着內心微笑，但未必眞個樂意指示你如何走法，故意指錯方向的也不出奇，香港人的不老實，並無專利者也。不過，到過新加坡的人，一定去過有廣州風光的牛車水，牛車水區說廣東話爲主，舖居建築也和古老的廣州相似，「珍珠坊百利」對面的路間夜市大牌檔，也可吃到燉山瑞，龜鈴膏等正式廣州食品，恭綽街便在那附近了。

牛車水丹戎百加一帶，老廣州去了大有親切感，但珍珠坊斜對面，東方戲院旁的恭綽街，在香港去了也未必能嗅得到其中春天的氣息，事關該處並無「純粹租房」之類的招牌掛起。但沒有識途老馬指示也不要緊，該寧靜的街道在廣州式的建築物，雙數門牌的，多數樓上便有香巢在其中了。

舊式建築多有直上二三樓窄窄的樓梯，新加坡還未有那麼多梯間搤頸匪，有心探勝之人，不妨上二樓拍門，那些「香閨」多有特色，但是門開處香柵未拉開，或是先推開個小窗，一個中年傭婦狀的女人問道：「搵邊個呀？」，閣下作其十分自然之狀，不答找誰人而是答：「我係何先生介紹嚟嘅。」若她此時欣然而開門請進，該處便是有迷人春色之所在矣。否則，屋中人說「找錯人了」，那也不必面懵，一聲對不起便可以走了，新加坡華僑沒有香港人對白撞者的兇神惡煞者也。

說回那個「何先生」，其實只是信口而出，說張先生李先生介紹來，也無不可，反正屋中如是香巢，自知有客臨門，有時她們還會順帶說一句：「何先生近來好嗎？」你也可順答之：「好，何先生而家就發啦……」之類，大家做做戲，其實她早忘了「何先生」是誰了。

延君入座，矚目的是一個小客廳，然後兩旁有一兩間裝飾華麗有粉紅情調的房間，這時有一位或兩三個「十八廿二」的小姐遞茶遞烟，還奉上糖果毛巾之類，閣下願意和誰交個朋友，那位傭婦狀的主持女士自然會問你合不合眼，坡幣三十溝錢至五十溝，大概是標準的値了，如果相歡甚好，還可以多付些利是錢，請這位臨時情人出外遊玩吃晚飯，然後再返那恭綽街香閨又續前緣的。

若果完全不合眼，或閣下是眞正旅行家，存心只是觀光或「打水圍」的，在見面禮之後放下五溝茶錢，說聲「對唔住」便可走路，新加坡民風到底樸實些，還未有大漢老拳這一招打劫式的也。

至於那些南國姑娘，在恭綽街的絕對是華僑小姐，幾乎全部是大馬聯邦到新加坡謀生的，家鄉中人以爲是去新島做工，很普遍的事情矣，當然有姿色的選擇了這一行，是爲了賺錢快捷，有些是眞的來儲一筆嫁奩費的呢。大概那些主持者也很會選人，多數姿色不俗，身段迷人，她們又多來自怡保，怡保是馬來半島的美人窩，在恭綽街中領略美人情愫才是不枉南國一行哉。

（阿杜）

少小年紀問姻緣

圖中的兩位姑娘，來到了姻緣石，也不能免俗，俯身窺望，問問姻緣，這位小姑娘不過十歲左右，也學人家一樣，南國女孩子當眞早熟了。



都市小鏡頭

取締包飯酒家消費大

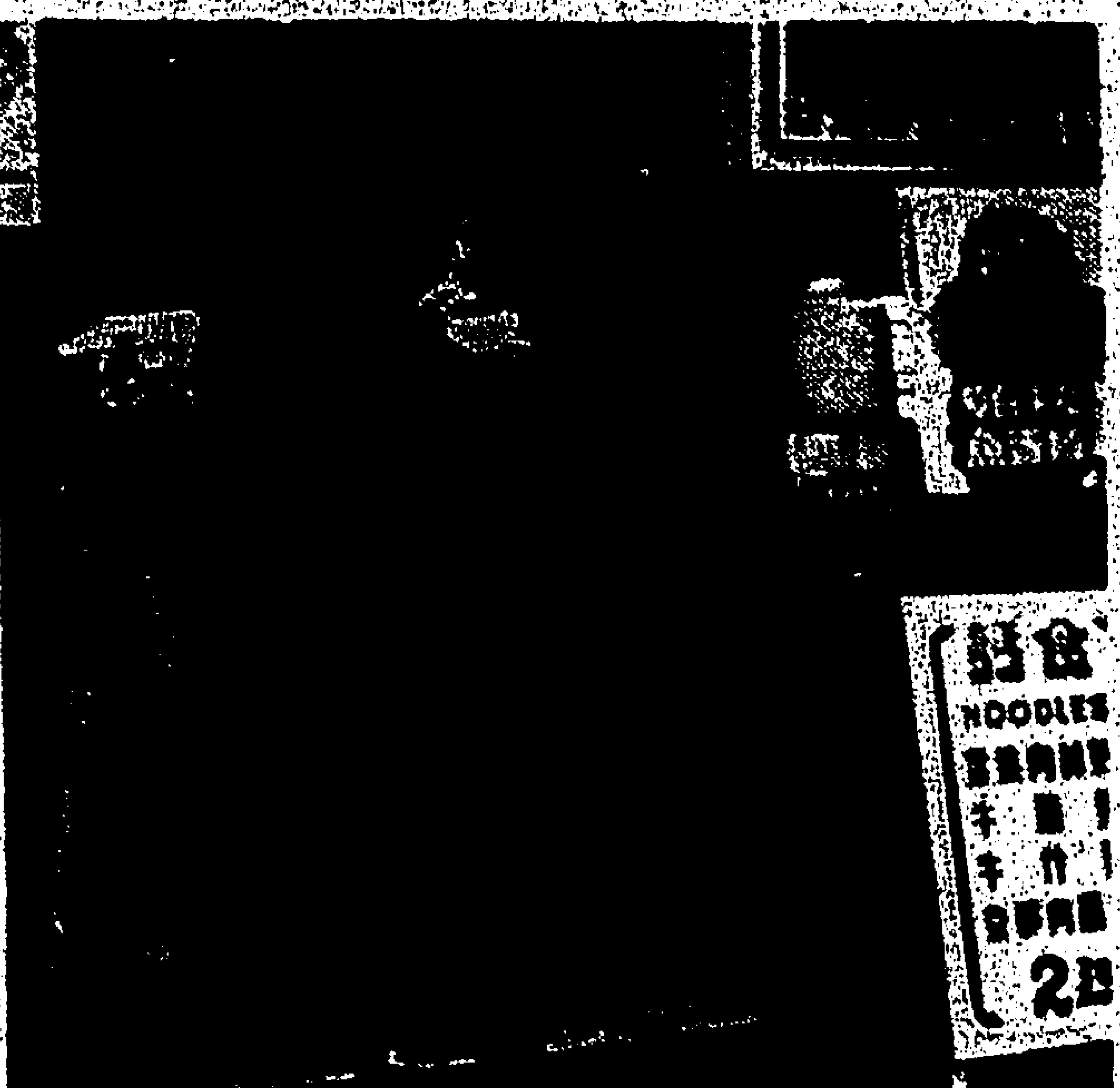
地凍天寒街頭進快餐

連日來寒流襲港，天寒地凍，五度六度，認眞厲害，但打工仔，一定要依時返工者，正所謂鬼叫你窮，頂硬上啦。

中區白領，十幾廿年嚟，都爲咗中午餐飯頭痛，不過，以前有包伙食，好多白領仔女，大可以每人每餐科兩個零，有茶有湯，瓦罉絲苗白飯，食到肥肥白白。

「包伙食好處之多，不能盡錄，」白領張說，「嗱，天時暑熱，唔使跑落街，走圈去搵食，熱到身水身汗，同時，寒流襲港，就算佢凍到零度，都好少理，依時依候送到上門，熱辣辣，有得頂者。

但現在呢，有呢支歌唱矣，眞係想極都唔明白，唔知點解，香港地眞係鬼地方，對民生有好益既嘢，總係被趕到絕，對民生有害無益啲，則蓬勃發展，好似包伙食，係人都知，對小市民有好大好處，但被人趕到絕，但那一的害人之四重彩孖Q連贏三寶彩池，外圍站開到隨街都係，問你服未？」



時在下午一時許，路過中環一間快餐店，兩位仁兄正企在門口，一個手捧飯盒，低頭猛食，另一個則捧住個碗，唔知食乜。

當日凍到最低五度，下午亦七度左右而已，門前寒風呼呼，飛沙走石。呢兩位白領仁兄，做咗成朝，下午飯都食得唔舒服，要企响處食，吞的飯直落，都咪話唔搵食艱難，如果有包伙食，就可以舒舒服服坐在公司處慢慢嘆矣。

最慘重係食呢的飯盒，係乾哽者，唔同包伙食有湯可飲，公司亦有茶水，一個飯盒三個半銀錢以上，食埋的雪藏雞翼飯，又冇茶食，要飲一杯汽水，又七八毫，總之係慘。

「鬼咩，的人點知打工仔之辛苦」，白領陳說，「乜都都閉門造車，只係苦咗的小市民，叫我選乜選物，正一好似有套戲個名一樣，「他的爸爸的媽媽的」，不過，禁絕的包伙食，好多人好開心嘅，的大財團嘅飲食業，快餐店，又賺到滿盆滿砵矣，呢個世界，乜都係做福有錢佬者，唔怕得有議員大聲鬧政府係比劫貧濟富」，一切的冇錯。」

（〇〇九）

培養你的魅力





魅力——一種吸引人和惹人歡喜的潛在力量，是可以意會而不以言傳。審美專家說得好：「魅力這一種東西，女人有了它，則其他一切都沒有需要，如果沒有它，則其他一切都不值得希罕。」女人的外貌，可以用人工補救，只有魅力是出自大自然，純從內心發出，只能逐漸培養，不可矯揉强求，所謂有諸內形於外，怎樣去培養和啓發本身的魅力呢？

首先值得注意的是健康問題，你的體重是否無緣無故地減縮或增加？有無感覺神經特別緊張？是否容易疲勞？是否時常受寒？牙齒是否處於良好狀態？口氣有無惡味？皮膚有無瑕庇？眼睛會不會斜視？以上種種官能上的症狀，必須經常就診於醫生，牙醫和眼科醫生，才能避免及防範。

你有沒有注意到自己的姿勢及儀態，你應利用一面全身鏡子，經常審察有沒有可引起人家批評的缺點，整潔是基本的須要，香水和化粧品，不能代替肥皂與水，頭上的飾物可以使人眩目，但頭髮的整潔修飾尤爲重要。

化粧美容應該適可而止，永遠要記着：淡抹勝於濃裝，服裝不必過於趨時，選擇時應以適合本身特別需要爲標準，簡單整潔更容易惹人好感，須注意衣服上有無汚蹟，是否慰得平滑，鈕扣有無鬆脫。

以上是保持外在美的方法，即使完全做到，還不足以發揮魅力，因此還要從內在美方面下苦功，主要在學習忍耐，審愼，圓滑和諒解的四種美德。

首先你得對別人感覺興趣，而且必須出自眞誠，不可虛僞矯飾。訓練你對別人姓名的記憶力，你可設身處地去想一想，當一個一面之交的朋友竟能喚出你的姓名，你將會發生什麼感想。

在你的想像中，切忌過份只知有己，不知有人，談話時竭力避免提起「我」字，多用「是的」或「好的」。你要學習去做一個傾聽別人說話的人，這種美德對於女人特別重要，千萬不要引用粗鄙，褻瀆及下流的自以爲幽默的談吐，來妄想別人注意，因爲這樣只會收到相反的效果。

禮節是否得當，也是不容忽略的，在家中，在路上，在公共車或在百貨公司裏，你應該經常保持適當的禮貌。切忌熟不拘禮，甚至聽電話時，你的動作表情，措詞和語氣，雖然未爲對方所目擊，但你的聲音，也不能顯無忌憚。

在社交場中，一舉一動均要落落大方，切忌「羞人答答」，那種少女的嬌怯態度，如果出自幼齡的女孩子，尚不失爲伶俐可愛，如果出自妙齡的女郎，亦勉强可以解釋爲有趣，但如果出自成熟的女性，則殊難避免人家的譏誚。

培養你的幽默感，對於有關你本身的事情，不要看得太嚴重，即使人家對你惡意批評或譭謗時，儘可能一笑置之，這比較解釋或辯護好得多。

談話的題材，應該選擇有關公共興趣者爲中心，與男友交談，尤忌自我表揚情場勝利的獨幕劇。赴男友約會時，要遵守時間，與男友分別前，不要忘記說些「謝謝你」的客套話，如果你忽略這一點，那就不能怪責那男友沒有第二次約會了。

以上種種是協助你啓發魅力的起碼條件，具有魅力的女人，便自然而然地產生一種控制男人的力量，魅力的保持，是沒有年齡限制，而且比較面貌身裁之美更具持久性，如果你明白此道，你便不會再埋怨在情場中敗於貌不如己的對手了。

（和）

長辮與短髮

圖上模特兒所梳的辮子是用假髮製成的，雖然如此，但却十分搶眼，亦更增添了不少青春氣息。在將來流行的髮型將會是辮子及短髮。短髮的好處就是在穿上套領羊毛衣時不會弄散髮型。

打手勢

每一天，在各地法庭提審的案件中，我們經常都可以看見一些很有趣的故事。其中有不少對現實人生都是有很大的諷刺。

一天，在美國洛杉磯的法庭裡，一個屬于嬉皮型的長髮青年，被警方交通部提出控訴。當時，他的[illegible]力指這一宗案的[illegible]。

[illegible]

非洲的三個黑魔王

衫長為了多佩勳章。回答問話必定要先說：「是的，陛下。」

·雲龍·

多年來，世界各國都指責南非歧視黑人，而未有提及非洲有些黑人國家本身對待人民的殘酷和壓迫。只在最近才有些黑人國家領袖公開談論有些黑人政府的獨裁統治。有非洲的良知美譽之稱的坦桑尼亞元首尼雷爾指責某些黑人領袖在五〇年代爭取獨立時，口口聲聲要為人民謀幸福，但今日，只有不公和暴虐。甚至有位黑人政治領袖亞華魯和指責某些黑人政府壓制人民更甚於前白人殖民政府。人民沒有口出聲，只因為人民敢怒不敢言。



赤道幾內亞總統馬斯亞斯。

當然有些非洲黑人國家是推行民主制度，善待人民，例如象牙海岸，塞內加爾和博古瓦納等。不過有三個國家却以壓制和殘酷對待人民見稱，那就是中非共和國，烏干達和赤道幾內亞。

中非共和國的總統是布加沙。他於一九六五年奪得這個盛產鑽石的非洲國家的政權。當了十一年的總統，他覺得不夠味道，終於在幾個禮拜前，自封為皇帝，他下令所有的人民在看到他時，必須遠離六步，低着頭。在回答他的問題時，必須先稱是的，陛下。不得隨意答否，一定要謹慎答問題。

布加沙在中非共和國還是法國殖民地時，在法軍中做一個下士，被派往越南作戰，得過獎章。他有過一段軼事。他在越南生下一個女兒，但把她留在南越。後來他貴為總統才設法將女兒由南越帶返國。中非共和國獨立後，布加沙已升任為上校。後來他自封為終身總統而至九五之尊。布加沙又好大喜功，自己頒給本身各式各樣的勳章，多到他要特製衫身特別長的上衣來佩帶勳章，他又是十分貪財，不知斂取多少民脂民膏，財富是非洲中有數的。

布加沙對待人民十分殘酷。在盜竊之風甚為盛行的時候，布加沙下令士兵要活生生的將竊匪在人民之前打死。此舉雖可減少罪案，但十分殘忍。

布加沙在經濟方面，將國家弄得一塌胡塗。他將鑽石鑛公開讓人開採，結果走私客都自行買賣鑽石，不經合法的市場，使到政府的稅收大減。中非共和國所欠的債務都沒法清還，信用已經破產。



中非共和國總統布加沙。

烏干達總統阿敏的狂妄已經是世界知名的。但他對待人民的殘酷亦是令人震驚的。自從以色列突襲烏干達恩德培機場後，他有一段時間都沒有再作「警世之作」，不過最近，他到訪蘇丹時對四名蘇格蘭人自稱蘇格蘭人尊崇他為王。阿敏又聲言請卡特重用黑人和印第安人均是干涉他國內政的行為。由此可見阿敏的狂妄的一斑。

在對內方面，阿敏把經濟弄得一團糟，國家信用破產，貨幣已成為廢紙，貨物流通呆滯。此外，由於汽油甚缺乏，公共交通已陷停頓。阿敏為了努力支撐政權，唯有利用恐怖手段，特務四出活動，鎮壓人民。任何被認為對政府有威脅的人都要剷除，據悉最少有一萬人以上被殺。有一說更認為被殺人數高達三十萬，二萬人被放逐。

赤道幾內亞是第三個以獨裁見稱的非洲國家。前此是西班牙殖民地，人民以數達二十萬的蒙利人為主，他們大多數都是文盲。另有一萬五千名布比人。馬斯亞斯．阮馬是他們的總統。自從馬斯亞斯執政以來，他就推行恐怖統治，是海地獨裁者法蘭斯以來最為獨裁的統治者。

佔少數的布比人在國內備受壓迫，所以有不少人已經逃亡國外。馬斯亞斯為了鎮壓異己，據報已殺了五萬人。目前，約有三份之二的國會議員，幾乎全部的內閣員都無緣無故的失踪或死亡。馬斯亞斯手下的青年團橫行無忌，到處搶掠，姦淫和殺人。去年聖誕節，有不少囚犯被驅逐到足球場，就在那裏被亂槍射死。據悉，目前，在該國已經再沒有審訊任何反對馬斯亞斯的人都要死隨時被拉出去槍斃。由於世界教會會議指責馬斯亞斯為獨裁者。馬斯亞斯就特別針對基督徒。他下令教堂必須在祭壇掛起他的肖像，又強迫牧師進行儀式時，必須先宜頌他本人。



三位「非洲魔王」最顯赫者，應推烏干達總統阿敏。

媽媽經

小兒的飲食與衞生

小兒的食量是較成人更强，原因是成人祇需補償其組織的消耗，而小兒就除却補償消耗外，還要幫助他的發育，故此所需食量也要比成人較多。然而我們要知道病從口入，所謂小兒食量比成人較多，並不是讓小兒任性，要吃什麼就吃什麼。爲人父母的，應該對飲食的選擇，和飲食的份量，要有適當的處置。

我們要知道，小兒的器官，是比較成人脆弱，故此小兒的衛生就比成人更爲重要。舉例來說，小兒是不辨食物的好壞的，祇要是好吃，他們就想吃個痛快。同時小兒的吃東西，每每是不甚加以咀嚼的，若是遇了咀嚼不爛的東西，他們就囫圇吞下，這就是於胃的消化作用，很容易發生影响。要是吃了不潔的東西，還可以引起嚴重的疾病，故此要小兒身安體强，對於他們的飲食，不得不加注意。

三歲以下的小孩，他們吃東西，還是要大人去餵。成人們每每用口咬開，才給他們吃，這一點做父母的就要切戒，因爲大人的口腔裡，是可能含有微菌的，疾病就傳給小孩子。有不少成人吃飯的時候，每每因爲喜愛小孩，就不自禁地把餸菜給孩子吃，不知小孩的胃腸，甘旨肥脆都是不大適宜的。隨便將餸菜給小孩吃，一則害了他的腸胃，二則養成不良的饞咀習慣，都是對小兒有害無益的，這一點做父母的更應注意。

三歲以後小兒能自已行走了，做父母的最要注意的事，就是禁絕零食，尤不應將錢銀給他自己去買東西吃。因爲在幼兒時期，他們是祇選他們愛吃的東西，衛生常識根本未有所知。試想街邊的食品，蒼蠅叢集，塵埃撲滿，吃在肚子裡，那會有益？惟一的禁止小兒零食的方法就是帶小兒出街在路上時，絕不買東西給他吃，就是買了食品，也要回到家中才給他吃。　　（琪）

兒童冬日應多作戶外活動

天氣冷了，作爲家長的每逢看見孩子蹦手蹦足的往門外跑時，大都會急忙制止道：「寶寶，別出去，外邊冷了，會易着凉傷風的。」像這樣的冬季期中老是把孩子關在家裏，對不對呢？站在育兒學的立塲上，這種舉動是不對的。

相信，凡具有家庭醫學常識的母親們誰也知道，感冒是一種過濾性病原體的傳染病，並非光是天氣冷便會鬧感冒的，一年四季孩子都可以患感冒的，感冒並非冬天的專利品，感冒的主要原因，與其說是天氣，毋寧說是過濾性病原體抵抗力的强弱，天氣冷熱還在其次。

所以，除非遇感冒流行時間，看見孩子因天氣冷而流鼻涕，便指爲感冒，把孩子冬藏起來，長期關在家裏，這樣的處置，無疑弄巧反拙，目的在防範孩子患感冒，結果反而造成一個身體體質易患感冒的孩子，這因爲長期把孩子關在家中，孩子不慣於應付環境，抵抗力弱，很容易便染上過濾性病原體的侵襲，患上了感冒。

要知道，孩子身體的抵抗力不錯比之成年人爲弱，可是，他們的抵抗力隨着身體的長大，隨着生活條件而演進，孩子的生活適應力可從環境訓練得來。所以，在適當程度之下，母親應該讓他們有訓練身體抵抗力的機會，在冬季也讓孩子外出從事戶外遊戲。

因爲，在冬季多作戶外活動，利用空氣，陽光和水等自然因素來鍛鍊身體，不僅能加强身體對氣候變化的適應能力，抵禦寒冷，而且能增强身體對疾病的抵抗力，如果不是大風和天氣太嚴寒，孩子的戶外活動應該長期堅持不間斷。

活動內容應該結合具體情況進行，如遊戲，體操，日光浴，空氣浴等，幾歲大的孩子，每天戶外活動時間一般不應少於兩小時，可分次進行。戶外活動時最好能在皮膚上薄塗潤膚霜，並常用手輕輕替孩子摩擦耳朵和手部皮膚，以減少冷空氣的刺激和幫助其血液流暢。

在多讓孩子作戶外活動的同時，由於寒冷季節，人體體溫容易散失。因此，必須要讓孩子多吃一點飯，去增加熱能，如條件許可，還要適當增添一點脂，肉類和食糖等食物。冬天疏菜減，維他命C的來源也會稍少一些，故好讓孩子吃一點水果，蕃茄和蘿蔔等。

有些孩子在冬季怕冷不願洗澡，應該設法哄他，否則積聚的污垢會刺激皮膚，引起皮膚病，或者堵塞汗腺孔，而影响排泄機能。睡前最好用熱水替他洗脚，這樣不但可促使足部迅速溫暖，而且易於入睡。

（武）

戶外運動裝



爬山是人們喜愛的運動之一，經常參加爬山活動的人很多，它是一項有益身心的運動。熱衷爬山者來自社會各階層，包括年青人老年人。

圖中介紹的是適合青年男女穿着的戶外運動裝，既美觀又合乎潮流，最宜在爬山或遠足旅行時穿着，是西德的流行裝。

健康與衛生

蒜汁防心臟病

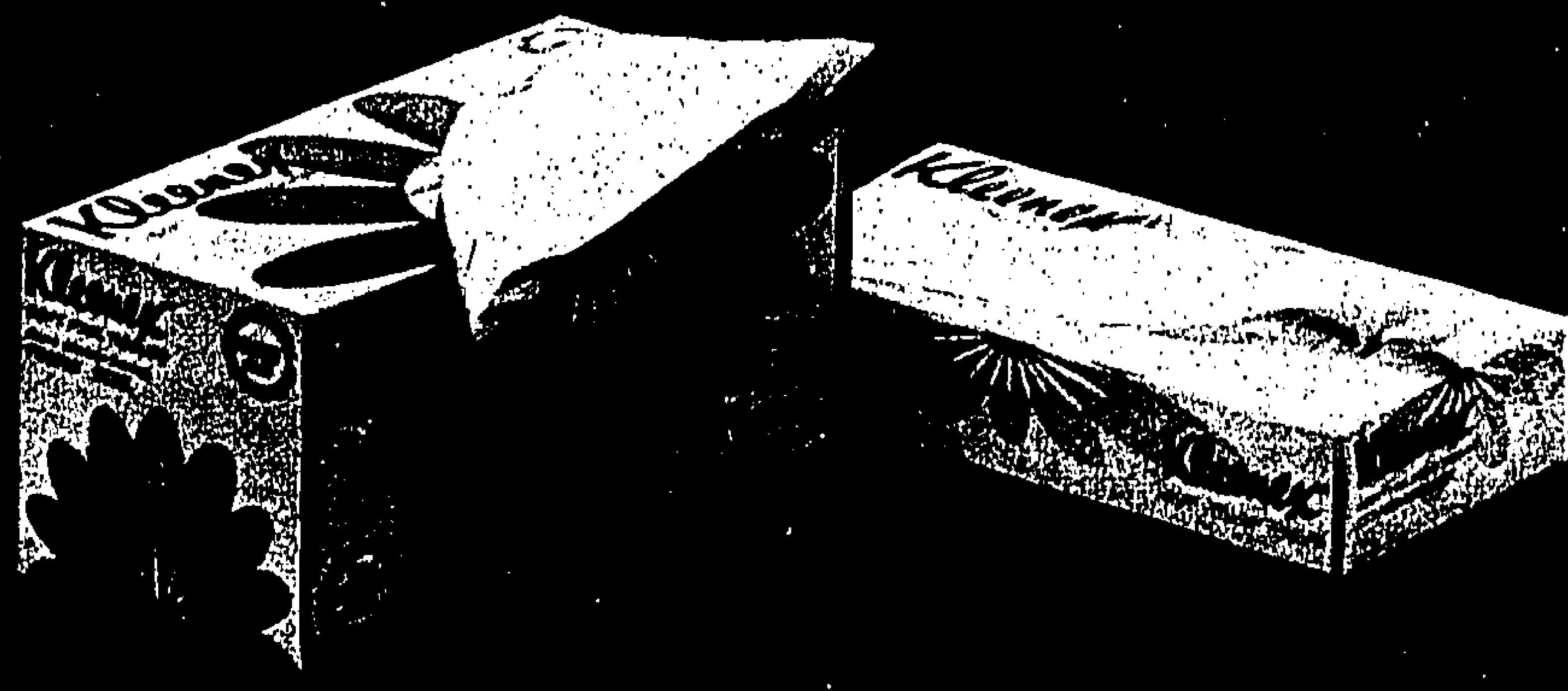
今天科學家發現，大蒜可以預防心臟病。信不信由你。一些吃肉太多，血液中血脂過濃者，如果飲下一些蒜汁，很快會把血脂量減低到安全的水平。故此，當你食了一頓豐富的牛扒餐後，應該飲五十格蘭姆的蒜汁。一向歐洲民間已視大蒜爲幫助消化的東西。（梁）

多飲咖啡疲倦

許多人愛飲咖啡，因爲它夠刺激，飲慣了每日非飲好幾次不可，不飲就似乎毫無精神。

其實，多飲咖啡，不但會疲乏，更會弄上病來的，六杯咖啡的咖啡精量足以令人中毒。如果一次過飲下去，就可能有中毒事件發生的了。

飲咖啡過多者會有疲倦和早起頭痛的不良反應，不少古人以爲飲咖啡是提神醒腦，怎料適得其反，會變得疲乏不堪，個性暴燥不安，會不斷地責罵兒童和朋友的。



白羊啓瑞

亨利貞

我想，許多喜歡占星學的讀者，都希望知道：爲甚麼西洋的十二星座，要從白羊座開始？我現在正準備回答這個問題。

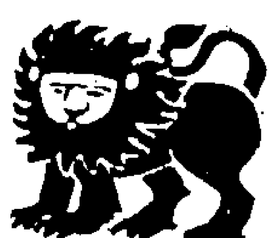
如所周知，那些住在兩河流域，我們現在稱做美索不達米亞地方的，古代迦勒底人，曾經仔細地觀察過，在日出和日沒時，一些近日的恆星；於是把他們分做十二個星座。太陽就在這些星座之間，每個月越過一座。這十二星座，就是我們所知的黃道十二宮。而這黃道十二宮，原是從三月起算的。換句話說，即是太陽三月交白羊宮，四月交金牛宮，如此類推，直至太陽過雙魚宮，再交白羊宮止，剛好繞黃道一周。

可是，有些好奇的讀者，也許會往深一層追問，又爲甚麼：這黃道十二宮，一定要從三月起算呢？想解決這個問題，就要從天文學上去回答。原來，先民應用土圭測量日影，很早就已測定春分秋分和夏至冬至四個節氣。由於地球繞日公轉，地軸與黃道面成六十六度三十三分的交角。亦即是平分地球爲兩半球的赤道面，和黃道面之間，爲二十三度二十七分的交角，使陽光直照綫在地球面上的位置也有差別。夏至是一年中白晝最長，黑夜最短的一天；冬至是一年中白晝最短，黑夜最長的一天。而春分，在三月二十一日前後，陽光直射在赤道上，日出點是正東方向，日沒點是正西方向；這樣，晝夜當然一樣長短。西洋人就把這一天定爲春季的開端；而太陽也恰巧交白羊宮。這就是我們的黃道十二宮爲甚麼要從三月開始的原因。



白羊座
3月21日—4月20日

本週內對愛侶會產生好的共鳴。對別人宜多接觸與了解。八至十號對錢銀問題宜小心。會接受邀請。十號不可貪購便宜貨。十二號宜於旅行及通訊。與人約會充滿快樂。十四號宜作法律性的決定。



獅子座
7月24日—8月23日

週日宜旅行及購物。會考慮財經問題。能熟習設計或技術會使財政受益。十號大利求職。十一二號要仔細下判斷，小心工作及駕駛。十三號因小事而浮躁不安。目前應多盡責任。



人馬座
11月23日—12月21日

八九號宜居家款客，謹慎談吐及勿飲過量之酒。十號商業和職業上有難題。但由於太陽與守護星在同一方位，因此會獲上司青睞。十一二號宜節省開支。週末在私事方面會使你大感詫異。



金牛座
4月21日—5月21日

日子依然美好，對教育、宗教及社交最勝。八九號宜從事娛樂及體育，有遠方訊息。十號心想事成，得人讚賞。十一號留意技術問題，避免與同事衝突。十三號對談判宜作出決定。十四號工作不愉快。



處女座
8月24日—9月23日

週日因太陰入命，注意力會特別集中。宜把握良機自我表現一番。十號早上會出門與人成交。十一號宜小心理財。十二號宜解決債項及談判事項，購買禮物及藝術品俱佳。十三號會大喜過望。



山羊座
12月22日—1月20日

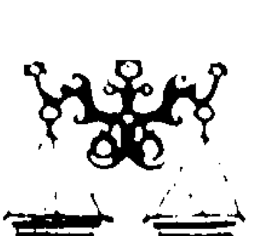
八九號宜出門，否則居家會友，亦可自樂。十號早上宜作長期計劃，商業活動正合時宜。十二號宜堅守道德標準，否則會影響個人信譽。十三號，人之有技，若己有之。十四號切記助人爲快樂之本。

1977年元月各星座本週運程



雙子座
5月22日—6月21日

週內宜把理想付諸實行，不應猶疑不決。宜處理買賣事宜，及參加社區會議，並改良工具以增進效率。對慈善、醫務及慰勞工作俱佳。九號宜修補破敗。九至十號會添置家具。十三號健康情況良好。



天秤座
9月24日—10月23日

八九號會醉心探求秘密，及喜歡與動物接觸。十號會與人進行財政談判。十一二號因太陰入命，精神身體雙方均感活躍，但宜謹言慎行。十二號家庭有小故發生。十三號有金錢糾紛。十四號會有阻滯。



水瓶座
1月21日—2月19日

八九號宜使用或創製切合實用的工具。弄清別人所售賣或交換的東西。十號早晨應把握投資及發展的有利機會。十一號會出現矛盾。十二號會耽於思考，因而不切實際。十三四號與人格格不相入。



巨蟹座
6月22日—7月23日

本週依然好運。對社團工作宜多所貢獻。和伴侶參加活動會受人注目，心情由緊張變爲輕鬆。接近的人不如理想中合作。週內宜短途遠足，聽人講課或傳道。十一號顯得忙亂。十三號會發生羅曼史。



天蠍座
10月24日—11月22日

八至十號會樂意吸引新朋友及參加集體活動。十號注意及早進行官方事宜，投資及合同談判有利。十一二號宜避免復仇心理。要查資料會從博物院及圖書館中獲益。十三號因太陰入命，生活充滿溫馨。



雙魚座
2月20日—3月20日

週初社交活動好景一片，合約談判亦有利，但對謠言卻不能容忍。十號上午宜於出門、咨詢、或發表意見。十一號與人長談會鬧脾氣。十三號使人興奮，但勿與戚友磨擦。十四號所定方針應從長計議。

編導應該是個好廚師

同樣的材料，在不同的廚師中，便泡製出不同的菜色……好與壞，觀衆自有定評

港視的「七女性」播映完了，但觀衆對該片仍津津「樂」道。不過，這個「樂」，有彈也有讚，並非指快樂。

「七女性」不錯是一個值得一談的片集，但見仁見智則各有不同。

有人認爲拍得很好，眞實，與現實社會有極眞實的報道。

有人認爲，這樣的片集，特別是開始一兩輯，實在不適宜於那個時候播映，甚至晚上十一二時播映也不宜！理由是社會雖有此現象，却非好現象，不值得渲染宣揚，正如打劫、強姦、縱火這類，社會也時有所聞，就不值得渲染宣揚一樣。電視也好，電影也好，都應該選擇對觀衆有益的題材，不應導觀衆走入歧途。

他又說：有人認爲對觀衆教育，太悶氣了，沒人看，這是不合事實的，說這種話的人，只表示他本人無眞才實學，不懂得運用，在一個有眞才實學的人手中，什麼題材都可以使之生動，風趣，具吸引力，過去已有許多例子，被認爲枯燥乏味的題材，到了高手之中，都是精采百出，趣味盎然，使觀衆受教育於娛樂之中，

做編導正如做廚師，題材與菜料一樣多，甚至多許多，同樣的材料，在不同廚師手中會製出迥然不同的菜式，同樣的材料，有的叫人吃得讚不絕口，有的却叫人不願入口，此無他，出自高手或庸手而已，電影與電視亦如此，同樣的題材，在不同的編導手中，泡製出不同電影或電視片，有的使觀衆看得嘻哈絕倒，有的却叫觀衆悶到抽筋，要看第二台，同樣的題材，有的被拍成導人向善，有的却導人犯罪！所以，題材任人找，是公開存在的，說無題材只證明他淺薄，無能，用社會上一些不健康的題材，如能加工使人驚惕，當然是上乘，但眼高手低，只照實搬用，不但懶怠，不肯花腦筋，而且愚蠢，沒有腦筋！

社會人士對「七女性」到底是讚多過彈？很難有準確答案，因爲，有些人心竊喜焉，口頭還是罵的，也有明明討厭，反感，在上司或有名望的朋友讚之在前，也不敢表示眞正意思的。

該片集編導譚家明認爲別人的不良批評，是「斷章取義，根本沒有把整齣戲仔細看，就拿着某些畫面來罵」。他又說：「電檢處應該向市民澄清，『七女性』是否色情片集。」

譚家明這一想法錯了，而且錯得離譜，電檢處通過的電影，亦受觀衆指責，因爲飲慣洋水的人，和一般家庭主婦和兒童的看法想法是不同的，譚家明爲什麼祇相信電檢處，不相信觀衆？只要求電檢處澄清而不問問觀衆？電檢處就能眞正代表得觀衆？電檢處那幾個人能眞正代表得過百萬觀衆的看法想法？請譚家明莫忘記，港視據說那個時候的觀衆有過百萬數字呢！

電視是播給觀衆看的，不是播給電檢處看的，是好是壞，觀衆有自己的標準與見解，也請譚家明記住，今後的作品，應以觀衆的要求爲目標，別以通過電檢處爲滿足！

（林天）



港視編導譚家明。



無線節目：「飲食世界」譚炳文演趣劇。

爲了親臨接十大獎

米雪取消台灣之行

米雪這半年來，來往港台多次，每次都只是工作，拍攝片集外景，沒有一次能夠自己有個空暇時間，遊覽一下台灣的風光名勝。

本來在去年十二月廿四日，她獲得佳視一次免費遊台灣，與佳視之友旅行團一同出發，眞眞正正的快活幾天，而且能夠到南部走一遍，高雄的澄清湖，日月潭，阿里山及梨山等風景區，她都是夢寐以求遊一遍的。



可是，華僑晚報十大明星揭曉以後，米雪被華僑晚報讀者選爲十大電視明星之一，她接到入選信以後，眞是高興得很，爲了去大會堂親自接獎品，米雪寧願犧牲了台灣之行，放棄了任帶隊的工作。

不過，米雪對台灣仍是非常依戀，她要等機會去遊一次，過去多次在台北拍片，沒有飽覽各地風光，但吃的可不少，台北市的圓環（大排檔）可眞令她留連忘返，米雪每次從台灣回來，體重都直綫上升。

又一回，米雪爲了貪吃，吃壞了肚子，一時誤會爲霍亂，外景隊全體人員慌了起來，深夜送她入民榮醫院，幸好腸胃受了細菌感染，吃過葯就好了，全體人員才爲她安定下來。

但那次米雪肚子痛雖然與吃東西沒有直接關係，但醫生曾警告她不要吃太多東西，和亂吃東西了，所以，米雪回港以後，有人問起她這件事，她坦白的承認讒咀累事，發誓以後到台灣，不敢四出亂吃東西，免招至一場虛驚，而且自己受一番痛苦。

米雪的花名叫「大笑姑婆」，好多時候她與演員一起閒談，聽到好笑的事物，就大笑起來，笑得不能合咀，但是如果米雪到了一個新地方，或與一班新同事工作，她却會「怕羞」起來，半天默不作聲，會使人以爲她愛孤獨。（河流）



歐陽佩珊

給人整蠱一場虛驚 好戲之人・應受重視

歐陽佩珊日前不開心過一陣子，但很快又沒有事。她與李影都是「麗的」之一雙當家花旦，演出的份量亦差不多，但麗的三週年台慶之夜，五個大獎頒了給李影、黃曼梨、陳振華、郭鋒及張瑛，雖然後來又皆大歡喜，幾乎人人有一個獎，但已經分了彼此厚薄，使一些藝員不舒服了。

由電視台當局選出幾個「最佳藝員」，實在很不聰明，一隊足球打贏，唔能夠話射入球那一個前鋒就有獎，如果其他龍門二閘之類唔努力，一樣吞蛋者，要鼓勵藝員團結及向上，呢種玩意行㗎通，話觀衆選出來就好的。

「我無乜所謂者，」歐陽佩珊說：「總之盡咗自己責任就是了。至於演得好唔好，觀衆心知肚明。」

前幾天，她突然接到媽媽電話，說她唔生性，三更半夜去同的飛仔鬥車，還幾乎跌落懸崖冇命……。她與姊姊住在美孚新邨，媽媽則住在新界。

她說，「我覺得莫名其妙，」問媽媽有冇搞錯，那一天全日都在公司排戲與錄影，幾乎連車都未搭過，何來飛車？媽媽說則看到報紙，說作晚深夜，我坐郭鋒的車，與飛仔去作死亡飛車比賽，緊張兼刺激，後來兩車相撞，成架車剷出懸崖，幸好被擱在路邊，跌唔落去：：。眞係唔明白，無端端會有此種自製新聞出現，如此製造新聞很不好，幾乎嚇壞了媽媽，如果她有心臟病，那便慘了。

電影明星或電視藝員，常遇到這種麻煩，最慘是一些有婦之夫或有夫之婦的影星藝員，參加一部影片演出之後，到該片上映前作了宣傳，製出一些古靈精怪的新聞，例如男主角與某女星如何如何，女主角又與某小生如何如何，往往引致不少家庭的麻煩產生。

歐陽佩珊由學藝開始習舞，精通中國民間舞蹈，也曾與友人合作開設舞蹈學校。其實，麗的電視人材衆多，不過冇好好發掘培養與利用而已，像杜麗莎、陳秋霞、溫拿樂隊、狄波拉、李香琴等等，在麗的多年，未受重視，但一過了無線電視，便大紅大紫，麗的電視要搞好行政等問題，才有振作之道，並非邀得李司棋與呂有慧幾個好藝員便解決問題的。



圖爲：家燕與小田捲土重爲（耀）

環球旅遊公司 電視日報 合辦



王人健：曾先生，讓我先來介紹，這位是我初中同學的女朋友金鳳小姐。

金　鳳：不，曾先生，讓我先介紹，這位就是我女同學的男朋友王人健先生。

曾令銓：這樣說來，我跟兩位幸會啦，不知有什麼指教？

王人健：她想去韓國會男友，就請講點那裡的風俗，好嗎？

金　鳳：呸，你不也一樣，想她快要瘋啦！

曾令銓：各位一定知道，韓國有名的特產——高麗參吧？聽說有個很美的神話。

金　鳳：好，好，我好鍾意有人講古——

曾令銓：目前雖有人用人工種參，但眞正延年益壽的上等好參，却是生長在野地的。韓國人所說的採參，其實就是採「野參」。

金　鳳：曾先生，人參的模樣，點解長得跟小孩一樣？

曾令銓：說也不信，人參這東西，不但像人，而且還很有靈性哩，通常生在深山野谷裡，但以長白山的野參最爲有名。採參者在出發前，大約要先行沐浴與吃素，一直等到七天以後——

金　鳳：哈，採參有這麼多的禁忌嗎？

曾令銓：是的，禁忌還在後頭哩。相傳採參者多是四、五人一羣，如碰到不吉利的東西，就得折轉回頭，另行擇吉出發，如果碰到動物之類，也同樣要打回頭。有時在行走時，無意間發現了它，恍如驚鴻一瞥一般，不一會就不見了。

金　鳳：哇，怎不趕快把它捉住？

王人健：喂，妳性急什麼呢。且聽曾先生說下去——

曾令銓：話說那些採參者們，全體鴉雀無聲，在這一帶尋找，如果發現了參種，就靜悄悄地在它頭上繫上一根紅絲帶。

金　鳳：哈，眞有趣，這簡直是月下老人繫紅繩嘛。

王人健：當然啦，他專找姓金的繫紅繩嘛。

金　鳳：車，你想到那裡去了？

曾令銓：從找參、繫參之後，接着就是挖參了。這挖參也有個講究，據說不能用鐵器，只能用木、竹之類，而且還要慢慢的挖。

金　鳳：唔，怪不得人參這麼寶貴的。

王人健：得，得，妳大驚小怪個什麼呢？在人參街裡吃人參燉鷄，才別有風味哩。小姐，這回該輪到我了吧？我想問韓國的奇風異俗，煩請曾先生再提提。

曾令銓：韓國是個十分迷人的國家，與中國有着不可解的血緣關係。韓國的音樂非常獨特和優美，在粗獷中，顯出蒼涼的意味。在漢城，你可以看到德壽、景福、昌德、秘苑、昌慶五個故宮，往日的古蹟，與新的大厦，互相輝映。但她迷人境界不在這裡。

金　鳳：是韓國的食物香甜熱辣嗎？

曾令銓：不是。譬如說，韓國的婚俗，也是一奇，新郎在婚禮進行時，全身穿得衣冠楚楚，獨獨光着脚板上堂行禮。

金　鳳：哈。

王人健：這難道是韓國迷人之處嗎？

曾令銓：也不是。我想韓國最迷人的地方，莫過於環境恬靜，獨得天然景色之勝，在香港看不到的白雪，正在此時此日，雪花紛飛，不一會，整個世界恍如琉璃世界一般，假使你面對燒烤美酒，你會油然想起「暗香浮動月黃昏」的梅花——

王人健：是不是像古人那樣「踏雪尋梅」？

曾令銓：是的，當一個人摒除一切世俗，置身在銀色世界中。去捕捉一些寒冬吐艷的梅花，這種品味，你想人生該有幾何？在春節期間，本公司將有是項旅團出發，歡迎你倆參加，跟意中人在韓國一起在韓國踏雪尋梅。

王人健
金　鳳：好，好，我們倒要來看東方的「愛的故事」哩。

料提供：
球旅遊公司
港德輔道中127—131號
大廈201—3室
話：5-452157-0
5-456199

廖泳湘・七女性・狂潮

人緣好接受批評善守秘密

廖泳湘是港視靚女之一。這位靚女有一個很特別的地方是她人雖新潮，愛說愛笑，却能冷靜地分析事情的輕重緩急，因此，她儘管愛說愛笑，却能替人保守秘密，當別人把一些忍不住高興向她洩漏秘密，分享歡樂與惋惜時，她會冷靜地分析對方的話，即使不曾要求她守秘，她也會自動替對方守秘的。

「我明白，我自己也有這個習慣，在高興或替一些朋友憂傷時，會情不自禁將自己的想法和所知告訴較相好的朋友，但事後又往往後悔，要求朋友守秘，暫時不要傳出去，因此，我會好好替朋友保守秘密，直至認為到了適當時間才說出來，否則，就永遠不會說出來！」

這是廖泳湘的處事態度，也因此，想在她口中聽到一些有關別人的私隱，並不容易。

她在演出過「七女性」，受到各方面不同的批評，她對此沒有作怎樣表示，只說：「他們多是不認識我，未算得是朋友，當然對我無所憎恨，他們的好與壞的批評，都代表了他們的真心意思，是想我好的，我會好好想他們的話，再作選擇，對他們，我除了感謝他們的關懷之外，沒有別的話想說了！」

廖泳湘的人緣極好，在公司中，男女同事都和她談得來，現在，由於她在「七女性」及「狂潮」中演得出色，許多編導都爭着要用她了，據說，用她的好處是她聰明，肯用腦，對許多事她都會自己想，比如角色的性格與表情，她都能很快掌握，又聽話，這是人家爭着要用她的原因。

從她的努力與演出，她很快會成為港視紅星的。（駱嘉）



為編導樂於選用的靚女廖泳湘。



井莉（右）向李菁談生肉之可怕。

阿米巴驚魂

井莉食了生醃肉絞腸病

阿米巴變形蟲日前轟動港九，圈中人士更談之色變，有關阿米巴變形蟲之來源，據說是染自不潔的水源，動物飲了之後，在體內繁殖，糞便中即含有其胞子蒼蠅等均可傳染，食了這些動物未經煮熟的肉，也有染到的可能。

圈中人士不少喜歡食生肉的，井莉是其中之一。

「以前去日本，我最喜歡食生肉，一片片粉紅色的，切得又透明又可口，比煮熟的的還好吃，」她說，「在香港，我也常常食。」

前幾天，她與家人去食聖誕大餐，那家餐廳的部長，和她是相熟的，說有一味生醃肉，來自法國，乃係正宗之法國大餐。

「我一試之下，果然覺得不錯，」她說，「法國人對飲食也很講究，雖然比不上中國，但在歐美也是有名的，法國的生蠔，我亦十分喜愛。我先生說笑，生醃肉裏不知有沒有阿米巴蟲。」

過了幾天，井莉突然腹痛如絞，最初以為濕熱肚痛，但飲了一些清涼的湯水，次日更痛，她突然想到，難道………那些生醃肉中，真的有阿米巴變形蟲？

「我馬上驚得魂飛魄散，」她說，「我從來未有過這種恐怖之感，我想，自己還這麼年青，孩子又細，丈夫對我又好，如此便死去，真的不值得啊……。我像跌進冰窟裏一樣，整個人痲木又發抖，連眼眶都濕潤起來。」

她馬上飛車去看醫生，正是十萬火急，飛車幾乎冲過紅燈，又幾乎撞到前面汽車的屁股，醫生是相熟的，看她臉青唇白氣喘喘的衝進來，連忙為她檢驗。

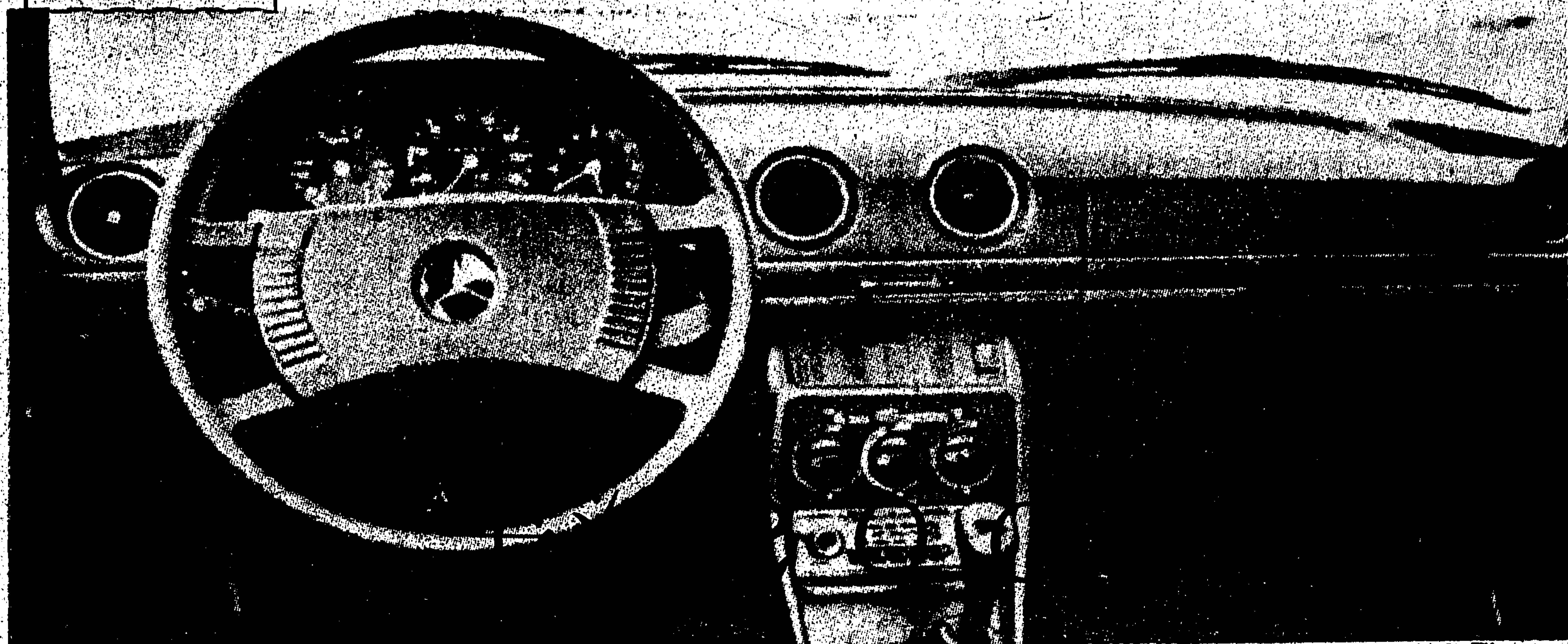
「當醫生告訴我，患的只是腸炎，並不是阿米巴變形蟲，我好像跳出了生天，」她笑說，「但醫生仍要我進醫院，詳細檢驗一下，因為我的胃部，也有發炎的現象，唉！經過這一次之後，再不敢食生肉了，單是這種心理威脅，吃了也補唔番。」

（英台）



陣容鼎盛的好時光

新車介紹



·李發·

平治W 123車系包括有七種不同的車型，稱爲 200、 200D、 230、 240D、 250、 280E ，和 300D等。 200則爲此個車系中最低之車種，但它的售價仍然需要四萬九千多鎊。比起同級之汽車就覺貴上很多。如果你以它的安全設施及機械水準而言，亦不比W 123車系中其他的車種遜色，的確還有很多優點是值得買家考慮的。

平治 200比起它的前身，已經有很多改進的地方，不只更加精緻，而且可以說是升了級。表板、通風系統以及車身外型都有改變。表板爲三個圓表的組合，正中爲速度表，右方爲時鐘，左方的圓表則包括有汽油表、溫度表和油壓表等。前面表板分有四個空氣進口，使到車廂有足夠的新鮮空氣流通量。中央控制台與表板分開，更具獨立風格。平治 200的外型，與大S平治亦有好些不同的地方。最明顯的爲車頭射燈，不作方型，而以四個圓型燈打橫排列。車頭及車尾亦只有一條泵把，大S型平治的泵把分有上下兩層，其他顯著的地方便是車身側的防撞膠邊的位置亦經移上，所以平治 200的車身腰線亦比大S平治爲高。

平治 200的動力單位爲一台1987 cc.的四汽缸直列式引擎，鋁合金汽缸頂，生鐵鑄汽缸體，單盤頂凸輪軸管理氣門的開關，效率良好。引擎的壓縮比爲九比一。汽油系統爲一個史通博 175CD化油器。 175CD化油器。四千八百轉時最大德式馬力輸出爲94匹。三千轉時最大的扭力爲 116磅呎。傳動系統爲這個車種中最弱的一環，沒有自動變速的選擇，只有提供手動變速的系統。離合器的運程長，波桿的運用亦略嫌稍硬，希望在多行哩數後可以改觀。尾軸比數爲3.92比1。

車架爲整體全鋼構造，完全結實。車底加有廠造的PVC 車底防銹措施，減少銹蝕的機會，懸掛系統可以媲美很多一流的跑車，前後皆爲獨立懸掛系統，轉急彎亦有優美的表現。前懸掛爲上下A型搖臂。捲彈簧、輔助膠彈簧及防傾桿等。後懸掛則爲拖曳臂、捲彈簧、輔助膠彈簧及防傾桿等。



轉向系統比較簡單，採用廻旋走珠式轉向系統，沒有動力輔助，以一部這般價錢的汽車而言，似乎美中不足。平治 200的剎制系統，是一流汽車的設計，四輪皆爲碟型剎制，配有眞空自動輔助系統，雙重剎制油路，分別管理前輪和後輪，安全可靠。手制的結構爲鼓型剎制，管理兩個後輪。車輪採用米芝連的ZX 175SR14輪胎，份量不俗。前輪標準氣壓爲29磅，後輪則爲32磅。

平治 200反應慢，由靜止加速至時速六十哩，需時15.1秒，再度加速，亦見平平，時速30至50需時11.4秒，40至60需時11.8秒，而50至70則要12.1秒。但操縱評價高，給與駕駛人莫大的信心。

安全夾層玻璃，後窗電熱線，救急器具，石英車頭燈及尾燈霧燈等，都是平治 200的標準設備，不失爲一輛高價車的本色。廠方配有八種不同的車身顏色，以供買家選擇。

一月九日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 少年行
- 6.30 新聞天氣報告
- 6.55 蘇西坡與人之初
- 7.00 射鵰英雄傳
- 7.30 七星俠
- 7.55 週日西片
- 9.25 即日新聞精華
- 9.30 日立週日音樂會
- 10.35 每週一劇
- 11.30 追虎擒龍
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 三傻
- 7.30 神槍勇俠
- 8.00 清晨新聞 天氣報告
- 8.20 卡通片
- 8.30 歡喜冤家
- 9.00 英國足球大賽
- 10.00 卡通片
- 10.15 小太陽
- 10.45 海王子
- 11.15 伊瑪家庭樂
- 11.45 情海波濤
- 12.15 電視劇場：清宮殘夢
- 1.10 午間新聞
- 1.25 家寶之性
- 2.25 國語長片：遠山含笑
- 3.55 新聞簡報
- 4.00 深海搜秘
- 4.55 卡通片
- 5.05 萬里尋親記
- 5.30 少年行
- 6.00 動物世界
- 6.30 新聞及天氣
- 6.55 新聞特寫
- 7.00 並無戲言
- 7.30 三代同堂
- 8.00 民間傳奇
- 9.00 男人女人
- 9.30 猛虎特警隊
- 10.30 神風特警隊
- 11.30 最後新聞
- 11.40 英語長片

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 2.00 ASSORTED CARTOONS.
- 2.15 SUNDAY MATINEE "THE LION"
- 3.45 THE GREAT GRAPE APE SHOW
- 4.15 KING WILBUR III
- 4.40 SCOOBY DOO
- 5.05 CARTOONS
- 5.25 WACKY RACES
- 5.50 FRIENDS OF MAN "THOROUGHBREDS"
- 6.15 NEWSROOM
- 6.20 GEORGE HAMILTON IV
- 6.45 FAY "JACK REMARRIES"
- 7.15 ALL IN THE FAMILY
- 7.45 DONNY AND MARIE OSMOND SHOW
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 MEDICAL CENTER "GIFT FROM A KILLER"
- 10.10 FOCUS
- 10.40 ARMCHAIR THEATRE "COULD AMELIA QUINT...."
- 11.40 LATE NEWS
- 11.45 FILM NOSTALGIA "MACBETH"

- 4.10 快樂君王
- 4.45 SCOOBY DOO
- 5.05 卡通片
- 5.20 大競賽
- 5.55 人類之友
- 6.10 新聞及天氣
- 6.25 佐治咸美頓特輯
- 6.55 FAY
- 7.15 巧婦持家
- 7.45 青春樂韻
- 8.40 新聞及天氣
- 9.10 杏林雙傑
- 10.10 焦點
- 10.40 名劇精選
- 11.40 最後新聞
- 11.45 故夢重溫

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.30 節目介紹
- 8.35 卡通時間
- 10.00 星空奇遇
- 10.55 蠻荒搜秘
- 11.25 賽馬結果（重播）
- 12.00 少年行及少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報告
- 12.45 麗的影院：春殘夢斷
- 2.30 萬花筒
- 3.00 聰明笨伯卡通片
- 3.30 瑞士家庭魯賓遜
- 4.25 新聞簡報及節目介紹
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 外甥多似舅
- 6.20 大英百科全書選
- 6.45 新聞簡報
- 6.55 天氣報告
- 7.00 香港動態
- 7.05 天上人間
- 7.30 錦繡人生
- 8.00 我的藝術生活
- 9.00 斬虎屠龍劍
- 10.00 新聞報導
- 10.20 東芝神秘之夜
- 11.45 櫻都春夢
- 12.10 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 JAPANESE HOUR DON'T CALL ME PAPA
- 12.30 TO BE ANNOUNCED
- 2.50 JACKSON FIVE
- 3.15 STAR SOCCER
- 4.05 GENERAL HOSPITAL
- 4.55 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE-"IN THE BIG INNING"
- 5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 5.50 THIS, HONG KONG
- 6.00 ALMOST ANYTHING GOES
- 7.00 HOW'S YOUR FATHER "CUT THAT OUT"
- 7.30 STAR TREK-"THE DEVIL IN THE DARK"
- 8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.00 THE ASCENT OF MAN "THE HIDDEN STRUCTURE"
- 10.00 ACADEMY AWARD THEATRE "THE ROSE TATTOO"
- 12.00 LATE LATE SHOW "I WALK ALONE"

- 11.30 外甥多似舅
- 12.30 另行公佈
- 2.50 積臣樂隊
- 3.15 英國足球大賽
- 4.05 杏林風波
- 4.55 白手成家
- 5.45 新聞天氣報導
- 5.50 香港新貌
- 6.00
- 7.00 父親大人趣史
- 7.30 星空奇遇
- 8.30 新聞天氣報告
- 9.00 人類演進史
- 10.00 金像獎影院
- 12.00 午夜電影
- 1.30 全日播映完畢

一月十日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞天氣報告
- 6.56 碧血劍
- 8.05 香港神秘錄
- 8.40 即日新聞精華
- 8.45 仙鶴神針
- 9.35 祕書實務（26講）
- 10.05 初級日語（48講）
- 10.35 祕書實務（重播35講）
- 11.05 國畫入門（重播 5講）
- 11.35 追虎擒龍（重播）
- 12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 三傻
- 7.30 神槍勇俠
- 8.00 清晨新聞
- 8.20 第二劇場：橫街窄巷
- 8.50 粵語長片：重見月團圓
- 13.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 包青天
- 2.10 粵語長片：床位大少
- 3.45 新聞簡報
- 3.50 量入爲出
- 4.10 柔道龍虎榜
- 5.10 卡通片
- 5.30 森林小英雄
- 6.00 彩鳳雲裳
- 6.30 新聞及天氣
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 咁既聲
- 8.25 相依爲命
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 保鏢
- 11.30 神探麥漢
- 12.30 最後新聞
- 12.40 國語長片：紅衣俠女

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CARTOONS
- 5.05 INCH HIGH PRIVATE EYE "THE DOLL MAKER"
- 5.30 CANDID CAMERA
- 5.55 ANOTHER WORLD
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 EMERGENCY
- 8.45 NEWS TODAY & THE WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONGKONG
- 9.15 MONDAY MONVIE "THE CROOK"
- 11.10 LATE NEWS
- 11.15 DINAH
- 12.15 THE F.B.I. "THE SCROOGE"

- 8.00 清晨新聞
- 4.00 芝麻街
- 5.00 卡通片
- 5.05 袖珍偵探
- 5.30 人生百態
- 5.55 愛浪情潮
- 6.45 新聞及天氣
- 6.50 歡樂青春
- 7.45 MCNHAUGHTONS DAUGHTER
- 8.45 新聞及天氣
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 每週名片：智多星決勝千里
- 11.15 最後新聞
- 11.20 戴娜一小時
- 12.20 聯邦密探隊
- 1.20 全日播映完畢

RTV 麗的中文

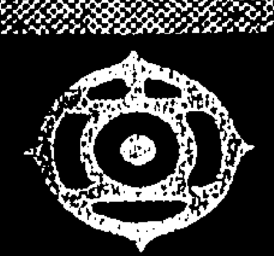
- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：紅白牡丹花
- 2.00 新聞及天氣節目介紹
- 2.15 百折不撓
- 2.40 海底奇觀
- 3.30 七世姻緣
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：小偵探
- 6.00 小露寶
- 6.30 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.50 觀點與角度
- 7.00 鐵面金剛
- 7.30 青春學舍
- 8.00 小五義
- 8.30 獅子山下
- 9.00 中國紀錄片特輯 海河戰歌
- 9.30 牛精良
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 英文配音長片：驚險旅程
- 11.45 掙扎
- 12.40 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLCCK CLUB
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 DR. WHO
- 6.30 JULIE
- 7.00 BOB NEWHART SHOW "ET TV CAROL"
- 7.30 POLICE STORY
- 8.30 NEW'S TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 8.55 HERE IN HONG KONG
- 9.00 MYSTERY TONIGHT - COLUMBO "DOUBLE SHOCK"
- 10.45 THE CAPONE INVESTMENT "THE CITIZEN FROM CHICAGO"
- 11.45 LATE LATE SHOW "MY FRIEND IRMA"

- 5.00 兒童世界
- 5.45 新聞天氣報告
- 6.00 外太空歷程
- 6.30 茱莉時間
- 7.00 卜紐合劇集
- 7.30 警探實錄
- 8.30 新聞天氣報告
- 8.55 觀點與角度
- 9.00 新神祕之夜
- 10.45 卜邦犯罪檔案
- 11.45 午夜電影

一月十一日



日立牌彩色電視

星期二

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.25 新聞天氣報告
- 6.65 碧血劍
- 8.05 急症室
- 8.45 仙鶴神針
- 9.35 初級法文（36講）
- 10.05 職業英語（12講）
- 10.35 祕書實務（重播36講）
- 11.05 初級日語（重播48講）
- 11.35 追虎擒龍（重播）
- 12.25 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 三傻
- 7.30 神槍勇俠
- 8.00 清晨新聞
- 8.20 第二劇場：橫街窄巷
- 8.50 粵語長片：穿金寶扇
- 12.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 包青天
- 2.10 粵語長片：豪門孽債
- 3.45 新聞簡報
- 3.50 量入為出
- 4.00 柔道龍虎榜
- 5.00 卡通片
- 5.30 跳飛機
- 6.00 彩鳳雲裳
- 6.30 新聞及天氣
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 總督奇趣錄
- 8.25 諸事丁
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.00 保鑣
- 11.30 龍威虎探
- 12.30 最後新聞
- 12.40 國語長片：多少柔情多少淚

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 TUESDAY MATINEE "YOUNG GUNS OF TEXAS"
- 6.15 THE FUN FACTORY
- 6.45 NEWSROOM
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
- 7.45 THE SIX MILLION DOLLAR MAN "NIGHT IN THE SKY"
- 8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.15 CHARLIE'S ANGELS "THE KILLING KIND'
- 10.15 CLAYHANGER - "LAST OF A SCHOOLBOY"
- 11.15 LATE NEWS
- 11.20 MARY HARTMAN, MARY HARTMAN
- 12.20 NIGHT STALKER "THE ZOMBIE"

- 8.00 清晨新聞
- 8.15 世界經濟報導
- 4.00 芝麻街
- 5.00 英語長片：遊俠英雄
- 6.15 卡通片
- 6.45 新聞及天氣
- 6.50 歡樂青春
- 7.40 無敵金剛
- 8.40 新聞及天氣
- 9.10 觀點與角度
- 9.15 神探俏嬌娃
- 10.15 CLAYHANGERS
- 11.15 最後新聞
- 11.20 HARY HARTMAN MARY HARTMAN
- 12.20 魔域驚心
- 1.10 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：龍虎榜 上
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣報告
- 2.15 錦綉前程
- 2.40 人海追踪
- 3.30 七世姻緣
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：老婆萬歲
- 6.00 頑童歷險記
- 6.25 六合彩（重播）
- 6.30 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.50 觀點與角度
- 7.00 大眼睛
- 7.30 電子差人
- 8.00 小五義
- 8.30 家燕與小田
- 9.30 牛精良
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 鬼馬雙探
- 11.20 粵語長片：化身兄弟
- 1.00 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 M.A.S.H. "SHOWTIME"
- 6.30 GENERAL HOSPITAL
- 7.00 SUPERSONIC
- 7.30 DELVECCHIO - "HOT SPELL"
- 8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
- 8.55 TUESDAY BRIEFING
- 9.00 PHILIPS THEATRE "ADIOS SABATA"
- 10.45 STAR SOCCER
- 11.45 LATE LATE SHOW "MOLLY"

- 5.00 兒童世界
- 5.45 新聞天氣報告
- 6.00 春滿杏林
- 6.30 杏林風波
- 7.00 搖擺樂精華
- 7.30 辣手神探
- 8.30 新聞天氣報告
- 8.55 觀點與角度
- 9.00 飛利浦影院
- 10.45 英國足球大賽
- 11.45 午夜電影

一月十三日 日立牌彩色電視 星期四

CTV 佳視

時間	節目
2.00	教育電視
6.00	節目預報
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	新聞天氣報告
6.55	碧血劍
8.05	精武門
8.40	即日新聞精華
8.45	仙鶴神針
9.35	初法
9.35	初級法文（37講）
10.05	德文初階（10講）
10.35	祕書實務（重播37講）
11.05	初級日語（重播49講）
11.35	追虎擒龍（重播）
12.25	全日播影完畢

TVB 翡翠

時間	節目
7.00	三傻
7.30	神槍勇俠
8.00	清晨新聞
8.20	第二劇場：橫街窄巷
8.50	粵語長片：倩女情俠
12.00	無敵鐵探長
12.55	午間新聞
1.10	包青天
2.10	粵語長片：飛賊紅玫瑰
3.45	新聞簡報
3.50	量入為出
4.10	柔道龍虎榜
5.10	卡通片
5.30	跳飛機
6.00	彩鳳雲裳
6.30	新聞及天氣
6.55	觀點與角度
7.00	翡翠劇場：狂潮
7.55	陸小鳳
8.55	新聞摘要
9.00	歡樂今宵
10.30	保鏢
11.30	神威七虎將
12.30	最後新聞
12.40	國語長片：紅粉未了情

TVB 明珠

時間	節目
8.00	MORNING NEWS REPORT
8.15	FINANCIAL NEWS REPORT
4.00	SESAME STREET
5.00	THURSDAY MATINEE "SHE LEARNED ABOUT SAILORS"
6.15	WONDERS OF THE WILD "SMALL MAMMALS"
6.45	NEWSROOM
6.50	THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45	BARETTA SERIES 3 "LOOK BACK IN TERROR"
8.45	NEWS TODAY
9.05	WEATHER REPORT
9.10	THIS WEEK'S CHINESE PRESS
9.15	WORLD PREMIER "McNAUGHTON'S DAUGHTER"
11.10	LATE NEWS
11.15	THRILLER "NIGHTMARE FOR A NIGHTINGALE"
12.25	ROVING REPORT
8.00	清晨新聞
8.15	經濟報導
4.00	芝麻街
5.00	英語長片：綠酒紅燈
6.15	WONDERS OF THE WILD
6.45	新聞及天氣
6.50	歡樂青春
7.45	獨行幹探
8.45	新聞及天氣
9.10	觀點與角度
9.15	首映名長
10.40	較後新聞
10.45	觸目驚心
11.55	新聞展望
12.20	全日播映完畢

RTV 麗的中文

時間	節目
6.55	早晨節目
8.45	粵語長片：繞錯龍鳳燭
2.00	新聞及天氣 節目介紹
2.15	咪咪和吱吱
2.40	之乎者也
3.30	七世姻緣
4.00	下午茶
4.30	新聞及節目簡報
4.35	麗的影院：人海雙雛
6.00	小露寶
6.30	新聞強告
7.45	天氣報告
6.50	觀點與角度
7.00	三一萬能俠
7.30	世界之最
8.00	小五義
8.30	眞功夫
9.30	牛精良
10.00	新聞報導
10.20	經濟行情
10.30	時人時事
11.00	辣手神探
11.50	勝利火花
12.20	完播曲

RTV 麗的英文

時間	節目
5.00	THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45	NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00	ELECTRIC COMPANY
6.30	NUMBER 96
7.00	THE COP AND THE KID - "NOT WITH MY TEACHER"
7.30	KOJAK
8.30	NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
8.55	WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
9.00	EXECUTIVE SUITE
10.00	NATIONAL GEOGRAPHIC "SEARCH FOR THE GREAT APES"
11.00	LATE LATE SHOW "ARIZONA BUSHWACKERS"
5.00	兒童世界
5.45	新聞天氣報告
6.00	電器組
6.30	九十六號
7.00	警察與小偷
7.30	八面威風
8.30	新聞天氣報告
8.55	觀點與角度
9.00	決策者辛祕
10.00	世界地理學專輯
11.00	午夜電影

一月十二日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

時間	節目
2.00	教育電視
6.00	節目預報
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	新聞天氣報告
6.55	碧血劍
8.05	雌雄金剛
8.40	即日新聞精華
8.45	仙鶴神針
9.35	祕書實務（3講）
10.05	初級日語（重播49講）
10.35	初級法文（重播36講）
11.05	職業英語（重播12講）
11.35	追虎擒龍（重播）
12.25	全日播影完畢

TVB 翡翠

時間	節目
7.00	三傻
7.30	神槍勇俠
8.00	清晨新聞
8.20	第二劇場：橫街窄弄
8.50	粵語長片：殘月離魂
12.00	無敵鐵探長
12.55	午間新聞
1.10	包青天
2.10	粵語長片：楚漢爭
3.45	新聞簡報
3.50	量入為出
4.10	柔道龍虎榜
5.10	卡通片
5.30	森林小英雄
6.00	彩鳳雲裳
6.30	新聞及天氣
6.55	觀點與角度
7.00	翡翠劇場：狂潮
7.55	雙寶片場
8.25	相見好
8.55	新聞摘要
9.00	歡樂今宵
10.30	保鏢
11.30	罪惡克星
12.30	最後新聞
12.40	國語長片：寒風手

TVB 明珠

時間	節目
8.00	MORNING NEWS REPORT
8.15	FINANCIAL NEWS REPORT
4.00	SESAME STREET
5.00	CARTOONS
5.05	THE SECRETS OF ISIS "ROCK HOUND'S ROOST"
5.30	WILD, WILD WORLD OF ANIMALS "THE BEAVER"
5.55	ANOTHER WORLD
6.45	NEWSROOM
6.50	THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45	THE STREETS OF SAN FRANCISCO - "THE THRILL KILLERS PART II"
8.45	NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.10	VIEWPOINT
9.15	BRITISH SOCCER
10.15	OUR VIEWER'S CHOICE "THE COMANCHEROS"
12.00	LATE NEWS
8.00	清晨新聞
8.15	經濟報導
4.00	芝麻街
5.00	卡通片
5.05	THE SECRETS OF ISIS
5.30	動物生態奇觀
5.55	愛很情潮
6.45	新聞及天氣
6.50	歡樂青春
7.45	皇牌警探
8.45	新聞及天氣
9.10	觀點與角度
9.15	英國足球大賽
10.10	名片劇場：蓋世雙雄
12.10	最後新聞
12.15	全日播映完畢

RTV 麗的中文

時間	節目
6.55	早晨節目
8.45	粵語長片：龍虎榜 下
2.00	新聞及天氣 節目介紹
2.15	笑咪咪
2.40	追緝令
3.30	七世姻緣
4.00	下午茶
4.30	新聞及節目簡報
4.35	麗的影院：還我山河還我妻
6.00	蠱惑金剛
6.30	新聞簡報
6.45	天氣報告
6.50	觀點與角度
7.00	鐵面金剛
7.30	青春學舍
8.00	小五義
8.30	慾海花
9.30	牛精良
10.00	新聞報導
10.20	經濟行情
10.30	銀輝劇場之高傑奇案錄
11.25	二次大戰實錄
12.15	完播曲

RTV 麗的英文

時間	節目
5.00	THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45	NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00	WILDLIFE CINEMA - "SHORTGRASS PRAIRIE"
6.30	GENERAL HOSPITAL
7.00	DAD'S ARMY
7.30	POLICE WOMAN - "DEATH OF A DREAM"
8.30	NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
8.55	VIEWPOINT
9.00	RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 2"
10.00	TOPICS
10.30	FACES OF JUSTICE "GERMANY"
11.30	LATE LATE SHOW "MY FRIEND IRMA GOES WEST"
5.00	兒童世界
5.45	新聞天氣報告
6.00	自然界奇觀
6.30	杏林風波
7.00	老爺兵
7.30	女幹探
8.30	新聞天氣報告
8.55	觀點與角度
9.00	貧與富
10.00	時事剖析
10.30	法庭面面觀
11.30	午夜電影

一月十四日　 日立牌彩色電視　星期五

CTV 佳視

時間	節目
2.00	教育電視
6.00	節目預報
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	新聞天氣報告
6.55	碧血劍
8.05	電影圈
8.40	即日新聞精華
8.45	仙鶴神針
9.35	警訊
9.50	祕書實務（38講）
10.20	國畫入門（6講）
10.50	初級法文（重播37講）
11.20	德文初階（重播10講）
11.50	追虎擒龍（重播）
12.40	全日播影完畢

TVB 翡翠

時間	節目
7.00	三傻
7.30	神槍勇俠
8.00	清晨新聞
8.20	第二劇場：橫街窄巷
8.50	粵語長片：俏女情俠
12.00	無敵鐵探長
12.55	午間新聞
1.10	包青天
2.10	粵語長片：荒谷恩仇記
3.45	新聞簡報
3.50	量入為出
4.10	柔道龍虎鬥
5.10	卡通片
5.30	森林小英雄
6.00	彩鳳雲裳
6.30	新聞及天氣
6.55	觀點與角度
7.00	狂潮
7.55	唔使問亞貴
8.25	拿破崙飲食世界
8.55	新聞摘要
9.00	歡樂今宵
10.30	保鑣
11.30	小鎮仁心
12.30	最後新聞
12.40	國語長片：孫悟空大戰紅孩兒

TVB 明珠

時間	節目
8.00	MORNING NEWS REPORT
8.15	FINANCIAL NEWS REPORT
4.00	SESAME STREET
5.00	CARTOONS
5.05	HOW
5.30	THRILLSEEKERS
5.55	ANOTHER WORLD
6.45	NEWSROOM
6.50	THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45	GEMINI MAN "SMITHEREENS"
8.45	NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10	POLICE REPORT
9.15	THE LAW
10.15	THE STARS LOOK DOWN "DAILY BREAD"
11.15	LATE NEWS
11.20	FRIDAY FEATURE "FOR SINGLES ONLY"

時間	節目
8.00	清晨新聞
8.15	經濟報導
4.00	芝麻街
5.00	卡通片
5.05	HOW
5.30	死亡遊戲
5.55	愛海情潮
6.45	新聞及天氣
6.45	歡樂青春
7.45	化身奇俠
8.45	新聞及天氣
9.10	警訊
9.15	智勇神探
10.15	婦解先驅
11.15	最後新聞
11.20	英語長片
12.50	全日播映完畢

RTV 麗的中文

時間	節目
6.55	早晨節目
8.45	粵語長片：相見歡
2.00	節目介紹
2.02	六合彩
2.07	新聞及天氣
2.15	仙女下凡卡通
2.40	執法如山
3.30	七世姻緣
4.00	下午茶
4.30	新聞及節目簡報
4.35	麗的影院：南北英雄兒女情
6.00	積臣樂隊卡通片
6.25	六合彩
6.30	新聞簡報
6.45	天氣報告
6.50	廣廈千萬間
7.00	鐵面金剛
7.30	三D班
8.00	小五義
8.30	繽繽帶你威
9.00	大銀幕
9.15	警訊
9.30	牛精良
10.00	新聞報導
10.20	經濟行情
10.30	賽馬世界
11.05	英國足球大賽
11.50	百戰雄師
12.45	完播曲

RTV 麗的英文

時間	節目
5.00	THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45	NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00	MUSIC FOR GUITAR
6.30	NUMBER 96
7.00	BARNEY MILLER "THE SOCIAL WORKER"
7.30	ROCKFORD FILES
8.30	NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55	POLICE REPORT
9.00	TELEVISION PREMIERE "JOURNEY TO MID-NIGHT"
19.45	WORLD OF TELEVISION "POLITICS IS THE NAME OF THE GAME"
11.15	LATE LATE SHOW "BADMAN'S COUNTRY"

時間	節目
5.00	兒童世界
5.45	新聞及天氣報告
6.00	吉他名家演奏會
6.30	九十六號
7.00	警伯米勒
7.30	洛福探案（中文字幕
8.55	警訊一香港電台電視
9.00	電視首映名片：夢迴
10.00	螢光幕見聞
11.15	午夜追影：草莽羣龍
12.45	全日播映完畢

一月十五日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞天氣報告
- 7.00 西遊記木偶戲
- 7.25 飛行警察
- 7.50 獅子山下
- 8.20 百變龍
- 8.45 親情
- 9.35 即日新聞精華
- 9.40 週末劇場
- 11.10 追虎擒龍（重播）
- 12.00 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 三傻
- 7.30 神槍勇俠
- 8.00 清晨新聞天氣報告
- 12.00 Q太郎
- 12.30 彩虹化身俠
- 1.00 午間新聞
- 1.15 泰山
- 2010 雌虎雙雄
- 3.00 網球雙鳳
- 3.30 父子情深卡通
- 3.55 新聞簡報
- 4.00 鐵甲飛天俠
- 4.30 小狐仙
- 5.00 荳蔻年華
- 5.30 跳飛機
- 6.00 溫故知新
- 6.30 新聞及天氣
- 6.55 講得公園
- 7.00 少年十五二十時
- 7.30 青春校園
- 8.30 畸人列傳
- 9.00 世界名劇集
- 10.00 獅子山下
- 10.30 良友女金剛
- 12.30 最後新聞
- 11.40 翡翠首映：怪胎
- 1.10 配音日語長片

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT
- 2.00 TARZAN FEATURES "TARZAN AND THE JUNGLE BOY"
- 3.30 SATURDAY MATINEE "GONKS GO BEAT"
- 5.00 THE CASTAWAY "DRY LAND"
- 5.30 CARTOONS
- 5.40 BIG BLUE MARBLE
- 6.10 NEWSROOM
- 6.15 POP MUSIC SPECIAL "CHICAGO IN THE ROCKIES"
- 6.45 THE PRACTICE "MOLLY'S MISTAKE"
- 7.15 LAVERNE & SHIRLEY "ONCE UPON A RUMOUR"
- 7,45 WONDERFUL WORLD OF COLOUR "STUB, BEST COW DOG IN THE WEST"
- 8.45 NEWS TODAY & THE WEATHER REPORT
- 9.10 HAPPY DAYS - "DANCE CONTEST"
- 9.40 SATURDAY CINEMA "TWO FOR THE ROAD"
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 LATE, LATE SHOW "HOW I WON THE WAR"

- 8.00 清晨新聞報導
- 8.15 世界經濟報導
- 8.18 測影板
- 2.00 泰山片集
- 3.30 英語長片
- 5.00 怒海求生片集
- 5.30 卡通片
- 5.40 小小世界
- 6.10 新聞天氣報導
- 6.15 流行音樂特輯
- 7.45 彩色世界
- 8.45 新聞天氣報導
- 9.10 逍遙青春片集
- 9.40 週末特選西片
- 11.10 最後新聞報導
- 11.15 週末午夜場

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：荒唐鏡三氣胭脂馬
- 12.00 節目介紹
- 12.02 生物奇珍
- 12.30 新聞及天氣
- 12.45 金龍探案
- 1.35 學以致用
- 2.00 歡喜冤家
- 2.25 星聲笑
- 3.45 四重彩賽馬
- 4.15 卡通片
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：一家親
- 6.10 錦上添花
- 6.40 新聞簡報
- 6.50 天氣報告
- 6.55 股市一週
- 7.05 講得公園
- 7.10 急先鋒橫掃罪惡城
- 8.00 眞人眞事
- 8.30 星期六晚會
- 10.00 新聞報導
- 10.20 賽馬結果
- 11.00 週末名片：兒女債
- 1.00 祥林嫂
- 1.50 完播曲

RTV 麗的英文

- 3.00 DASTARDLY & MUTTLEY IN THEIR FLYING MACHINE
- 3.25 NUMBER 96
- 4.15 SATURDAY MATINEE "SHE'S WORKING HER WAY THROUGH COLLEGE"
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
- 6.00 HOGAN'S HEROES - "HELLO ZOLIE"
- 6.30 GREATEST SPORTS LEGENDS "EDDIE ARCARO"
- 7.00 RYAN - "TRIBE"
- 8.00 RACING RESULTS
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
- 9.00 MOVIE OF THE WEEK - "SHAME"
- 10.45 TANDARRA - "THE BROTHERS"
- 11.45 LATE LATE SHOW - "MANDY"

- 3.00 飛天大英雄卡通片集
- 3.25 九十六號（重播）
- 4.15 週末下午電影：春情
- 5.45 新聞及天氣報告
- 6.00 大鬪戰俘營
- 6.30 體壇俊傑
- 7.00 勇探韋能
- 8.00 賽馬結果
- 8.30 新聞報導及天氣報告
- 9.00 每週名片：烽火桃源
- 10.45 原野血淚史
- 11.45 週末電影：無聲的衝
- 1.00 全日播映完畢



它是奢侈品．不是交通工具

私家車成為富人玩物

車牌費快將巨幅增加，月入數千元才有養車資格，有車階級成為有錢佬標誌。

．草上飛．

港府花了一千萬元公帑，聘請顧問公司調查本港的交通實況，這家顧問公司據說經過了三年時間，訪問了二萬五千個家庭後，製成了一份報告書，這份報告書就是最近發表的「香港整體交通調查報告」。

這份報告書發表後，並印成了「單行本」公開發售，全文原本每冊售價一百二十八元，節錄本則售十二元，報告書內容涉及一般的交通問題統計數字，如果是經營交通事業的從業者，自然有相當參考價值，可以作為未來推進業務的指南。

報告書中最引人注目者，乃是它對未來本港十五年的交通改善問題作出建議，它主張以限制私家車增長，讓出路面供作公共交通優先使用，作為解決未來交通擠塞的辦法。

怎樣限制私家車增長呢？辦法就是「寓禁於徵」，實行對私家車大幅度加徵牌照費，而且還得雙管齊下，泊車收費同時也大幅度增加。車牌費從目前平均每輛每年六百元增加到二千六百元，泊車費也照目前增加四倍。

這一來，牌費、泊車費大幅增加之後，車主負擔加重，勢將由有車階級打回原形，變作冇車階級不可。

港府環境司雖然聲言報告書所提的建議，未必全部為港府採納，但是，從種種跡象推測：港府對報告書中的其他建議未必全部接納是事實，但大加牌費與泊車費，則相信是「正合孤意」，車主面臨大加牌費的命運勢將不能避免。

尤記得運輸署長曾經在一次公開的演講中曾經說過，他認為未來的交通發展趨勢是私家車車主的負擔越來越加重，他預料如果沒有超過每月六千元以上的收入不能負擔一輛私家車的支消。

月入六千元才有能力養得起一輛私家車的時代越來越近於事實。電油費、保養費、泊車費……等等樣樣增加之外，由十一月份開始，港府實施那「罰法無邊」的七十四項交通違例定額罰款，既然是「罰法無邊」，車主動輒得咎，往往在朦查查不知不覺中，黑色請柬送上門來，身為車主之人，一個月內接到兩張是等閒事，一張黑色請柬的「公價人情」是五十到一百，三幾張請柬，少數怕長計，支消相當可觀，要反對麼？非準備撥出時間出庭不可，不過麻煩還是乖乖照繳罰款上算。交通違例定額罰款於是列入支消項目。

身為車主之人，對於一輛私家車的各項負擔日益繁重，中等階層的打工仔的確負擔不來，運輸署長所說要月入六千元才有能力養車之言逐漸兌現，有車階級必須是名符其實的有錢。

私家車本來是代步的交通工具，但目前發展趨勢，逐漸變成了「有錢佬」的代名詞，事實上，私家車成為有錢佬的玩物，用來作為標榜自己身價的作用更大於用於交通。因此之故，私家車越來越重視牌子與款式，名牌車子才能顯出「有錢佬」風範，愈是名貴的汽車在本港銷路愈暢。

例如，勞斯萊斯是世界名車，世界各地擁有勞斯萊斯之人都是富豪階級，但在全港之中，勞斯萊斯汽車不下有幾百部之多。勞斯萊斯最名貴的「金影」式，前年開始在港推銷，售價每輛五十多萬元，推銷之前先來一次示範展覽，香港的闊佬幾乎要排隊訂購，銷量之佳，冠於世界，可見得香港闊佬購買新車不問價值，只問其牌子是否大名鼎鼎響當當，大名鼎鼎的牌子不怕不愁沒有銷路，而且必然成為搶手貨。

在去年，半島酒店一口氣化了二百多萬，訂購了八輛勞斯萊斯來港，原來是用以出租給該酒店的顧客，海外旅客到港，他們都是喜歡租用勞斯萊斯遊覽，雖然其租金特昂，但乘坐勞斯萊斯招搖過市，總有威風八面之感。

在本港，汽車牌子之多不下數十種，包括世界各國名牌汽車在內，仿如世界名車展覽，富家公子更喜歡向外國訂購獨一無二的跑車，他們把玩汽車視同玩古董一樣，以別人所無為驕傲。

有車階級重視名車，也重視配上一個「好林巴」的車牌，名車配上特別林巴車牌才是有款有型，所以，港府舉行特別號碼車牌拍賣，每次都十分熱烈，在拍賣特別車牌的記錄上，曾創下了超過十萬元的紀錄，那是HK一及HK二號，此外，「八」字也成為最受歡迎的林巴，三兩萬元以至四五萬元投得一個好林巴車牌是常見事，有錢佬玩車如此「雅興」，相信對於增加車牌費是滿不在乎，只要能夠顯示出特殊地位，增加牌費濕濕碎而已。

會．心．集

非買不可　「夫人，」書店老板向一個已走到門口的顧客說，「這一本『丈夫遲歸之百種藉口』你非買不可。」

「為什麼？」

「因為今早你丈夫到車站途中曾光顧小店買了一本。」

世界之最　侍者：「這裡是第一流的餐店。假如你點吃鮮鷄蛋，你就能得到世界上最新鮮的鷄蛋。假如你點吃熱咖啡，你就能得到世界上最熱的咖啡。假如你—」

「我絕對的相信。」客人憤怒地說，「我點吃一客小牛扒。」

力不從心　法官：「你承認你曾用椅子打你的丈夫，但，為了什麼呢？」

女犯：「沒什麼，因為我無力舉起那張桌子。」

該紅而未紅的「5000伏特」

——他們的首張大碟「5000 VOLTS」

．這該是一張極暢銷的唱片，「5000 伏特」也該是一隊能夠紅起來的樂隊，我不是說的這隊樂隊和他們這張處女作大碟是十二分的出色，祇不過，在的士夠音樂（DISCO SOUND）大行其道的今天，「5000伏特」玩這類音樂，而又玩得比大部份同類樂隊更好，他們該受到「的士夠音樂」迷捧場的，但結果連一首他們在英國成爲大熱門流行曲的」（I'M ON FIRE 在本地也無聲無色，倒眞的令我大惑不解。

．我想在這裏總該給你一個「5000伏特」短短介紹，談到這樂隊的組成，可眞有點戲劇化，在前年一個炎熱的夏日，英國一位著名的錄音室伴奏樂師TONY EYERS 偶然撰寫了一首歌，他找來了三位同事，再加上一位女歌手TINACHARLES，他這首作品便灌錄好，幾個月後它在英國的流行音樂榜升至第三位，那就是我在上面曾提及過的「我著火」，這一次「意外」令到他們的合作由「偶一爲之」變成固定，但合約問題卻迫令女歌手天娜查里士離隊，由目前的歌手蓮黛琪莉（LYNDA KELLY）入替，而發起人TONY EYERS 亦發覺台前演奏不合他自已，於是退居幕後，充任樂隊的撰曲人及監製，他的琴手位置由一位新隊員MIKENELSON 替補。

．我一開始說「5000伏特」玩「的士夠音樂」比大部份同類樂隊好，假如你能找到他們的「5000VOLTS」聽聽，你也許會同意我的說法，比較起來，女歌手蓮黛琪莉是特出的，他的噪子粗豪，有如一流黑人女歌手，唱節奏強勁的歌曲如「我著火」，小心！我來了」歌聲就像充了電，嘶叫出每一個音符，伴奏方面，四位隊員KEVIN WELLS MARTIN JAY MARTIN COHEN 和 MIKE NELSON 都是錄音室樂師出身，創意談不上，但造詣及合作方面卻是水準以上的，玩氣氛熱鬧的歌曲，一般樂隊都很容易犯了彈奏「過擠」（OVERCROWDED）的毛病，但「5000伏特」在伴奏編排方面卻處理得相當好，聽來但覺其爽朗而毫無混雜的感覺。「5000 VOLTS」內的歌曲，旋律大部份都頗爲商業化，很易討好，十二首作品中最抒情是一曲「THE LATE SHOW」，調子帶點傷感，蓮黛琪莉唱來有韻味，似乎她想聽衆知道，除了能夠嘶叫出節奏強勁的歌曲外，她也可以充滿感情地唱出惹人感觸的曲子的。



滄桑畢竟幾換 屈指寸心驚

韋瀚章先生贈墨寶

一個天朗氣清中午，與韋瀚章、黃友棣兩位到新界旅遊一次，目的地是雍雅山房。香港音專胡德蒨校長駕車，同去的還有著名女高音陳頌棉。

雍雅山房乃日本庭園佈置，小橋、石塔、路燈及花木全部日本風，雅淡幽靜。橋下金鯉來往，倍增情趣，露天茶座舖滿陽光，揀有樹蔭的一張雲石面圓桌，圍着坐下，調好角度，讓陽光由背面射來，一團溫煦。每人叫一客飲品，咖啡或奶茶。放眼遠眺，對海是烏溪沙，中文大學崇基學院就在脚下，所有建築物一覽無遺。黃友棣先生最風趣，講了許多故事，其中一個是韋姓人士乃韓信後裔。據說韓信被敵人追到南方，遂隱名埋姓，將「韓」字拆開來，成了「卓」與「韋」，所以卓姓與韋姓都是韓信後裔。韋瀚章先生承認故事可靠性。胡校長請午膳，席設室內雅座。之間，筆者向韋先生討取墨寶，韋先生允諾。昨天上午郵差送信來，墨寶就在其中。

字幅用整張宣紙，有單人床那麼大，一看之下，如獲至寶，令我喜不自勝，一陣溫暖湧上心頭。

「此詞已由友棣兄譜成獨唱及合唱曲，相信已聽過了。首次是莊表康唱的」，韋先生在另一紙這樣說。筆者聽過，歌名「碧海夜遊」（水調歌頭）歌曰：

皓月出天際，風動晚潮生。浪花翻起千疊，爭與遠山平。我待乘槎一去，好共魚龍遊戲，空闊任縱橫。仰首作長嘯，胸臆豁然清。思家國，懷舊雨，若爲情。滄桑畢竟幾換？屈指寸心驚。差幸此身碩健，笑憶當年豪氣，跨海欲屠鯨。興發引高吭，一曲和濤聲

歌詞首頁，韋先生有註：「水調歌頭」是水上的歌曲，所謂「頭」就是頭一闋或頭一節意思。黃友棣先生還有一按：韋先生說歌詞之時，耳中彷彿聽到伴奏聲中奏出海潮初漲的波濤，浪花飛舞的清脆聲。也聽到思家，懷舊的鬱勃蒼涼的吟唱，也聽到跨海屠鯨的豪邁節奏，更聽到引吭高歌，雜着浪濤的音響。這段話可作此曲內容註釋。爲了許多宋詞都有「水調歌頭」，放根據內容取名「碧海夜遊」。

現代音樂大師巴托克亨德密特

值得隆重介紹的演奏會

一九七七年開始，香港管弦樂團有嶄新面貌，令人鼓舞。本週五及週末（一月十四及十五日）晚八時兩場演奏會，三首樂曲有兩首是新聲——成年人聽了回復青春，青年人聽了青春常駐的新聲。故此，本版隆重介紹這次音樂會。

音樂會：

巴托克：第三鋼琴協奏曲

林姆斯基可沙哥夫：「天方夜譚」交响組曲。

亨德密特：交响曲選自歌劇「畫家馬締斯」。

音樂會由蒙瑪指揮，鋼琴獨奏者安德魯·柴可夫斯奇。

巴托克爲匈牙利作曲家，二次大戰後定居美國。作品以十二音、印象派等作材料，但仍保持浪漫時期樂風。他創寫三首鋼琴協奏曲。這首「第三」是他音樂靈感最豐盛時期作品，不獨聽到現代音彩，還看到他卓越音樂造詣。

亨德密特「畫家馬諦斯」。馬諦斯爲十六世紀著名畫家。他的畫感動了這位音樂家，遂以音樂之筆向大師喝彩。

亨德密特以他的三幅畫入樂，每幅畫作一樂章：

第一章：天使的音樂會

第二章：入墓

第三章：安東尼之誘惑

朋友，買飛未呀？

傑出的音樂教育家

香港音專胡德蒨校長



近一年來，與胡德蒨校長少見面，非關病酒，乃是時間不湊巧，外加一點「空氣污染」問題。不見面並不等於友誼走樣，精神上仍聯在一起，互相關懷。最近有一機會與她郊遊一次，同去的有韋瀚章、黃友棣、陳頌棉等多位。

胡校長音樂造詣，治事精神，以及和藹態度，在在與人良好印象。她「自問耕耘」精神音樂界更有口皆碑。「羣藝」合唱團最近一期「羣藝」刋，其中一文推薦胡校長，以學生身份寫下心聲，向胡校長毫無保留地讚美一番。

香港音樂專科學校已有相當歷史，辦理完善，人才備出。前校長邵光離港赴美，胡女士即担任代校長。期間經過一段艱苦日子，情形幾陷于停頓。胡女士正式成爲校長後，遂鼓起青年人具有的朝氣，勤奮、苦幹、廢寢忘餐，內部整理，拉攏外援，於是將危機邊緣救回，重新走上康莊大道。胡校長「音專」建樹，在校同學讚美，廣大的校友也樹起姆指。校董會與社會人士，以及樂壇衆多首輩都有深刻印象。

胡德蒨高中畢業後即考入「中國聖樂院」（即音專前身），跟邵光主修鋼琴。邵校長發現胡女士天賦，細心指導，加倍鼓勵，終於成爲傑出鋼琴家。一九五九年赴英，進曼徹斯特皇家音樂院。一九六二年回港，返回母校，畢業後，教授曲體學與和聲學課程。

一九六四年，邵校長率領盲人樂團赴美演奏，胡女士任代校長。一九六八年成爲正式校長。六七年開始，每年舉行盛大音樂會。音樂會意義重大，週年紀念，畢業生音樂會，同時也是全校師生精誠團結標誌。他們卓超表現，社會人士刮目相看。

「因學校上下齊心，又得到社會人士及音樂界前輩不斷指示，使學校回復舊觀」，胡校長至誠地向筆者表示，她繼續說，「當初我們在聖樂院接受的音樂教育，今天我們站在教育立場，協助年輕一代對正統音樂的認識，更希望他們站起來爲音樂教育而努力。」胡校長語重心長，她依循音樂教育路線，成爲傑出的音樂教育家。

胡德蒨校長的風範，抱負，與只顧開音樂會而不顧教育後果一派簡直不能相提並論。筆者常說：「得道者多助」，胡校長領導有方，禮下於人，本着一貫基督精神（她是忠實基督教徒），勇往直前，終於有了自置校舍。

香港音專原址在彌敦道（近尖沙咀區），因受「地下鐵」影响，覓址他遷，他遷，香港尺土何止寸金，談何容易。但「音專」信心堅定，雖傷透腦筋，畢竟有了自置校舍。這項成就固然說明「人定勝天」，但一定具有「勝天」條件才行，「得道者多助」，我願重唱這不移定理。這裏，我們想起很多人，其中身影最顯著的是「音專」校監黃道生牧師。黃牧師是「音專」同學，學生時代很受邵光校長器重。黃牧師與胡校長忠誠合作，使「音專」有了嶄新面貌。許久不見黃牧師，他是神職人員，忙完教會又忙學校，是幹才，也是社會棟樑。

「音專」新校舍位於長沙灣道一三七至一四三號五樓。屬銀行區，各路隧道巴士必經之路，有多路九龍巴士來往其間，而「音專」樓下就是巴士站。不遠處有停車場。將來「地下鐵」總站也在附近（有個十字路廣場），交通十分方便。

一九七六年八月開始辦公，九月開課。十一月十二日學行揭幕典禮儀式，到賀者衆多。由梁知行董事致詞，周嚴雲霞女士暨梁如行夫人揭幕。教育司署音樂組首席督學鄧約翰先生蒞臨，并發表演講。

香港音專在胡德蒨校長領導下，從此步上新紀元。

「歌劇精華」主角向全港樂迷拜年

一九七七年伊始，「歌劇精華」同寅在百忙中，向全港樂迷恭賀新年。

「歌劇精華」將于二月四日、五兩晚在大會堂音樂廳演出。這次演出乃第二次，故命名「歌劇精華」第二輯。這次演出更加巴閉，請密切注意。

圖：（左起）蔣璧輝、江樺、江濟梁、程路禹向全港樂迷拜年。



假日的故事　星期五的午夜

——悼念作曲家布烈頓

英國作曲家布烈頓月前（七六年十二月四日）在英國謝世。為悼念一代藝人，香港管弦樂團在蒙瑪指揮下，十二月份例行音樂會中，特選奏他的作品「青少年管弦樂入門」。

希烈頓是鋼琴演奏家，又是作曲家。一九一三年十一月二十二日生于英國沙法克。開始從布瑞基學習音樂。隨後入皇家音樂院深造。一九三四年，經國際現代音樂協會在義大利佛羅倫斯介紹其作品「幻想四重奏」後，引起樂壇注意。再經歐洲一般性演奏介紹，聲譽日隆。一九三九年赴美，發表若干作品。一九四二年回英國，參加戰時工作。一九四五年，其歌劇「彼得哥林」公演之後，遂成為享有國際地位作曲家

重要作品計有歌劇「彼得哥林」「畢里布德」、「保羅班英」。清唱劇「聖尼哥拉斯」。管弦樂「普賽爾主題變奏曲」，「富蘭克布瑞基主題變奏曲」，「梭亞雷組曲」、「青少年管弦樂入門」。交響安魂曲，鋼琴協奏曲、小提琴協奏曲。女高音與管弦樂「我們的獵狩祖先」。室樂「幻想四重奏」。鋼琴組曲「假日的故事」。歌曲「星期五的午夜」等。

「青少年管弦樂入門」，看圖識字，知道是將每一樣樂器特色介紹出來，同時也介紹整個樂團結構及組織。過程音樂化，也很戲劇化，於其說青少年入門，毋寧說老幼咸宜。由于節奏鮮明，致整首樂曲充滿朝氣，而蒙瑪處理這類樂曲有獨到處，將樂曲精神發揮無遺，贏到全院喝采。



圖：一代藝人布烈頓

靜態音樂不如動態音樂

「喜歡聽唱片嗎？」「喜歡。」

「那麼可以不必去音樂會了？」「唔得。」

經常遇到這類問題，包括任何年齡人物。

坐在客廳放上一張「身歷聲」，如果音響器材好，空間又適度，可享受到美妙音樂。甚至慳番唱片錢，收看音樂家出現電視。在某一觀點看，對推廣音樂，讓人們接觸到較高水準音樂有其肯定價值。

中外古聖賢對音樂藝術都有極高評價，有等國家把音樂列為立國要素之一，例如美國和英國。希臘哲人甚至認為音樂是所有人類智慧最高點的表達。孔夫子聽到「韶樂」竟三月不知肉味。他深知音樂乃教育最好工具，於是提倡音樂教育。如何使音樂產生教育功能，正應了「百年樹人」老話，事情並不簡單。

我認為在家聽唱片，只是生活上的「背景音樂」，乃生活情趣之一，起不了什麼教育作用，甚至一點情緒上的感染。親自聆聽音樂家現身說法，「看」到音樂，作曲家的哲學，美的境界，演奏（唱）家的風範，人品，氣質，以及音樂廳各色人物編織的氣氛等，「身歷聲」絕對辦不到。往往一位音樂家剛登上舞台，未表演，已被他一舉一動迷住，未聽先醉，把你領到別有洞天。

最理想欣賞音樂是自己表演，透過心聲，指觸，感情與音樂融化，讓「陶冶性情」升華。畢竟，自己能表演的屬于少數，退而求次，多多聽音樂會。

結論是，聽唱片治標，聽音樂會治本，自己表演標本兼治。香港聽音樂會最廉宜，有等一張「海隧」巴士票（一元）就可入場，坐在亞洲數一數二標準音樂廳，讓美的旋律充滿心靈。

音樂家黃自

它是晉升副教授的論文題目
陳世鴻先生來港為友集資料

美商金諾洋行有限公司董事長陳世鴻先生由美到港。他請我兩次午茶，我請他聽場音樂會，他對郭美貞的指揮很讚美，對香港管弦樂團演奏技術更讚不絕口。陳先生這次來港，主要是推進業務，同時有個副題，替朋友搜集有關我國已故作曲家黃自生平資料。未知何方神聖，說我有很多這類資料，於是找上門來。

陳先生曾拜訪黃自生前好友韋瀚章先生，據說韋先生未能滿足要求。我把蒐集的資料送給他看，他「呀」了一聲，大讚好嘢。資料中有黃自一篇遺作「樂評叢話」，黃自詳細履歷及遺照都非常寶貴，也是韋先生未能提供的資料。韋先生一定有，一時找不出耳，例如那篇「樂評叢話」就是他借出來發刊於林聲翕先生主編的「音樂藝術」月刊（首次發表於上海音專校刊）。光陰流水，這已是十五六年前的事了。

陳先生把資料影印航寄台北。他那位朋友有晉升大學副教授資格，但要寫篇四萬字以上的論文，題目就是「音樂家黃自」。能否升任副教授，這篇論文是關鍵。助人為快樂之本，筆者誠望達成所願，一如自己升職。陳董事長在百忙中為此奔走，古道熱腸，更為難得。此文完成，肯定是中國音樂現代史頗有分量文獻。

由陳先生事件聯想到一個生活小節，筆者一點私人事件他也知道了，同時也傳到遙遠的美國另一位朋友家。開始時有點奇怪，想通後原來如此。要想請人保密，除非不說或是兩個「我」，同時也深深滲透「要想人不知，除非己莫為」哲理：「亞門」。

原來有份「藝術創作獎」報導，害怕招惹文字獄，被迫取消。

女子體操：彈床．高低槓．平衡木．

△圖與文．奕▽

數月前在滿地可舉行之第廿一屆奧運會，大家都記得成爲世界觸目的體操好手，十四歲的羅馬尼亞選手高曼妮絲，這位十四歲的小姑娘，她不但是個體操的全能好手，而且她在比賽中，在平衡木及高低槓，獲得滿分。

這位體重八十八磅的嬌嬌女，她雖然登上了個人體操全能后座，但她並不就此滿足，她說：我將努力使自臻於盡善盡美的境界，以求百尺竿頭，更進一步，並且要嘗試一些新花式，高曼尼絲這小小年紀，已在滿地可出盡風頭，譽滿天下，這個成果，就是她的苦練所得，她在平衡木上的動作美妙及高低槓中充滿活力，該兩項均獲滿分，眞是前無古人。

就高曼妮絲的體操成就爲題，在一次學校體操比賽會中，訪問一位體操教師戴先生，談談香港學生對體操的各種問題，他認爲東方人，尤其是香港男女青少年，最適合體操運動，因爲作體操運動，無需體型，最宜東方人身裁，且無需廣闊的操場，只需要一間運動室便可以，在工具方面，只要一間學校或一個體育團體設有此項用具，如彈床、木馬、平衡木、高低槓及單雙槓便可隨時前往練習。他認學校應設有此項運動，使學生在課餘或體育課去練習，由此可選出一些對是項運動有興趣者及成績優異者去加以訓練成才，多派參加公開賽或選拔賽，吸收經驗，教育司方面更應提倡此項運動，戴氏又指出：女子跳彈床，不但可以使身裁健美，體魄健康，更可以治療腸胃病。

女子最適合體操訓練的年齡，由十歲開始訓練，體操中跳彈床的基本動作有：直身彈、團身抱膝彈、併腿曲身、分腿曲身彈、坐彈、手膝彈、全轉體、前胸、後胸等數十種。高低槓的基本動作有騎撐、前後回環、擺動。平衡木的基本動作有跨跳、轉體、平衡、前後滾灣、一字馬、轉身及倒立等數十個。

月前有體壇名流在維多利聯青社午餐例會中作專題演講時，曾提議有關當局，應提倡女子體操運動，渠認爲最適宜是訓練保良局少女，可使她們成材，因爲她們有的是時間，比學校之走讀學生更勝一籌，這樣可以使她們有一種正當的娛樂活動，漸漸對體操運動發生了興趣後，從優異者選拔加以訓練，並鼓勵她們多參加公開比賽，吸收經驗，甚至可以從外地聘請有經驗之教練來港專門訓練，三四年後我相信她們的成績總比在各學校之走讀生爲佳，雖然未談上參加奧運，但對亞運來說，我相信總可以應付得來，不致「陪太子讀書」之感。

封面專題

封面說明

平衡木　高低槓　彈床



平衡木［一字馬］



跳彈床



高低槓「燕子式」。

華僑晚報讀者選出
十大影劇電視明星

·杜攝·



圖片說明

（上一）頒獎典禮完畢，岑維休社長主持全場幸運讀者抽獎。

（上二）胡文瀚議員伉儷，岑維休伉儷，岑才生先生與明星欣賞表演。

（右）胡文瀚議員致詞。

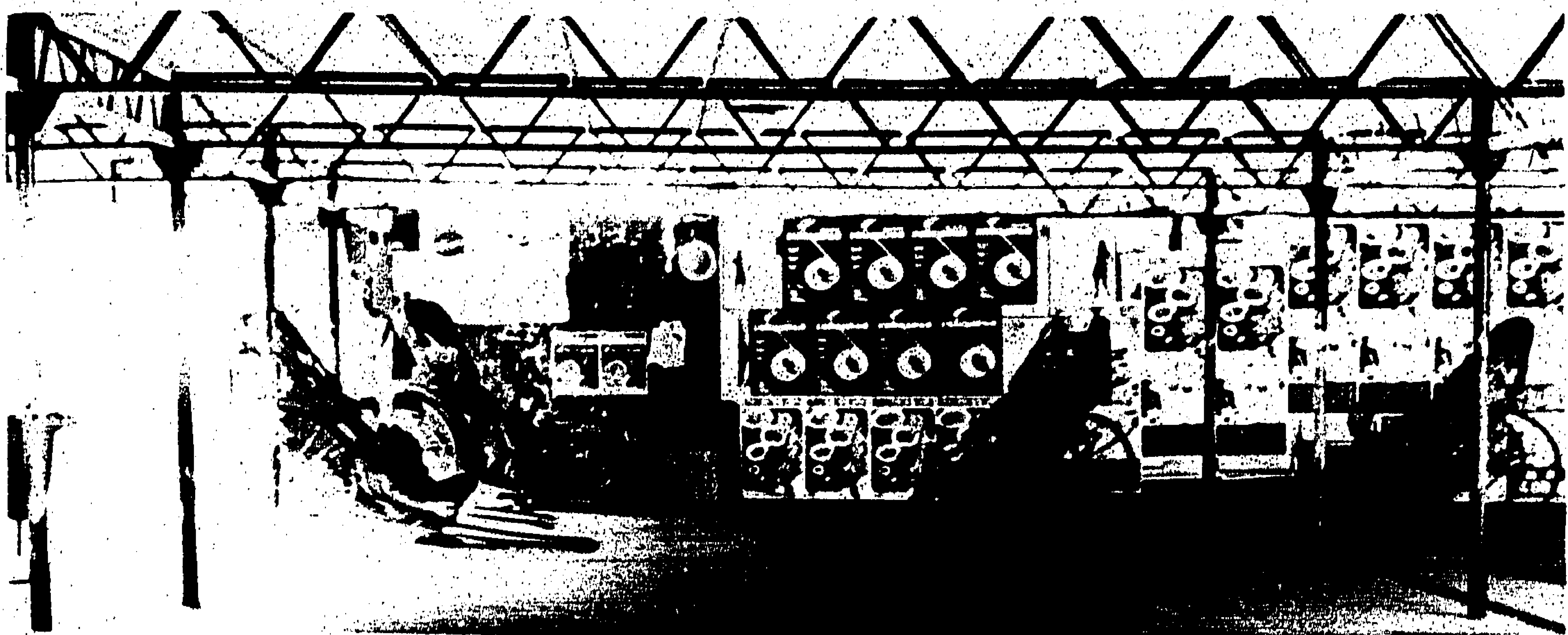
（下）狄波拉與汪明荃

（下左）胡夫人頒獎與徐小明





香港的黃包車……





·蕙攝·

香港的黃包車已日漸式微了，除了遊客之外，很少人會光顧黃包車。

記得戰前，南北行的富商還有私家黃包車。今天，就是以遊客爲對象的黃包車也聊聊無幾，上下兩圖是攝于遊客來往衆多的碼頭與鬧市。

外國人拉黃包車，你見過未，中兩圖便是外國男女拉黃包車，千眞萬確是出現于香港。

不過他們並不是公開營業，也不是天天拉，他們只拉一下子，爲了籌善欵。







（一）爸爸，我於考試完畢後，便跑到一個農村來渡假，因爲我在以前從來也沒有看見過農場。



（二）同居的是珊潑爾夫婦和三個僕人。僕人們是在廚房裡吃飯，我和那對夫婦則在飯廳吃飯。我說的話句句都逗得他們發笑。



（三）昨天，我乘過載乾草的車，我們有三隻大豬和九隻小豬，有湨一般的小鷄，小鴨和火鷄種種家禽。



（四）我每天的職務是找蛋。昨天我竟在高欄的閣上跌了一交，把膝蓋括傷了，珊潑爾太太用全張梅樹皮給我綳紮傷口。



（五）我們正在每一個禮拜攪兩次乳酥，我們有六條小牛，我一一替牠們選好了名字，我還學會了製油煎餅和製做新鮮的奶油。



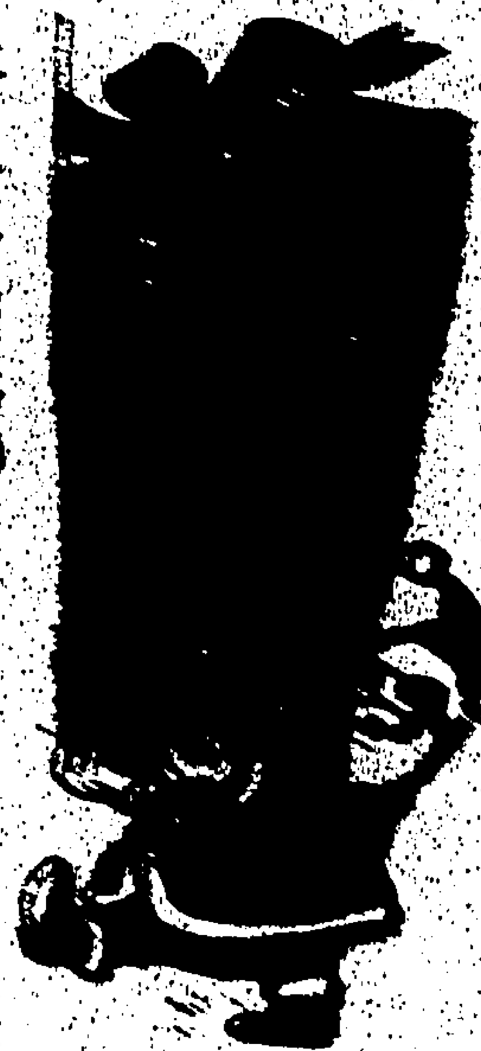
（六）那天我剛寫信，忽然想起答應了採些黑莓做晚餐，便隨即去了；回來時，看見信上有一隻眞的長腿蜘蛛，牠教我連想到你。



（七）今天早上，我趕到鎮上去參加禮拜。這是一間白色尖塔頂的小教堂，大家都揮着巴蕉扇來聽牧師講道，寧靜極了。



（八）我在這個假期學會了許多事情，又看上了一部名叫追縱獵跡的書，唯一令我感到不愉快事就是在我快要離開的時候，乳牛因偸吃蘋果，竟醉死了哩。



新來的鄰居

・茹鳳・

那天放暑假回來，我要經過E座走廊，[illegible]加拿大[illegible]。[illegible]

[illegible]

一一你……」[illegible]一個五十八、九歲的[illegible]

一一姑娘，你媽在家嗎？我是E座新搬來的住客……」[illegible]

一一她……她在[illegible]……」我一見[illegible]主人，便要[illegible]起來：「你找她有事嗎？」

一啊，沒什麼，這些送給你們吧。」她將一些東西送給我，便轉身走了。我呆呆地站着，[illegible]媽的聲音：「是你大姊回來嗎？」我便將經過一切告訴媽。

[illegible]回家後，媽對我說：「原來這就是[illegible]的生果」，我心中想着：「為什麼他們要這樣做？」晚上我剛上床不久正想着明天怎樣應付[illegible]測驗時，一陣陣嘈吵的[illegible]聲將我從[illegible]中吵醒。我[illegible]走出大廳：「什麼事？為什麼這樣嘈吵？」一[illegible]一回大聲[illegible]。」[illegible]說道：「一聲音是從E座傳來的，我[illegible]可能是在開派對吧！」「為什麼？」[illegible]

[illegible]

一這樣做不是[illegible]，我們要[illegible]」三媽這樣說道：「他們這樣做法不是道理嗎，來跟我去找他們理論。」說道，李太一手拉着媽，便往E座走去。

過了一會兒，忽地傳來個大男人聲：「什麼！我們打麻將，也要你干涉，這是我的自由，輪不到你管。」我急忙拉開大門，走至E座，看見李太正和一個身段高大的中年男子理論，而那男子身旁的女人正是送生果的那個。她以輕蔑的聲音說：「你不要這樣激氣，大家是鄰居呀應該和睦相處。」李太大聲道：「你們這樣半夜三更吵着別人，叫人怎能和你們和睦相處。」那男人狠狠地瞪了李太一眼，便一聲不响地將身旁的女人拉進屋內，繼而「澎」一聲將大門關上。

「你看，這樣的人怎能成為鄰居，我認受不住明天一於去投訴業主。」趙先生說完，掉頭而去。我心想明天又有好戲上演，誰知到了翌天，我放學歸來，看見一大堆人圍在E座門口，正在指手劃腳，我好奇地走進一看，看見那送生果的女人正在流淚，而家中雜物凌亂，李太站立在她身旁勸道：「不要哭泣，錢銀乃身外物，人沒受傷便好了。」站立另一旁的趙先生也道：「對，看開些，失了的錢財可以找回呀！」

那女人雖然未有出聲，但眼光流露感激的光輝。我雖然不大清楚什麼事，但從他們口中知道大概是E座住客遭賊劫吧，我離開E座時仍然聽到鄰居們的勸聲。

至今E座的住戶並沒有搬走，但是晚上我卻再聽不見任何噪音了。

童年雜憶（一四四）

——我第一次看跑馬——（二）

・灌園・

太平墟是一條大村，從村東到村西足足有三里長，陳公祠就在村的中間，賽會的那天，天還沒有光，村上便已到了很多人了，早到的人數多是些做小生意的，例如販賣香燭的，販賣衣服雜貨的，販賣食物的，販賣生果、玩具等等的，更主要的是各種農具以及家庭的一般用品。他們都需要佔好一個適當的地點，擺下一個攤位以便利自己做生意，所以非早到不可。

我的目的是看跑馬，旣不入廟去拜禱，也不必到處去買想買的東西，所以從從容容吃過早餐後當散步行過去，路上的人絡繹不絕，大約行了四十分鐘，便已遠遠的看到太平墟擠滿了人了，一踏進村，到處路邊便已插滿了點著的香燭了。

據說跑馬是在村前向南一條直通江口的大路上，那條所謂「官塘大路」是南自長江口，北抵我們影城南門口的。我走過去看，那時大約是午前十點左右，準備跑馬的大路上，什麼也沒有，路的本身，本來大約闊二十尺，為了跑馬，臨時放寬了幾尺，兩邊都用長纜圍着，不許人踏進去。

因為時間還早，所以還未見到一匹馬。

鄉村間人家養馬，都是富家子弟養來騎着玩玩，也可以說是帶點炫耀的，所以談不上「騎術」，騎上去祇是得個「騎」字，也不敢騎得特別快，因此一般也都是些普通馬。

十二點是跑馬的開始，起點是廟前廣場，終點是向南三里外曹家墟的曲水亭。

十二點快到了，參跑的馬匹已陸續來齊，開始跑馬的消息一宣佈，於是四面八方的人都圍向路邊來了，於是路的兩邊立刻築起了兩條人牆。

馬匹開跑是以鳴銃為號的（銃是舊式火器的一種，除柄之外，用三支八九寸長的鋼管組成，用時裝入火藥，燃引火綫便會發射）所有馬匹都排列好了，只聽得：轟！一聲銃响，馬兒都爭先恐後的往前衝，賽程以接連兩次一去一來為度，誰先走完兩度一去一來誰便是第一。

結果，爆了冷門，跑第一的不是馬而是一匹騾。騾是什麼呢？牠的形狀略似馬，是驢與馬交所生的雜種，力大，能負重致遠。

騾雖然跑出了第一，但所有騎馬的都不承認，大家都說節目是跑馬不是跑騾，牠沒有資格跟馬一同跑。騎騾的却反責問為何不反對在先而等跑出後才反對，兩方爭持不下。結果由賽會主持人犒賞銀元十枚騾即退出賽跑，所有的所有的馬重行跑過。當時我認為那事做得不公平，旣然一開頭就讓牠加入跑，就不應歧視於旣跑出之後，顯然是持財仗勢，因為馬是富家子弟騎的，騾是一間麵粉坊的伙計騎的，富家子弟的階級觀念作祟而已，所以我沒有再看下去。



孩子和驢子

·妮妮·

從前，有一個小孩子，名叫力奇。他很頑皮，常常用脚踢同學，所以，在學校裏，沒有人喜歡走近他。

力奇以爲用脚踢人很好玩，因此，他不但動不動就踢同學，而且還踢小狗，小貓等動物，甚至踢街上的鐵罐和石子等等，總之，凡是可以踢的，他就會起飛脚去亂踢的了。他好像從不理會別人被踢的那種痛楚似的。有時，力奇在家裏也照樣踢東西，但每次他都受到他的媽媽非常嚴厲的責備，有一次，他還被他的爸爸罰他在整個星期內一進屋了就要把鞋子除下來，但他受了責備，也還不知道要改過，只記着在家裏不可亂踢，所以，他一到外面就無所顧忌的亂踢一通。

不過，有一次，力奇終於受到一個教訓以後也不敢再踢人的教訓了，那是在一天的下午，他下了課，正趕着回家，但在途中，他無意中看見有一隻跛脚的狗向他迎面跑來。當時，他一時頑皮起來，便又用脚踢向牠了。那隻小狗因爲脚上有一根刺，所以就很痛楚地叫了一聲，却沒有立即跑開去。可是力奇一點愛護小動物的愛心也沒有，他見小狗沒有跑走，便又乘機再踢牠。

「不要這樣！」

突然間，力奇聽見有一個聲音在喝止他，他於是轉過頭來，看見背後出現了一個小矮人。那小矮人氣冲冲的在指責着他說：「我警告你，你不可以再踢牠了。」

力奇一向頑皮慣了，他怎麼會聽小矮人的話？他以爲小矮人個子小小，可以欺負，所以，便毫不理會他的警告，照踢可也，怎料，他剛踢完了小狗一脚，就被小矮人捉住了。小矮人一手抓着他胸前的衣服，很生氣地責備他說：

「我眞不相信你是一個孩子啊！你這麼愛用脚去踢，一定是一隻驢子來的。可憐的東西，你應該變回原來的形像才是！」

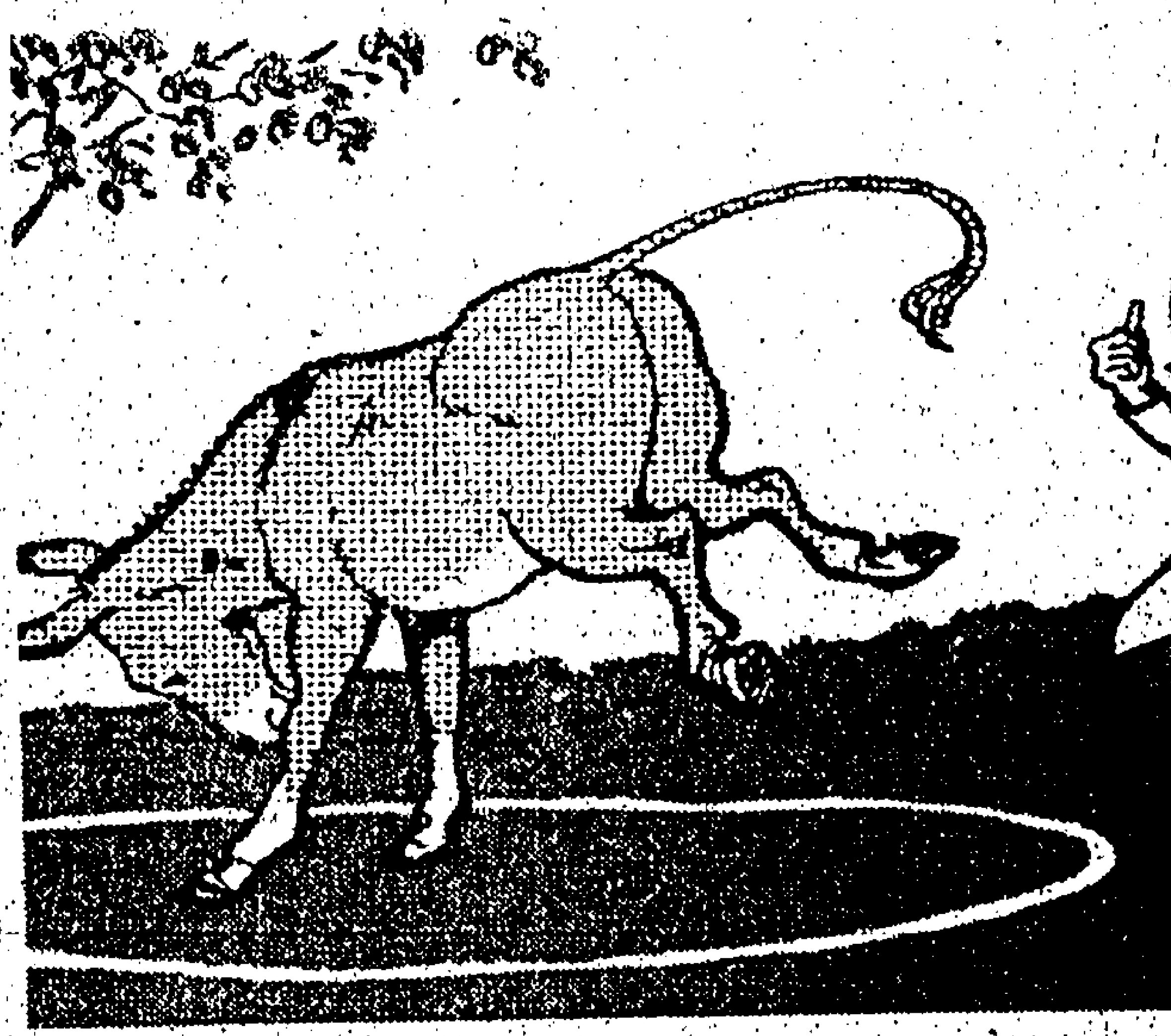
當小矮人把話說完後，就忽然拿出一枝粉筆在地上畫出一個圓圈，並且一邊畫一邊喃喃地在說着一些甚麼，於是跟着力奇就發覺自己不知在什麼時候已變成一隻驢子了。那時，他想告訴小矮人他知道錯了，不要把他變作一隻驢子，可是他發覺他竟不能說出話來。

「看！」小矮人接着對他說：「現在你已經變回原形了，這樣，相信你一定會覺得開心吧，誰都知道驢子是最愛踢人的了。踢吧，踢吧，你現在可以踢過夠了。」

力奇愈聽愈覺生氣，他果然提起他的後脚去亂踢起來了。可是，他仍然聽見小矮人在取笑他說：

「哈哈，這才是驢子的所爲啊！這隻驢子眞有趣呢！」

沒說完，小矮人便突然不見了。這時候，力奇可着急啦，他正想現在該怎麼辦呢？回家去嗎？但[illegible]出話，試問怎樣向他媽媽爸爸[illegible]在無可奈何的情況下，[illegible]於回家去了。但[illegible]料他[illegible]媽



就把他趕出來，他聽見他的媽媽說：「走開，走開，這兒不是農場，你快回到農夫那裏去吧。」

後來，他在門外，看見了他的爸爸，當然他的爸爸也認不出他，他聽見他的爸爸說：「哪來的驢子？這驢子一定是迷路了。」

結果，那天力奇就被迫在自己的屋子外面過了一個晚上。當他肚子餓了，他還要吃那些他不喜歡吃的草。於是到了第二天，他一早就跑回那個碰見小矮人的地方，因爲他希望能夠再次碰見小矮人，求他把自己變回原來的形像。

後來，當力奇去到那個路口的時候，小矮人果然不一會就出現了。他跑來對力奇說：

「噢，眞抱歉，原來我弄錯了。我現在才知道你原本不是驢子來的。起初，我還以爲你眞是驢子，是女巫把你變成人，所以才那麼喜歡踢人，但昨天晚上，我注意了你整晚，就知道自己弄錯了。不過，你可不能怪我啊！誰叫你動不動就踢人呢！」

力奇聽了小矮人的話，就搖搖頭，好像向他保證以後不敢再踢人，而小矮人也似乎明白他的話，笑着對他說：

「好吧，現在就讓我把你變回男孩子吧，不過，我得提醒你，你以後最好不要用脚踢人了。否則，讓我們的兄弟看見你，再次誤會你的話，可就不會把你變回人形的！」

小矮人說到這兒，便又拿出粉筆在地上畫了一個圓圈，他一邊畫，一邊唸着咒語，於是，一煞那，驢子便又變回男孩子了。當力奇看見自己變回原形後，便急急忙忙跑回家。

可是，當他回到家後，他便被他的爸爸和媽媽質問他去了甚麼地方，爲什麼整個晚上也不回來。力奇自然把他的遭遇說出來，但他的爸爸和媽媽一點也不相信。

不過，力奇自從經過了這次的教訓後，他再也不敢亂踢人了。後來，他在學校裏，同學也不再疏遠他。漸漸地，他已把那個壞毛病改掉了。

新寓言：·猴子和桃子

有一次，有兩隻小猴子溜進了一個果園，那個果園裡面種滿了桃樹，樹上還結滿了一個個又甜又大的桃子。

首先，兩隻猴子就自己給自己下了一度禁令。牠們一起說：「誰也不可以偷吃這兒的桃子啊，不若這樣吧，從現在開始我便看守着你，而你也看守着我，這樣，即使我們想偷吃也因有顧忌而偷不成的。」

由於大家都同意，所以牠們便果然你看着我，我看着你，誰都不可存有非份之想。

可是才過了一會兒，有一隻猴子便終於忍不住，乘另外那隻猴子不注意的時候，很快地伸手摘了一個桃子，塞進牠的嘴裡去，然後牠才轉過來繼續再看看另外那隻猴子。

不過，另外的那隻猴子也不笨，原來牠在那猴子轉身去摘桃子的時候，也以迅雷不及掩耳的手法，摘了一個桃子塞去牠的嘴裡去哩。

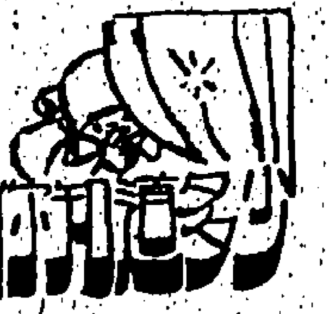
於是，兩隻小猴子，每隻都是口裡含着一個桃子，在互相對望着，大家都以爲對方不知道自己的嘴裡面有着一個又甜又大的桃子的。

又過了一會兒，牠們依然面對面的監視着，直至其中一隻猴子忽然發覺了甚麼，但又不敢張嘴說話，只好用鼻子發出聲音來指責對方道：「你……你……你……」

「你……你……」另外的那隻猴子也發現同樣的事了，所以也同樣生氣地指責對方。

結果，兩隻猴子不約而同地笑了起來，於是，牠們口腔裡的桃子也就滾下來了。

「這總算是公平啊！」最後，牠把桃子拾起來說：「大家都不誠實，毋須欺騙了！」說罷，牠們就一起把桃子向空中一拋，然後便用口去接了來吃。



什麼叫血型？為什麼血型不合就不能進行輸血？

輸血，是近代醫學巨大成就之一，對於急性大量出血的病人，或者是外傷後昏迷不醒的患者，輸血有起死回生的卓越療效。

但，輸血並不是任何兩個人都能互相輸的，輸血前先要化驗血型，只有血型相合的人們之間，才能進行輸血，血型不合，輸血後會引起血液凝集反應，紅血球縐縮變形，像迭羅漢似的堆在一起。

為什麼血型不合就會引起凝集反應呢？這是因為血漿里含有能起黏合作用的化學物質——凝集素，而紅血球裏又含有能被黏合的另一種化學質——凝集原的緣故。凝集原有兩種，A和B，凝集素也有兩種，a和b。A和a、B和b是兩對冤家，碰到一起就要打架——產生凝集反應。

輸血時輸入的血漿內所含的凝集素被病人體內的大量血漿所稀釋，並且很快就被破壞，不會興風作浪，祇有藏在紅血球裏的凝集原，輸到病人血液到處走動，遇到冤家就要鬧亂子，所以血型主要根據紅血球裏凝集原來決定。

人的血型分為A型、B型、AB型和O型四種：凡紅血球裏含有凝集原A，血漿裏含有凝集素b時，為A型，紅血球含有凝集原B，血漿裏含有凝集素a時，就是B型，紅血球內既含凝集原A又含有凝集原B，而血漿裏一樣凝集素也不含時為AB型，紅血球裏不含任何凝集原，血漿裏有凝集素a和b同時存在時，稱為O型。

由此可見，人體自身的血液是不會自動發生凝集反應的，因為在這裏A和a，B和b兩對冤家沒有碰在一起的機會，A型血不能輸給B型血的病人，因為這時輸入的紅血球內含有凝集原A會和B型的病人血漿中存在的凝集素a打架——發生凝集反應。同樣道理，B型血也不能輸給A型血的病人。

O型血的紅血球內因為不含任何凝集原，不會被任何類型的血漿所凝集，因而可以輸給隨便那一個人，難怪它有「萬能輸血者」的稱號。

AB型的血漿中，不含有任何一種凝集素，不會凝集外來任何類型血的紅血球，因而，可以接受不論那種類型的血，所以又稱為「全適的受血者」。

同種血型之間，當然可以互相輸血而不致引起凝集反應。

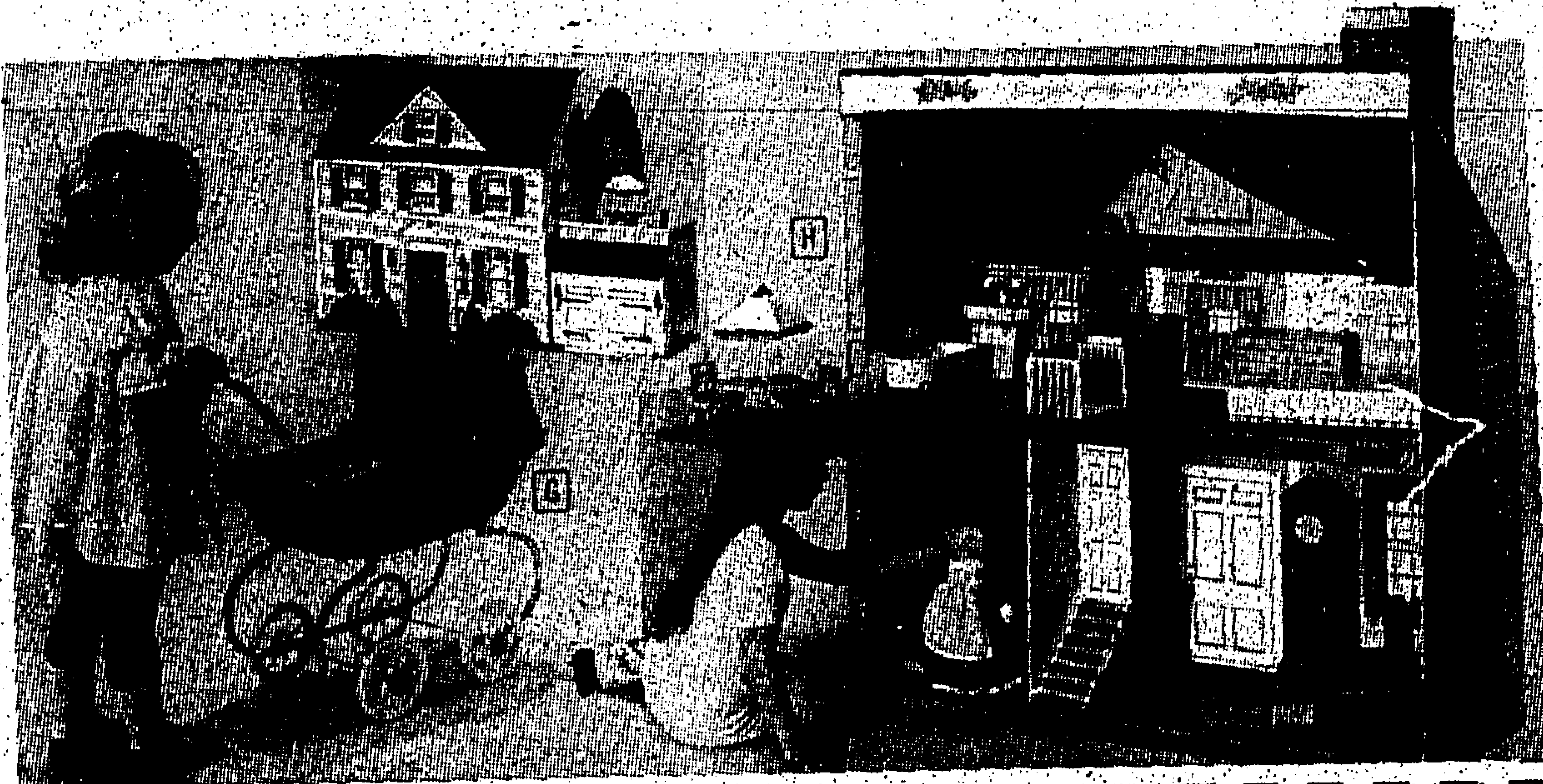
輸血，可以起死回生，但也能引起生命危險，所以在進行輸血之前，一定要化驗血型。

·海瀚·

女孩子心愛的伴侶

可愛的布娃娃，娃娃屋、嬰兒車等等，都是小女孩心愛的伴侶，看，小女孩把它們打理得多整潔，多溫馨！





名人故事：童話大師——安徒生

距離現在一百六十多年前，在丹麥的一個叫奧登塞的小鎮裏，誕生了一個鼎鼎大名的童話大師，他的名字叫漢斯·安徒生（HANS·ANDERSON）。

安徒生的父親是一個貧窮的補鞋匠，母親要替人洗衣裳，生活很是清貧，所以，安徒生一直也沒有機會進學校讀書，但幸好他的父親喜歡文學，常常給兒子講一千零一夜的古代阿拉伯故事來解除他的寂寞，後來，還把辛苦賺回來的錢給他買了一本莎士比亞的丹麥文譯本，當作課本，朗誦給他聽。

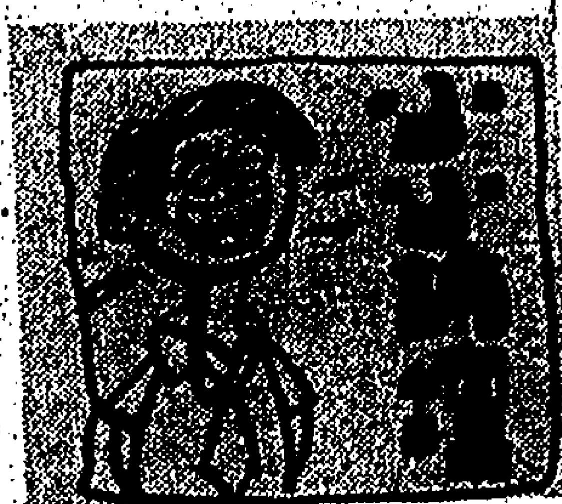
小小的安徒生，雖然沒有進過學校，但從小受文學的薰陶，同時，他又被那課本中的豐富多彩的劇情所吸引，所以，他在那個小小年紀，便已經開始幻想自己是一個導演，還動手雕刻了幾個木偶，把它們扮成劇中人物，來表演劇中的故事。

有一天，奧登塞鎮來了一個有名的劇團，這劇團是從京城哥本哈根的皇家劇院來的。安徒生聽到這個消息後，便十分渴望能有機會看一看眞正的戲劇。但怎料因票價昂貴，祇有當地的上流社會人士才可以有資格去欣賞。安徒生於是感到非常失望，但正當在絕望的時候，碰見了派發節目單的人，而剛巧那人正是他的朋友，於是他在好朋友的安排下，終於被帶到後台一個陰暗角落裏去看戲，遂了他的心願。

當安徒生到了十四歲的那年，按照丹麥當時的習慣，這個年齡已是小孩子進入成人的階段，可以開始自立了。安徒生於是便立下決心，對自己說：「我要成為一個演員。」他要把他對生活的感受——悲哀的或是快樂的，通過具體的劇中人物，用生動的藝術形像，在舞台上表現出來。

但是，奧登塞連一個像樣的劇團也沒有，除了到京城去之外，就再沒有其他的辦法了。安徒生希望得到一流的指導和成為一個優秀的演員，於是就帶着美麗的幻想，鼓起勇氣去找鎮上一個和京城的劇團有交往的紳士求他介紹。怎料那紳士聽後就哈哈大笑，說他太妄想。不過他為了表示他交遊廣闊，就胡亂寫了一個地址，叫他到京城去找一位有名氣的舞蹈家。

後來，安徒生果然去到哥本哈根那個繁華的大都市，但當時他的袋裏只有三十個銅板，一副寒酸的樣子，受盡人家的嘲笑和奚落，他的幻想破滅了。他做不成演員，在哥本哈根流浪了十多年，他艱苦地工作，學習，寫文章到報刊去。後來又到附近的國家去旅行，並且開始為小孩子寫故事，每年聖誕節，他就出一本童話集，作為他送給小朋友的禮物。他一生寫了一百六十多篇作品，成了世界有名的童話作家。



讀書 是樂，是苦

·邵强·

人生大概有四分一的光陰是花在讀書方面，無論是小學生，中學生或大學生，都要在書本裏鑽研，那麼讀書到底是一件快樂的事，還是一個重担呢？

讀書應是一件樂事。書本裏有無窮盡的知識，我們可眞用之不歇。所以讀書能充實我們，使我們胸襟廣闊，見識深遠，頭腦靈活。無怪古語有云：「開卷有益」。

書本是我們的教師，我們從書本裏可以吸取到辨別是非的能力和做人處世的道理，它告訴我們什麼是善，什麼是惡，從而啓發我們的良知，好使我們不致誤入歧途。

書本更是我們最要好的朋友，它能舒發我們的感情，使我們享受到有趣的人生。

說得現實些，書本能幫助我們賺取更多的金錢，由知識所換來的金錢，可使我們的生活更舒適。這一切都是多麼的意義，所以讀書是快樂的。

不錯讀書確是一件樂事，但是現今的教育制度使我們對讀書有些兒厭倦，害怕和苦腦。

香港的教育制度成功與否，我倒也不管，但是那種填鴨式的教學方法，却令人嘔心了。本來是一樁令人快樂的事情，現在却變成了苦差。

小小年紀的一、二年級小學生，每天都要背著一個大大的書包，重重的壓著他們幼小的心靈。本來是天眞活潑的小孩，現在却變成了書本的奴隸。

一、二年級如是，五、六年級又何嘗不如是，而壓力却每天都在增加，這實在是令人吃不消。

因爲長期的被書本壓著，所以大多的學生都已麻木了，逐漸被現實社會牽著了鼻子，而將讀書看作賺錢的工具，失却了讀書的眞正意義，和讀書的樂趣，令人驟眼看來，讀書眞的是一件苦事。這實在令人痛心。

大家的日記

醒來了！

·土·

那兒傳來了雷霆的怒號，將宇宙屈服在死亡的恐佈下。

過重的被子使我輭弱的身軀無法轉側，徹骨的頭痛更使我無法入睡。於此苦悶中，有誰能開解我呢？我眞想大聲咒詛，狂呼，號哭。然而，那凶惡的病魔却使我動彈不得，我只有祈禱，只有戰慄。

突然，「撲」，「撲」，幾聲，五隻小麻雀從外間飛來，站立於窗檻上。牠們不停地悲鳴，不時地跳動似在尋找什麼。未幾，一隻大麻雀亦屹立於窗檻上，羣雀中。牠把口裏銜著的東西來餵飼小雀兒。我想，這是他們的母親吧。吃過食物，羣雀兒吱吱地叫，快樂地跳。不久那母雀閉上了眼睛，無力而勉强地煽動著翅膀，露出疲憊的樣子。其餘的小雀兒見狀，紛紛圍著母鳥似在噓出幾道暖氣，使母親不致受凉。

這時，我忽然發覺有人在撫摩我的面頰，我便轉移視線，看見爸爸在給我個頹然的苦笑。當他以溫暖的身軀靠近我時，我還發現他在淌淚呢！他一面整頓笑容，一面顫聲地安慰我。窗外的雷雨不絕地喘息，爸爸也不停地在我牀邊侍疾。

唉！爸爸，我實感到自疚呢！平日，我只知怨你沒有給我豐富的物質享受，但當我得到時，又怨你沒有善解子女們的心意，以爲你失却當父親的責任，並常以惡言抗拒你的戒言。小雀兒尙知劬勞之恩，我竟還比不上一隻細小的動物？

轉視窗外，雷雨止息了，黑暗躲藏了，初升的旭日照耀大地，大地開始飛舞、歌唱。此時，雀羣啁啾幾聲，愉快地隨著母鳥飛上遼闊的天空。

霹靂的雷鳴，喚醒了我，還給我帶來了朝陽，我能在花中展笑，在流水中暢吟。



雨景

·林祥安·

淅淅淅淅，雨點從那扇沒有關上的窗子濺入我房內，這一陣雨，來的可眞突然。三兩分鐘之前，還是天朗氣晴的，街上的行人還在安詳地散步，突然，「沙」的一聲，我向窗外望去，看見那剛刮起的大風，夾着密密麻麻的雨點，從天而降，窗外白茫茫的一片，這場雨下的眞大呢！

攜有雨具行人，不慌不忙地張開雨傘，我想，他們對這場雨是預知的了。但是那些沒有雨具的，祇好站在街角避雨了，當然，也有人冒着「被雨淋」的滋味，在雨中硬衝的。

大約五、六分鐘後，雨勢轉弱了，路人們正暗自興幸，好像在說：「不礙事，過雲雨而矣！」但，正說間，那難測的雨勢又轉大了，站在窗前的我也被雨點濺個滿頭滿臉。

千萬條雨綫落下，密密麻麻的，但那些雨綫間都似隔着一定距離，規規矩矩的落在馬路上。向上望，又望不到雨綫的盡頭。咪！你猜猜看，那雨綫有多長？把手伸在窗外，雨點打在手上，有一點點清凉的感覺。突然一陣大風，把雨線都吹亂了。

雨水落在馬路上，立刻向兩邊路旁流去，雨水攜着垃圾到了渠口，但，垃圾却把渠口塞了，雨水便在行人道旁積着，新的雨點落在積水上，產生一個個小水圈，我看着覺得很有趣。

雨勢又轉弱　，大雨點化成小雨點，又化成了雨粉，避雨的人也紛紛趁着雨小散去了。



的士司機

·水滴·

燈轉紅了，阿雄把車子停下來，坐在的士上的乘客，不禁有點不耐煩地說：「前一個街口才停了，這個街口又停下來，我眞不明白你是怎樣駕駛的！」

阿雄聽了，忍不住說：「我也不想停下來的，但若果不停，就是犯了交通規例了，這可能把我整天的收入罰掉，而且說不定會被拉去坐牢的。」

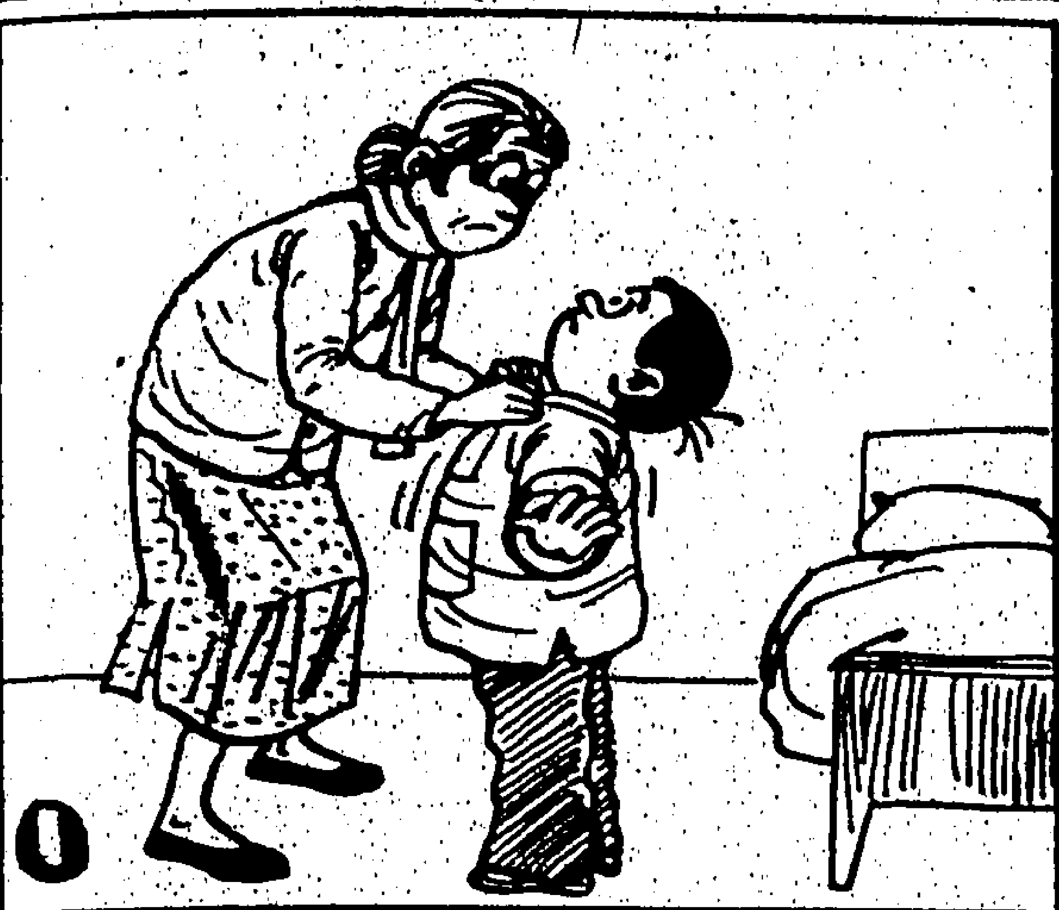
乘客聽了，雖再沒有說甚麼，不過，他的臉却扳了起來，好像那是阿雄的過失，下車時，也很負氣地付了錢便走了。

阿雄每天都爲着車子到處接客，像剛才那種情況，他是經常都會碰到的，雖然他覺得白白被責那種情況並不好受，但若比起被警員抄牌，那種有理說不得的滋味就不知好了多少倍了。

有一次，阿雄看見街上有一個老人向他揮手要車，那老人面色蒼白，好像非常疲倦。他於是便把車子停下來接載老人。但怎料，老人剛坐進來就昏了。阿雄爲怕發生危險，便連忙把老人送到附近的一所醫院，並對醫院裏的醫生說出了剛才的情形。

後來，當阿雄從醫院裏出來時，他剛回到車裏，就看見一位交通警員拿着一張告票來交給他。原來他剛才因爲只顧盡快把老人送到醫院去，所以便把車子停泊在不准停泊的地方。

阿雄接過告票後，心裏實在非常不忿。他嘗試向該名警員解釋，可是那警員却不肯聽。他愈想愈生氣，終於便忍不住一拳便打向那警員了。結果，他因爲犯了毆打警員的罪而被拉進警局去了。








彰翠芳　張秀芬
梁麗華　夏麗萍
黃麗君　黎敏儀
容慧芳　張肇堅
夏麗娟　黃慧珍
林玉玲　董雅莉
YUETTE WONG
STEFANIE WONG

以上各位讀者都是本月份生日的朋友，讓我們一起祝他們生辰快樂，身體健康。





陳韻微　十四歲
喜愛打羽毛球、音樂和閱讀。志願：時裝設計家。



羅永賢　十二歲
喜愛游泳、打籃球和踢足球。志願：警察。

趙麗芳　九歲
喜愛游泳、旅行，打羽毛球，看電影和唱歌。志願教師。

今天的事今天做



各位親愛的讀者：

當你們看見這期的題目，你們是否會說這是一句誰都曉得的話？因爲它是那麼普通，隨時隨地都可以聽見人們說及的，但是不知道大家可曾想到，雖然這句話聽起來是這麼簡單和容易，但若要實行起來，可就不是像說那麼的簡單的。

「今天的事今天做」，是一句很好的格言，因爲它提醒了我們要好好把握現在和時間，切勿把寶貴的光陰白白浪費，和把應該處理和完成的事情，拖延至明天。相信大家也有聽過：「明日復明日，明日何其多，我生待明日，萬事成蹉跎！」這句話，如果我們每一位小朋友能夠依照着這句格言去做，那麼到了若干時間過去後，我們就必定發覺自己有所進步和得益不少的。

此外，我還希望各位小朋友要記着：「今天是很重要的一個日子，只有善用每一個今天，才會有好的「昨天」的回憶和才可以有美麗的「明天」，而若要善用今天，則應該從今天的事今天做這句話開始。各位朋友，願你們把這句話作爲你們今年的願望吧，記得要好好善用「今天」！

（寧寧）

每週遊戲

算一算

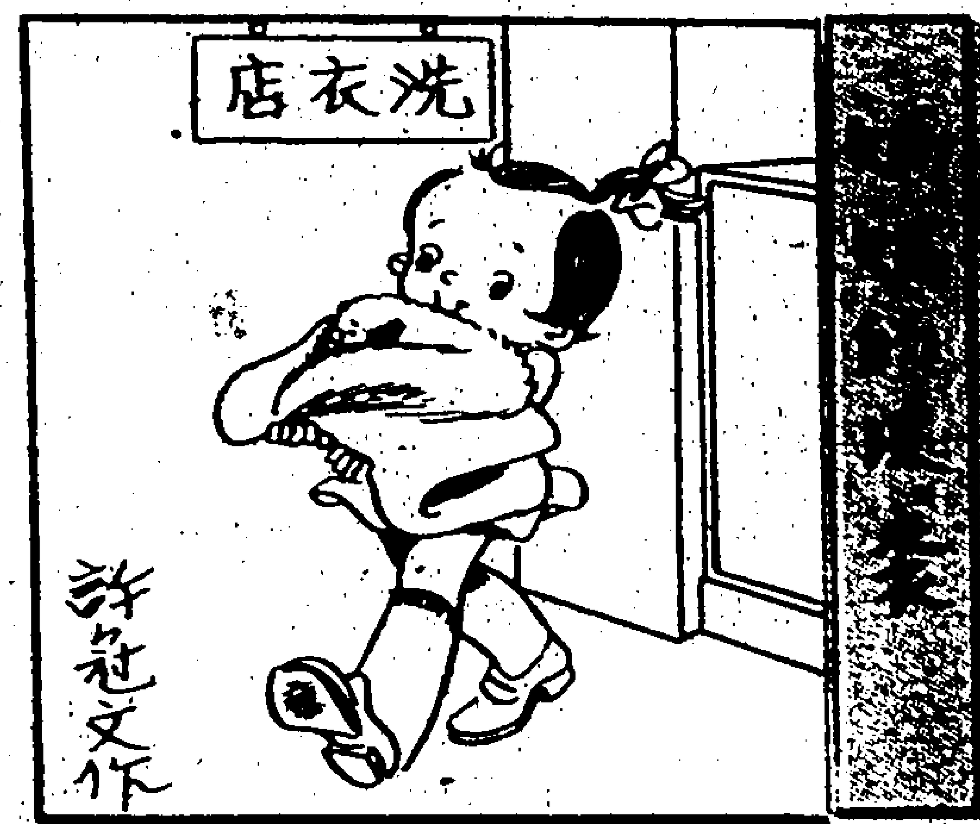


沈寧正在梯級上面數着梯級。他剛爬上一把梯子的中央，便停在那裏開始數了。跟着，他再爬上三級，便發覺錯亂」，於是他便爬下七級，重新數過。

數完了下面的梯級，他又爬上六級，然後，他爲了方便數起見，便把鞋子　下來，（至於爲什麼他覺得了鞋子容易數這問題，恐怕除了他可以解釋之外，誰也不知道了。）接着，他赤着脚，再爬上六級，爬到梯頂。

小朋友，現在你能否告訴沈寧那把梯子一共有多少級？



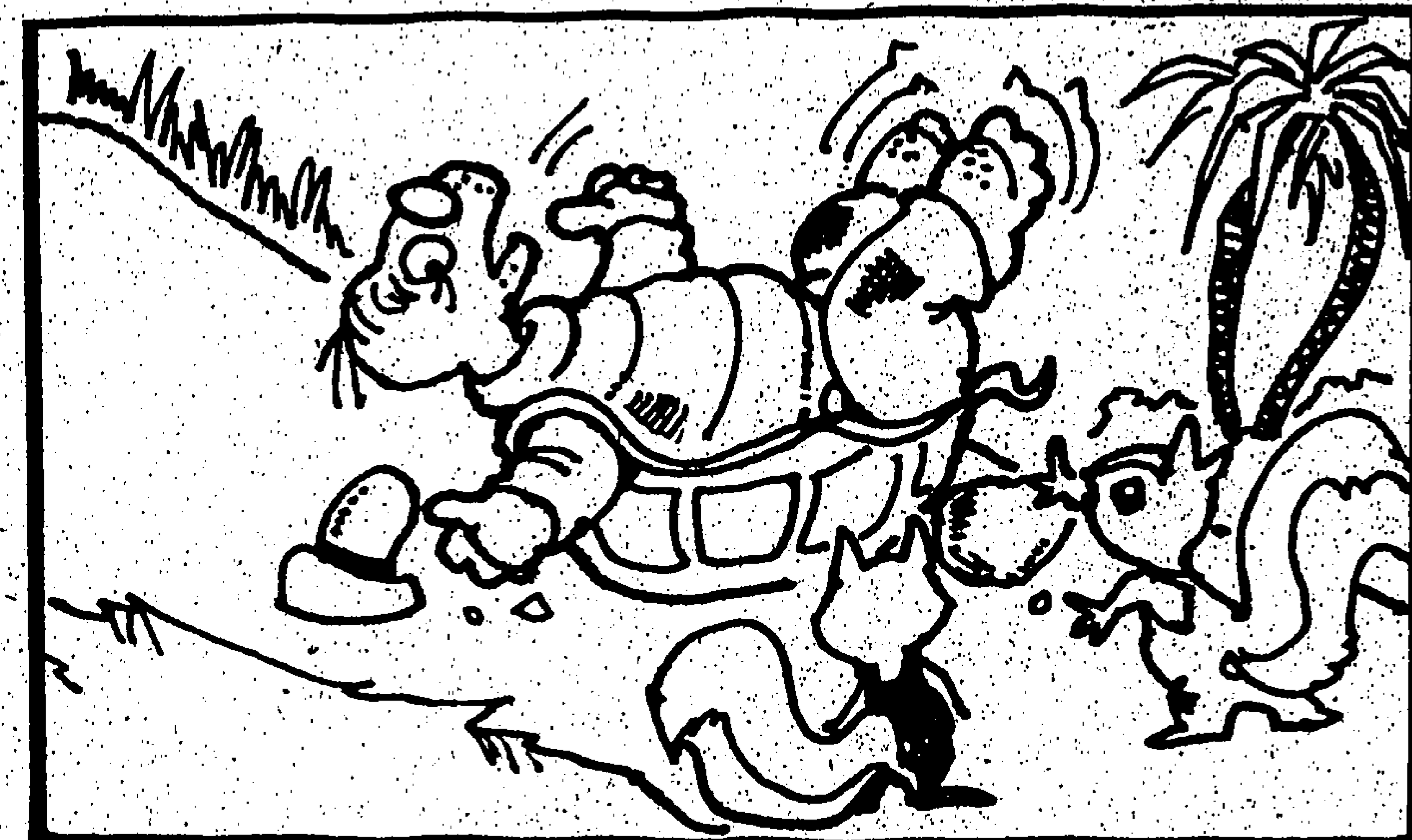





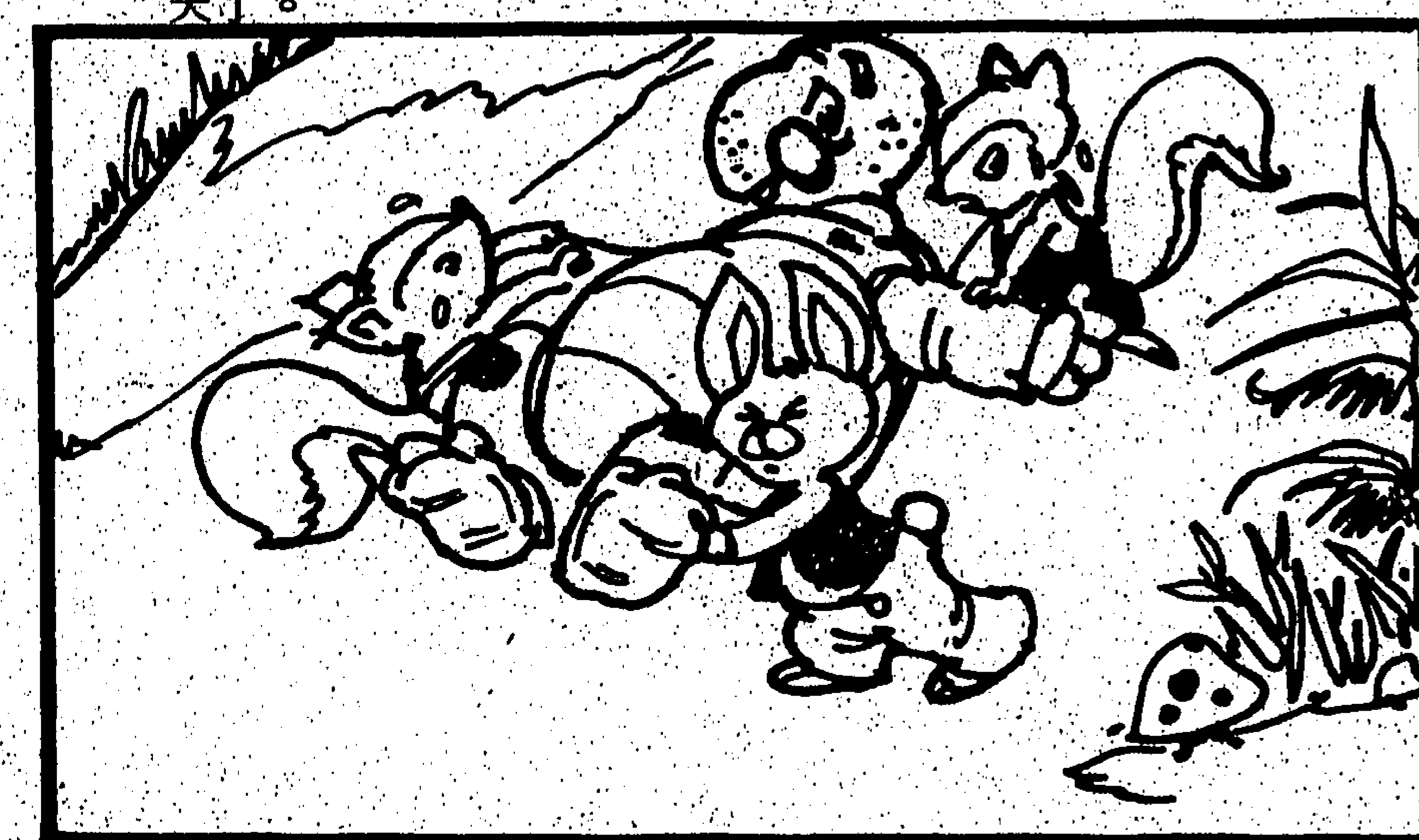
（一）河邊的樹林裏面住着一隻老烏龜，牠名叫提摩泰，樹林裏面的所有動物都認識牠的，牠最好的朋友還是青蛙。



（二）有一天早晨，提摩泰跑到河邊的斜坡上面去滑滑梯，牠經常都會這樣的，但因昨天下了雨斜坡特別滑，牠一滑比四脚朝天了。



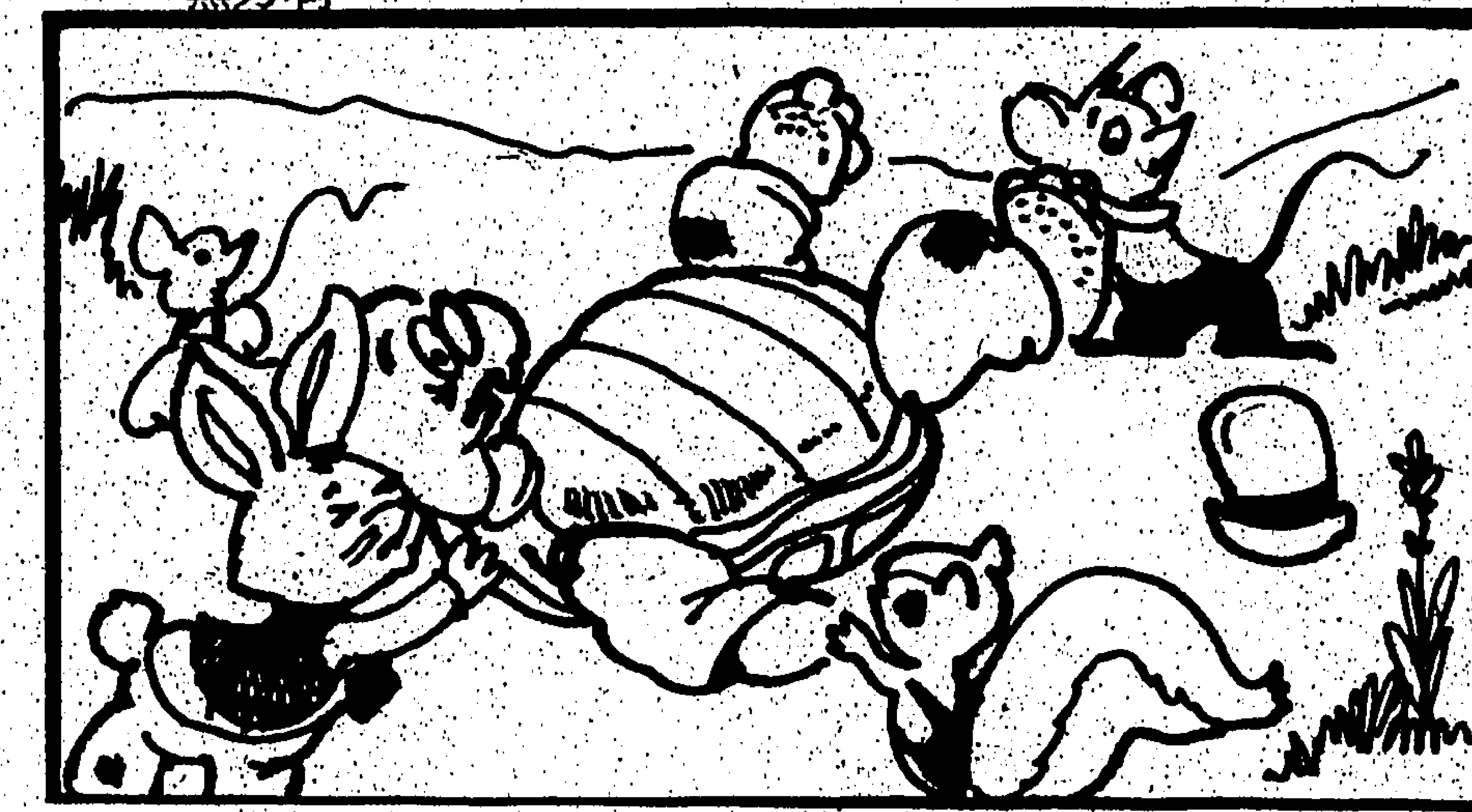
（三）由於牠已經很老了，所以牠雖然嘗試掙扎，也無法把身體反轉過來，幸好給在附近的一棵樹上的小松鼠看見了，連忙跑來幫牠。



（四）可是小松鼠個子小小的，幫不了什麼忙，牠只好跑去把小兔子叫來，牠希望和小兔子一同能扶起烏龜，可惜依然是有心無力啊。



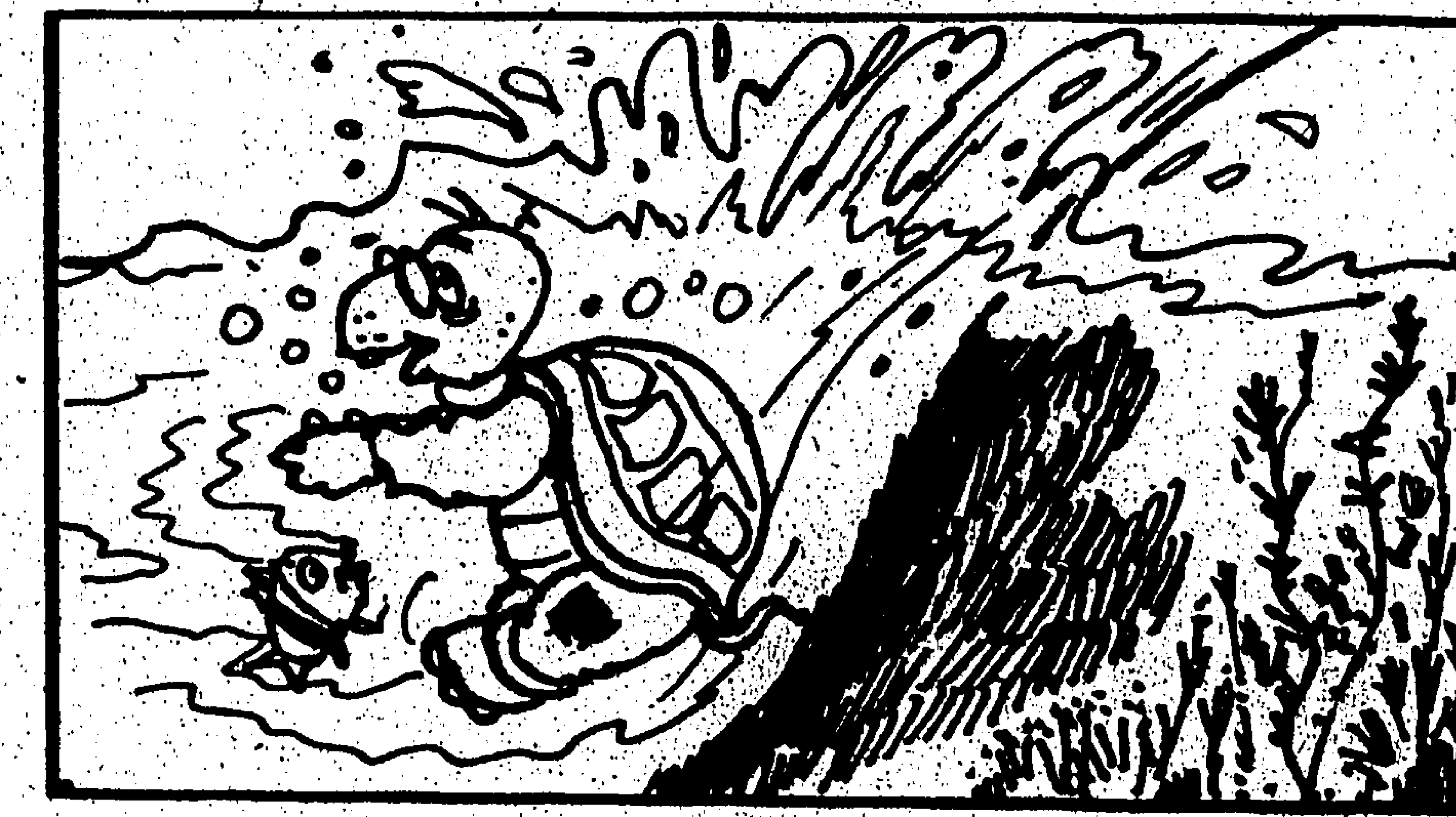
（五）小兔子於是又去找來了山撥鼠，山撥鼠看見翻臥着的烏龜便覺得有點啼笑皆非，牠想怎樣才可以把烏龜拉起來啊。



（六）牠們決定一個拉頭，一個拉手的去把烏龜拉起來，但是又好像還欠一隻動物來拉脚似的，所以小松鼠又去把田鼠叫來了。



（七）但是小松鼠、小兔子、山撥鼠和田鼠四隻動物依然是沒法把烏龜拉起來，正當牠們正感到無從着手時，忽然聽見青蛙在笑。



（八）「有甚麼困難啊！」青蛙說：「你們只要把烏龜拉下斜坡，牠掉進河裏去，就會自動反過來的了！」牠們後來依青蛙的話去行事，發覺那果然行得通哩！

星期掌篇

及時趕到

文：火子

圖：子誠

單調、刺耳、敲擊得震天價響的音樂，使一羣青年瘋魔了似的扭動腰肢，溜着步履。

在暗深有點愁慘的燈光下，依稀可以見到，天花板上有五顏六色的紙帶，有幾撮氣球，如果不是有三十多對鬧哄哄的男女在跳舞，那一片的愁慘便要被壓下來了。

從氣氛可以知道這不是一個上流社會的派對，更從跳舞的男女可以看得出，他們大都是工廠裏來的人。

早一陣來了幾個女孩子，其中有個長得清秀脫俗，年齡在十七歲上下，同伴們叫她黛蒂。

她剛坐下，還沒有看清楚派對上的情景，便有個青年上前邀她跳舞。黛蒂打量這男孩子，相貌並不討厭，也就起來與他共舞。

「我叫元康，你叫什麼名字[illegible]」他說。

黛蒂將名字告訴了他。[illegible]她讀書還是工作。「我在工廠工作」黛蒂說。

「我讀完書[illegible]爹[illegible]司中做事。」元康滔[illegible]有一份很好的薪金，公司是[illegible]模的機構，單是寫字枱，[illegible]

其實他只在那裏做[illegible]並且是被開除出來的。

「你很好，可惜我資格不足，要不你給我介紹。」黛蒂說。

「也有不必什麼學歷經驗的工作。」元康說：「我可以告訴爸爸，給你一什工作。」

「你爸爸問我是什麼人，」黛蒂笑說。「我要好的女朋友。他一定歡喜你。因為，我從前有一個女朋友，他認為不好。」元[illegible]

「這有什麼關係[illegible]黛蒂說。

「他要娶個漂亮的[illegible]啊！」元康說。

黛蒂一笑，音樂完了。

音樂再起，元康又邀她共舞。

然後，元康給她介紹他的朋友共舞。元康與他的死黨盲逸悄聲地說：「她叫黛蒂，就揀她吧！賣給白粉全，值七八千的。」

「那你釘緊她了。」盲逸說：「今晚就打印麼？」

「難道還等到明天？」元康很有把握地說。

音樂停了，元康再與黛蒂共舞，他在她耳畔說着動聽的情話。

「黛蒂，你是我找了兩年才找到的最[illegible]心意的女孩子。」

「我真的那樣對你有吸引力？」黛蒂說。

「是的，我要讓你幸福地生活，你搭車去新界時見過[illegible]國式的別墅是我們的，我們可以在那裏住。」

「你相信你爸[illegible]我了？」

「你這樣漂亮，他[illegible]的。」

「我好漂亮？」

「是。我一味說歡喜你，[illegible]喜我嗎？」

「[illegible]喜！」黛蒂說[illegible]不知你們嫌我窮？」

「[illegible]我來[illegible]找[illegible]位[illegible]。我家[illegible]大富[illegible]家[illegible]管[illegible]」

[illegible]會鬧哄哄的玩[illegible]。他待了她[illegible]然後半哄半迫的把她帶[illegible]

[illegible]是大[illegible]不方便，[illegible]與他倆[illegible]開[illegible]的預備[illegible]

[illegible]有[illegible]朋友[illegible]在一起玩噢[illegible]。

盲[illegible]說[illegible]運氣真好，找着我們的[illegible]家中富有，人品好，又[illegible]

塵仔說[illegible]哈哈，好多女仔想嫁阿康也嫁不[illegible]

盲逸說[illegible]你們成親吧！我們見個證，要比[illegible]效。」

黛蒂恍[illegible]重複這句[illegible]

「聽見[illegible]好怕。」盲逸說。

「你們走開吧！」元康說。

「我走了！」黛蒂覺得他們太過份了。

「不能走！」塵仔一攔說：「你不乖乖地跟阿康成了婚，我們強來了。」

黛蒂衝着要走出門外，盲逸一把抽着她的頭髮。她痛得高聲大叫：「呀」

「你叫嗎？」塵仔伸手握她的頸項。

她感到窒息。

元康作好作歹說：「你們別動粗，成婚是我們的事。」

盲逸說：「不，你敢欺侮我的兄弟，我握死你。」

她極力掙扎，塵仔在剝下她的衣服，就在這時一陣拍門聲：「開門，[illegible]你們三條死飛仔，想死麼？」

[illegible]。

「[illegible]們做什麼？」

「[illegible]！」黛蒂掙脫了，走到哥哥身旁。

黛蒂的哥哥志祥大喝一聲，便動手教訓盲逸等三個飛仔。他們除了志祥[illegible]小王等一共五個人。五個打三個，元康、塵仔、盲逸都給揍得抱頭鼠竄。

[illegible]了口氣，黛蒂問哥哥是怎會來的？

哥哥說：「是志祥在舞會中見到你，他見你給三個飛仔扶了下樓，又知道元康、盲逸這些人是專門陷害少女的[illegible]手，所以馬上打電話回來給我！」

黛蒂[illegible]跟志祥感激地說：「全靠你！」

志祥說：「我聽得元康與盲逸說要賣你做應召女郎。」

哥哥說：「我們找你找得真苦，一共找了十間公寓。」

志祥說：「青少年的舞會，一旦被這些可惡的飛仔混了進去便是陷阱。」

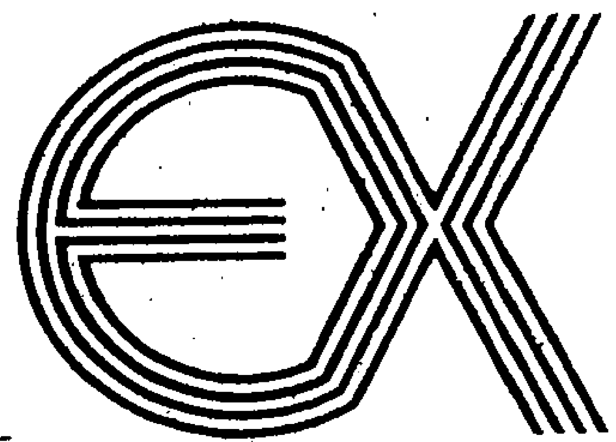
哥哥說：「黛蒂，你怕不怕？」

黛蒂點頭說：「我給他們揑頸，差點便要窒息。」

志祥說：「我們遲來一步，也不得了！」

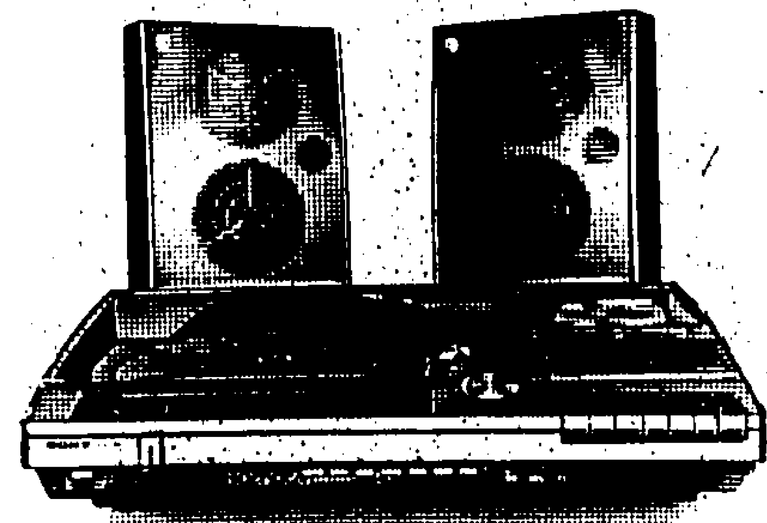
新力最新
EX「怡聲」三合一

以前，音響迷確信只有分件組合才能帶來完美音响。現在，這個觀念有修改必要。新力採用最先進電子科技，創製EX「怡聲」立體聲三合一，音响效果臻至完美境地；而且操作容易，省卻不少麻煩。



EX「怡聲」三合一，包括直流伺服馬達專業唱盤，膠帶驅動，轉速恆定準確；盒帶錄音機，設有自動電平控制及盒帶選擇掣，和接收清晰的四波段收音機。當然還有一對頻應寬闊，質素高超的揚聲器。

新力EX「怡聲」三合一，打破音响局限。



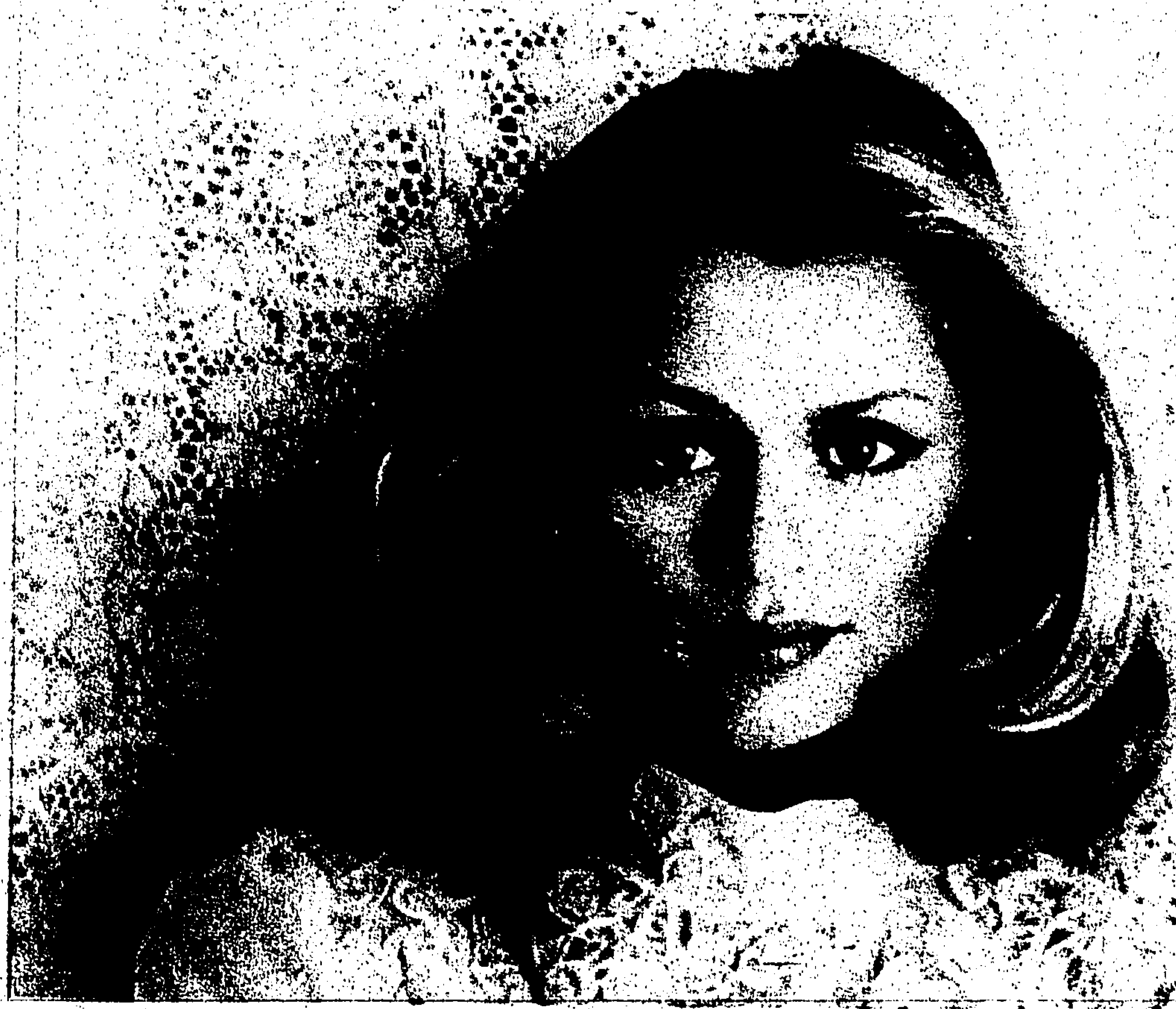
總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油蔴地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時半）

新力牌
SONY®

到露華濃之家
學習美容護膚要訣



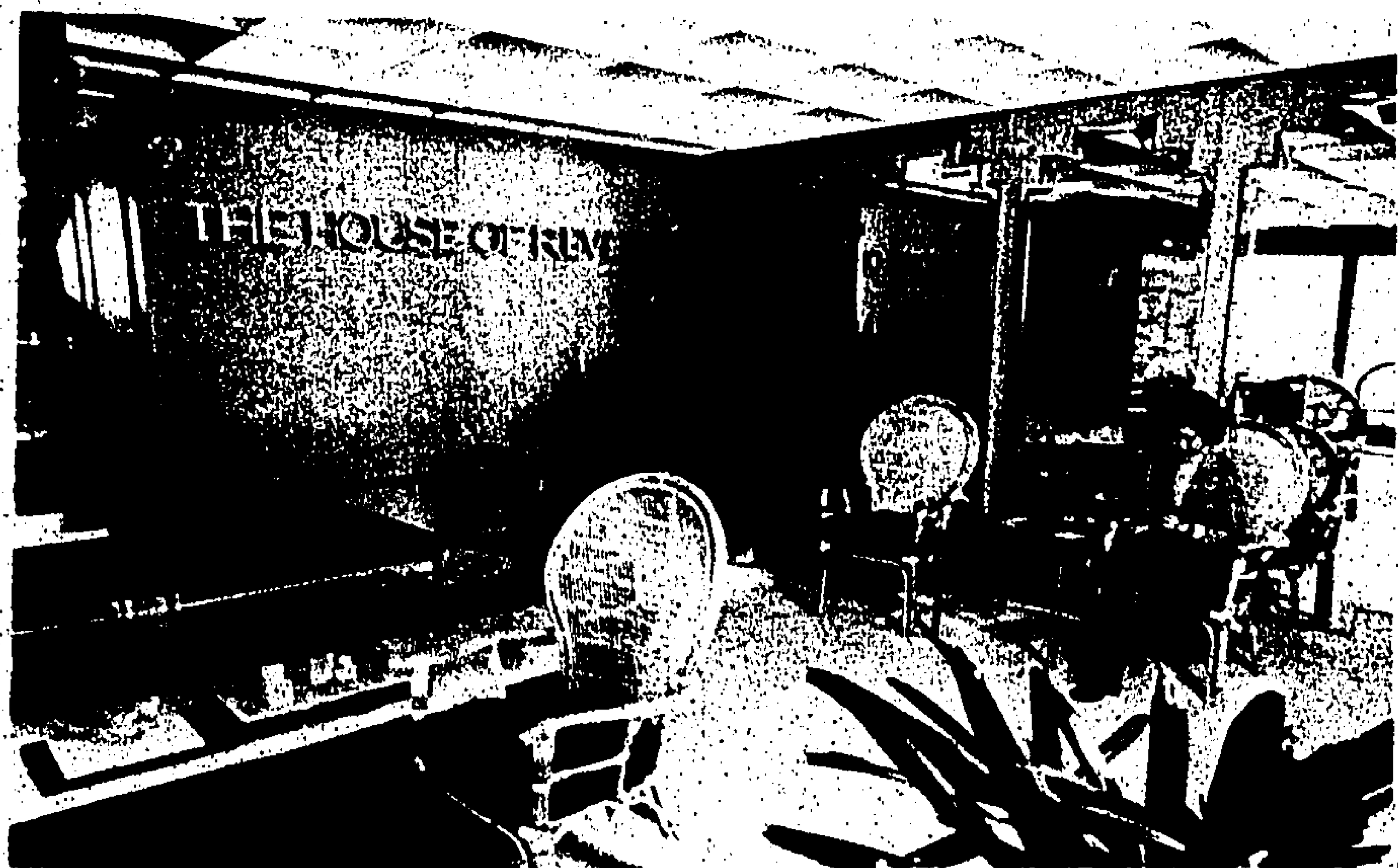
參加露華濃美容講座班，學習美容化粧，學費 HK$20.

三分姿色，七分打扮，這句說話妳一定知道的．所以，祇要妳懂得美容及化粧的要訣，就可以表現出自己更美麗的一面．

露華濃之家內設有美容講座班，採用最新教授方法，指導學員最新美容術及護理皮膚要訣，以及徹底明瞭化粧品、潮流趨勢、以及個人性格的微妙關係．全部課程祇收$20，分五日講授，星期一至星期五，並有三種時間任擇：

- 上午十時半至正午十二時
- 下午二時半至下午四時
- 下午六時至下午七時半

歡迎隨時來電報名參加．





THE HOUSE OF REVLON 露華濃之家

香港中區金門大廈地下商場，電話：5-257109, 5-257100